

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 2000 Nr. 45

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, met Protocollen en Bijlagen; Pretoria, 11 oktober 1999*

B. TEKST<sup>1)</sup>

**Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds**

Het Koninkrijk België,  
het Koninkrijk Denemarken,  
de Bondsrepubliek Duitsland,  
de Helleense Republiek,  
het Koninkrijk Spanje,  
de Franse Republiek,  
Ierland,  
de Italiaanse Republiek,  
het Groothertogdom Luxemburg,  
het Koninkrijk der Nederlanden,  
de Republiek Oostenrijk,

---

<sup>1)</sup> De Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse tekst en de teksten in de officiële talen van Zuid-Afrika anders dan de Engelse, dat wil zeggen Sedepi, Sesotho, Setswana, siSawti, Tshivenda, Xitsonga, Afrikaans, isiNdebele, isiXhosa en isiZulu zijn niet afgedrukt.

de Portugese Republiek,  
de Republiek Finland,  
het Koninkrijk Zweden,  
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,  
Partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,  
hierna „lidstaten” te noemen, en  
de Europese Gemeenschap, hierna „Gemeenschap” te noemen, enerzijds, en  
de Republiek Zuid-Afrika, hierna „Zuid-Afrika” te noemen, anderzijds,  
hierna „partijen” te noemen,

Gelet op het belang van de bestaande vriendschaps- en samenwerkingsbanden tussen de Gemeenschap, de lidstaten en Zuid-Afrika en de gemeenschappelijke waarden van de partijen;

Overwegende dat de Gemeenschap, de lidstaten en Zuid-Afrika deze banden wensen te versterken en nauwe en duurzame betrekkingen tot stand wensen te brengen, gebaseerd op wederkerigheid, partnerschap en gezamenlijke ontwikkeling;

Gelet op de historische verrichtingen van het Zuid-Afrikaanse volk, met name de afschaffing van het apartheidsstelsel en de opbouw van een nieuwe politieke orde, gebaseerd op de rechtsstaat, de mensenrechten en de democratie;

Zich bewust van de politieke en financiële steun van de Gemeenschap en de lidstaten voor dit proces van politieke verandering en overgang in Zuid-Afrika;

Herinnerende aan de sterke gehechtheid van de partijen aan de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties en aan de democratische beginselen en fundamentele mensenrechten, als omschreven in de Universele Verklaring van de rechten van de mens;

Verwijzende naar de op 10 oktober 1994 ondertekende Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika;

Herinnerende aan de wens van de partijen zo nauw mogelijke betrekkingen tot stand te brengen tussen Zuid-Afrika en de landen die partij zijn bij de ACS-EG-Overeenkomst van Lomé, ten blijke waarvan op 24 april 1997 het Protocol betreffende de toetreding van Zuid-Afrika tot de Vierde ACS-EG-Overeenkomst van Lomé, zoals gewijzigd bij de op 4 november 1995 te Mauritius ondertekende Overeenkomst, werd ondertekend;

Rekening houdende met de rechten en verplichtingen van de partijen in het kader van hun lidmaatschap van de Wereldhandelsorganisatie, de

noodzaak bij te dragen tot de tenuitvoerlegging van de resultaten van de Uruguay-ronde, en de eerdere inspanningen van beide partijen in dit verband;

Herinnerende aan de gehechtheid van de partijen aan de beginselen en regels van het internationale handelsverkeer en aan hun streven deze op transparante en niet-discriminerende wijze toe te passen;

Bevestigende de steun en inspanningen van de Gemeenschap en de lidstaten ten gunste van het proces van handelsliberalisering en economische herstructurering in Zuid-Afrika;

Zich bewust van de inspanningen van de regering van Zuid-Afrika om zorg te dragen voor de economische en sociale ontwikkeling van de bevolking van Zuid-Afrika;

Met klem wijzende op het belang dat de Europese Unie en Zuid-Afrika hechten aan de succesvolle tenuitvoerlegging van het Zuid-Afrikaanse programma voor wederopbouw en ontwikkeling;

Bevestigende de verbintenis van beide partijen de regionale samenwerking en economische integratie tussen de landen in zuidelijk Afrika, alsmede de liberalisering van de handel tussen deze landen onderling te bevorderen;

Overwegende dat de partijen ervoor zorg dragen dat hun wederzijdse afspraken geen beletsel vormen voor het proces van herstructurering van de douane-unie van zuidelijk Afrika (SACU), in het kader waarvan Zuid-Afrika samenwerkt met vier ACS-landen;

Wijzende op het belang dat beide partijen hechten aan de waarden en beginselen die zijn opgenomen in de slotverklaringen van de Internationale Conferentie over bevolking en ontwikkeling in 1994 in Cairo, de Wereldtop voor sociale ontwikkeling in maart 1995 in Kopenhagen, en de Vierde Wereldvrouwenconferentie in 1995 in Peking;

Opnieuw bevestigende dat de partijen zich verbinden tot economische en sociale ontwikkeling en eerbiediging van de fundamentele rechten van werknemers, met name door toepassing van de IAO-verdragen over onderwerpen als de vrijheid van vakvereniging, het recht collectief te onderhandelen, non-discriminatie, afschaffing van dwangarbeid en kinderarbeid;

Herinnerende aan het belang van het tot stand brengen van een regelmatige politieke dialoog in bilateraal en multilateraal verband over zaken van wederzijds belang,

Zijn als volgt overeengekomen:

## TITEL I

## ALGEMENE DOELSTELLINGEN EN BEGINSELEN

## Artikel 1

*Doelstellingen*

De doelstellingen van deze Overeenkomst zijn:

- a. het tot stand brengen van een passend kader voor de dialoog tussen de partijen, ter bevordering van de ontwikkeling van nauwe betrekkingen op alle onder deze Overeenkomst vallende terreinen;
- b. het ondersteunen van de inspanningen van Zuid-Afrika ter consolidering van de economische en sociale fundamenteën van het overgangsproces;
- c. het bevorderen van de regionale samenwerking en economische integratie in zuidelijk Afrika, teneinde bij te dragen tot harmonieuze en duurzame economische en sociale ontwikkeling;
- d. het bevorderen van de groei en wederzijdse liberalisering van de onderlinge handel in goederen, diensten en kapitaal;
- e. het bevorderen van de soepele en geleidelijke integratie van Zuid-Afrika in de wereldeconomie;
- f. het bevorderen van de samenwerking tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika, binnen de begrenzings van de bevoegdheden van beide partijen en in wederzijds belang.

## Artikel 2

*Essentieel onderdeel*

De eerbiediging van de democratische beginselen en fundamentele mensenrechten die zijn opgenomen in de Universele Verklaring van de rechten van de mens, en de eerbiediging van de rechtsstaat vormen de grondslag van het binnen- en buitenlands beleid van de Gemeenschap en Zuid-Afrika en zijn een essentieel onderdeel van deze Overeenkomst.

De partijen bevestigen tevens hun gehechtheid aan de beginselen van behoorlijk bestuur.

## Artikel 3

*Niet-uitvoering*

1. Indien een van de partijen van mening is dat de andere partij haar verplichtingen in het kader van deze Overeenkomst niet is nagekomen, kan deze partij passende maatregelen nemen.
2. Alvorens dit te doen verstrekt zij de andere partij binnen dertig dagen alle ter zake dienende informatie die nodig is voor een grondig onderzoek van de situatie, teneinde tot een voor beide partijen bevredigende oplossing te komen.

3. In bijzonder dringende gevallen kunnen zonder voorafgaand overleg passende maatregelen worden genomen. Deze maatregelen worden onmiddellijk ter kennis gebracht van de andere partij. Op verzoek van deze partij kan overleg worden gepleegd. Dit overleg vindt plaats binnen dertig dagen na de kennisgeving van de maatregelen. Indien er geen bevredigende oplossing wordt gevonden, kan de betrokken partij gebruik maken van de procedure voor de beslechting van geschillen.

4. De partijen komen voor de juiste interpretatie en de praktische toepassing van deze Overeenkomst overeen dat onder de in lid 3 bedoelde „bijzonder dringende gevallen” worden verstaan gevallen van wezenlijke inbreuk op de Overeenkomst door een der partijen. Als wezenlijke inbreuk op de Overeenkomst worden beschouwd:

- i. afwijzing van de Overeenkomst in strijd met de algemene regels van het internationale recht, of
- ii. schending van de in artikel 2 genoemde essentiële onderdelen van de Overeenkomst.

5. De partijen komen overeen dat zij onder de in lid 1 van dit artikel genoemde passende maatregelen verstaan maatregelen die in overeenstemming met het internationale recht zijn genomen. Bij het nemen van de maatregelen dient voorrang te worden gegeven aan die maatregelen die de werking van de Overeenkomst het minst verstoren.

#### Artikel 4

##### *Politieke dialoog*

1. Er wordt een regelmatige politieke dialoog ingesteld tussen de partijen. Deze dialoog verloopt parallel met de samenwerking en draagt ertoe bij deze te consolideren. Tevens moet de dialoog bijdragen tot de totstandkoming van duurzame solidariteit en nieuwe vormen van samenwerking.

2. De doelstellingen van de politieke dialoog en samenwerking zijn met name:

- a. het bevorderen van het wederzijds begrip en de convergentie van de standpunten van de partijen;
- b. het de partijen mogelijk maken elkaars standpunten en belangen in overweging te nemen;
- c. het bevorderen van de steun voor de democratie, rechtsstaat en eerbiediging van de mensenrechten;
- d. het bevorderen van de sociale rechtvaardigheid en het helpen creëren van de voorwaarden voor de bestrijding van armoede en alle vormen van discriminatie.

3. De politieke dialoog heeft betrekking op alle onderwerpen van wederzijds belang.

4. De politieke dialoog wordt regelmatig en telkens wanneer nodig gehouden:

- a. op ministerieel niveau;
- b. op het niveau van hoge ambtenaren die enerzijds Zuid-Afrika en anderzijds het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie en de Commissie van de Europese Gemeenschappen vertegenwoordigen;
- c. met optimale gebruikmaking van alle diplomatieke kanalen, met inbegrip van regelmatige briefings, overleg tijdens internationale bijeenkomsten en contacten tussen diplomatieke vertegenwoordigers in derde landen;
- d. met gebruikmaking van alle andere middelen of op alle andere niveaus waarover de partijen overeenstemming hebben bereikt en die een nuttige bijdrage kunnen leveren tot de consolidering van de dialoog en de verhoging van het effect daarvan.

5. Behalve de in de voorgaande leden bedoelde bilaterale politieke dialoog, maken de partijen ook optimaal gebruik van en leveren zij een actieve bijdrage aan de regionale politieke dialoog tussen de Europese Unie en de landen van zuidelijk Afrika, met name met het oog op de bevordering van duurzame vrede en stabiliteit in de regio.

De partijen nemen tevens deel aan de politieke dialoog in breder ACS/EU-verband, als voorzien bij en vastgelegd in de desbetreffende ACS/EG-overeenkomsten.

## TITEL II

### HANDEL

#### AFDELING A

#### ALGEMEEN

#### Artikel 5

#### *Vrijhandelszone*

1. De Gemeenschap en Zuid-Afrika komen overeen een vrijhandelszone tot stand te brengen overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst en met inachtneming van de voorschriften van de WTO.

2. De vrijhandelszone wordt tijdens een overgangsperiode tot stand gebracht die van de kant van Zuid-Afrika ten hoogste twaalf jaar en van de kant van de Gemeenschap ten hoogste tien jaar zal duren vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst.

3. De vrijhandelszone omvat het vrije verkeer van goederen in alle sectoren. Deze Overeenkomst heeft eveneens betrekking op de liberalisering van de handel in diensten en het vrije verkeer van kapitaal.

## Artikel 6

*Goederenindeling*

De Gemeenschap past de gecombineerde nomenclatuur toe bij de invoer van goederen uit Zuid-Afrika. Zuid-Afrika past het geharmoniseerd systeem toe bij de invoer van goederen uit de Gemeenschap.

## Artikel 7

*Basisrecht*

1. Voor elk product is het basisrecht waarop de in de Overeenkomst vermelde achtereenvolgende verminderingen worden toegepast, het recht dat op de dag van inwerkingtreding van de Overeenkomst daadwerkelijk van toepassing is.

2. De Gemeenschap en Zuid-Afrika delen elkaar hun basisrechten mede overeenkomstig de tussen partijen overeengekomen „standstill”- en „rollback”-verbintenissen en de in bijlage I vermelde overeengekomen afwijkingen op deze beginselen.

3. Wanneer de geleidelijke afschaffing van de douanerechten niet bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst aanvangt (met name voor de in bijlage II, lijsten 3, 4 en 5; bijlage III, lijsten 2, 3, 4 en 6; bijlage IV, lijsten 3, 4, 7 en 8; bijlage V; bijlage VI, lijsten 2, 3 en 5; en bijlage VII vermelde producten) is het recht waarop de in de Overeenkomst vermelde achtereenvolgende verminderingen van toepassing zijn het in lid 1 genoemde basisrecht of, indien dit lager is, het recht dat „erga omnes” van toepassing is op de dag waarop de geleidelijke afschaffing van de desbetreffende douanerechten een aanvang neemt.

## Artikel 8

*Douanerechten van fiscale aard*

De bepalingen inzake de afschaffing van douanerechten bij invoer zijn ook van toepassing op douanerechten van fiscale aard, met uitzondering van niet-discriminerende accijnzen die overeenkomstig artikel 21 van deze Overeenkomst zowel op ingevoerde als van plaatselijk geproduceerde goederen worden geheven.

## Artikel 9

*Heffingen van gelijke werking als invoerrechten*

Bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst schaffen de Gemeenschap en Zuid-Afrika de heffingen van gelijke werking als douanerechten bij invoer af.

## AFDELING B

## INDUSTRIEPRODUCTEN

## Artikel 10

*Definitie*

De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op producten van oorsprong uit de Gemeenschap en Zuid-Afrika, met uitzondering van producten die volgens de in deze Overeenkomst opgenomen definitie landbouwproducten zijn.

## Artikel 11

*Afschaffing van de douanerechten door de Gemeenschap*

1. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op andere dan de in bijlage II vermelde industrieproducten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

2. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage II, lijst 1, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft:

- bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75% van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50% van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25% van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

3. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage II, lijst 2, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft:

- bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 86% van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 72% van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 57% van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 43% van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 28% van het basisrecht;



- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 14% van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

4. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage II, lijst 3, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft:

- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75% van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50% van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25% van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

Voor enkele in deze lijst vermelde producten vangt de afschaffing van de douanerechten vier jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst aan. De afschaffing geschiedt in drie gelijke jaarlijkse verminderingen, zodat deze rechten zes jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst geheel zullen zijn afgeschaft.

Voor enkele in de lijst vermelde ijzer- en staalproducten worden de rechten op meestbegunstigingsbasis verlaagd tot in 2004 het nulrecht zal zijn bereikt.

5. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage II, lijst 4, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden uiterlijk binnen tien jaar na inwerkingtreding van de Overeenkomst afgeschaft.

Voor de in deze lijst vermelde auto-onderdelen worden de rechten bij inwerkingtreding van de Overeenkomst met 50% verlaagd.

Een nauwkeurige opgave van de basisrechten en een tijdschema voor de afschaffing van de rechten van de Gemeenschap voor de in deze lijst vermelde producten zal in de tweede helft van 2000 worden vastgesteld, nadat beide partijen de vooruitzichten op een verdere liberalisering van de invoer in Zuid-Afrika van de in bijlage III, lijsten 5 en 6 vermelde automobielen uit de Gemeenschap hebben onderzocht, onder meer in het licht van de resultaten van de beoordeling van het Zuid-Afrikaanse ontwikkelingsprogramma voor de auto-industrie.

6. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage II, lijst 5, vermelde producten zullen in het vijfde jaar van deze Overeenkomst worden onderzocht teneinde deze eventueel af te schaffen.

## Artikel 12

*Afschaffing van de douanerechten door Zuid-Afrika*

1. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op andere dan de in bijlage III vermelde industrieproducten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

2. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 1, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft:

- bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75% van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50% van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25% van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

3. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 2, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap worden overeenkomstig het onderstaande tijdschema geleidelijk afgeschaft:

- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 67% van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 33% van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

4. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 3, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap worden overeenkomstig het onderstaande tijdschema geleidelijk afgeschaft:

- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 90% van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 80% van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 70% van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 60% van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50% van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 40% van het basisrecht;

- negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 30% van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 20% van het basisrecht;
- elf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 10% van het basisrecht;
- twaalf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

5. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 4, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft.

- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 88% van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75% van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 63% van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50% van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 38% van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25% van het basisrecht;
- elf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 13% van het basisrecht;
- twaalf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

6. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 5, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het in die bijlage opgenomen tijdschema geleidelijk verlaagd.

7. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 6, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap worden tijdens de geldigheidsduur van de Overeenkomst regelmatig herzien om tot een verdere liberalisering van de handel te komen.

Zuid-Afrika zal de Gemeenschap in kennis stellen van de resultaten van de herziening van het Zuid-Afrikaanse ontwikkelingsprogramma voor de auto-industrie. Zuid-Afrika zal voorstellen doen voor een verdere liberalisering van de invoer in Zuid-Afrika van de in bijlage III, lijsten 5 en 6 genoemde automobielp producten. De partijen zullen deze voorstellen in de tweede helft van 2000 gezamenlijk onderzoeken.

## AFDELING C

## LANDBOUWPRODUCTEN

## Artikel 13

*Definitie*

De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op producten van oorsprong uit de Europese Gemeenschap en Zuid-Afrika die onder de WTO-definitie van landbouwproducten vallen en op vis en visserijproducten (hoofdstuk 3, 1604, 1605 en producten 05119110, 05119190, 19022010 en 23012000).

## Artikel 14

*Afschaffing van de douanerechten door de Gemeenschap*

1. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op andere dan de in bijlage IV vermelde landbouwproducten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

2. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage IV, lijst 1, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft:

- bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75% van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50% van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25% van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

3. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage IV, lijst 2, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft:

- bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 91% van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 82% van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 73% van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 64% van het basisrecht;

- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 55% van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 45% van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 36% van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 27% van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 18% van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 9% van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

4. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage IV, lijst 3, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft:

- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 87% van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75% van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 62% van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50% van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 37% van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25% van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 12% van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

Voor enkele in deze bijlage vermelde producten geldt vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst tot de volledige afschaffing van de rechten een rechtenvrij contingent, overeenkomstig de in de bijlage vermelde voorwaarden.

5. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage IV, lijst 4, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft:

- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 83% van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 67% van het basisrecht;

- zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50% van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 33% van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 17% van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

Voor enkele in deze bijlage vermelde producten geldt vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst tot de volledige afschaffing van de rechten een rechtenvrij contingent, overeenkomstig de in de bijlage vermelde voorwaarden.

6. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Zuid-Afrika zijn in bijlage IV, lijst 5, vermeld, en zullen overeenkomstig de daarin omschreven voorwaarden worden toegepast.

De Samenwerkingsraad kan besluiten tot

- a. de uitbreiding van de in bijlage IV, lijst 5, opgenomen lijst van verwerkte landbouwproducten, en
  - b. de verlaging van de rechten op verwerkte landbouwproducten.
- Deze verlaging van rechten kan plaatsvinden wanneer de rechten op basisproducten in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika worden verlaagd of, in het kader van wederzijdse concessies op het gebied van verwerkte landbouwproducten.

7. Voor enkele landbouwproducten van oorsprong uit Zuid-Afrika gelden vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst bij invoer in de Gemeenschap de in bijlage IV, lijst 6, vermelde verlaagde douanerechten, die overeenkomstig de in die bijlage omschreven voorwaarden zullen worden toegepast.

8. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage IV, lijst 7, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden tijdens de looptijd van de Overeenkomst regelmatig herzien, afhankelijk van de ontwikkeling van het gemeenschappelijke landbouwbeleid.

9. Op de in bijlage IV, lijst 8, vermelde producten kunnen geen tariefconcessies worden toegepast, daar deze producten door EU-benamingen zijn beschermd.

10. Tariefconcessies die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage V vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, zullen overeenkomstig de daarin omschreven voorwaarden worden toegepast.

## Artikel 15

*Afschaffing van de douanerechten door Zuid-Afrika*

1. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op andere dan de in bijlage VI vermelde landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

2. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage VI, lijst 1, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft:

– bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75% van het basisrecht;

– een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50% van het basisrecht;

– twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25% van het basisrecht;

– drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

3. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage VI, lijst 2, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het onderstaande tijdschema geleidelijk afgeschaft:

– drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 67% van het basisrecht;

– vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 33% van het basisrecht;

– vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

4. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage VI, lijst 3, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het onderstaande tijdschema geleidelijk afgeschaft:

– vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 88% van het basisrecht;

– zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75% van het basisrecht;

– zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 63% van het basisrecht;

– acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50% van het basisrecht;

– negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 38% van het basisrecht;

- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25% van het basisrecht;
- elf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 13% van het basisrecht;
- twaalf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

Voor enkele in deze bijlage vermelde producten geldt vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst tot de volledige afschaffing van de rechten een rechtenvrij contingent, overeenkomstig de in de bijlage vermelde voorwaarden.

5. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage VI, lijst 4, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden tijdens de looptijd van de Overeenkomst regelmatig herzien.

6. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage VII vermelde visserijproducten van oorsprong uit de Gemeenschap worden geleidelijk afgeschaft, parallel met de afschaffing van de douanerechten van de overeenkomstige tariefposten door de Gemeenschap.

#### Artikel 16

##### *Vrijwaringsclausule landbouwproducten*

Onverminderd de andere bepalingen van deze Overeenkomst en met name artikel 24, pleegt de Samenwerkingsraad, gezien de bijzondere gevoeligheid van de landbouwmarkten, terstond overleg om een passende oplossing te vinden indien de invoer van producten van oorsprong uit een partij de markten van de andere partij ernstig verstoort of ernstig dreigt te verstoren. In afwachting van een besluit van de Samenwerkingsraad kan de getroffen partij, indien buitengewone omstandigheden een onmiddellijk handelen noodzakelijk maken, voorlopige maatregelen nemen om de verstoring te beperken of te herstellen. Bij het nemen van deze voorlopige maatregelen zal de getroffen partij de belangen van beide partijen in aanmerking nemen.

#### Artikel 17

##### *Versnelde afschaffing van de douanerechten door Zuid-Afrika*

1. Indien Zuid-Afrika hierom verzoekt zal de Gemeenschap voorstellen in overweging nemen over een versneld tijdschema voor de afschaffing van de douanerechten op de invoer van landbouwproducten in Zuid-Afrika, gekoppeld aan de afschaffing van alle restituties bij uitvoer naar Zuid-Afrika van dezelfde producten die uit de Europese Gemeenschap van oorsprong zijn.



2. Indien de Gemeenschap een gunstig gevolg geeft aan dit verzoek, zullen de nieuwe tijdschema's voor de afschaffing van de douanerechten en van de uitvoerrestituties gelijktijdig van toepassing zijn vanaf een door de partijen overeen te komen datum.

3. Indien de Gemeenschap geen gunstig gevolg geeft aan dit verzoek, zullen de bepalingen van deze Overeenkomst over de afschaffing van de douanerechten van toepassing blijven.

#### Artikel 18

##### *Herzieningsclausule*

Uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst zullen de Gemeenschap en Zuid-Afrika zich beraden over verdere stappen om hun wederzijdse handel te liberaliseren. Te dien einde zullen met name, doch niet uitsluitend, de douanerechten worden onderzocht die van toepassing zijn op de producten die zijn vermeld in bijlage II, lijst 5, bijlage III, lijsten 5 en 6, bijlage IV, lijsten 5, 6 en 7, bijlage V, lijsten 1, 2, 3 en 4, bijlage VI, lijsten 4 en 5 en bijlage VII.

#### TITEL III

#### MET DE HANDEL VERBAND HOUDENDE KWESTIES

##### AFDELING A

##### ALGEMENE BEPALINGEN

#### Artikel 19

##### *Grensmaatregelen*

1. Kwantitatieve in- of uitvoerbepalingen en maatregelen van gelijke werking in het handelsverkeer tussen Zuid-Afrika en de Gemeenschap worden bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst afgeschaft.

2. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika worden geen nieuwe kwantitatieve in- of uitvoerbepalingen of maatregelen van gelijke werking ingesteld.

3. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika worden vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst geen nieuwe in- of uitvoerrechten of heffingen van gelijke werking ingevoerd.

#### Artikel 20

##### *Landbouwbeleid*

1. De partijen kunnen in het kader van de Samenwerkingsraad regelmatig overleg plegen over de strategie en praktische uitwerking van hun landbouwbeleid.

2. Indien een der partijen het in verband met de doelstellingen van haar eigen landbouwbeleid noodzakelijk acht de in deze Overeenkomst omschreven regelingen te wijzigen, deelt zij dit aan de Samenwerkingsraad mede, die over de gevraagde wijziging een besluit neemt.

3. Indien de Gemeenschap of Zuid-Afrika de regelingen voor landbouwproducten van deze Overeenkomst in toepassing van lid 2 wijzigt, past deze partij door de Samenwerkingsraad goed te keuren aanpassingen toe om de concessies ten aanzien van de invoer uit de andere partij op een niveau te handhaven dat gelijkwaardig is met het niveau waarin deze Overeenkomst voorziet.

#### Artikel 21

##### *Fiscale maatregelen*

1. De partijen onthouden zich van alle binnenlandse maatregelen of praktijken van fiscale aard die, rechtstreeks of onrechtstreeks, discrimineren tussen de producten van de ene partij en de producten van oorsprong uit het grondgebied van de andere partij.

2. Het bedrag van de indirecte binnenlandse belastingen dat wordt terugbetaald bij de uitvoer van producten naar het grondgebied van een van de partijen mag niet hoger zijn dan het bedrag aan indirecte belastingen dat rechtstreeks of onrechtstreeks op deze producten was geheven.

#### Artikel 22

##### *Douane-unies en vrijhandelszones*

1. Deze Overeenkomst vormt geen beletsel voor de handhaving of oprichting van douane-unies, vrijhandelszones of andere regelingen tussen een van de partijen en een derde land, mits zij geen afbreuk doen aan de rechten en plichten waarin deze Overeenkomst voorziet.

2. De Gemeenschap en Zuid-Afrika plegen in de Samenwerkingsraad overleg over overeenkomsten tot instelling of wijziging van douane-unies of vrijhandelszones en, desgewenst, over andere belangrijke onderwerpen in verband met hun handelsbeleid ten aanzien van derde landen. Een dergelijk overleg vindt met name plaats bij de toetreding van een derde land tot de Europese Unie zodat rekening kan worden gehouden met de onderlinge belangen van de Gemeenschap en Zuid-Afrika.

#### Artikel 23

##### *Antidumpingmaatregelen en compenserende maatregelen*

1. Geen van de bepalingen in deze Overeenkomst doet afbreuk aan de mogelijkheid van beide partijen antidumpingmaatregelen en compen-

serende maatregelen te nemen overeenkomstig artikel VI van de GATT-Overeenkomst van 1994, de Overeenkomst inzake de Tenuitvoerlegging van artikel VI van de GATT-Overeenkomst van 1994 en de Overeenkomst inzake Subsidies en Compenserende Maatregelen die een bijlage vormt bij de Overeenkomst van Marrakesh tot oprichting van de WTO.

2. Voordat definitieve antidumpingrechten of compenserende rechten worden ingesteld ten aanzien van producten uit Zuid-Afrika kunnen de partijen de mogelijkheid in overweging nemen constructieve maatregelen te nemen zoals bepaald in de Overeenkomst inzake de Tenuitvoerlegging van artikel VI van de GATT-Overeenkomst van 1994 en de Overeenkomst inzake Subsidies en Compenserende Maatregelen.

#### Artikel 24

##### *Vrijwaringsclausule*

1. Wanneer een product in zulke toegenomen hoeveelheden en onder zulke omstandigheden wordt ingevoerd dat de binnenlandse producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende producten op het grondgebied van een van de Overeenkomstsluitende partijen daardoor schade lijden of dreigen te lijden, kan de Gemeenschap of Zuid-Afrika, al naar gelang van het geval, passende maatregelen nemen overeenkomstig de voorwaarden die zijn neergelegd in de WTO-Overeenkomst inzake Vrijwaringsmaatregelen of de Overeenkomst inzake de Landbouw die een bijlage vormen bij de Overeenkomst van Marrakesh tot instelling van de WTO en overeenkomstig de in artikel 26 omschreven procedures.

2. Wanneer een product in zulke toegenomen hoeveelheden en onder zulke omstandigheden wordt ingevoerd dat de economische situatie van de ultraperifere gebieden van de Europese Unie daardoor ernstige schade lijdt of dreigt te lijden, kan de Europese Unie, bij wijze van uitzondering en nadat andere oplossingen zijn onderzocht, speciaal voor dat gebied of die gebieden toezichts- of vrijwaringsmaatregelen nemen overeenkomstig de in artikel 26 omschreven procedures.

3. Wanneer een product in zulke hoeveelheden en onder zulke omstandigheden wordt ingevoerd dat de economische situatie van een of meer leden van de Zuidelijk-Afrikaanse Douane-unie daardoor ernstige schade lijdt of dreigt te lijden, kan Zuid-Afrika op verzoek van het betrokken land of de betrokken landen, bij wijze van uitzondering en na andere oplossingen te hebben onderzocht, toezichts- of vrijwaringsmaatregelen nemen overeenkomstig de in artikel 26 omschreven procedures.

## Artikel 25

*Vrijwaringsmaatregelen voor de overgangperiode*

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 24 kunnen buitengewone maatregelen van beperkte duur die afwijken van het bepaalde in de artikelen 12 en 15 door Zuid-Afrika worden genomen in de vorm van verhoging of wederinstelling van douanerechten.

2. Deze maatregelen mogen echter slechts betrekking hebben op pas gevestigde industrieën of sectoren die ten gevolge van de bij de artikelen 12 en 15 vastgestelde verlaging van de rechten door de toegenomen invoer uit de Gemeenschap met ernstige moeilijkheden hebben te kampen, met name wanneer deze moeilijkheden ernstige sociale problemen veroorzaken.

3. De bij deze maatregelen ingestelde douanerechten die in Zuid-Afrika van toepassing zijn op producten van oorsprong uit de Gemeenschap mogen niet hoger zijn dan het laagste van de volgende drie rechten, namelijk het basisrecht, het toepasselijke meestbegunstigingsrecht of 20% ad valorem, en moeten een preferentie-element blijven bevatten voor producten van oorsprong uit de Gemeenschap. De totale waarde van alle producten waarop deze maatregelen van toepassing zijn mag niet hoger zijn dan 10% van de waarde van de gehele invoer van industrieproducten uit de Gemeenschap in het laatste jaar waarvoor statistieken beschikbaar zijn.

4. Deze maatregelen mogen voor een periode van ten hoogste vier jaar worden toegepast. Uiterlijk bij afloop van de maximale overgangperiode van twaalf jaar houden zij op van toepassing te zijn. Deze termijnen mogen bij wijze van uitzondering bij besluit van de Samenwerkingsraad worden verlengd.

5. Deze maatregelen kunnen ten aanzien van een bepaald product niet meer worden genomen, indien meer dan drie jaar zijn verstreken sinds alle rechten en kwantitatieve beperkingen of heffingen of maatregelen van gelijke werking voor dat product zijn afgeschaft.

6. Zuid-Afrika stelt de Samenwerkingsraad in kennis van de buitengewone maatregelen die zij voornemens is te nemen; op verzoek van de Gemeenschap wordt over deze maatregelen overleg gepleegd voordat zij worden toegepast, teneinde een bevredigende oplossing te bereiken. De kennisgeving van Zuid-Afrika bevat een indicatief tijdschema voor de invoering en daaropvolgende afschaffing van de in te stellen douanerechten.

7. Indien binnen 30 dagen na kennisgeving geen overeenstemming is bereikt over de in lid 6 bedoelde voorgenomen maatregelen, kan Zuid-Afrika passende maatregelen nemen om het probleem op te lossen, en legt het de Samenwerkingsraad het definitieve tijdschema voor voor de

afschaffing van de op grond van dat artikel ingestelde douanerechten. Volgens dit tijdschema worden de rechten uiterlijk een jaar na instelling geleidelijk in gelijke jaarfases afgeschaft. De Samenwerkingsraad kan besluiten dat een ander tijdschema moet worden gevolgd.

#### Artikel 26

##### *Vrijwaringsprocedures*

1. Wanneer de Gemeenschap of Zuid-Afrika naar aanleiding van de in artikel 24 bedoelde problemen toezicht instelt teneinde snel gegevens te verkrijgen over de ontwikkeling van de handelsstromen, stelt deze partij de andere partij daarvan in kennis en pleegt met de andere partij overleg indien deze hierom verzoekt.

2. In de in artikel 24 bedoelde gevallen verstrekt de Gemeenschap of Zuid-Afrika, al naar gelang van het geval, voordat de daarin bedoelde maatregelen worden genomen, of in de gevallen waarop lid 5, onder b), van toepassing is, de Samenwerkingsraad zo spoedig mogelijk alle relevante inlichtingen zodat een voor beide partijen aanvaardbare oplossing kan worden gevonden.

3. Bij de keuze van de te nemen maatregelen wordt voorrang gegeven aan die maatregelen die de werking van deze Overeenkomst het minst verstoren. Deze maatregelen gaan niet verder dan nodig is om een einde te maken aan ernstige schade of deze te voorkomen en om aanpassing te vergemakkelijken.

4. De vrijwaringsmaatregelen worden terstond aan de Samenwerkingsraad medegedeeld. Over deze maatregelen zal binnen de Samenwerkingsraad regelmatig overleg worden gepleegd, met name om een tijdschema voor afschaffing te kunnen vaststellen zodra de omstandigheden dit toelaten.

5. Voor de tenuitvoerlegging van de voorgaande leden zijn de volgende bepalingen van toepassing:

a. De moeilijkheden die uit de in het artikel 24 bedoelde situatie kunnen voortvloeien, worden voor onderzoek aan de Samenwerkingsraad voorgelegd, die een besluit kan nemen om aan die moeilijkheden een einde te maken. Indien de Samenwerkingsraad of de partij van uitvoer geen besluit heeft genomen om aan de moeilijkheden een einde te maken of indien binnen 30 dagen na voorlegging van de kwestie geen bevredigende oplossing is gevonden, kan de partij van invoer passende maatregelen nemen om het probleem op te lossen. Deze maatregelen zijn ten hoogste drie jaar van toepassing en bevatten elementen die, uiterlijk aan het eind van de gestelde termijn, tot hun geleidelijke afschaffing leiden.

b. Indien het in buitengewone omstandigheden noodzakelijk is onmiddellijk maatregelen te nemen waardoor voorafgaande kennisgeving of voorafgaand onderzoek niet mogelijk is, kan de Gemeenschap of

Zuid-Afrika, al naar gelang het geval, in de in artikel 24 vermelde omstandigheden terstond de nodige voorzorgsmaatregelen nemen, waarvan de andere partij terstond in kennis wordt gesteld.

#### Artikel 27

##### *Uitzonderingen*

Deze Overeenkomst vormt geen beletsel voor verboden of beperkingen op de invoer, uitvoer of doorvoer of de handel in gebruikte goederen uit hoofde van de bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de gezondheid en het leven van personen, dieren of planten, het nationaal artistiek, historisch en archeologisch erfgoed, de intellectuele, industriële en commerciële eigendom of op grond van de voorschriften betreffende goud en zilver. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige of ongerechtvaardigde discriminatie in gelijkaardige situatie zijn of een verkapte beperking van het handelsverkeer tussen partijen.

#### Artikel 28

##### *Regels van oorsprong*

De voor de toepassing van tariefpreferenties geldende regels van oorsprong waarin deze Overeenkomst voorziet zijn opgenomen in Protocol I.

#### AFDELING B

##### RECHT VAN VESTIGING EN VAN DIENSTVERLENING

#### Artikel 29

##### *Herbevestiging van de verplichtingen uit hoofde van de GATS*

1. Daar zij erkennen dat de dienstensector van steeds groter belang is voor de ontwikkeling van hun economieën, onderstrepen de partijen, binnen de grenzen van hun bevoegdheden, het belang van strikte naleving van de Algemene Overeenkomst betreffende de handel in diensten (General Agreement on Trade in Services – GATS), en met name het beginsel van de meestbegunstigingsbehandeling en met inbegrip van de toepasselijke protocollen met de daaraan gehechte verbintenissen.

2. Overeenkomstig de GATS is deze behandeling niet van toepassing op:

a. door een partij toegekende voordelen overeenkomstig de bepalingen van een Overeenkomst zoals gedefinieerd in artikel V van de GATS of maatregelen die op grond van een dergelijke Overeenkomst zijn getroffen;

b. andere voordelen die zijn toegekend uit hoofde van de lijst van de uitzonderingen op de meestbegunstigingsclausule die door een partij aan de GATS is gehecht.

3. De partijen herbevestigen hun respectieve verbintenissen die als bijlage aan het vierde protocol bij de GATS zijn gehecht betreffende basistelecommunicatiediensten en het vijfde protocol betreffende financiële diensten.

#### Artikel 30

##### *Verdere liberalisering van de dienstverlening*

1. Binnen de begrenzings van hun respectieve bevoegdheden streven de partijen naar uitbreiding van het toepassingsgebied van de Overeenkomst teneinde hun onderlinge handel in diensten verder te liberaliseren. Bij een dergelijke uitbreiding voorziet het liberaliseringsproces in de afschaffing van nagenoeg alle discriminatie tussen de partijen in de betrokken dienstensectoren. Dit proces dient betrekking te hebben op alle wijzen van levering, met inbegrip van de levering van een dienst:

a. vanuit het grondgebied van een partij naar het grondgebied van de andere partij;

b. op het grondgebied van een partij aan de gebruiker van de dienst van de andere partij;

c. door een dienstverlener van een partij, via de commerciële aanwezigheid op het grondgebied van de andere partij;

d. door een dienstverlener van een partij, via de aanwezigheid van natuurlijke personen van die partij op het grondgebied van de andere partij.

2. De Samenwerkingsraad doet de nodige aanbevelingen voor de tenuitvoerlegging van de in lid 1 omschreven doelstelling.

3. Bij het formuleren van deze aanbevelingen houdt de Samenwerkingsraad rekening met de ervaringen die bij de tenuitvoerlegging van de verplichtingen van elke partij uit hoofde van de GATS is opgedaan, waarbij met name wordt verwezen naar artikel V in het algemeen en naar lid 3, onder a), van dat artikel in het bijzonder, dat betrekking heeft op de deelneming van ontwikkelingslanden aan liberaliseringsovereenkomsten.

4. De in lid 1 omschreven doelstelling wordt uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst voor de eerste maal door de Samenwerkingsraad onderzocht.

#### Artikel 31

##### *Vervoer over zee*

1. De partijen streven ernaar het beginsel toe te passen van onbeperkte toegang tot de internationale zeevaartmarkt en zeevaart op basis van eerlijke concurrentie op commerciële grondslag.

2. De partijen komen overeen elkaars onderdanen en de schepen die op het grondgebied van een van de partijen zijn geregistreerd geen minder gunstige behandeling te geven dan die welke aan de meest begunstigde natie wordt toegekend op het gebied van het vervoer over zee van goederen, personen of beide, toegang tot havens, het gebruik van de infrastructuur en hulpdiensten voor de zeevaart van die havens en de daaraan verbonden kosten, douanefaciliteiten en de toewijzing van ligplaatsen en faciliteiten voor het laden en lossen, op basis van eerlijke concurrentie en op commerciële voorwaarden.

3. De partijen komen overeen het vervoer over zee, met inbegrip van het intermodale vervoer, in het kader van artikel 30 te bezien, onverminderd de dan geldende beperkingen op grond van nationaliteit of de door een van de partijen aangegane overeenkomsten die verenigbaar zijn met de rechten en plichten van de partijen uit hoofde van de GATS.

#### AFDELING C

#### LOPENDE BETALINGEN EN KAPITAALVERKEER

#### Artikel 32

##### *Lopende betalingen*

1. Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 34 staan de partijen toe dat betalingen voor lopende transacties tussen inwoners van de Gemeenschap en van Zuid-Afrika in vrij converteerbare valuta geschieden.

2. Zuid-Afrika kan de nodige maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het bepaalde in lid 1, waarbij de lopende betalingen worden geliberaliseerd, door zijn inwoners niet op zodanige wijze wordt gebruikt dat een kapitaalvlucht plaatsvindt.

#### Artikel 33

##### *Kapitaalverkeer*

1. Met betrekking tot de verrichtingen op de kapitaalrekening van de betalingsbalans garanderen de Gemeenschap en Zuid-Afrika vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst het vrije verkeer van kapitaal ten behoeve van directe investeringen in Zuid-Afrika in ondernemingen die overeenkomstig de geldende wetgeving zijn opgericht en dat deze investeringen en de daaruit voortvloeiende winsten geliquideerd en repatriëerd kunnen worden.

2. De partijen plegen overleg om het kapitaalverkeer tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika te vergemakkelijken en uiteindelijk volledig te liberaliseren.



## Artikel 34

*Betalingsbalansproblemen*

Indien een of meer lidstaten van de Gemeenschap of Zuid-Afrika ernstige betalingsbalansproblemen ondervindt of dreigt te ondervinden, kan de Gemeenschap respectievelijk Zuid-Afrika, in overeenstemming met de voorwaarden van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel en met de artikelen VIII en XIV van de statuten van het Internationaal Monetair Fonds de lopende transacties voor kortere duur beperken, welke beperkingen slechts zover mogen gaan als tot hetgeen noodzakelijk is om de betalingsbalans te herstellen. De Gemeenschap of Zuid-Afrika, al naar gelang van het geval, deelt dit terstond mede aan de andere partij en doet deze partij zo spoedig mogelijk een tijdschema toekomen voor de opheffing van deze maatregelen.

## AFDELING D

## MEDEDINGINGSBELEID

## Artikel 35

*Definitie*

Onverenigbaar met de goede werking van deze Overeenkomst, voorzover de handel tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika daardoor ongunstig kan worden beïnvloed, zijn:

- a. alle overeenkomsten en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen van ondernemingen die horizontale banden hebben, besluiten van associaties van ondernemingen, en overeenkomsten tussen ondernemingen die verticale banden hebben die ten gevolge hebben dat de mededinging op het grondgebied van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika in aanzienlijke mate wordt verhinderd of beperkt, tenzij deze ondernemingen kunnen aantonen dat de gevolgen die de concurrentie beperken minder zwaar wegen dan de gevolgen die de concurrentie bevorderen;
- b. misbruik van een machtspositie door een of meer ondernemingen op het gehele grondgebied van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika, of op een wezenlijk deel daarvan.

## Artikel 36

*Tenuitvoerlegging*

Indien een partij bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst nog niet de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen heeft vastgesteld om artikel 35 in haar rechtsgebied ten uitvoer te kunnen leggen, zal zij dit binnen drie jaar doen.

## Artikel 37

*Passende maatregelen*

Indien de Gemeenschap of Zuid-Afrika van oordeel is dat een bepaalde praktijk op haar of zijn binnenlandse markt in strijd is met de artikel 35, en:

a. deze praktijk niet op afdoende wijze kan worden tegengegaan met de in artikel 35 bedoelde uitvoeringsbepalingen, of

b. wanneer dergelijke bepalingen ontbreken, deze praktijk de belangen van de andere partij of een binnenlandse bedrijfstak, met inbegrip van binnenlandse dienstverleners, ernstig schaadt of dreigt te schaden,

kan de betrokken partij overeenkomstig haar eigen wetgeving passende maatregelen nemen, na overleg in de Samenwerkingsraad, of na afloop van een termijn van 30 werkdagen nadat de kwestie voor overleg aan de Samenwerkingsraad is voorgelegd. Bij het nemen van passende maatregelen worden de bevoegdheden van de betrokken Mededingingsautoriteit in acht genomen.

## Artikel 38

*Wederzijds respect*

1. De partijen komen overeen dat, wanneer de Commissie of de Zuid-Afrikaanse Mededingingsautoriteit redenen heeft om aan te nemen dat op het grondgebied van de andere autoriteit praktijken plaatsvinden die strijdig zijn met een eerlijke concurrentie in de zin van artikel 35 en die de wezenlijke belangen van de partijen ernstig schaden, zij de mededingingsautoriteit van de andere partij kan verzoeken passende maatregelen te nemen om aan deze praktijken een einde te maken volgens de mededingingsregels van die autoriteit.

2. Een dergelijk verzoek doet geen afbreuk aan maatregelen die op grond van de mededingingswetgeving van de verzoekende autoriteit eventueel genomen kunnen worden en aan de bevoegdheden en onafhankelijkheid van de aangezochte autoriteit.

3. Zonder afbreuk te doen aan de taken, rechten, plichten en onafhankelijkheid van de aangezochte mededingingsautoriteit, onderzoekt deze de opmerkingen van de verzoekende autoriteit en de door deze autoriteit voorgelegde bewijsstukken zorgvuldig en besteedt zij met name aandacht aan de aard van de activiteiten die met de eerlijke mededinging strijdig zouden zijn, de daarbij betrokken onderneming(en) en de schadelijke gevolgen die deze activiteiten voor de wezenlijke belangen van de klagende partij zouden hebben.

4. Wanneer de Commissie of de Zuid-Afrikaanse Mededingingsautoriteit besluit een onderzoek in te stellen of een actie te ondernemen die een aanmerkelijke invloed kan uitoefenen op de belangen van de

andere partij, moeten de partijen op verzoek van een van hen overleg plegen, waarbij zij zullen trachten een voor hen beide aanvaardbare oplossing te vinden in het licht van hun wederzijdse aanmerkelijke belangen en waarbij de wetgeving en de soevereiniteit van beide partijen en de onafhankelijkheid van hun mededingingsautoriteiten en het wederzijds respect in aanmerking worden genomen.

#### Artikel 39

##### *Technische bijstand*

De Gemeenschap verschaft Zuid-Afrika technische bijstand bij de herstructurering van de mededingingswetgeving en het mededingingsbeleid, die onder meer het volgende kan inhouden:

- a. uitwisseling van deskundigen;
- b. organisatie van seminars;
- c. opleidingsactiviteiten.

#### Artikel 40

##### *Uitwisseling van gegevens*

De partijen wisselen gegevens uit, rekening houdend met de beperkingen uit hoofde van het zaken- en beroepsgeheim.

#### AFDELING E

#### OVERHEIDSSTEUN

#### Artikel 41

##### *Overheidssteun*

1. Voor zover deze van nadelige invloed kan zijn op het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika, is overheidssteun die bepaalde ondernemingen of de productie van bepaalde goederen bevoordeelt, waardoor de concurrentie wordt vervalst of kan worden vervalst, en die geen ondersteuning vormt van een beleidsdoelstelling van een partij, strijdig met de goede werking van deze Overeenkomst.

2. De partijen komen overeen dat het in hun belang is ervoor te zorgen dat overheidssteun op een billijke en doorzichtige wijze wordt toegerekend.

#### Artikel 42

##### *Herstelmaatregelen*

1. Indien de Gemeenschap of Zuid-Afrika van oordeel is dat een bepaalde praktijk in strijd is met artikel 41 en dat de belangen van de

andere partij of een binnenlandse bedrijfstak door deze praktijk ernstige schade lijden of dreigen te lijden, komen de partijen overeen, wanneer dit probleem op grond van de bestaande voorschriften en procedures niet op bevredigende wijze kan worden behandeld, overleg te plegen teneinde een voor hen beide bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg doet geen afbreuk aan de rechten en plichten van de partijen in het kader van hun eigen wetgeving en internationale verplichtingen.

2. Elke partij kan de Samenwerkingsraad, in het kader van een dergelijk overleg, vragen te onderzoeken of de beleidsdoelstellingen van een partij de in artikel 41 bedoelde toekenning van overheidssteun rechtvaardigen.

#### Artikel 43

##### *Transparantie*

Elke partij draagt zorg voor transparantie op het gebied van overheidssteun. Met name verstrekt een partij op verzoek van de andere partij gegevens over steunregelingen, over bepaalde afzonderlijke gevallen waarin overheidssteun is verleend of over het totale bedrag en de verdeling van de verleende steun. Bij de uitwisseling van gegevens tussen de partijen wordt rekening gehouden met de wettelijke vereisten van elke partij ter bescherming van het zaken- en beroepsgeheim.

#### Artikel 44

##### *Onderzoek*

1. Bij afwezigheid van regels of procedures voor de tenuitvoerlegging van artikel 41 zijn artikel VI en XVI van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel 1994 en de WTO-Overeenkomst inzake Subsidies en Compenserende Maatregelen van toepassing op overheidssteun en subsidies.

2. De Samenwerkingsraad stelt regelmatig een onderzoek in naar de vorderingen die op dit gebied zijn gemaakt. Met name zal hij samenwerking en begrip blijven ontwikkelen ten aanzien van de maatregelen die elke partij neemt ten aanzien van de werking van artikel 41.

#### AFDELING F

##### ANDERE MET DE HANDEL VERBAND HOUDENDE BEPALINGEN

#### Artikel 45

##### *Overheidsopdrachten*

1. De partijen komen overeen samen te werken om te garanderen dat de toegang tot overheidsopdrachten van de partijen op billijke en transparante wijze wordt geregeld.

2. De Samenwerkingsraad stelt regelmatig een onderzoek in naar de vorderingen die op dit gebied zijn gemaakt.

#### Artikel 46

##### *Intellectuele eigendom*

1. De partijen zien toe op een adequate en effectieve bescherming van de intellectuele eigendomsrechten die aan de strengste internationale normen voldoet. De partijen passen de WTO-Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom (TRIPs) vanaf 1 januari 1996 toe en verbinden zich ertoe de bescherming die op grond van die Overeenkomst wordt verleend zo nodig te verbeteren.

2. Indien zich op het gebied van de intellectuele eigendom problemen voordoen die van nadelige invloed zijn op het handelsverkeer, wordt op verzoek van een partij spoedoverleg gepleegd teneinde een voor beide partijen bevredigende oplossing te bereiken.

3. De Gemeenschap bevestigt het belang dat zij hecht aan de verplichtingen die voortvloeien uit:

- a. het Protocol bij de Schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken (Madrid 1989);
- b. het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en omroeporganisaties (Rome 1961);
- c. het Verdrag tot Samenwerking inzake Octrooien (Washington 1979, gewijzigd in 1984).

4. Onverminderd de verplichtingen uit hoofde van de WTO-Overeenkomst betreffende TRIPs neemt Zuid-Afrika toetreding tot de in lid 3 genoemde multilaterale overeenkomsten in welwillende overweging.

5. De partijen bevestigen het belang dat zij aan de volgende instrumenten hechten:

- a. de Overeenkomst van Nice betreffende de internationale classificatie van de waren en diensten ten behoeve van de inschrijving van merken (Genève 1977, gewijzigd in 1979);
- b. Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst (Acte van Parijs, 1971);
- c. Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekproducten (UPOV) (Acte van Genève, 1978);
- d. het Verdrag van Boedapest inzake de internationale erkenning van het depot van micro-organismen ten dienste van de octrooiverlening (1977, gewijzigd in 1980);
- e. Verdrag van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom (Acte van Stockholm, gewijzigd in 1979) (WIPO);
- f. WIPO-Verdrag inzake auteursrecht, 1996.

6. Ter vereenvoudiging van de toepassing van dit artikel kan de Gemeenschap, op verzoek en op onderling overeengekomen voorwaarden, Zuid-Afrika technische bijstand verlenen bij, onder andere, de opstelling van wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen voor de bescherming van intellectuele eigendomsrechten, het tegengaan van misbruik van deze rechten, alsmede de oprichting en versterking van nationale instanties die bij de bescherming van deze rechten zijn betrokken, met inbegrip van de opleiding van personeel.

7. De partijen komen overeen dat intellectuele eigendom, voor de toepassing van deze Overeenkomst, met name het volgende inhoudt: auteursrechten, met inbegrip van auteursrechten op computerprogramma's en naburige rechten, gebruiksmodellen, octrooien, met inbegrip van biotechnologische uitvindingen, industriële ontwerpen, geografische aanduidingen, met inbegrip van oorsprongsbenamingen, handels- en dienstenmerken, topografieën van geïntegreerde schakelingen, alsmede de wettelijke bescherming van gegevensbanken en de bescherming tegen oneerlijke concurrentie als bedoeld in artikel 10 bis van het Verdrag van Parijs inzake de bescherming van de industriële eigendom en de eigendom van niet openbaar gemaakte informatie over knowhow.

#### Artikel 47

##### *Normalisering en conformiteitsbeoordeling*

De partijen werken samen op het gebied van normalisering, metrologie, certificatie en kwaliteitsborging teneinde de verschillen tussen hen op deze gebieden te verminderen, technische belemmeringen op te heffen en de bilaterale handel te vergemakkelijken. Deze samenwerking houdt onder meer het volgende in:

- a. maatregelen, overeenkomstig de bepalingen van de WTO-Overeenkomst inzake technische handelsbelemmeringen, ter bevordering van het gebruik van internationale technische voorschriften, normen en conformiteitsbeoordelingsprocedures, met inbegrip van maatregelen voor bijzondere sectoren;
- b. de ontwikkeling van overeenkomsten over de wederzijdse erkenning van de conformiteitsbeoordeling in sectoren van wederzijds economisch belang;
- c. samenwerking op het gebied van kwaliteitsbewaking en -borging in bepaalde sectoren die voor Zuid-Afrika van belang zijn;
- d. vergemakkelijking van de technische bijstand voor Zuid-Afrikaanse capaciteitsopbouwinitiatieven op het gebied van erkenning, metrologie en normalisering;
- e. de ontwikkeling van praktische banden tussen Zuid-Afrikaanse en Europese normaliserings-, erkennings- en certificatie-instellingen.

## Artikel 48

*Douane*

1. De partijen bevorderen en vergemakkelijken de samenwerking tussen hun douanediens ten om te bewerkstelligen dat de bepalingen inzake de handel worden nageleefd en dat eerlijke handelspraktijken worden toegepast. Deze samenwerking leidt onder meer tot de uitwisseling van gegevens en het organiseren van opleidingsprogramma's.

2. Onverminderd de andere samenwerkingsvormen waarin deze Overeenkomst voorziet, met name op grond van artikel 90, geven de administratieve instanties van de Overeenkomstsluitende partijen elkaar bijstand overeenkomstig de bepalingen van Protocol 2 bij deze Overeenkomst.

## Artikel 49

*Statistieken*

De partijen komen overeen op dit gebied samen te werken. De samenwerking is vooral gericht op harmonisering van de statistische methoden en praktijken zodat gegevens over de handel in goederen en diensten en, meer in het algemeen over alle gebieden waarop deze Overeenkomst betrekking heeft en die zich tot statistische verwerking lenen, op een in onderling overleg overeengekomen basis kunnen worden verwerkt.

## TITEL IV

## ECONOMISCHE SAMENWERKING

## Artikel 50

*Inleiding*

Binnen de begrenzinger van hun respectieve bevoegdheden komen de partijen overeen de samenwerking op economisch en industrieel gebied te ontwikkelen en bevorderen, tot wederzijds voordeel en in het belang van geheel zuidelijk Afrika, door hun economische banden te diversifiëren en versterken, duurzame ontwikkeling in hun economieën te stimuleren, structuren voor regionale samenwerking te ondersteunen, de samenwerking in het midden- en kleinbedrijf te bevorderen, het milieu te beschermen en verbeteren, de economische positie van voorheen achtergestelde bevolkingsgroepen, waaronder vrouwen, te verbeteren, en de rechten van werknemers, alsmede vakbondsrechten, te beschermen en te bevorderen.

## Artikel 51

*Industrie*

De samenwerking op dit terrein beoogt de herstructurering en modernisering van de Zuid-Afrikaanse industrie te vergemakkelijken en te zelf-

dertijd haar concurrentievermogen en groei te stimuleren, alsmede de voorwaarden te scheppen voor wederzijds voordelige vormen van samenwerking tussen de industrie van Zuid-Afrika en die van de Europese Unie.

De samenwerking is onder meer gericht op:

- a. het bevorderen van de samenwerking tussen de economische subjecten van de partijen (ondernemingen, zelfstandige beroepsbeoefenaren, sectorale en andere bedrijfsorganisaties, georganiseerde arbeid enzovoort);
- b. het ondersteunen van de openbare en de particuliere sector van Zuid-Afrika bij het herstructureren en moderniseren van de industrie, daarbij zorg dragende voor bescherming van het milieu, duurzame ontwikkeling en verbetering van de economische positie van kansarme bevolkingsgroepen;
- c. het bevorderen van de ontwikkeling van een gunstig klimaat voor particulier initiatief teneinde de voor lokale en exportmarkten bestemde productie te stimuleren en te diversifiëren;
- d. het stimuleren van betere benutting van het menselijk en industrieel potentieel van Zuid-Afrika, onder meer door het vergemakkelijken van de toegang tot kredietfaciliteiten en investeringen en het ondersteunen van industriële innovatie, overdracht van technologie, opleiding, onderzoek en technologische ontwikkeling.

#### Artikel 52

##### *Stimulering en bescherming van investeringen*

Doel van de samenwerking tussen de partijen is, binnen de begrenzings van hun respectieve bevoegdheden, het vestigen van een klimaat dat gunstig en bevorderlijk is voor binnenlandse en buitenlandse investeringen tot wederzijds voordeel, met name door verbetering van de voorwaarden voor de bescherming van investeringen, de stimulering van investeringen, de overdracht van kapitaal en de uitwisseling van informatie over investeringsmogelijkheden.

De samenwerking is onder meer gericht op het vergemakkelijken en aanmoedigen van:

- a. de sluiting, waar nuttig, van overeenkomsten ter stimulering en bescherming van investeringen tussen de lidstaten en Zuid-Afrika;
- b. de sluiting, waar nuttig, van overeenkomsten ter voorkoming van dubbele belastingheffing tussen de lidstaten en Zuid-Afrika;
- c. de uitwisseling van informatie over investeringsmogelijkheden;
- d. de harmonisering en vereenvoudiging van procedures en administratieve praktijken op het gebied van investeringen;
- e. ondersteuning voor investeringen in Zuid-Afrika en de regio zuidelijk Afrika.



## Artikel 53

*Ontwikkeling van het handelsverkeer*

1. De partijen komen overeen hun onderlinge handelsverkeer te ontwikkelen, te diversifiëren en te intensiveren, en de concurrentiepositie van Zuid-Afrikaanse producten op de binnenlandse, regionale en internationale markt te versterken.

2. De samenwerking op het gebied van de ontwikkeling van het handelsverkeer concentreert zich op:

- a. de uitwerking van passende strategieën voor de ontwikkeling van het handelsverkeer en de totstandbrenging van een handelsklimaat dat gunstig is voor het concurrentievermogen;
- b. capaciteitsopbouw en ontwikkeling van het menselijk potentieel en professionele vaardigheden ten aanzien van het handelsverkeer en ondersteunende diensten in de openbare en de particuliere sector, waaronder arbeid;
- c. uitwisseling van informatie over markteisen;
- d. overdracht van kennis en technologie door middel van investeringen en gezamenlijke ondernemingen;
- e. ontwikkeling van de particuliere sector, met name kleine en middelgrote ondernemingen in de handelssector;
- f. de oprichting, aanpassing en versterking van organisaties die zich bezighouden met de ontwikkeling van het handelsverkeer en ondersteunende diensten;
- g. regionale samenwerking ten behoeve van de ontwikkeling van het handelsverkeer en met de handel verband houdende infrastructuur en diensten in zuidelijk Afrika.

## Artikel 54

*Microbedrijven en kleine en middelgrote ondernemingen*

De partijen streven naar ontwikkeling en versterking van microbedrijven en kleine en middelgrote ondernemingen in Zuid-Afrika en naar stimulering van de samenwerking tussen kleine en middelgrote ondernemingen in de Gemeenschap en in Zuid-Afrika en de regio, daarbij toezien op de gelijkheid van vrouwen en mannen. De partijen komen overeen onder meer:

- a. waar passend samen te werken bij het opzetten van een juridisch, administratief, institutioneel, technisch, fiscaal en financieel kader voor de oprichting en uitbreiding van microbedrijven en kleine en middelgrote ondernemingen;
- b. de bijstand te verlenen waaraan microbedrijven en kleine en middelgrote ondernemingen behoefte hebben, ongeacht hun juridische status, op gebieden als financiering, opleiding, technologie en marketing;

c. bijstand te verlenen aan ondernemingen, organisaties, beleidsmakers en instanties die diensten verlenen als bedoeld onder punt b), door middel van passende technische ondersteuning, uitwisseling van informatie en capaciteitsopbouw;

d. passende banden tot stand te brengen en te stimuleren tussen marktdeelnemers in de particuliere sector van Zuid-Afrika, zuidelijk Afrika en de Gemeenschap, teneinde de doorstroom van informatie te verbeteren (met betrekking tot de formulering en implementatie van strategieën, zakelijke ontwikkelingen en mogelijkheden, netwerkvorming, gezamenlijke ondernemingen en de overdracht van vaardigheden).

#### Artikel 55

##### *Informatiemaatschappij – telecommunicatie- en informatietechnologie*

1. De partijen komen overeen samen te werken op het gebied van informatie- en communicatietechnologie, een sector die zij voor de moderne samenleving van het grootste belang achten en die cruciaal is voor de economische en sociale ontwikkeling en de ontwikkeling van een informatiemaatschappij. Communicatie in dit verband omvat de post-erijen, de omroep, telecommunicatie en informatietechnologieën. Doel van de samenwerking is:

a. verbetering van de toegang voor Zuid-Afrikaanse openbare en particuliere entiteiten tot communicatiemiddelen, elektronica en informatietechnologie, door middel van steun voor de ontwikkeling van infrastructuurnetwerken, het menselijk potentieel en passend beleid voor de informatiemaatschappij in Zuid-Afrika;

b. ondersteuning van de samenwerking op dit gebied tussen landen in de regio zuidelijk Afrika, met name wat satelliettechnologie betreft;

c. het opnemen van de uitdagingen die worden gesteld door globalisering, nieuwe technologieën, institutionele en sectorale herstructurering en de groeiende kloof op het gebied van basisinformatiediensten en geavanceerde diensten.

2. De samenwerking houdt onder meer in:

a. een dialoog over diverse aspecten van de informatiemaatschappij, waaronder regelgeving en communicatiebeleid;

b. uitwisseling van informatie en eventueel technische bijstand op het gebied van regelgeving, normalisatie, conformiteitsbeoordeling en certificering van informatie- en communicatietechnologieën en het gebruik van frequenties;

c. verspreiding van nieuwe informatie- en communicatietechnologieën en ontwikkeling van nieuwe faciliteiten, in het bijzonder met betrekking tot de koppeling van netwerken en de interoperabiliteit van toepassingen;

d. stimulering en uitvoering van gezamenlijk onderzoek, technologische ontwikkeling met betrekking tot projecten op het gebied van nieuwe technologieën die verband houden met de informatiemaatschappij;

e. toegang voor Zuid-Afrikaanse organisaties tot projecten en programma's van de Gemeenschap op basis van regelingen voor de diverse betrokken terreinen, alsmede, onder dezelfde voorwaarden, toegang voor organisaties uit de Europese Unie tot door Zuid-Afrika geïnitieerde activiteiten.

#### Artikel 56

##### *Samenwerking op het gebied van de post*

Binnen de begrenzings van de respectieve bevoegdheden van de partijen omvat de samenwerking op dit gebied onder meer:

- a. uitwisseling van informatie en dialoog over postale aangelegenheden betreffende onder meer regionale en internationale activiteiten, regelgevingsaspecten en beleid;
- b. technische bijstand op het gebied van regelgeving, exploitatienormen en ontwikkeling van het menselijk potentieel;
- c. stimulering en implementatie van gezamenlijke projecten, waaronder onderzoeksprojecten, met betrekking tot de technologische ontwikkeling in deze sector.

#### Artikel 57

##### *Energie*

1. Binnen de begrenzings van de respectieve bevoegdheden van de partijen beoogt de samenwerking op dit gebied onder meer:

- a. verbetering van de toegang voor de Zuid-Afrikaanse bevolking tot betaalbare, betrouwbare en duurzame energiebronnen;
- b. reorganisatie en modernisering van de energieproductie, -distributie en -consumptie met het oog op optimaal efficiënte dienstverlening, sociale ontwikkeling en milieuvriendelijkheid;
- c. steun voor de samenwerking tussen landen in de regio zuidelijk Afrika met het oog op efficiënte en milieuvriendelijke exploitatie van de plaatselijk aanwezige energiebronnen.

2. Specifiek richt de samenwerking zich op:

- a. steun voor de formulering van een passend energiebeleid en het opzetten van energieinfrastructuur in Zuid-Afrika;
- b. diversifiëring van de energievoorziening in Zuid-Afrika;
- c. verbetering van de technische, economische en financiële prestaties van energiebedrijven, met name in de sectoren elektriciteit en vloeibare brandstoffen;
- d. stimulering van capaciteitsopbouw met gebruikmaking van lokale expertise, met name door middel van algemene en technische scholing;
- e. ontwikkeling van nieuwe, duurzame vormen van energie, met inbegrip van de ondersteunende infrastructuur, met name ten behoeve van de energievoorziening op het platteland;

- f. bevordering van het rationele gebruik van energie, in het bijzonder door het bevorderen van de doelmatigheid van energiesystemen;
- g. bevordering van de overdracht en het gebruik van milieuvriendelijke technologieën;
- h. stimulering van de regionale samenwerking op energiegebied in zuidelijk Afrika.

#### Artikel 58

##### *Mijnbouw en winning van delfstoffen*

1. Doel van de samenwerking op dit terrein is onder meer:
  - a. ondersteuning en bevordering van beleidsmaatregelen ter verbetering van gezondheids- en veiligheidsnormen en arbeidsvoorwaarden in de mijnbouw;
  - b. het toegankelijk maken van informatie over delfstoffen en aardwetenschappen voor investeringen in exploratie en ontginning. De samenwerking moet ook bijdragen tot een voor beide zijden gunstig klimaat voor het aantrekken van investeringen in de sector, ook wat het midden- en kleinbedrijf en voorheen achtergestelde gemeenschappen betreft;
  - c. steun voor beleid dat garandeert dat bij mijnbouwactiviteiten milieuoverwegingen en de noodzaak van duurzame ontwikkeling in aanmerking worden genomen, rekening houdende met de specifieke omstandigheden in het land en de aard van de mijnbouw;
  - d. samenwerking bij onderzoek en ontwikkeling op het gebied van mijnbouw- en delfstoffentechnologie.
2. De samenwerking strekt zich uit tot Zuid-Afrikaanse activiteiten in het kader van de Mining Co-ordination Unit (Eenheid Mijnbouwcoördinatie) van de Southern African Development Community.

#### Artikel 59

##### *Vervoer*

1. Doel van de samenwerking op dit terrein is:
  - a. verbetering van de toegang voor Zuid-Afrikanen tot betaalbare, veilige en betrouwbare vervoersmethoden en stroomlijning van het goederenverkeer in het land, door middel van steun voor de ontwikkeling van economisch en ecologisch duurzame intermodale infrastructuurnetwerken en vervoerssystemen.
  - b. ondersteuning van de samenwerking tussen de landen in zuidelijk Afrika om een duurzaam vervoersnetwerk op te zetten dat aan de behoeften van de regio beantwoordt.
2. Specifiek richt de samenwerking zich op:
  - a. bevordering van de herstructurering en modernisering van de weg-, spoorweg-, haven- en luchthaveninfrastructuur;

- b. geleidelijke verbetering van de condities van het luchtvervoer en het transitoverkeer over het spoor, over de weg en door de lucht, alsmede verbetering van het beheer van wegen, spoorwegen, havens en luchthavens en het zee- en luchtverkeer;
- c. verhoging van de veiligheid van het lucht- en zeeverkeer door verbetering van navigatiehulpmiddelen en het mogelijk maken van de invoering van doeltreffende programma's door scholing.

## Artikel 60

### *Toerisme*

1. Binnen de begrenzings van hun respectieve bevoegdheden werken de partijen samen om de ontwikkeling van een concurrerende toeristische bedrijfstak te bevorderen. In dit verband komen de partijen in het bijzonder overeen:
  - a. de ontwikkeling van de toeristische bedrijfstak te stimuleren, omdat die gunstig is voor economische groei en het verbeteren van de economische positie van achtergestelde bevolkingsgroepen, voor de werkgelegenheid en de deviezensituatie;
  - b. te streven naar een strategische alliantie met inachtneming van de belangen van de overheid, van individuen en van de gemeenschap, teneinde de duurzame ontwikkeling van de toeristische bedrijfstak te waarborgen;
  - c. gezamenlijke activiteiten uit te voeren op terreinen als de ontwikkeling van producten en markten, het menselijk potentieel en institutionele structuren;
  - d. samen te werken bij opleidingen en capaciteitsopbouw op het gebied van toerisme, teneinde de dienstverlening te verbeteren;
  - e. samen te werken bij het stimuleren en ontwikkelen van toerisme met een basis in de plaatselijke gemeenschappen, door middel van modelprojecten in plattelandsgebieden;
  - f. het vergemakkelijken van het vrije verkeer van toeristen.
  
2. De partijen komen overeen dat bij de samenwerking op het gebied van het toerisme onder meer de volgende uitgangspunten worden toegepast:
  - a. respect voor de integriteit en de belangen van plaatselijke gemeenschappen, in het bijzonder in plattelandsgebieden;
  - b. aandacht voor het belang van het cultureel erfgoed;
  - c. stimulering van opleiding, overdracht van kennis en bewustmaking in de gemeenschap in de bredere zin;
  - d. positieve wisselwerking tussen het toerisme en het behoud van het milieu;
  - e. stimulering van de regionale samenwerking in zuidelijk Afrika.

## Artikel 61

*Landbouw*

1. De samenwerking op dit terrein is gericht op de stimulering van geïntegreerde, harmonieuze en duurzame ontwikkeling van het platteland in Zuid-Afrika. De samenwerking concentreert zich op:

- a. modernisering en waar nodig herstructurering van de landbouwsector, onder meer door modernisering van infrastructuur en uitrusting en ontwikkeling van technieken voor verpakking en opslag, alsmede verbetering van particuliere distributie- en afzetketens;
- b. stimulering van de ontwikkeling en de versterking van het concurrentievermogen van landbouwers uit voorheen achtergestelde gemeenschappen, en verlening van geschikte ondersteunende diensten op landbouwgebied in deze context;
- c. diversificatie en ontwikkeling van productie en externe markten;
- d. ontwikkeling van de samenwerking op zoösanitair en fyto-sanitair gebied en op het gebied van landbouwproductietechnieken;
- e. onderzoek naar maatregelen ter harmonisatie van normen en voorschriften op zoösanitair en fyto-sanitair gebied teneinde het handelsverkeer te vergemakkelijken, met inachtneming van de geldende wetgeving van de partijen en de voorschriften van de WTO.

2. De samenwerking krijgt onder meer gestalte door de overdracht van kennis, de oprichting van gezamenlijke ondernemingen en het opzetten van programma's voor capaciteitsopbouw.

## Artikel 62

*Visserij*

Doel van de samenwerking op dit gebied is de bevordering van het duurzaam beheer en gebruik van de visbestanden, zulks in het belang van beide partijen op de lange termijn. Dit doel dient te worden bereikt door de uitwisseling van informatie en de totstandkoming en tenuitvoerlegging van overeenkomsten waarin aan de economische, wetenschappelijke, technische, handels- en ontwikkelingsdoelstellingen van beide partijen recht wordt gedaan. Deze overeenkomsten worden gesloten in het kader van een afzonderlijke, tot voordeel van beide partijen strekkende visserijovereenkomst, die de partijen zo spoedig mogelijk trachten te sluiten.

## Artikel 63

*Diensten*

De partijen komen overeen de samenwerking in de dienstensector in het algemeen en in de banksector, het verzekeringswezen en bepaalde andere sectoren van de financiële dienstverlening in het bijzonder te stimuleren, onder meer door:

- a. het bevorderen van de handel in diensten;
- b. het uitwisselen, waar nuttig, van gegevens over de wet- en regelgeving van de partijen op het gebied van de dienstensector;
- c. het verbeteren van de boekhouding, de financiële controle, het toezicht en de regulering van de financiële dienstverlening en het financieel toezicht, bijvoorbeeld door het ondersteunen van opleidingsprogramma's.

#### Artikel 64

#### *Consumentenbeleid en bescherming van de gezondheid van de consument*

De partijen komen overeen samen te werken op het gebied van het consumentenbeleid en de bescherming van de gezondheid van de consument, onder meer met het oog op:

- a. het tot stand komen van systemen om elkaar in te lichten over verboden en gevaarlijke producten;
- b. het uitwisselen van informatie en ervaringen over de totstandkoming en het functioneren van het toezicht na de verkoop op producten en productveiligheid;
- c. het verbeteren van de voorlichting aan de consument, met name over prijzen en kenmerken van producten en diensten;
- d. het bevorderen van contacten tussen vertegenwoordigers van consumentenbelangen;
- e. het verbeteren van de compatibiliteit van consumentenbeleid en -systemen;
- f. het uitwisselen van informatie over consumentenvoorlichting en -educatie;
- g. het aanmelden van rechtshandhaving en het samenwerken bij onderzoek naar schadelijke of oneerlijke bedrijfspraktijken;
- h. het uitwisselen van informatie over doeltreffende methoden voor de schadeloosstelling van consumenten die slachtoffer zijn geworden van illegale activiteiten.

#### TITEL V

#### ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

##### AFDELING A

##### ALGEMEEN

#### Artikel 65

#### *Doelstellingen*

1. De ontwikkelingssamenwerking tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika heeft plaats in een context van beleidsdialoog en partnerschap, en

is gericht op ondersteuning van de door de nationale autoriteiten uitgevoerde beleidsmaatregelen en hervormingen.

2. De ontwikkelingssamenwerking draagt in het bijzonder bij tot een harmonische en duurzame economische en sociale ontwikkeling in Zuid-Afrika, tot de integratie van Zuid-Afrika in de wereldeconomie en tot de consolidatie van de grondslagen voor een democratische samenleving en een rechtsstaat waar de mensenrechten, in zowel politiek en sociaal als cultureel opzicht, evenals de fundamentele vrijheden worden geëerbiedigd.

3. In deze context wordt voorrang gegeven aan steun voor projecten die armoede helpen bestrijden.

#### Artikel 66

##### *Prioriteiten*

1. De ontwikkelingssamenwerking heeft in hoofdzaak betrekking op de volgende gebieden:

a. steun voor beleidsmaatregelen en instrumenten gericht op een gestadige integratie van de Zuid-Afrikaanse economie in de wereldeconomie en de wereldhandel, uitbreiding van de werkgelegenheid, het opzetten van levensvatbare particuliere ondernemingen, en het tot stand brengen van regionale samenwerking en integratie; in deze context gaat speciale aandacht naar het ondersteunen van aanpassingsmaatregelen welke in de regio en met name in de SACU worden genomen naar aanleiding van de in het kader van deze Overeenkomst beoogde totstandbrenging van een vrijhandelszone;

b. het verbeteren van de levensomstandigheden en het voorzien in elementaire sociale voorzieningen;

c. steun voor de democratisering, de bescherming van de mensenrechten, een degelijk openbaar bestuur, de versterking van de burgermaatschappij en de integratie ervan in het ontwikkelingsproces.

2. Dialoog en partnerschap tussen overheidsinstanties en niet-gouvernementele ontwikkelingspartners en -actoren worden gestimuleerd.

3. De programma's worden in hoofdzaak afgestemd op de basisbehoeften van de in het voormalige stelsel benadeelde gemeenschappen en omvatten tevens de gender- en milieuaspecten van de ontwikkeling.

#### Artikel 67

##### *Begunstigden*

De voor financiële en technische bijstand in aanmerking komende samenwerkingspartners zijn nationale, provinciale en lokale overheden



en overheidsinstanties, niet-gouvernementele organisaties en organisaties van de lokale gemeenschappen, regionale en internationale organisaties, instellingen en publieke of particuliere bedrijven. Andere instanties kunnen in aanmerking komen, indien zij door beide partijen als geschikt worden aangewezen.

#### Artikel 68

##### *Middelen en methodiek*

1. De middelen die in het kader van de in artikel 66 bedoelde samenwerking kunnen worden gebruikt, omvatten met name studies, technische bijstand, opleiding of andere dienstverlening, leveranties en werken, alsmede financiële controles en evaluatie- en controlemissies.
2. De communautaire financiering, in deviezen of plaatselijke valuta, kan naar gelang van de aard of de behoeften in het kader van de projecten, betrekking hebben op:
  - a. budgettaire uitgaven van de overheid ter ondersteuning van hervormingen en de tenuitvoerlegging van beleidsmaatregelen in de in het kader van een beleidsdialoog aangewezen prioritaire sectoren;
  - b. uitgaven voor investeringen (met uitzondering van de aankoop van onroerend goed) en uitrusting;
  - c. in bepaalde gevallen, met name wanneer een programma ten uitvoer wordt gelegd door een niet-gouvernementele partner, lopende uitgaven.
3. In principe is voor elke samenwerkingsactie een bijdrage van de in artikel 67 bedoelde partners vereist. Aard en omvang van deze bijdrage worden bepaald in overeenstemming met de mogelijkheden van de betrokken partners en naar gelang van de aard van elke actie.
4. Er kan worden gestreefd naar samenhang en complementariteit met de maatregelen van andere geldverschaffers, met name de lidstaten van de Europese Unie.
5. Beide partijen nemen passende maatregelen om algemene bekendheid te geven aan de communautaire aspecten van de in het kader van deze Overeenkomst tot stand komende ontwikkelingssamenwerking.

#### Artikel 69

##### *Programmering*

1. De meerjarige indicatieve programmering op basis van specifieke doelstellingen gekozen in overeenstemming met de in artikel 66 aangegeven prioriteiten, waarbij voor een referentieperiode de voorwaarden worden vastgesteld met betrekking tot de opzet, de tenuitvoerlegging en de follow-up van de ontwikkelingssamenwerking en de in het kader

daarvan gevoerde acties, heeft plaats in intensief overleg tussen de Gemeenschap en de regering van Zuid-Afrika en met de medewerking van de Europese Investeringsbank. De resultaten van de programmeringsgesprekken worden opgenomen in een door beide partijen ondertekend meerjarig indicatief programma.

2. Aan het meerjarig indicatief programma worden een gedetailleerde omschrijving van procedures en bepalingen betreffende de tenuitvoerlegging van en het toezicht op de ontwikkelingssamenwerking gehecht.

#### Artikel 70

##### *Selectie, voorbereiding en beoordeling van projecten*

1. De verantwoordelijkheid voor het selecteren en voorbereiden van ontwikkelingsprojecten berust bij de regering van Zuid-Afrika (nationale ordonnateur als bedoeld in artikel 80) of bij een andere in artikel 67 vermelde begunstigde instantie.

2. De voor financiering door de Gemeenschap ingediende project- of programmadossiers dienen alle voor de beoordeling ervan nodige gegevens te bevatten. Genoemde dossiers worden officieel bij het hoofd van de delegatie ingediend door de nationale ordonnateur of de andere in aanmerking komende instanties.

3. De ontwikkelingsprojecten worden door de nationale ordonnateur en/of de andere in aanmerking komende instanties en de Gemeenschap gezamenlijk beoordeeld.

#### Artikel 71

##### *Financieringsvoorstel en besluit*

1. De conclusies van de beoordeling worden door het hoofd van de delegatie samengevat in een in nauwe samenwerking met de nationale ordonnateur en/of de kandidaat-partner opgesteld financieringsvoorstel.

2. De Commissie geeft het financieringsvoorstel zijn definitieve vorm en doet het toekomen aan het met de besluitvorming belaste orgaan van de Gemeenschap.

#### Artikel 72

##### *Financieringsovereenkomsten*

1. Met betrekking tot alle door de Gemeenschap goedgekeurde projecten of programma's wordt:

a. ofwel een financieringsovereenkomst opgesteld tussen de Commissie namens de Gemeenschap enerzijds en de nationale ordonnateur namens de regering van Zuid-Afrika of de begunstigde instantie anderzijds,

b. of een contract opgemaakt met internationale organisaties of rechtspersonen, natuurlijke personen of een andere in artikel 67 omschreven instantie verantwoordelijk voor de uitvoering van het project of programma.

2. Alle financieringsovereenkomsten of contracten voorzien in controles ter plaatse door de Commissie en de Europese Rekenkamer.

#### AFDELING B

#### TENUITVOERLEGGING

#### Artikel 73

##### *Ontvankelijkheid van inschrijvingen en leveringen*

1. De deelneming aan aanbestedingen en opdrachten staat onder gelijke voorwaarden open voor alle natuurlijke personen en rechtspersonen van de lidstaten van de Europese Unie, Zuid-Afrika en de ACS-Staten. Zij kan in naar behoren gemotiveerde gevallen en om de beste kosten/baten-verhouding tot stand te brengen, worden uitgebreid tot andere ontwikkelingslanden.

2. Leveringen moeten van oorsprong zijn uit de lidstaten, Zuid-Afrika, of de ACS-Staten. In naar behoren gemotiveerde uitzonderlijke gevallen kunnen zij van oorsprong zijn uit andere landen.

#### Artikel 74

##### *Aanbestedende instantie*

1. Contracten voor werken, leveranties en diensten worden uitgewerkt, via onderhandelingen gespecificeerd en afgesloten door de begunstigde in overleg en in samenwerking met de Commissie.

2. De begunstigde kan de Commissie verzoeken, zelf of via de door haar daartoe aangewezen instantie, namens hem dienstverleningscontracten uit te werken, via onderhandelingen definitieve vorm te geven en af te sluiten.

#### Artikel 75

##### *Procedures voor aankopen*

De procedures voor door de Gemeenschap gefinancierde aankopen of contracten worden in de aan de financieringsovereenkomsten gehechte algemene bepalingen vastgelegd.

#### Artikel 76

##### *Algemene bepalingen en voorwaarden*

Met betrekking tot de gunning en uitvoering van de door de Gemeenschap gefinancierde contracten inzake werken, leveranties en diensten

zijn de bepalingen van deze Overeenkomst evenals de respectieve bij besluit van de samenwerkingsraad vastgestelde algemene voorschriften voor contracten inzake werken, leveranties en diensten, en algemene voorwaarden van toepassing.

#### Artikel 77

##### *Beslechting van geschillen*

Geschillen die bij de uitvoering van een door de Gemeenschap gefinancierd contract rijzen tussen Zuid-Afrika en een aannemer, leverancier of dienstverstreker, worden beslecht via arbitrage overeenkomstig de door de samenwerkingsraad bij besluit vastgestelde procedurele voorschriften inzake bemiddeling en arbitrage met betrekking tot contracten.

#### Artikel 78

##### *Fiscale aangelegenheden en douaneregelingen*

1. De Zuid-Afrikaanse regering verleent met betrekking tot alle door de Gemeenschap gefinancierde contracten volledige vrijstelling van belastingen en douanerechten en/of -heffingen dan wel lasten van gelijke werking.

2. De bijzonderheden betreffende de in lid 1 bedoelde regeling worden vastgelegd in de vorm van een briefwisseling tussen de Zuid-Afrikaanse regering en de Commissie.

#### Artikel 79

##### *Hoofdordonnateur*

De Commissie wijst een hoofdordonnateur aan, die belast wordt met het beheer van de door de Gemeenschap voor ontwikkelingssamenwerking met Zuid-Afrika ter beschikking gestelde middelen.

#### Artikel 80

##### *Nationale ordonnateur en betalingsgemachtigde*

1. De Zuid-Afrikaanse regering wijst een nationale ordonnateur aan, die haar vertegenwoordigt bij alle verrichtingen betreffende door de Commissie gefinancierde projecten waarvoor Zuid-Afrika en de Gemeenschap een financieringsovereenkomst hebben gesloten. Er wordt tevens een betalingsgemachtigde aangewezen.

2. De plichten en taken van de hoofdordonnateur, van de nationale ordonnateur en van de betalingsgemachtigde worden vastgelegd in een uitwisseling van nota's tussen de Zuid-Afrikaanse regering en de Commissie overeenkomstig de bepalingen van de op preferentiële overeenkomsten toepasselijke financiële regelingen van de Commissie.

## Artikel 81

*Hoofd van de delegatie*

1. De Commissie wordt in Zuid-Afrika vertegenwoordigd door het hoofd van de delegatie, die tezamen met de nationale ordonnateur erop toeziet dat tenuitvoerlegging, controleverrichtingen en follow-up betreffende de financiële en technische samenwerking plaatshebben in overeenstemming met de beginselen van goed financieel beheer en de bepalingen van deze Overeenkomst. Aan het hoofd van de delegatie worden met name bevoegdheden verleend voor het bevorderen van een vlot verloop van de voorbereiding, het onderzoek en de uitvoering van de projecten en programma's.

2. De regering van Zuid-Afrika verleent het hoofd van de delegatie en de in Zuid-Afrika aangestelde ambtenaren van de Commissie privileges en immuniteten overeenkomstig het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer van 1961.

3. Bij het omschrijven van de taken en plichten van de nationale ordonnateur en van het hoofd van de delegatie streven de partijen naar een zo groot mogelijke lokale betrokkenheid bij het beheer van de projecten en programma's, evenals naar compatibiliteit en samenhang met de in de andere ACS-Staten gebruikelijke handelwijzen.

## Artikel 82

*Controle en evaluatie*

1. Controle en evaluatie hebben tot doel de ontwikkelingsactiviteiten (voorbereiding, uitvoering en daaropvolgende activiteiten) op onafhankelijke wijze te evalueren, teneinde de doeltreffendheid van lopende en toekomstige ontwikkelingsactiviteiten te verbeteren. De daarop betrekking hebbende werkzaamheden worden door Zuid-Afrika en de Gemeenschap gezamenlijk verricht.

2. De controle op en evaluatie van de samenwerking worden gezamenlijk door Zuid-Afrika en de Gemeenschap uitgevoerd. In het kader van jaarlijks overleg kan de voortgang worden beoordeeld, kunnen maatregelen ter aanpassing en verbetering van de tenuitvoerlegging van het meerjarig indicatief programma worden genomen en kunnen toekomstige projecten worden voorbereid.

## TITEL VI

## SAMENWERKING OP ANDERE GEBIEDEN

## Artikel 83

*Wetenschap en Technologie*

De partijen verbinden zich ertoe de wetenschappelijke en technologische samenwerking te versterken. Gedetailleerde regelingen voor de ten-

uitvoerlegging van deze doelstelling zijn uiteengezet in een afzonderlijke overeenkomst die in november 1997 in werking is getreden.

#### Artikel 84

##### *Milieu*

1. De partijen werken samen bij het streven naar duurzame ontwikkeling aan de hand van een rationeel gebruik van niet-hernieuwbare natuurlijke hulpbronnen en het duurzaam gebruik van hernieuwbare natuurlijke hulpbronnen en bevorderen op deze wijze de milieubescherming, de preventie van milieubeschadiging en de bestrijding van milieuvervuiling. De partijen streven ernaar de kwaliteit van het milieu op een hoger peil te brengen en samen te werken bij de aanpak van mondiale milieuproblemen.

2. De partijen besteden in het bijzonder aandacht aan de ontwikkeling van de capaciteit op het gebied van milieubeheer. Milieuprioriteiten worden in overleg bepaald. De gevolgen van het Zuid-Afrikaans milieubeleid in het verleden zullen worden onderzocht en daar waar mogelijk zal naar oplossingen worden gezocht.

3. De samenwerking zal onder meer betrekking hebben op kwesties in verband met stadsontwikkeling en landbenutting al dan niet voor landbouwdoeleinden; woestijnvorming, afvalbeheer, met inbegrip van gevaarlijk afval en kernafval; beheer van gevaarlijke chemische stoffen; instandhouding en duurzaam gebruik van biologische diversiteit; duurzame bosbouw; waterkwaliteitscontrole; bestrijding van verontreiniging door onder meer de industrie; bestrijding van de verontreiniging van kust- en zeewater en het beheer van de rijkdommen van de zee; geïntegreerd beheer van stroomgebieden met inbegrip van het beheer van internationale rivierbekkens; beheer van de watervraag en vraagstukken rond de vermindering van broeikasgasemissies.

#### Artikel 85

##### *Cultuur*

1. De partijen werken samen op cultuurgebied om een grondige kennis en een beter begrip van de culturele diversiteit binnen Zuid-Afrika en de Europese Unie te bevorderen. De partijen elimineren belemmeringen voor de interculturele communicatie en samenwerking en bevorderen het besef voor de onderlinge afhankelijkheid van volkeren met verschillende culturen. Zij moedigen de bevolking van Zuid-Afrika en de Europese Unie aan deel te nemen aan het proces van wederzijdse culturele verrijking.

2. Culturele contacten worden gericht op instandhouding en verrijking van het cultureel erfgoed en het produceren en verspreiden van cultuurgoederen en -diensten. Nationale, regionale en interregionale

communicatiemedia en infrastructuur worden in zo ruim mogelijke mate benut om culturele contacten te stimuleren, waarbij de naleving van auteursrechten en naburige rechten wordt bevorderd.

3. De partijen werken samen aan culturele evenementen en uitwisselingen tussen instellingen en verenigingen uit Zuid-Afrika en de Europese Unie.

#### Artikel 86

##### *Sociale vraagstukken*

1. De partijen gaan een dialoog aan over sociale samenwerking. Deze dialoog betreft onder meer vraagstukken met betrekking tot sociale problemen in verband met de samenleving na het apartheidstijdperk, armoedebestrijding, werkloosheid, gelijkheid van vrouwen en mannen, geweld tegen vrouwen, rechten van kinderen, arbeidsbetrekkingen, gezondheidszorg, veiligheid op het werk en bevolking.

2. De partijen zijn van oordeel dat economische ontwikkeling gepaard moet gaan met sociale vooruitgang. Zij erkennen de noodzaak de sociale basisrechten te waarborgen die specifiek gericht zijn op de vrijheid van vereniging van werknemers, het recht op collectieve onderhandelingen, de afschaffing van dwangarbeid, de afschaffing van discriminatie op het gebied van de werkgelegenheid en beroepsbezigheid en de daadwerkelijke afschaffing van kinderarbeid. De relevante normen van de IAO zijn het uitgangspunt voor de ontwikkeling van deze rechten.

#### Artikel 87

##### *Voorlichting*

De partijen nemen passende maatregelen om een doelmatige wederzijdse uitwisseling van informatie te bevorderen en aan te moedigen. Prioriteit zal onder meer worden verleend aan de verspreiding van informatie over samenwerking tussen Zuid-Afrika en de Gemeenschap. Voorts streven de partijen ernaar het grote publiek basisinformatie te verstrekken over Zuid-Afrika en de EU, en specifieke doelgroepen in Zuid-Afrika en de Europese Unie op hen toegespitste informatie te verschaffen over respectievelijk het EU-beleid en het beleid van Zuid-Afrika.

#### Artikel 88

##### *Pers en audiovisuele media*

De partijen bevorderen samenwerking op het gebied van pers en audiovisuele media om de verdere ontwikkeling van de media te steunen en een onafhankelijke opstelling van en pluralisme in de media aan te moedigen. Gestreefd wordt naar totstandbrenging van samenwerking door onder meer:

- a. de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen te bevorderen, met name door middel van opleidings- en uitwisselingsprogramma's voor journalisten en mediadeskundigen;
- b. de toegang tot informatiebronnen voor de media te verbreden;
- c. de uitwisseling van technische knowhow en informatie;
- d. de productie van audiovisuele programma's.

#### Artikel 89

##### *Menselijke hulpbronnen*

1. De partijen werken samen om de menselijke hulpbronnen in Zuid-Afrika op alle door de Overeenkomst bestreken gebieden te ontwikkelen. De samenwerking zal er op gericht zijn de institutionele capaciteit van de overheid op de voornaamste gebieden van de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen te versterken en bijzondere aandacht te besteden aan de minst bevoorrechte bevolkingsgroepen.

2. Om de deskundigheid van hoger personeel in overheidsinstellingen en in de particuliere sector te verbeteren, intensiveren de partijen hun samenwerking op het gebied van onderwijs en beroepsopleiding en de samenwerking tussen onderwijsinstellingen en het bedrijfsleven. Bijzondere aandacht zal worden besteed aan het creëren van permanente contacten tussen gespecialiseerde instanties in de Europese Unie en Zuid-Afrika om de bundeling en uitwisseling van ervaring en technische hulpbronnen aan te moedigen.

3. De partijen bevorderen de uitwisseling van informatie ter stimulering van de samenwerking op het gebied van de erkenning van diploma's door de desbetreffende instanties.

4. De partijen stimuleren de totstandkoming van banden en samenwerking tussen instellingen voor hoger onderwijs, bijvoorbeeld universiteiten.

#### Artikel 90

##### *Bestrijding van drugs en het witwassen van geld*

Binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheden verbinden de partijen zich ertoe samen te werken bij het bestrijden van drugs en het witwassen van geld door:

- a. het Zuid-Afrikaanse beleidsplan voor de drugsbestrijding te steunen en de effectiviteit te versterken van Zuid-Afrikaanse en Zuidelijk-Afrikaanse regionale programma's voor de bestrijding van het illegaal gebruik van drugs en psychotrope stoffen en van de productie, levering en illegale handel in deze stoffen, uitgaande van de relevante internationale VN-verdragen inzake verdovende middelen;
- b. te voorkomen dat de financiële systemen van de twee partijen worden gebruikt voor het witwassen van kapitaal dat is verkregen door cri-



minele activiteiten in het algemeen en door drugshandel in het bijzonder op grond van de normen die door internationale instanties zijn vastgesteld, met name door de Financial Action Task Force (FATF), en door

c. de preventie van de verspreiding van precursoren en andere stoffen die worden gebruikt voor de illegale productie van drugs en psychotrope stoffen op grond van de normen die door de desbetreffende internationale autoriteiten zijn vastgesteld, met name door de Chemical Action Task Force (CATF).

#### Artikel 91

##### *Gegevensbescherming*

1. De partijen werken samen aan de verbetering van de bescherming van de verwerking van persoonsgegevens, met inachtneming van de internationale normen.

2. Samenwerking op het gebied van de bescherming van persoonsgegevens kan technische bijstand omvatten in de vorm van uitwisselingen van gegevens en deskundigen en het opzetten van gezamenlijke programma's en projecten.

3. De Samenwerkingsraad zal de vorderingen hierbij periodiek onderzoeken.

#### Artikel 92

##### *Gezondheidszorg*

1. De partijen werken samen aan de verbetering van de geestelijke en lichamelijke gezondheidszorg van de bevolking door de gezondheidszorg te bevorderen en zich te richten op de preventie van ziekten.

2. Op het gebied van de nationale gezondheidszorg werken de partijen samen door kennis en ervaring uit te wisselen inzake programma's die onder meer informatie verspreiden, het onderwijs en de opleiding in de gezondheidszorg verbeteren, de ontwikkeling van ziekten volgen en informatiesystemen op het gebied van de gezondheidszorg ontwikkelen, de risico's verminderen van ziekten die gerelateerd zijn aan de leefwijze, HIV/aids en andere overdraagbare ziekten voorkomen en bestrijden.

3. Samenwerking op het gebied van de veiligheid en gezondheid op het werk omvat onder meer de uitwisseling van informatie over wetgevende en niet-wetgevende maatregelen om ongevallen te voorkomen alsmede beroepsziekten en -risico's voor de gezondheid.

4. Samenwerking op farmaceutisch gebied kan steun omvatten voor de evaluatie en registratie van geneesmiddelen.

## TITEL VII

## FINANCIËLE ASPECTEN VAN DE SAMENWERKING

## Artikel 93

*Doel*

Om de doelstellingen van deze Overeenkomst te bereiken, ontvangt Zuid-Afrika financiële en technische bijstand van de Gemeenschap in de vorm van schenkingen en leningen ter ondersteuning van zijn sociaal-economische ontwikkelingsbehoeften.

## Artikel 94

*Schenkingen*

De financiële bijstand in de vorm van schenkingen wordt gedekt door:

- a. een in het kader van de Gemeenschapsbegroting in het leven geroepen speciale financiële faciliteit ter ondersteuning van de ontwikkelingsamenwerkingsactiviteiten genoemd in de artikelen 65 en 66;
- b. financiële middelen uit andere posten van de begroting van de Gemeenschap voor onder het toepassingsgebied van deze begrotingslijnen vallende ontwikkelings- en internationale samenwerkingsactiviteiten. Voor de indiening en goedkeuring van aanvragen, de uitvoering en de controle en evaluatie geldt de procedure overeenkomstig de algemene voorwaarden voor de desbetreffende begrotingslijn.

## Artikel 95

*Leningen*

Wat de financiële bijstand in de vorm van leningen betreft kan de Europese Investeringsbank, op verzoek van de Raad van de Europese Unie, uitbreiding overwegen van haar financiering van investeringsprojecten in Zuid-Afrika door middel van langlopende leningen, met inachtneming van de ter uitvoering van de desbetreffende bepalingen van het EG-Verdrag vast te stellen maximale bedragen en geldigheidsperiodes.

## Artikel 96

*Regionale samenwerking*

De in de voorgaande artikelen bedoelde financiële bijstand van de Gemeenschap kan worden benut voor de financiering van projecten of programma's van nationaal of lokaal belang in Zuid-Afrika en deelne-

ming van Zuid-Afrika aan regionale samenwerkingsactiviteiten die het land tezamen met andere ontwikkelingslanden onderneemt.

#### TITEL VIII

#### SLOTBEPALINGEN

#### Artikel 97

##### *Institutionele structuur*

1. De partijen komen overeen een Samenwerkingsraad in te stellen, die de volgende taken zal vervullen:
  - a. toezien op de goede werking en tenuitvoerlegging van de Overeenkomst en de dialoog tussen de partijen;
  - b. onderzoeken van de ontwikkeling van de handel en samenwerking tussen de partijen;
  - c. onderzoek naar passende methoden ter voorkoming van problemen op onder de Overeenkomst vallende terreinen;
  - d. het uitwisselen van ideeën en het doen van voorstellen over alle kwesties van wederzijds belang betrekking hebbende op handel en samenwerking, inclusief over toekomstige activiteiten en de daarvoor beschikbare middelen.
2. Via overleg tussen de partijen zal overeenstemming worden bereikt over de samenstelling, de frequentie, de agenda en de plaats van bijeenkomsten van de Samenwerkingsraad.
3. De Samenwerkingsraad heeft de bevoegdheid om besluiten te nemen over alle onder deze Overeenkomst vallende zaken.
4. De partijen komen overeen contacten tussen hun respectieve parlementen over de verschillende onder de Overeenkomst vallende samenwerkingsterreinen aan te moedigen en te vergemakkelijken.
5. De partijen stimuleren tevens contacten tussen andere soortgelijke en relevante instellingen in Zuid-Afrika en de Europese Unie, zoals het Economisch en Sociaal Comité van de Europese Gemeenschap en de Nationale Economische Ontwikkelings- en Arbeidsraad (National Economic Development and Labour Council – NEDLAC) van Zuid-Afrika.

#### Artikel 98

##### *Clausule inzake belastingen*

1. De meestbegunstigingsbehandeling die overeenkomstig het bepaalde in deze Overeenkomst of in in het kader van deze Overeenkomst getroffen regelingen wordt toegekend, is niet van toepassing op belastingvoordelen die Zuid-Afrika en de lidstaten van de Europese Unie ver-

lenen of in de toekomst kunnen verlenen op basis van overeenkomsten inzake voorkoming van dubbele belastingheffing of andere belastingregelingen, of de interne belastingwetgeving.

2. Niets in deze Overeenkomst of in in het kader van deze Overeenkomst getroffen regelingen mag worden geïnterpreteerd als een beletsel voor het treffen of doen nakomen van maatregelen ter voorkoming van belastingontduiking overeenkomstig de fiscale bepalingen van overeenkomsten inzake voorkoming van dubbele belastingheffing of andere belastingregelingen, of de interne belastingwetgeving.

3. Niets in deze Overeenkomst of in in het kader van deze Overeenkomst getroffen regelingen mag worden geïnterpreteerd als een beletsel voor de lidstaten van de Europese Unie of Zuid-Afrika om bij de toepassing van de relevante bepalingen van hun belastingwetgeving onderscheid te maken tussen belastingplichtigen die in een verschillende situatie verkeren, in het bijzonder ten aanzien van hun woonplaats of de plaats waar hun kapitaal is geïnvesteerd.

#### Artikel 99

##### *Looptijd*

Deze Overeenkomst wordt voor onbepaalde tijd gesloten. Elk van beide partijen kan deze Overeenkomst opzeggen door de andere partij hiervan schriftelijk kennis te geven. De Overeenkomst houdt op van toepassing te zijn zes maanden na de datum van die kennisgeving.

#### Artikel 100

##### *Non-discriminatie*

Op de onder deze Overeenkomst vallende terreinen en onverminderd daarin vervatte bijzondere bepalingen:

a. mogen de door Zuid-Afrika jegens de Gemeenschap toegepaste regelingen niet leiden tot discriminatie tussen de lidstaten, hun onderdanen of hun bedrijven,

b. mogen de door de Gemeenschap jegens Zuid-Afrika toegepaste regelingen niet leiden tot discriminatie tussen Zuid-Afrikaanse onderdanen of Zuid-Afrikaanse bedrijven.

#### Artikel 101

##### *Territoriale toepassing*

Deze Overeenkomst is van toepassing op het grondgebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is, onder de in die verdragen neergelegde voorwaarden, enerzijds, en, wat

Zuid-Afrika betreft, op de grondgebieden zoals deze in de Zuid-Afrikaanse grondwet worden omschreven, anderzijds.

#### Artikel 102

##### *Toekomstige ontwikkelingen*

De partijen kunnen de Overeenkomst met wederzijdse instemming en binnen hun respectieve bevoegdheidsterreinen uitbreiden om het niveau van samenwerking te verhogen en hieraan elementen toevoegen door middel van overeenkomsten inzake specifieke sectoren of activiteiten.

Elk van beide partijen mag binnen het kader van deze Overeenkomst voorstellen doen voor uitbreiding van het toepassingsgebied van de samenwerking met inachtneming van de bij de toepassing van de Overeenkomst opgedane ervaring.

#### Artikel 103

##### *Herziening*

De partijen zullen deze Overeenkomst binnen vijf jaar na haar van krachtwording opnieuw bezien in verband met de mogelijke implicaties van andere regelingen die op deze Overeenkomst van invloed kunnen zijn. Met wederzijdse instemming kan worden besloten tot verdere herzieningen.

#### Artikel 104

##### *Beslechting van geschillen*

1. Elke partij kan ieder geschil betreffende de toepassing of interpretatie van deze Overeenkomst aan de Samenwerkingsraad voorleggen.
2. De Samenwerkingsraad kan elk geschil via een besluit beslechten.
3. Elke partij is gebonden de maatregelen verbonden aan de uitvoering van het in lid 2 genoemde besluit te treffen.
4. Indien het niet mogelijk is het geschil overeenkomstig lid 2 te beslechten, kan een van beide partijen de andere partij in kennis stellen van het aanstellen van een arbiter; de andere partij moet dan binnen twee maanden na de aanstelling van de eerste arbiter een tweede arbiter aanstellen.
5. De Samenwerkingsraad stelt binnen zes maanden na de aanstelling van de tweede arbiter een derde arbiter aan.
6. De besluiten van de arbiters worden binnen twaalf maanden met meerderheid van stemmen genomen.
7. Elke partij bij het geschil moet de vereiste maatregelen nemen om het besluit van de arbiters ten uitvoer te leggen.

8. De Samenwerkingsraad stelt de arbitrageprocedure vast.
9. Bij geschillen in het kader van de Titels II en III van deze Overeenkomst zijn de volgende procedures van toepassing:
  - a. De aanstelling van een tweede arbiter moet binnen dertig dagen geschieden.
  - b. De Samenwerkingsraad stelt binnen zestig dagen na de aanstelling van de tweede arbiter een derde arbiter aan.
  - c. De algemene regel is dat de arbiters hun bevindingen en besluiten uiterlijk zes maanden na de datum van de samenstelling van het arbitragepanel aan de partijen en de Samenwerkingsraad voorleggen. In urgente gevallen, onder meer in gevallen waarbij aan bederf onderhevige goederen betrokken zijn, streven de arbiters ernaar hun verslag binnen drie maanden aan de partijen voor te leggen.
  - d. De betrokken partij stelt de andere partij en de Samenwerkingsraad binnen zestig dagen op de hoogte van haar voornemens ten aanzien van de tenuitvoerlegging van de bevindingen en besluiten van, al naar gelang het geval, de Samenwerkingsraad of de arbiters.
  - e. Indien het redelijkerwijs niet mogelijk is onmiddellijk aan de bevindingen en besluiten van de Samenwerkingsraad of de arbiters te voldoen, wordt daartoe aan de betrokken partij een redelijke termijn verleend. Deze redelijke termijn mag niet langer zijn dan vijftien maanden vanaf het tijdstip van de voorlegging van de bevindingen en besluiten aan de partijen. Bedoelde termijn kan evenwel met wederzijdse instemming van de partijen, afhankelijk van de bijzondere omstandigheden, worden verkort of verlengd.
10. Onverminderd hun recht een beroep te doen op de geschillenbeslechtingprocedures van de WTO streven de Europese Gemeenschap en Zuid-Afrika ernaar geschillen met betrekking tot specifieke verplichtingen voortvloeiende uit de Titels II en III van deze Overeenkomst te beslechten door een beroep te doen op de specifieke geschillenbeslechtingsbepalingen van deze Overeenkomst. In het kader van krachtens deze Overeenkomst vastgestelde arbitrageprocedures zullen geen kwesties betreffende de WTO-rechten en -plichten van elke partij aan de orde worden gesteld, tenzij de partijen overeenkomen dergelijke kwesties aan arbitrage te onderwerpen.

#### Artikel 105

##### *Clausule betreffende bilaterale overeenkomsten*

Behalve wanneer zij soortgelijke of grotere rechten voor de betrokken partijen in het leven roept, doet deze Overeenkomst geen afbreuk aan de rechten vervat in bestaande overeenkomsten die een of meerdere lidstaten enerzijds en Zuid-Afrika anderzijds binden.

## Artikel 106

*Amenderingsclausule*

1. Een partij die deze Overeenkomst wenst te amenderen, kan haar voorstel voor amendering tezamen met haar motivering ter overweging en goedkeuring voorleggen aan de Samenwerkingsraad.

2. Indien de andere partij meent dat de voorgestelde amendering afbreuk doet aan haar rechten uit hoofde van de Overeenkomst, kan zij een voorstel voor compenserende aanpassingen van de Overeenkomst ter overweging en goedkeuring voorleggen aan de Samenwerkingsraad.

## Artikel 107

*Bijlagen*

De protocollen en bijlagen vormen een integrerend deel van de Overeenkomst.

## Artikel 108

*Talen en aantal originelen*

Deze Overeenkomst is opgesteld in tweevoud in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal en de officiële talen van Zuid-Afrika andere dan de Engelse, dat wil zeggen Sepedi, Sesotho, Setswana, siSwati, Tshivenda, Xitsonga, Afrikaans, isiNdebele, isiXhosa en isiZulu, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

## Artikel 109

*Inwerkingtreding*

Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op die waarin de overeenkomstsluitende partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de noodzakelijke procedures.

GEDAAN te Pretoria op elf oktober negentienhonderd negenennegentig.

---

De Overeenkomst is op 11 oktober 1999 ondertekend voor:

België<sup>1)</sup>  
Denemarken

Duitsland  
 de Europese Gemeenschap  
 Finland  
 Frankrijk  
 Griekenland  
 Ierland  
 Italië  
 Luxemburg  
 het Koninkrijk der Nederlanden  
 Oostenrijk  
 Portugal  
 Spanje  
 het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland  
 Zweden  
 en Zuid-Afrika

<sup>1)</sup> Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

## TITEL I

### ALGEMENE BEPALINGEN

#### Artikel 1

##### *Definities*

Voor de toepassing van dit Protocol wordt verstaan onder:

- a. „vervaardiging„: elke soort be- of verwerking, met inbegrip van assemblage of speciale behandelingen;
- b. „materiaal“: alle ingrediënten, grondstoffen, componenten, delen enz., die bij de vervaardiging van het product worden gebruikt;
- c. „product“: het vervaardigde product, ook indien dit bestemd is om later bij de vervaardiging van een ander product te worden gebruikt;
- d. „goederen“: zowel materialen als producten;
- e. „douanewaarde“: de waarde zoals bepaald bij de Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VII van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel van 1994 (Overeenkomst inzake de douanewaarde van de WTO);
- f. „prijs af fabriek“: de prijs die voor het product af fabriek is betaald aan de fabrikant in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika in wiens bedrijf de laatste be- of verwerking is verricht, voorzover in die prijs de waarde is begrepen van alle gebruikte materialen, verminderd met alle binnenlandse belastingen die worden of kunnen worden terugbetaald wanneer het vervaardigde product wordt uitgevoerd;



g. „waarde van de materialen”: de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien deze niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in de Gemeenschap of Zuid-Afrika is betaald;

h. „waarde van de materialen van oorsprong”: de waarde van deze materialen als omschreven onder g), welke omschrijving van dienovereenkomstige toepassing is;

i. „toegevoegde waarde”: de prijs af fabriek min de douanewaarde van de in het product opgenomen materialen die van oorsprong zijn uit de andere in artikel 3 bedoelde landen of, indien de douanewaarde niet bekend is of niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor het product in de Gemeenschap of Zuid-Afrika is betaald;

j. „hoofdstukken” en „posten”: de hoofdstukken en posten (viercijfercodes) van de nomenclatuur die het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en codering van goederen vormt, in dit Protocol „het geharmoniseerd systeem” of „GS” genoemd;

k. „ingedeeld”: de indeling van een product of materiaal onder een bepaalde post;

l. „zending”: producten die gelijktijdig van een exporteur naar een geadresseerde worden verzonden of vergezeld gaan van een enkel vervoersdocument dat de verzending van de exporteur naar de geadresseerde dekt, of bij gebreke daarvan, een enkele factuur;

m. „gebieden”: omvat ook de territoriale wateren;

n. „ACS-staten”: de Afrikaanse en Caraïbische landen en de landen in de Stille Zuidzee die partij zijn bij de Overeenkomst van Lomé;

o. „SACU”: de douane-unie van Zuidelijk Afrika.

## TITEL II

### DEFINITIE VAN HET BEGRIP „PRODUCT VAN OORSPRONG”

#### Artikel 2

##### *Algemene voorwaarden*

1. Voor de toepassing van deze Overeenkomst worden de volgende producten beschouwd van oorsprong te zijn uit de Gemeenschap:

a. geheel en al in de Gemeenschap verkregen producten in de zin van artikel 4 van dit Protocol;

b. in de Gemeenschap verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in de Gemeenschap een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol.

2. Voor de toepassing van deze Overeenkomst worden de volgende producten beschouwd van oorsprong te zijn uit Zuid-Afrika:

a. geheel en al in Zuid-Afrika verkregen producten, in de zin van artikel 4 van dit Protocol;

b. in Zuid-Afrika verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in Zuid-Afrika een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol.

### Artikel 3

#### *Cumulatie van de oorsprong*

##### Bilaterale cumulatie

1. Materialen van oorsprong uit de Gemeenschap worden beschouwd materialen van oorsprong uit Zuid-Afrika te zijn indien ze in een aldaar verkregen product zijn opgenomen. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 6 van dit Protocol genoemde be- of verwerkingen.

2. Materialen van oorsprong uit Zuid-Afrika worden beschouwd materialen van oorsprong uit de Gemeenschap te zijn wanneer ze in een aldaar verkregen product zijn opgenomen. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 6 van dit Protocol genoemde be- of verwerkingen.

##### Cumulatie met ACS-landen

3. Onder voorbehoud van het bepaalde in de leden 5 en 6 worden materialen van oorsprong uit een ACS-land beschouwd van oorsprong uit de Gemeenschap of Zuid-Afrika te zijn indien zij in een aldaar verkregen product zijn opgenomen. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan.

4. Binnen de SACU verrichte be- en verwerkingen worden geacht in Zuid-Afrika te zijn verricht indien de betrokken goederen daar verder worden be- of verwerkt.

5. Producten die door toepassing van lid 3 de oorsprong hebben verkregen, worden uitsluitend als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of Zuid-Afrika beschouwd indien de aldaar toegevoegde waarde hoger is dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong uit een van de ACS-landen. Indien dit niet het geval is worden de betrokken producten beschouwd als van oorsprong uit het ACS-land dat goed is voor de hoogste waarde van de gebruikte materialen van oorsprong. Bij het toekennen van de oorsprong wordt geen rekening gehouden met materialen van oorsprong uit de ACS-landen die in de Gemeenschap of Zuid-Afrika een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan.

6. De in lid 3 bedoelde cumulatierregel kan uitsluitend worden toegepast wanneer de gebruikte ACS-materialen het karakter van product van

oorsprong hebben verkregen door toepassing van de in de Overeenkomst van Lomé opgenomen oorsprongsregels. De Gemeenschap en Zuid-Afrika delen elkaar, via de Europese Commissie, de gegevens mede over de overeenkomsten die zij met de ACS-landen hebben afgesloten en de daarin opgenomen oorsprongsregels.

7. Zodra aan de voorwaarden in lid 6 is voldaan en overeenstemming is bereikt over de datum van inwerkingtreding van deze bepalingen, neemt elke partij de nodige maatregelen om aan haar verplichtingen inzake kennisgeving en informatie te voldoen.

#### Artikel 4

##### *Geheel en al verkregen producten*

1. Als geheel en al in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika verkregen worden beschouwd:

- a. aldaar uit de bodem of zeebodem gewonnen producten;
- b. aldaar geoogste producten van het plantenrijk;
- c. aldaar geboren en opgefokte levende dieren;
- d. producten afkomstig van aldaar opgefokte levende dieren;
- e. voortbrengselen van de aldaar bedreven jacht en visserij;
- f. producten van de zeevisserij en andere buiten de territoriale wateren van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika door hun schepen uit de zee gewonnen producten;
- g. producten uitsluitend uit de onder f) bedoelde producten aan boord van hun fabrieksschepen vervaardigd;
- h. aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts voor de terugwinning van grondstoffen kunnen dienen, met inbegrip van gebruikte banden die uitsluitend geschikt zijn om van een nieuw loopvlak te worden voorzien of slechts als afval kunnen worden gebruikt;
- i. afval afkomstig van aldaar verrichte be- of verwerkingen;
- j. producten, gewonnen van of vanonder de zeebodem buiten de territoriale wateren, mits zij alleen het recht hebben op ontginning van deze bodem of ondergrond;
- k. goederen die aldaar uitsluitend uit de onder a) tot en met j) bedoelde producten zijn vervaardigd.

2. De termen „hun schepen” en „hun fabrieksschepen” in lid 1, onder f) en g), zijn slechts van toepassing op schepen en fabrieksschepen:

- a. die in een lidstaat van de Gemeenschap of Zuid-Afrika zijn ingeschreven of geregistreerd;
- b. die de vlag van een lidstaat van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika voeren;
- c. die voor ten minste 50 procent toebehoren aan onderdanen van lidstaten van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika of aan een vennootschap die haar hoofdkantoor in een van deze staten heeft en waarvan de bedrijfsvoerder(s), de voorzitter van de raad van bestuur of van toezicht

en de meerderheid van de leden van deze raden onderdanen zijn van een lidstaat van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika, en waarvan bovendien, in het geval van personenvennootschappen of vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, ten minste de helft van het kapitaal toebehoort aan deze staten of aan openbare lichamen of onderdanen daarvan;

d. waarvan de kapitein en de officieren onderdanen zijn van lidstaten van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika; en

e. waarvan de bemanning voor ten minste 75 procent uit onderdanen van lidstaten van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika bestaat.

Bij de inwerkingtreding van de tariefconcessies voor visserijproducten wordt lid 2, onder d) en e), vervangen door:

d. waarvan de bemanning, kapitein en officieren inbegrepen, voor ten minste 50 procent uit onderdanen van lidstaten van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika bestaat.

## Artikel 5

### *Toereikende bewerking of verwerking*

1. Niet geheel en al verkregen producten worden geacht een toereikende bewerking of verwerking te hebben ondergaan in de zin van artikel 2, indien aan de voorwaarden van de lijst in bijlage II is voldaan.

In deze lijst is voor alle onder deze Overeenkomst vallende producten aangegeven welke be- of verwerkingen niet van oorsprong zijnde materialen moeten ondergaan om het karakter van product van oorsprong te verkrijgen en zijn slechts op deze materialen van toepassing. Dit betekent dat indien een product dat de oorsprong heeft verkregen doordat het aan de voorwaarden in die lijst voor dat product heeft voldaan, als materiaal gebruikt wordt bij de vervaardiging van een ander product, de voorwaarden die van toepassing zijn op het product waarin het wordt verwerkt daarvoor niet gelden. Er wordt dan geen rekening gehouden met de niet van oorsprong zijnde materialen die bij de vervaardiging ervan kunnen zijn gebruikt.

2. In afwijking van lid 1 kunnen niet van oorsprong zijnde materialen die volgens de voorwaarden in de lijst bij de vervaardiging van een bepaald product niet mogen worden gebruikt, in de volgende gevallen toch worden gebruikt:

a. wanneer de totale waarde ervan niet hoger is dan 15 procent van de prijs af fabriek van het product en niet hoger dan 10 procent van de prijs af fabriek voor producten die onder de hoofdstukken 3 en 24 en de GS-posten 1604, 1605, 2207 en 2208 zijn ingedeeld;

b. wanneer de in de lijst vermelde maximumpercentages voor niet van oorsprong zijnde materialen door de toepassing van dit lid niet worden overschreden.

Dit lid is niet van toepassing op de producten die onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld.

3. De leden 1 en 2 zijn van toepassing onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 6.

#### Artikel 6

##### *Ontoereikende bewerking of verwerking*

1. Behoudens het bepaalde in lid 2 worden de volgende be- of verwerkingen als ontoereikend beschouwd om de oorsprong te verlenen, ongeacht of aan de voorwaarden van artikel 5 is voldaan:

a. behandelingen om de producten tijdens vervoer en opslag in goede staat te bewaren (luchten, uitspreiden, drogen, koelen, in water zetten waaraan zout, zwaveldioxide of andere producten zijn toegevoegd, verwijderen van beschadigde gedeelten en soortgelijke behandelingen);

b. eenvoudige behandelingen zoals stofvrij maken, zeven, sorteren, classificeren, assorteren (daaronder begrepen het samenstellen van sets van artikelen), wassen, verven en snijden;

c. i. veranderen van verpakkingen, splitsen en samenvoegen van colli;

ii. eenvoudig verpakken in flessen, zakken, etuis, dozen of blikken, bevestigen op kaartjes of plankjes, enz., en alle andere handelingen in verband met de opmaak;

d. het aanbrengen van merken, etiketten of soortgelijke onderscheidstekens op de producten zelf of op hun verpakkingen;

e. eenvoudig mengen van producten, ook van verschillende soorten, indien een of meer bestanddelen van het mengsel niet voldoen aan de voorwaarden van dit Protocol om als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of Zuid-Afrika te worden beschouwd;

f. eenvoudig samenvoegen van delen tot een volledig product;

g. twee of meer van de onder a tot en met f vermelde behandelingen tezamen;

h. het slachten van dieren.

2. Alle be- of verwerkingen die een product in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika heeft ondergaan worden tezamen genomen om te bepalen of de be- of verwerkingen die het heeft ondergaan ontoereikend zijn in de zin van lid 1.

#### Artikel 7

##### *Determinerende eenheid*

1. De determinerende eenheid voor de toepassing van de bepalingen van dit Protocol is het product dat volgens de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem als de basiseenheid wordt beschouwd.

Hieruit volgt dat:

a. wanneer een product, bestaande uit een groep of verzameling van artikelen, onder één enkele post van het geharmoniseerde systeem wordt ingedeeld, het geheel de in aanmerking te nemen eenheid vormt;

b. wanneer een zending uit een aantal eendere producten bestaat die onder dezelfde post van het geharmoniseerde systeem worden ingedeeld, elk product voor de toepassing van de bepalingen van dit Protocol afzonderlijk moet worden genomen.

2. Wanneer volgens algemene regel 5 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem de verpakking meetelt voor het vaststellen van de indeling, telt deze ook mee voor het vaststellen van de oorsprong.

#### Artikel 8

##### *Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen*

Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden geleverd en deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan en in de prijs daarvan zijn begrepen of niet afzonderlijk in rekening worden gebracht, worden geacht één geheel te vormen met het materieel en de machines, apparaten of voertuigen in kwestie.

#### Artikel 9

##### *Stellen of assortimenten*

Stellen of assortimenten in de zin van algemene regel 3 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem, worden als van oorsprong beschouwd indien alle samenstellende delen van oorsprong zijn. Een stel of assortiment bestaande uit producten van oorsprong en producten die niet van oorsprong zijn, wordt evenwel als van oorsprong beschouwd indien de waarde van de producten die niet van oorsprong zijn niet meer dan 15 procent van de prijs af fabriek van het stel of assortiment bedraagt.

#### Artikel 10

##### *Neutrale elementen*

Om te bepalen of een product van oorsprong is, is het niet noodzakelijk de oorsprong na te gaan van de volgende zaken die bij de vervaardiging gebruikt kunnen zijn:

- a. energie en brandstof;
- b. fabrieksuitrusting;
- c. machines en werktuigen;
- d. goederen die in de uiteindelijke samenstelling van het product niet voorkomen en ook niet bedoeld waren daarin voor te komen.

## TITEL III

## TERRITORIALE VOORWAARDEN

## Artikel 11

*Territorialiteitsbeginsel*

1. Behoudens het bepaalde in artikel 3, moet aan de in titel II genoemde voorwaarden met betrekking tot het verkrijgen van de oorsprong zonder onderbreking in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika zijn voldaan.

2. Producten van oorsprong die uit de Gemeenschap of Zuid-Afrika naar een ander land worden uitgevoerd en daarna weer worden ingevoerd, worden, behoudens het bepaalde in artikel 3, niet langer als producten van oorsprong beschouwd, tenzij ten genoegen van de douaneautoriteiten kan worden aangetoond dat:

a. de wederingevoerde goederen dezelfde goederen zijn als de eerder uitgevoerde goederen; en

b. dat zij tijdens de periode dat ze waren uitgevoerd geen andere be- of verwerkingen hebben ondergaan dan die welke noodzakelijk waren om ze in goede staat te bewaren.

## Artikel 12

*Rechtstreeks vervoer*

1. De bij deze Overeenkomst vastgestelde preferentiële regeling is uitsluitend van toepassing op producten die aan de voorwaarden van dit Protocol voldoen en die rechtstreeks tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika, of via het grondgebied van de andere in artikel 3 bedoelde landen zijn vervoerd. Producten die één enkele zending vormen, kunnen via een ander grondgebied worden vervoerd, eventueel met overslag of tijdelijke opslag op dit grondgebied, voorzover ze in het land van doorvoer of opslag onder toezicht van de douane blijven en aldaar geen andere behandelingen ondergaan dan lossen en opnieuw laden of behandelingen om ze in goede staat te bewaren.

Het vervoer per pijpleiding van producten van oorsprong mag via een ander grondgebied dan dat van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika geschieden.

2. Het bewijs dat aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden is voldaan, wordt geleverd door overlegging van de volgende stukken aan de douaneautoriteiten van het land van invoer:

a. een enkel vervoersdocument dat in het land van uitvoer is opgesteld ter dekking van het vervoer door het land van doorvoer, of

b. een door de douaneautoriteiten van het land van doorvoer afgegeven certificaat, waarin:

- i. de producten nauwkeurig zijn omschreven,
  - ii. de data zijn vermeld waarop de producten gelost en opnieuw geladen zijn, in voorkomend geval onder opgave van de naam van de gebruikte schepen, of van de andere gebruikte vervoermiddelen; en
  - iii. waarin wordt verklaard op welke voorwaarden de producten in het land van doorvoer verbleven;
- c. hetzij, bij gebreke van bovengenoemde stukken, enig ander bewijsstuk.

### Artikel 13

#### *Tentoonstellingen*

1. De Overeenkomst is van toepassing op producten van oorsprong die naar een tentoonstelling in een ander dan een van de in artikel 3 bedoeld landen zijn verzonden en die na de tentoonstelling in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika worden ingevoerd, mits ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat:

- a. een exporteur deze producten vanuit de Gemeenschap of Zuid-Afrika naar het land van de tentoonstelling heeft verzonden en deze daar heeft tentoongesteld;
- b. deze exporteur de producten heeft verkocht of op andere wijze afgestaan aan een geadresseerde in de Gemeenschap of Zuid-Afrika;
- c. de producten tijdens of onmiddellijk na de tentoonstelling in dezelfde staat als waarin zij naar de tentoonstelling zijn gegaan, zijn verzonden; en
- d. de producten, vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden, niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op die tentoonstelling te worden vertoond.

2. Een bewijs van de oorsprong wordt overeenkomstig de bepalingen van titel IV afgegeven of opgesteld en op de gebruikelijke wijze bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend. Op dit bewijs zijn de naam en het adres van de tentoonstelling vermeld. Zo nodig kunnen deze douaneautoriteiten aanvullende bewijsstukken opvragen ten aanzien van de aard van de producten en de voorwaarden waarop zij werden tentoongesteld.

3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, beurzen of soortgelijke openbare evenementen met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter die niet voor particuliere doeleinden in winkels of bedrijfsruimten met het oog op de verkoop van buitenlandse producten worden gehouden, en gedurende welke de producten onder douanetoezicht zijn gebleven.



## TITEL IV

## BEWIJS VAN DE OORSPRONG

## Artikel 14

*Algemene voorwaarden*

1. Deze Overeenkomst is van toepassing op producten van oorsprong uit de Gemeenschap die in Zuid-Afrika worden ingevoerd en producten van oorsprong uit Zuid-Afrika die in de Gemeenschap worden ingevoerd, op vertoon van:

- a. een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, waarvan het model in bijlage III is opgenomen; of
- b. in de in artikel 19, lid 1, bedoelde gevallen, een verklaring van de exporteur, waarvan de tekst in bijlage IV is opgenomen, op een factuur, pakbon of een ander handelsdocument en waarin de producten duidelijk genoeg zijn omschreven om geïdentificeerd te kunnen worden (hierna „factuurverklaring” genoemd).

2. In afwijking van lid 1 vallen producten van oorsprong in de zin van dit Protocol in de in artikel 24 bedoelde gevallen onder de toepassing van deze Overeenkomst zonder dat een van de hierboven genoemde documenten behoeft te worden overgelegd.

## Artikel 15

*Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1*

1. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 (hierna „EUR.1-certificaat” genoemd) wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer op schriftelijke aanvraag van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, van zijn gemachtigde vertegenwoordiger.

2. Te dien einde vult de exporteur of diens gemachtigde vertegenwoordiger zowel het EUR.1-certificaat als het aanvraagformulier in. Modellen van beide formulieren zijn in bijlage III opgenomen. Deze formulieren worden ingevuld in een van de talen waarin de Overeenkomst is opgesteld, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. Indien de formulieren met de hand worden ingevuld, dient dit met inkt en in blokletters te gebeuren. De producten moeten worden omschreven in het daartoe bestemde vak en er mogen geen regels worden opengelaten. Indien dit vak niet volledig is ingevuld, wordt onder de laatste regel een horizontale lijn getrokken en het niet ingevulde gedeelte doorkruist.

3. De exporteur die om de afgifte van een EUR.1-certificaat verzoekt, dient op verzoek van de douaneautoriteiten van het land van uitvoer

waar dit certificaat wordt afgegeven, steeds bereid te zijn de nodige documenten te overleggen waaruit blijkt dat de betrokken producten van oorsprong zijn en dat aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

4. Het EUR.1-certificaat wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van een lidstaat van de Europese Gemeenschap of van Zuid-Afrika indien de uit te voeren goederen kunnen worden beschouwd als producten van oorsprong uit de Gemeenschap, uit Zuid-Afrika of uit een van de andere in artikel 3 bedoelde landen en indien aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

5. De met de afgifte van EUR.1-certificaten belaste douaneautoriteiten nemen alle nodige maatregelen om te controleren of de producten inderdaad van oorsprong zijn en of aan alle andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan. Met het oog hierop zijn zij gerechtigd bewijsstukken op te vragen, de boekhouding van de exporteur in te zien en alle andere controles te verrichten die zij dienstig achten. Deze douaneautoriteiten zien er ook op toe dat de in lid 2 bedoelde formulieren correct zijn ingevuld. Zij gaan met name na of het voor de omschrijving van de goederen bestemde vak zo is ingevuld dat frauduleuze toevoegingen niet mogelijk zijn.

6. De datum van afgifte van het EUR.1-certificaat wordt vermeld in vak 11 van het certificaat.

7. Een EUR.1-certificaat wordt door de douaneautoriteiten afgegeven en ter beschikking van de exporteur gesteld zodra de goederen werkelijk worden uitgevoerd of wanneer het zeker is dat zij zullen worden uitgevoerd.

## Artikel 16

### *Afgifte achteraf van een EUR.1-certificaat*

1. In afwijking van artikel 15, lid 7, kan een EUR.1-certificaat bij wijze van uitzondering worden afgegeven na de uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft, indien

a. dit door een vergissing, onopzettelijk verzuim of bijzondere omstandigheden niet bij de uitvoer is gebeurd;

b. ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat het EUR.1-certificaat wel was afgegeven, maar bij invoer om technische redenen niet is aanvaard.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 dient de exporteur in zijn aanvraag de plaats en de datum van uitvoer te vermelden van de producten waarop het EUR.1-certificaat betrekking heeft, onder opgave van de redenen van zijn aanvraag.

3. De douaneautoriteiten kunnen eerst tot afgifte achteraf van een EUR.1-certificaat overgaan na te hebben vastgesteld dat de gegevens in de aanvraag van de exporteur overeenstemmen met die in het desbetreffende dossier.

4. Op een achteraf afgegeven EUR.1-certificaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „DÉLIVRÉ A POSTERIORI”,

„RILASCIATO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”,

„ISSUED RETROSPECTIVELY”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”,

„ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ” „EXPEDIDO A POSTERIORI”,

„EMITADO A POSTERIORI”, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”,

„UTFÄRDAT I EFTERHAND”.

5. De in lid 4 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak „Opmerkingen” van het EUR.1-certificaat.

#### Artikel 17

##### *Afgifte van een duplicaat van een EUR.1-certificaat*

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een EUR.1-certificaat, kan de exporteur de douaneautoriteiten die dit certificaat hadden afgegeven, verzoeken een duplicaat op te maken aan de hand van de uitvoerdocumenten die in hun bezit zijn.

2. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:

„DUPLIKAT”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „DUPLICATE”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICADO”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”.

3. De in lid 2 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak „Opmerkingen” van het duplicaat van het EUR.1-certificaat.

4. Het duplicaat, dat dezelfde datum van afgifte draagt als het oorspronkelijke EUR.1-certificaat geldt vanaf die datum.

#### Artikel 18

##### *Afgifte van een EUR.1-certificaat aan de hand van een eerder opgesteld of afgegeven bewijs van oorsprong*

Voor producten van oorsprong die in de Gemeenschap of Zuid-Afrika onder toezicht van een douanekantoor zijn geplaatst, kan het oorspronkelijke bewijs van oorsprong door een of meer EUR.1-certificaten wor-

den vervangen bij verzending van deze producten of een gedeelte daarvan naar een andere plaats in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika. Dit certificaat of deze certificaten worden afgegeven door het douanekantoor dat op de producten toezicht houdt.

#### Artikel 19

##### *Voorwaarden voor het opstellen van een factuurverklaring*

1. De in artikel 14, lid 1, onder b), genoemde factuurverklaring kan worden opgesteld door:
  - a. een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20;
  - b. elke andere exporteur, voor zendingen bestaande uit een of meer colli die producten van oorsprong bevatten waarvan de totale waarde niet meer dan 6000 euro bedraagt.
2. Een factuurverklaring kan worden opgesteld indien de producten als van oorsprong uit de Gemeenschap, Zuid-Afrika of een van de andere in lid 3 bedoelde landen kunnen worden beschouwd en aan de andere voorwaarden van dit Protocol voldoen.
3. De exporteur die de factuurverklaring opstelt moet op verzoek van de douaneautoriteiten van het land van uitvoer steeds bereid zijn de nodige documenten te overleggen waaruit blijkt dat de betrokken producten van oorsprong zijn en dat aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.
4. Deze factuurverklaring, waarvan de tekst in bijlage IV is opgenomen, wordt door de exporteur op de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument getypt, gestempeld of gedrukt in een van de in die bijlage opgenomen taalversies, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. Indien de factuurverklaring met de hand wordt opgesteld, geschiedt dit met inkt en in blokletters.
5. De factuurverklaring wordt door de exporteur eigenhandig ondertekend. Een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20 behoeft deze verklaring echter niet te ondertekenen, mits hij de douaneautoriteiten een schriftelijke verklaring doet toekomen waarin hij de volle verantwoordelijkheid op zich neemt voor alle factuurverklaringen waaruit zijn identiteit blijkt alsof hij deze eigenhandig had ondertekend.
6. Een factuurverklaring kan door de exporteur worden opgesteld bij de uitvoer van de producten waarop zij betrekking heeft of later, maar moet uiterlijk twee jaar na de invoer van de producten waarop ze betrekking heeft in het land van invoer worden aangeboden.

#### Artikel 20

##### *Toegelaten exporteur*

1. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer kunnen een exporteur die veelvuldig producten verzendt waarop de Overeenkomst van

toepassing is, vergunning verlenen factuurverklaringen op te stellen, ongeacht de waarde van de betrokken producten. Om voor een dergelijke vergunning in aanmerking te komen, moet de exporteur naar het oordeel van de douaneautoriteiten de nodige waarborgen bieden met betrekking tot de controle op de oorsprong van de producten en de naleving van alle andere voorwaarden van dit Protocol.

2. De douaneautoriteiten kunnen het verlenen van de status van toegelaten exporteur afhankelijk stellen van door hen noodzakelijk geachte voorwaarden.

3. De douaneautoriteiten kennen de toegelaten exporteur een nummer toe, dat in de factuurverklaringen wordt vermeld.

4. De douaneautoriteiten houden toezicht op het gebruik van de vergunning door de toegelaten exporteur.

5. De douaneautoriteiten kunnen de vergunning steeds intrekken. Zij zijn verplicht dit te doen wanneer de toegelaten exporteur niet langer de in lid 1 bedoelde garanties biedt, niet langer aan de in lid 2 bedoelde voorwaarden voldoet of de vergunning niet op de juiste wijze gebruikt.

#### Artikel 21

##### *Geldigheid van het bewijs van de oorsprong*

1. Een bewijs van oorsprong is vier maanden geldig vanaf de datum van afgifte in het land van uitvoer. Het moet binnen deze periode worden ingediend bij de douaneautoriteiten van het land van invoer.

2. Bewijzen van oorsprong die na het verstrijken van de in lid 1 genoemde termijn bij de douaneautoriteiten van het land van invoer worden ingediend, kunnen met het oog op de toepassing van de preferentiële behandeling worden aanvaard wanneer de verlate indiening het gevolg is van buitengewone omstandigheden.

3. In andere gevallen van verlate indiening kunnen de douaneautoriteiten van het land van invoer de bewijzen van oorsprong aanvaarden indien de producten vóór het verstrijken van genoemde termijn bij hen zijn aangebracht.

#### Artikel 22

##### *Overlegging van het bewijs van de oorsprong*

Bewijzen van oorsprong worden bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend overeenkomstig de aldaar geldende procedures. Deze autoriteiten kunnen een vertaling van dit certificaat verlangen. Zij kunnen voorts eisen dat de aangifte ten invoer vergezeld gaat van een verklaring van de importeur dat de producten aan de voorwaarden voor de toepassing van deze Overeenkomst voldoen.

## Artikel 23

*Invoer in deelzendingen*

Wanneer, op verzoek van de importeur en op de door de douaneautoriteiten van het land van invoer vastgestelde voorwaarden, gedemonteerde of niet-gemonteerde producten in de zin van algemene regel 2 a voor de interpretatie van het geharmoniseerd systeem, vallende onder de afdelingen XVI en XVII of de posten 7308 en 9406 van het geharmoniseerd systeem, in deelzendingen worden ingevoerd, wordt één enkel bewijs van oorsprong bij de douaneautoriteiten ingediend bij de invoer van de eerste deelzending.

## Artikel 24

*Vrijstelling van bewijs van de oorsprong*

1. Producten die in kleine zendingen door particulieren aan particulieren worden verzonden of die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers worden als producten van oorsprong toegelaten zonder dat het nodig is een formeel bewijs van oorsprong over te leggen, voorzover aan zulke producten ieder handelskarakter vreemd is en verklaard wordt dat zij aan de voorwaarden voor de toepassing van dit Protocol voldoen en er over de juistheid van een dergelijke verklaring geen twijfel bestaat. Voor postzendingen kan deze verklaring op het douaneaangifteformulier C2/CP3 of op een daaraan gehecht blad worden gesteld.

2. Als invoer waaraan ieder handelskarakter vreemd is wordt beschouwd de invoer van incidentele aard van producten die uitsluitend bestemd zijn voor het persoonlijke gebruik van de geadresseerde, de reiziger of de leden van zijn gezin, voorzover noch de aard noch de hoeveelheid van de producten op commerciële doeleinden wijzen.

3. Voorts mag de totale waarde van deze producten niet meer bedragen dan 500 euro voor kleine zendingen of 1200 euro voor producten die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers.

## Artikel 25

*Leveranciersverklaring*

1. Bij het opstellen van een bewijs van de oorsprong in Zuid-Afrika voor producten van oorsprong, bij de vervaardiging waarvan goederen uit de SACU zijn gebruikt en die daar be- of verwerkingen hebben ondergaan zonder het karakter van preferentiële oorsprong te hebben verkregen, wordt rekening gehouden met de leveranciersverklaringen die in overeenstemming met dit artikel voor deze goederen zijn afgegeven.

2. De in lid 1 bedoelde leveranciersverklaring dient als bewijs van de be- of verwerkingen van de betrokken goederen in de SACU wanneer moet worden vastgesteld of de producten, bij de vervaardiging waarvan deze goederen zijn gebruikt, als van oorsprong uit Zuid-Afrika kunnen worden beschouwd en aan de andere eisen van dit Protocol voldoen.

3. De leverancier stelt voor elke zending goederen, op een blad papier, een verklaring op, in de in Bijlage V weergegeven vorm, die aan de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument wordt gehecht en waarin de goederen voldoende nauwkeurig zijn omschreven om geïdentificeerd te kunnen worden. De verklaring wordt opgesteld volgens het nationale recht van het land waar zij wordt opgesteld en wordt door de leverancier eigenhandig ondertekend.

4. Zuid-Afrika verzoekt de bevoegde autoriteiten in de SACU de leveranciersverklaringen door middel van steekproeven te<sup>1)</sup> controleren en wanneer zij redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid of juistheid van de verstrekte gegevens.

5. Zuid-Afrika treft de nodige administratieve regelingen met de bevoegde autoriteiten in de SACU om te waarborgen dat het bepaalde in artikel 4 volledig wordt nageleefd.

#### Artikel 26

##### *Bewijsstukken*

De in artikel 15, lid 3, en artikel 19, lid 3, bedoelde documenten aan de hand waarvan wordt aangetoond dat producten die door een EUR.1-certificaat of een factuurverklaring worden gedekt producten van oorsprong zijn uit de Gemeenschap, uit Zuid-Afrika of uit een van de andere in lid 3 bedoelde landen en aan de andere voorwaarden van dit Protocol voldoen, kunnen onder meer de volgende zijn:

- a. een rechtstreeks bewijs van de be- of verwerkingen die de exporteur of leverancier heeft verricht om de betrokken producten te verkrijgen, bij voorbeeld aan de hand van diens boekhouding of interne administratie;
- b. documenten waaruit de oorsprong van de gebruikte materialen blijkt en die in de Gemeenschap, in Zuid-Afrika of in een van de andere in artikel 3 bedoelde landen zijn afgegeven of opgesteld en daar volgens het nationale recht worden gebruikt;
- c. documenten waaruit de be- of verwerking van materialen in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika blijkt en die in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika zijn afgegeven of opgesteld en daar volgens het nationale recht worden gebruikt;
- d. EUR.1-certificaten of factuurverklaringen waaruit de oorsprong van de gebruikte materialen blijkt en die overeenkomstig dit Protocol in

<sup>1)</sup> In het origineel staat hier „de”.

de Gemeenschap of in Zuid-Afrika zijn afgegeven of opgesteld, of die overeenkomstig artikel 3 in een van de andere in dat artikel bedoelde landen zijn afgegeven of opgesteld;

e. leveranciersverklaringen waaruit de be- of verwerkingen blijken die de gebruikte materialen in de SACU hebben ondergaan overeenkomstig artikel 3.

#### Artikel 27

##### *Bewaring van oorsprongsbewijzen, leveranciersverklaringen en andere bewijsstukken*

1. De exporteur die om de afgifte van een EUR.1-certificaat verzoekt, bewaart de in artikel 15, lid 3, bedoelde bewijsstukken gedurende ten minste drie jaar.

2. De exporteur die een factuurverklaring heeft opgesteld, bewaart een kopie van deze factuurverklaring en van de in artikel 19, lid 3, bedoelde documenten gedurende ten minste drie jaar.

3. De leverancier die een leveranciersverklaring opstelt bewaart kopieën van zijn verklaring en van de factuur, de pakbon of het andere handelsdocument waaraan zijn verklaring was gehecht en alle andere documenten waaruit blijkt dat de verstrekte gegevens juist zijn gedurende ten minste drie jaar.

4. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer die een EUR.1-certificaat afgeven bewaren het in artikel 15, lid 2, bedoelde aanvraagformulier gedurende ten minste drie jaar.

5. De douaneautoriteiten van het land van invoer bewaren de EUR.1-certificaten en factuurverklaringen die bij hen werden ingediend gedurende ten minste drie jaar.

#### Artikel 28

##### *Verschillen en vormfouten*

1. Worden geringe verschillen vastgesteld tussen de gegevens in het bewijs van oorsprong en de gegevens in de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden ingediend, dan is het bewijs van oorsprong daardoor niet automatisch ongeldig, indien blijkt dat het wel degelijk met de aangebrachte producten overeenstemt.

2. Kennelijke vormfouten zoals typefouten op het bewijs van oorsprong maken dit document niet ongeldig, indien deze fouten niet van dien aard zijn dat zij twijfel doen rijzen over de juistheid van de in daarin vermelde gegevens.



## Artikel 29

*In euro uitgedrukte bedragen*

1. Het land van uitvoer stelt de tegenwaarde vast in zijn nationale valuta van de in euro uitgedrukte bedragen en deelt deze via de Europese Commissie aan de landen van invoer mede.
2. Indien deze bedragen hoger zijn dan de overeenkomstige door het land van invoer vastgestelde bedragen, worden ze door laatstgenoemd land aanvaard indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van het land van uitvoer. Indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van een andere lidstaat van de Gemeenschap, aanvaardt het land van invoer door het betrokken land medegedeelde bedrag.
3. De tegenwaarde van de euro in een nationale valuta is gelijk aan de tegenwaarde van de euro in die nationale valuta op de eerste werkdag van oktober 1999.
4. De in euro uitgedrukte bedragen en de tegenwaarde daarvan in de nationale valuta van de lidstaten van de Gemeenschap en Zuid-Afrika worden op verzoek van de Gemeenschap of Zuid-Afrika door de Samenwerkingsraad herzien. Bij deze herziening ziet de Samenwerkingsraad erop toe dat geen enkel in nationale valuta uitgedrukt bedrag lager wordt. Voorts onderzoekt het Gemengd Comité of het wenselijk is de betreffende limieten in reële termen te handhaven. Het kan in dit verband besluiten de in euro uitgedrukte bedragen te wijzigen.

## TITEL V

## ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

## Artikel 30

*Wederzijdse bijstand*

1. De douaneautoriteiten van de lidstaten van de Gemeenschap en van Zuid-Afrika doen elkaar, via de Europese Commissie, afdrukken toekomen van de stempels die in hun douanekantoren worden gebruikt bij de afgifte van EUR.1-certificaten, alsmede de adressen van de douaneautoriteiten die belast zijn met de controle van deze certificaten en de factuurverklaringen.
2. Met het oog op de correcte toepassing van dit Protocol verlenen de Gemeenschap en Zuid-Afrika elkaar, via de bevoegde douane-instanties, bijstand bij de controle op de echtheid van de EUR.1-certificaten en de factuurverklaringen en de juistheid van de daarin vermelde gegevens.

## Artikel 31

*Controle van oorsprongsbewijzen*

1. Bewijzen van oorsprong worden achteraf door middel van steekproeven gecontroleerd, alsmede wanneer de douaneautoriteiten van het

land van invoer redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van deze documenten, de oorsprong van de betrokken producten of de naleving van de andere voorwaarden van dit Protocol.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 zenden de douaneautoriteiten van het land van invoer het EUR.1-certificaat, de factuur, indien deze werd voorgelegd, de factuurverklaring of een kopie van deze documenten terug aan de douaneautoriteiten van het land van uitvoer, eventueel onder vermelding van de redenen waarom een onderzoek wordt aangevraagd. Zij verstrekken bij deze aanvraag om controle alle documenten en gegevens die het vermoeden hebben doen rijzen dat de gegevens op het bewijs van oorsprong onjuist zijn.

3. De controle wordt verricht door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer. Deze zijn in dit verband gerechtigd bewijsmateriaal op te vragen, de administratie van de exporteur in te zien en elke andere controle te verrichten die zij dienstig achten.

4. Indien de douaneautoriteiten van het land van invoer besluiten de preferentiële behandeling niet toe te kennen zolang de uitslag van de controle niet bekend is, doen zij de importeur het voorstel de producten vrij te geven onder voorbehoud van de noodzakelijk geachte conservatoire maatregelen.

5. De resultaten van de controle worden zo spoedig mogelijk medegedeeld aan de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd. In deze mededeling moet duidelijk worden aangegeven of de documenten al dan niet echt zijn, of de betrokken producten als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Zuid-Afrika beschouwd kunnen worden en of aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

6. Indien bij gegronde twijfel binnen tien maanden na het verzoek om controle geen antwoord is ontvangen, of indien het antwoord niet voldoende gegevens bevat om de echtheid van het betrokken document of de werkelijke oorsprong van de producten vast te stellen, kennen de aanvragende douaneautoriteiten de preferentiële behandeling niet toe, behoudens buitengewone omstandigheden.

## Artikel 32

### *Regeling van geschillen*

1. Geschillen ten aanzien van de in artikel 31 bedoelde controles die niet onderling geregeld kunnen worden tussen de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd en de douaneautoriteiten die deze hebben moeten uitvoeren, en problemen in verband met de interpretatie van dit Protocol, worden aan de Samenwerkingsraad voorgelegd.

2. In alle gevallen is de wetgeving van het land van invoer van toepassing op de regeling van geschillen tussen een importeur en de douaneautoriteiten van het land van invoer.

## Artikel 33

*Sancties*

Tegen eenieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen met het doel producten onder de preferentiële regeling te doen vallen, worden sancties getroffen.

## Artikel 34

*Vrije zones*

1. De Gemeenschap en Zuid-Afrika nemen alle nodige maatregelen om te voorkomen dat producten die onder geleide van een bewijs van de oorsprong worden verhandeld en die tijdens het vervoer in een op hun grondgebied gelegen vrije zone verblijven, door andere goederen worden vervangen of andere behandelingen ondergaan dan die welke gebruikelijk zijn om ze in goede staat te bewaren.

2. Wanneer producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Zuid-Afrika die onder dekking van een bewijs van de oorsprong in een vrije zone zijn ingevoerd een be- of verwerking ondergaan, geven de autoriteiten, in afwijking van lid 1, op verzoek van de exporteur, een nieuw EUR.1-certificaat af mits deze be- of verwerking met de bepalingen van dit Protocol overeenstemt.

## TITEL VI

## CEUTA EN MELILLA

## Artikel 35

*Toepassing van het Protocol*

1. De in artikel 2 gebruikte term „Gemeenschap” heeft geen betrekking op Ceuta en Melilla.

2. Producten van oorsprong uit Zuid-Afrika die in Ceuta of Melilla worden ingevoerd vallen in elk opzicht onder dezelfde douaneregeling als de regeling die op grond van Protocol 2 bij de Akte van Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Republiek Portugal tot de Europese Gemeenschappen van toepassing is op producten van oorsprong uit het douanegebied van de Gemeenschap. Zuid-Afrika past op onder de Overeenkomst vallende producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla dezelfde regeling toe als op producten van oorsprong uit de Gemeenschap die uit de Gemeenschap worden ingevoerd.

3. Bij toepassing van lid 2 op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, is dit Protocol van overeenkomstige toepassing met inachtneming van de bijzondere voorwaarden van artikel 36.

## Artikel 36

*Bijzondere voorwaarden*

1. Mits zij rechtstreeks zijn vervoerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 12, worden beschouwd als:

- 1) producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla:
  - a. geheel en al in Ceuta en Melilla verkregen producten;
  - b. in Ceuta en Melilla verkregen producten bij de vervaardiging waarvan andere dan de onder a bedoelde producten zijn gebruikt, voorzover:
    - i. deze producten be- of verwerkingen hebben ondergaan die toereikend zijn in de zin van artikel 5 van dit Protocol, of voorzover
    - ii. deze producten van oorsprong zijn uit Zuid-Afrika of de Gemeenschap in de zin van dit Protocol en zij be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer omvatten dan de in artikel 6, lid 1, bedoelde ontoereikende be- of verwerkingen;
- 2) producten van oorsprong uit Zuid-Afrika:
  - a. geheel en al in Zuid-Afrika verkregen producten;
  - b. in Zuid-Afrika verkregen producten, bij de vervaardiging waarvan andere dan de onder a) bedoelde producten zijn gebruikt, voorzover:
    - i. deze producten een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol, of voorzover
    - ii. deze producten van oorsprong zijn uit Ceuta en Melilla of de Gemeenschap in de zin van dit Protocol en zij be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer omvatten dan de in artikel 6, lid 1, omschreven ontoereikende be- of verwerkingen.

2. Ceuta en Melilla worden als één enkel grondgebied beschouwd.

3. De exporteur of zijn gemachtigde vertegenwoordiger vermeldt „Zuid-Afrika” en „Ceuta en Melilla” in vak 2 van het EUR.1-certificaat of op de factuurverklaring. Voor producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla wordt dit bovendien vermeld in vak 4 van het EUR.1-certificaat of op de factuurverklaring.

4. De Spaanse douaneautoriteiten zijn belast met de toepassing van dit Protocol in Ceuta en Melilla.

## TITEL VII

## SLOTBEPALINGEN

## Artikel 37

*Wijziging van het Protocol*

Het Gemengd Comité kan besluiten de bepalingen van dit Protocol te wijzigen.

## Artikel 38

*Tenuitvoerlegging van het Protocol*

De Gemeenschap en Zuid-Afrika nemen, ieder voor zich, de maatregelen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van dit Protocol.

## Artikel 39

*Goederen in doorvoer of in opslag*

De Overeenkomst kan worden toegepast op goederen die aan de bepalingen van dit Protocol voldoen en die op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst onderweg zijn of die in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika tijdelijk zijn opgeslagen of zich daar in een douane-entrepot of vrije zone bevinden, mits binnen vier maanden na die datum een EUR.1-certificaat bij de douaneautoriteiten van de Staat van invoer wordt ingediend dat achteraf door de bevoegde instanties van de Staat van uitvoer is opgesteld, tezamen met de documenten waaruit blijkt dat de goederen rechtstreeks zijn vervoerd.

---

**Bijlage I****Aantekeningen bij de lijst in Bijlage II**

## Aantekening 1:

In deze lijst is vermeld aan welke voorwaarden een product moet voldoen om als voldoende be- of verwerkt in de zin van artikel 5 van het Protocol te worden beschouwd.

## Aantekening 2:

- 2.1. De eerste twee kolommen van de lijst geven het verkregen product aan. In kolom 1 is het nummer van de post of het hoofdstuk volgens het geharmoniseerd systeem vermeld en kolom 2 bevat de omschrijving van de goederen van die post of dat hoofdstuk volgens dat systeem. Voor iedere post of ieder hoofdstuk in de kolommen 1 en 2 is in kolom 3 of 4 een regel gegeven. Een nummer in kolom 1 voorafgegaan door „ex” betekent dat de regel in kolom 3 of 4 alleen geldt voor het gedeelte van die post of dat hoofdstuk dat in kolom 2 is omschreven.
- 2.2. Wanneer in kolom 1 verscheidene postnummers zijn gegroepeerd of wanneer een hoofdstuknummer is vermeld en de omschrijving van het product in kolom 2 derhalve in algemene bewoordingen is gesteld, dan is de regel daarnaast in kolom 3 of 4 van toepassing op alle producten die volgens het geharmoniseerd systeem onder de posten van het hoofdstuk of onder elk van de in kolom 1 gegroepeerde posten werden ingedeeld.
- 2.3. Wanneer in de lijst verschillende regels worden gegeven voor verschillende producten die onder dezelfde post vallen, wordt na elk streepje dat deel van de post omschreven waarop de daarnaast in de kolommen 3 of 4 vermelde voorwaarde van toepassing is.
- 2.4. Wanneer voor een product dat in de kolommen 1 en 2 is omschreven, zowel een regel in kolom 3 als een regel in kolom 4 wordt gegeven, kan de exporteur kiezen welke regel, die in kolom 3 of die in kolom 4, wordt toegepast. Indien in kolom 4 geen oorsprongsregel wordt gegeven, moet de regel in kolom 3 worden toegepast.

## Aantekening 3:

- 3.1. Artikel 5 van het Protocol betreffende producten die de oorsprong hebben verkregen en die bij de vervaardiging van andere producten worden gebruikt, is van toepassing ongeacht het feit of de oorsprong binnen het bedrijf werd verkregen waarin dit product wordt gebruikt of in een andere fabriek in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika.

## Voorbeeld

Een motor van post 8407 waarvoor de regel geldt dat de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die daarin worden verwerkt niet meer mag bedragen dan 40% van de prijs af fabriek, is vervaardigd van „ander gelegeerd staal, enkel ruw voorgesmeed” van post 7224.

Werd dit smeedijzer in het betrokken land vervaardigd van niet van oorsprong zijnde ingots, dan heeft het smeedijzer reeds oorsprong verkregen krachtens de regel in de lijst voor post ex 7224. Bij de waardeberekening van de motor telt het dan als materiaal van oorsprong, of het nu in dezelfde fabriek werd vervaardigd of niet. De waarde van de niet van oorsprong zijnde ingots wordt dus niet meegerekend bij het berekenen van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

- 3.2. De regel in de lijst geeft de minimumbewerking of -verwerking aan die vereist is; meer be- of verwerking verleent eveneens de oorsprong; omgekeerd kan minder be- of verwerking geen oorsprong verlenen. Is volgens de regel het gebruik van niet van oorsprong zijnd materiaal in een bepaald productiestadium toegestaan, dan is het gebruik van dit materiaal in een vroeger productiestadium wel, maar in een later productiestadium niet toegestaan.
- 3.3. In afwijking van aantekening 3.2 mogen, wanneer volgens de regel „materialen van een willekeurige post’ gebruikt mogen worden, materialen van dezelfde post als het product worden gebruikt, onder voorbehoud evenwel van eventuele in die regel opgenomen beperkingen. “Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, waaronder andere materialen van post nr. ....” betekent evenwel dat uitsluitend materialen van dezelfde post mogen worden gebruikt indien de omschrijving van die materialen verschilt van die van het product in kolom 2 van de lijst.
- 3.4. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van meer dan een materiaal mag worden vervaardigd, betekent dit dat een of meer van deze materialen kunnen worden gebruikt. Het is niet noodzakelijk dat zij alle worden gebruikt.

## Voorbeeld

Volgens de regel voor weefsels van de posten GS 5208 tot en met 5212 mogen natuurlijke vezels en andere materialen, waaronder chemische stoffen, worden gebruikt. Dit betekent niet dat beide moeten worden gebruikt; het ene of het andere materiaal of beide kunnen worden gebruikt.

- 3.5. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van een bepaald materiaal vervaardigd moet worden, betekent dit evenwel niet dat geen andere materialen mogen worden gebruikt die vanwege hun aard niet aan de regel kunnen voldoen. (Zie ook aantekening 6.2 met betrekking tot textiel).

## Voorbeeld

De regel voor post 1904 sluit nadrukkelijk het gebruik van granen en derivaten daarvan uit. Minerale zouten, chemicaliën en andere additieven die niet van granen zijn vervaardigd mogen evenwel worden gebruikt.

Deze regel is evenwel niet van toepassing op producten die niet kunnen worden vervaardigd uit het in de lijst genoemde materiaal, maar die wel kunnen worden vervaardigd uit een materiaal van dezelfde aard in een vroeger productiestadium.

## Voorbeeld

Indien voor een artikel van ex hoofdstuk 62 vervaardigd van gebonden textielvlies slechts het gebruik van garen dat niet van oorsprong is, is toegestaan, dan is het niet mogelijk uit te gaan van stof van gebonden textielvlies, zelfs al kan gebonden textielvlies normalerwijze niet van garen worden vervaardigd. In een dergelijk geval dient het uitgangsmateriaal zich in het stadium vóór garen te bevinden, dat wil zeggen in het vezelstadium.

- 3.6. Indien een regel in de lijst twee of meer percentages geeft als maximumwaarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die kunnen worden gebruikt, dan mogen deze percentages niet bij elkaar worden opgeteld. De maximumwaarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, mag het hoogste van de opgegeven percentages nooit overschrijden. Bovendien mogen de afzonderlijke percentages met betrekking tot bepaalde materialen niet worden overschreden.



## Aantekening 4:

- 4.1. De term „natuurlijke vezels” in de lijst heeft betrekking op andere dan kunstmatige of synthetische vezels, met inbegrip van afval, in het stadium vóór het spinnen. Tenzij anders vermeld omvat de term „natuurlijke vezels” vezels die zijn geeraard, gekamd of anderszins bewerkt, doch niet gesponnen.
- 4.2. De term „natuurlijke vezels” omvat paardenhaar van post 0503, zijde van de posten 5002 en 5003 en wol, fijn of grof haar van de posten 5101 tot en met 5105, katoen van de posten 5201 tot en met 5203 en ander plantaardige vezels van de posten 5301 tot en met 5305.
- 4.3. De termen „textielmassa”, „chemische stoffen” en „materialen voor het vervaardigen van papier” in de lijst hebben betrekking op materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 vallen, maar die gebruikt kunnen worden bij de vervaardiging van kunstmatige, synthetische of papieren vezels of garens.
- 4.4. De term „synthetische en kunstmatige stapelvezels” in de lijst heeft betrekking op kabel van synthetische of kunstmatige filamenten, op synthetische of kunstmatige stapelvezels en op synthetisch of kunstmatig afval van de posten 5501 tot en met 5507.

## Aantekening 5:

- 5.1. In het geval van producten in die lijst die van een voetnoot zijn voorzien die naar deze aantekening verwijzen, zijn de in kolom 3 van de lijst genoemde voorwaarden niet van toepassing op basistextielmaterialen die bij de vervaardiging ervan zijn gebruikt en die, tezamen genomen, ten hoogste 10% van het totale gewicht van alle gebruikte basistextielmaterialen uitmaken (zie ook de aantekeningen 5.3 en 5.4).
- 5.2. De in punt 5.1 genoemde tolerantie is evenwel slechts van toepassing op gemengde producten die van twee of meer basistextielmaterialen zijn vervaardigd.  
Basistextielmaterialen zijn:
  - zijde,
  - wol,
  - grof haar,
  - fijn haar,
  - paardenhaar (crin),
  - katoen,
  - papier en materiaal voor het vervaardigen van papier,
  - vlas,
  - hennep,
  - jute en andere bastvezels,

- sisal en andere textielvezels van het geslacht Agave,
- kokosvezels, abaca, ramee en andere plantaardige textielvezels,
- synthetische filamenten,
- kunstmatige filamenten,
- synthetische stapelvezels van polypropyleen,
- synthetische stapelvezels van polyester,
- synthetische stapelvezels van polyamide,
- synthetische stapelvezels van polyacrylonitriël,
- synthetische stapelvezels van polyimide,
- synthetische stapelvezels van polytetrafluorethyleen,
- synthetische stapelvezels van polyfenyleensulfide,
- synthetische stapelvezels van polyvinylchloride,
- andere synthetische stapelvezels,
- kunstmatige stapelvezels van viscose,
- andere kunstmatige stapelvezels,
- garen van polyurethaan met soepele segmenten van polyether, al dan niet omwoeld,
- garen van polyurethaan met soepele segmenten van polyester, al dan niet omwoeld,
- producten van post 5605 (metaalgarens) met strippen bestaande uit een kern van aluminiumfolie of een kern van kunststoffolie, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een doorzichtig of gekleurd kleefmiddel is bevestigd tussen twee strippen kunststof,
- andere producten van post 5605.

#### Voorbeeld

Garen van post 5205, vervaardigd van katoenvezels van post 5203 en van synthetische stapelvezels van post 5506, is een gemengd garen. Derhalve mogen niet van oorsprong zijnde stapelvezels die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische stoffen of textielmassa is vereist) worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het garen.

#### Voorbeeld

Een weefsel van wol van post 5112, vervaardigd van garens van wol van post 5107 en van synthetische garens van stapelvezels van post 5509, is een gemengd weefsel. Derhalve mogen synthetische garens die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische stoffen of textielmassa is vereist) of garens van wol die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging is vereist) uit natuurlijke vezels die niet gekeerd zijn of gekamd, noch anderszins met het oog op het spinnen bewerkt) of een combinatie van

deze twee soorten garens worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het weefsel.

#### Voorbeeld

Getuft textielweefsel van post 5802, vervaardigd van garens van katoen van post 5205 en van weefsels van katoen van post 5210, is slechts een gemengd product wanneer het katoenweefsel zelf een gemengd product is, vervaardigd van onder twee verschillende posten ingedeelde garens, of wanneer de gebruikte katoengarens zelf gemengde garens zijn.

#### Voorbeeld

Indien het betrokken getufte textielweefsel is vervaardigd van katoengarens van post 5205 en van synthetisch weefsel van post 5407, dan zijn de gebruikte garens uiteraard twee verschillende soorten basistextielmateriaal en is het getufte textielweefsel bijgevolg een gemengd product.

#### Voorbeeld

Een getuft tapijt, vervaardigd van zowel kunstmatige garens als van katoengarens en met een grondlaag van jute, is een gemengd product omdat drie basistextielmaterialen zijn gebruikt. Derhalve mogen alle niet van oorsprong zijnde materialen die in een later productiestadium zijn dan de regel toelaat, worden gebruikt, voorzover hun totale gewicht niet meer bedraagt dan 10% van het gewicht van de textielmaterialen van het tapijt. Zo zouden in dit productiestadium zowel de jutegrondlaag als de kunstmatige garens ingevoerd kunnen zijn, voorzover aan de voorwaarden inzake het gewicht wordt voldaan.

- 5.3. In het geval van weefsels die garens bevatten, „gemaakt van polyurethaan, met soepele segmenten van polyether, ook indien omwoeld”, bedraagt de tolerantie voor dit garen ten hoogste 20%.
- 5.4. In het geval van weefsels die strippen bevatten bestaande uit een kern van aluminiumfolie of een kern van kunststoffolie, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een kleefmiddel is bevestigd tussen twee strippen kunststof, bedraagt de tolerantie voor de strippen ten hoogste 30%.

## Aantekening 6:

- 6.1. In het geval van textielproducten die in de lijst van een voetnoot zijn voorzien die naar deze aantekening verwijst, mogen textielmaterialen, met uitzondering van voeringen en tussenvoeringen, die niet voldoen aan de regel in kolom 3 van de lijst voor de betreffende geconfectioneerde producten, worden gebruikt voorzover zij onder een andere post vallen dan het product en de waarde ervan niet meer bedraagt dan 8% van de prijs af fabriek van het product.
- 6.2. Onverminderd aantekening 6.3 mogen materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld vrij worden gebruikt, ongeacht of zij textiel bevatten.

## Voorbeeld

Wanneer volgens een regel in de lijst voor een bepaald textielartikel, zoals een broek, garen moet worden gebruikt, dan sluit dit het gebruik van artikelen van metaal, zoals knopen, niet uit, omdat deze niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld. Om dezelfde reden is het gebruik van bij voorbeeld ritssluitingen toegelaten, al bevatten deze normalerwijze ook textiel.

- 6.3. Wanneer een procentageregel van toepassing is, moet met de waarde van materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld, rekening worden gehouden bij de berekening van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

## Aantekening 7:

- 7.1. Onder „aangewezen behandeling” in de zin van de posten ex 2707, 2713 tot en met 2715, ex 2901, ex 2902 en ex 3403 wordt verstaan:
  - a. vacuümdistillatie,
  - b. herdistillatie volgens een proces van ver doorgevoerde splitting<sup>1)</sup>,
  - c. kraken,
  - d. reforming,
  - e. extractie met behulp van selectieve oplosmiddelen,
  - f. een bewerking bestaande uit alle navolgende behandelingen:

---

<sup>1)</sup> Zie aanvullende aantekening 4 b bij hoofdstuk 27 van de gecombineerde nomenclatuur.

- behandelen met geconcentreerd zwavelzuur, met rokend zwavelzuur of met zwavelzuuranhydride, neutraliseren met behulp van alkalische stoffen, ontkleuren en zuiveren met behulp van van nature actieve aarde, van geactiveerde aarde, van actieve koolstof of van bauxiet,
- g. polymeriseren,
  - h. alkyleren,
  - i. isomeriseren.

7.2. Onder „aangewezen behandeling” in de zin van de posten 2710, 2711 en 2712 wordt verstaan:

- a. vacuümdistillatie,
- b. herdistillatie volgens een proces van ver doorgevoerde splitting<sup>1)</sup>,
- c. kraken,
- d. reforming,
- e. extractie met behulp van selectieve oplosmiddelen,
- f. een bewerking bestaande uit alle navolgende behandelingen: behandelen met geconcentreerd zwavelzuur, met rokend zwavelzuur of met zwavelzuuranhydride, neutraliseren met behulp van alkalische stoffen, ontkleuren en zuiveren met behulp van van nature actieve aarde, van geactiveerde aarde, van actieve koolstof of van bauxiet,
- g. polymeriseren,
- h. alkyleren,
- ij. isomeriseren,
- k. uitsluitend voor de zware oliën van post ex 2710: ontzwavelen met gebruikmaking van waterstof, waardoor het zwavelgehalte van de behandelde producten met ten minste 85% wordt verlaagd (methode ASTM D 1 266-59 T),
- l. uitsluitend voor de producten van post 2710: ontparaffineren, anders dan door enkel filtreren,
- m. uitsluitend voor de zware oliën van post ex 2710: behandelen met waterstof, uitgezonderd ontzwavelen, waarbij de waterstof actief deelneemt aan een scheikundige reactie die, met behulp van een katalysator, onder een druk van meer dan 20 bar en bij een temperatuur van meer dan 250 °C wordt teweeggebracht. Eindbehandeling met waterstof van smeeroïlen van post ex 2710 die in het bijzonder verbetering van de kleur of de stabiliteit ten doel heeft (bijvoorbeeld „hydrofinishing” of ontkleuren), wordt daarentegen niet als een aangewezen behandeling aangemerkt,
- n. uitsluitend voor stookolie van post ex 2710: atmosferische distillatie, mits deze producten, distillatieverliezen inbegrepen, voor minder dan 30% van het volume ervan over-

distilleren bij 300 °C, een en ander bepaald volgens de methode ASTM D 86,

- o. uitsluitend voor andere zware oliën dan gasolie of stookolie van post ex 2710: behandelen met gebruikmaking van hoogfrequente glimontlading.
- 7.3. Wat de posten ex 2707, 2713 tot en met 2715, ex 2901, ex 2902 en ex 3403 betreft wordt geen oorsprong verleend door eenvoudige behandelingen zoals reinigen, decanteren, ontzouten, afsplitsen van water, filtreren, kleuren, merken, het verkrijgen van een bepaald zwavelgehalte door het mengen van producten met uiteenlopende zwavelgehalten, alle combinaties van die behandelingen of soortgelijke behandelingen.
-

**Bijlage II****Lijst van be- of verwerkingen van materialen die niet van oorsprong zijn waardoor het vervaardigde product het karakter van product van oorsprong verkrijgt**

The products mentioned in the list may not all be covered by the Agreement. It is therefore necessary to consult the other parts of the Agreement

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
Chapter 01	Live animals	All the animals of Chapter 1 used must be wholly obtained
Chapter 02	Meat and edible meat offal	Manufacture in which all the materials of Chapters 1 and 2 used must be wholly obtained
Chapter 03	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained
ex Chapter 04	Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 4 used must be wholly obtained

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yoghurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	Manufacture in which: – all the materials of Chapter 4 used must be wholly obtained; – any fruit juice (except those of pineapple, lime or grapefruit) of heading No 2009 used must already be originating; – the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex Chapter 05	Products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 5 used must be wholly obtained
ex 0502	Prepared pigs', hogs' or boars' bristles and hair	Cleaning, disinfecting, sorting and straightening of bristles and hair



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
Chapter 06	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage	Manufacture in which: – all the materials of Chapter 6 used must be wholly obtained; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
Chapter 07	Edible vegetables and certain roots and tubers	Manufacture in which all the materials of Chapter 7 used must be wholly obtained
Chapter 08	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruits or melons	Manufacture in which: – all the fruit and nuts used must be wholly obtained; – the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the value of the ex-works price of the product
ex Chapter 09	Coffee, tea, maté and spices; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 9 used must be wholly obtained

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
0901	Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion	Manufacture from materials of any heading
0902	Tea, whether or not flavoured	Manufacture from materials of any heading
ex 0910	Mixtures of spices	Manufacture from materials of any heading
Chapter 10	Cereals	Manufacture in which all the materials of Chapter 10 used must be wholly obtained
ex Chapter 11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten; except for:	Manufacture in which all the cereals, edible vegetables, roots and tubers of heading No 0714 or fruit used must be wholly obtained
ex 1106	Flour, meal and powder of the dried, shelled leguminous vegetables of heading No 0713	Drying and milling of leguminous vegetables of heading No 0708

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
Chapter 12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder	Manufacture in which all the materials of Chapter 12 used must be wholly obtained
1301	Lac; natural gums, resins, gum-resins and oleoresins (for example, balsams)	Manufacture in which the value of any materials of heading No 1301 used may not exceed 50% of the ex-works price of the product
1302	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:  – Mucilages and thickeners, modified, derived from vegetable products	Manufacture from non-modified mucilages and thickeners

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	– Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
Chapter 14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	Manufacture in which all the materials of Chapter 14 used must be wholly obtained
ex Chapter 15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animals or vegetable waxes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
1501	Pig fat (including lard) and poultry fat, other than that of heading no. 0209 or 1503:	
	– Fats from bones or waste	Manufacture from materials of any heading except those of heading Nos 0203, 0206 or 0207 or bones of heading No 0506

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
1502	<p>– Other</p> <p>Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those of heading No. 1503</p> <p>– Fats from bones or waste</p> <p>– Other</p>	<p>Manufacture from meat or edible offal of swine of heading No 0203 or 0206 or of meat and edible offal of poultry of heading No 0207</p> <p>Manufacture from materials of any heading except those of heading Nos 0201, 0202, 0204 or 0206 or bones of heading No 0506</p> <p>Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained</p>
1504	<p>Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified:</p>	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
ex 1505	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="618 478 781 604">– Solid fractions</li> <li data-bbox="618 636 781 667">– Other</li> </ul>	<p data-bbox="818 478 992 604">Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1504</p> <p data-bbox="818 636 992 779">Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used must be wholly obtained</p>
1506	<p data-bbox="618 953 781 1121">Other animals fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="618 1163 781 1278">– Solid fractions</li> <li data-bbox="618 1320 781 1352">– Other</li> </ul>	<p data-bbox="818 821 992 915">Manufacture from crude wool grease of heading No 1505</p> <p data-bbox="818 1163 992 1278">Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1506</p> <p data-bbox="818 1320 992 1457">Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained</p>

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
1507 to 1515	Vegetable oils and their fractions:  – Soya, ground nut, palm, copra, palm kernel, babassu, tung and oiticica oil, myrtle wax and Japan wax, fractions of jojoba oil and oils for technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption  – Solid fractions, except for that of jojoba oil  – Other	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Manufacture from other materials of heading Nos. 1507 to 1515  Manufacture in which all the vegetable materials used must be wholly obtained

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared	Manufacture in which: – all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained; – all the vegetable materials used must be wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used
1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading No 1516	Manufacture in which: – all the materials of Chapters 2 and 4 used must be wholly obtained; – all the vegetable materials used must be wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
Chapter 16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	Manufacture from animals of Chapter 1. All the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained
ex Chapter 17	Sugars and sugar confectionery; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
	– Chemically pure maltose and fructose	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1702
	– Other sugars in solid form, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
	– Other	Manufacture in which all the materials used must already be originating
ex 1703	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
1704	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
Chapter 18	Cocoa and cocoa preparations	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
1901	Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of heading Nos. 0401 to 0404, not containing cocoa or containing less than 5% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included:	Manufacture from cereals of Chapter 10
	– Malt extract	

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
1902	<p>– Other</p> <p>Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared:</p> <p>– Containing 20% or less by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs</p>	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– all the materials used are classified within a heading other than that of the product;</li> <li>– the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul> <p>Manufacture in which all the cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained</p>

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Containing more than 20% by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs</li> </ul>	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>- all cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained;</li> <li>- all the materials of Chapters 2 and 3 used must be wholly obtained</li> </ul>
1903	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms	Manufacture from materials of any heading except potato starch of heading No. 1108

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
1904	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked, or otherwise prepared, not elsewhere specified or included	Manufacture: – from materials not classified within heading No 1806; – in which all the cereals and flour (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained; – in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	Manufacture from materials of any heading except those of Chapter 11

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants; except for:	Manufacture in which all the fruit, nuts or vegetables used must be wholly obtained
ex 2001	Yams, sweet potatoes and similar edible parts of plants containing 5% or more by weight of starch, prepared or preserved by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 2004 and ex 2005	Potatoes in the form of flour, meal or flakes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
2006	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised)	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 2008	– Nuts, not containing added sugar or spirit	Manufacture in which the value of the originating nuts and oil seeds of heading Nos 0801, 0802 and 1202 to 1207 used exceeds 60% of the ex-works price of the product
	– Peanut butter; mixtures based on cereals; palm hearts; maize (corn)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Other except for fruit and nuts cooked otherwise than by steaming or boiling in water, not containing added sugar, frozen</li> </ul>	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product;</li> <li>- the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul>
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product;</li> <li>- the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul>
ex Chapter 21	Miscellaneous edible preparations; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
2101	Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – all the chicory used must be wholly obtained
2103	Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard:  – Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings  – Mustard flour and meal and prepared mustard	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, mustard flour or meal or prepared mustard may be used  Manufacture from materials of any heading

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 2104	Soups and broths and preparations therefor	Manufacture from materials of any heading except prepared or preserved vegetables of heading Nos 2002 to 2005
2106	Food preparations not elsewhere specified or included	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex Chapter 22	Beverages, spirits and vinegar; except for:	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
2202	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No 2009	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– all the materials used are classified within a heading other than that of the product;</li> <li>– the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product;</li> <li>– any fruit juice used (except for pineapple, lime and grapefruit juices) must already be originating</li> </ul>
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials not classified within heading Nos 2207 or 2208,</li> <li>– in which all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained or if all the other materials used are already originating, arrack may be used up to a limit of 5% by volume</li> </ul>

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 23	Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 2301	Whale meal; flours, meals and pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption	Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used must be wholly obtained
ex 2303	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product, exceeding 40% by weight	Manufacture in which all the maize used must be wholly obtained
ex 2306	Oil cake and other solid residues resulting from the extraction of olive oil, containing more than 3% of olive oil	Manufacture in which all the olives used must be wholly obtained

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
2309	Preparations of a kind used in animal feeding	Manufacture in which: – all the cereals, sugar or molasses, meat or milk used must already be originating; – all the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained
ex Chapter 24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 24 used must be wholly obtained
2402	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes	Manufacture in which at least 70% by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading No 2401 used must already be originating
ex 2403	Smoking tobacco	Manufacture in which at least 70% by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading No 2401 used must already be originating

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 25	Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 2504	Natural crystalline graphite, with enriched carbon content, purified and ground	Enriching of the carbon content, purifying and grinding of crude crystalline graphite
ex 2515	Marble, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of marble (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm
ex 2516	Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental and building stone, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of stone (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 2518	Calcined dolomite	Calcination of dolomite not calcined
ex 2519	Crushed natural magnesium carbonate (magnesite), in hermetically-sealed containers, and magnesium oxide, whether or not pure, other than fused magnesia or dead-burned (sintered) magnesia	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, natural magnesium carbonate (magnesite) may be used
ex 2520	Plasters specially prepared for dentistry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex 2524	Natural asbestos fibres	Manufacture from asbestos concentrate
ex 2525	Mica powder	Grinding of mica or mica waste
ex 2530	Earth colours, calcined or powdered	Calcination or grinding of earth colours

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
Chapter 26	Ores, slag and ash	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 2707	Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65% by volume distils at a temperature of up to 250°C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>1</sup> or <sup>2</sup> Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product

<sup>1</sup> For the special conditions relating to “specific processes” see Introductory Notes 7.1 and 7.3

<sup>2</sup> For the special conditions relating to “specific processes” see Introductory Note 7.2.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
ex 2709	Crude oils obtained from bituminous minerals	Destructive distillation of bituminous materials
2710	Petroleum oils and oils obtained from bituminous materials, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials, these oils being the basic constituents of the preparations	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>1</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product
2711	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>2</sup>

<sup>1</sup> For the special conditions relating to “specific processes” see Introductory Note 7.2.

<sup>2</sup> For the special conditions relating to “specific processes” see Introductory Notes 7.1 and 7.3

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
2712	Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured	<p>or</p> <p>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p> <p>Operations of refining and/or one or more specific process(es)<sup>1</sup></p> <p>or</p> <p>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product.</p>

<sup>1</sup> For the special conditions relating to “specific processes” see Introductory Note 7.2.

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
2713	Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>1</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product

<sup>1</sup> For the special conditions relating to “specific processes” see Introductory Notes 7.1 and 7.3

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
2714	Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>1</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product
2715	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>1</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product.

<sup>1</sup> For the special conditions relating to “specific processes” see Introductory Notes 7.1 and 7.3

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex Chapter 28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 2805	“Mischmetall”	Manufacture by electrolytic or thermal treatment in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2811	Sulphur trioxide	Manufacture from sulphur dioxide	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex 2833	Aluminium sulphate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2840	Sodium perborate	Manufacture from disodium tetraborate pentahydrate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 29	Organic chemicals; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 2901	Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>1</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex 2902	Cyclanes and cyclenes (other than azulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>1</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product.

<sup>1</sup> For the special conditions relating to “specific processes” see Introductory Notes 7.1 and 7.3

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 2905	Metal alcoholates of alcohols of this heading and of ethanol	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 2905. However, metal alcoholates of this heading may be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
2915	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings Nos 2915 and 2916 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 2932	– Internal ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading No 2909 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
	– Cyclic acetals and internal hemiacetals and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
2933	Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings Nos 2932 and 2933 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
2934	Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings Nos 2932, 2933 and 2934 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 30	Pharmaceutical products; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product
3002	Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera and other blood fractions and modified immunological products, whether or not obtained by means of biotechnological processes; vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products:	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Products consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses or unmixed products for these uses, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale</li> <li>– Other:</li> </ul>	<p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– human blood</li> </ul>	<p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
	– animal blood prepared for therapeutic or prophylactic uses	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product
	– blood fractions other than antisera, haemoglobin, blood globulins and serum globulins	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
	– haemoglobin, blood globulins and serum globulins	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product
	– other	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product
3003 and 3004	Medicaments (excluding goods of heading No 3002, 3005 or 3006):	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	– Obtained from amikacin of heading No 2941	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of heading No 3003 or 3004 may be used provided their value, taken together, does not exceed 20 % of the ex works price of the product
	– Other	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of heading No 3003 or 3004 may be used provided their value, taken together, does not exceed 20% of the ex-works price of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex Chapter 31	Fertilisers; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3105	Mineral or chemical fertilisers containing two or three of the fertilising elements nitrogen, phosphorous and potassium; other fertilisers; goods of this Chapter, in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg, except for: – sodium nitrate – calcium cyanamide – potassium sulphate – magnesium potassium sulphate	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex Chapter 32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3201	Tannins and their salts, ethers, esters and other derivatives	Manufacture from tanning extracts of vegetable origin	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3205	Colour lakes; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colour lakes <sup>1</sup>	Manufacture from materials of any heading, except headings Nos 3203, 3204 and 3205. However, materials from heading No 3205 may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex Chapter 33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

<sup>1</sup> Note 3 to Chapter 32 says that these preparations are those of a kind used for colouring any material or used as ingredients in the manufacturing of colouring preparations, provided they are not classified in another heading in Chapter 32.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
3301	Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids; extracted oleoresins; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpenic by-products of the deterpenation of essential oils; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils	Manufacture from materials of any heading, including materials of a different "group" <sup>1</sup> in this heading. However, materials of the same group may be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, "dental waxes" and dental preparations with a basis of plaster; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

<sup>4</sup> A "group" is regarded as any part of the heading separated from the rest by a semi-colon.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 3403	Lubricating preparations containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals, provided they represent less than 70% by weight	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>1</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product
3404	Artificial waxes and prepared waxes:  – With a basis of paraffin, petroleum waxes, waxes obtained from bituminous minerals, slack wax or scale wax	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product.

<sup>1</sup> For the special conditions relating to “specific processes” see Introductory Notes 7.1 and 7.3

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
		<p>However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	
	– Other	<p>Manufacture from materials of any heading, except:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– hydrogenated oils having the character of waxes of heading No 1516;</li> <li>– fatty acids not chemically defined or industrial fatty alcohols having the character of waxes of heading No 3823;</li> <li>– materials of heading No 3404</li> </ul>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
		<p>However, these materials may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex Chapter 35	Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3505	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches:  – Starch ethers and esters	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3505	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex 3507	<p>– Other</p> <p>Prepared enzymes not elsewhere specified or included</p>	<p>Manufacture from materials of any heading, except those of heading No 1108</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
Chapter 36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
ex Chapter 37	Photographic or cinematographic goods; except for:	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product.</p>	



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
3701	Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitised, unexposed, whether or not in packs:	However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
	– Instant print film for colour photography, in packs	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 or 3702. However, materials from heading No 3702 may be used provided their value does not exceed 30% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
3702	<p data-bbox="618 527 699 554">– Other</p> <p data-bbox="618 1003 789 1255">Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitised, unexposed</p>	<p data-bbox="818 527 992 961">Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading No 3701 or 3702. However, materials from heading Nos 3701 and 3702 may be used provided their value taken together, does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	<p data-bbox="1013 527 1187 688">Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
3704	<p data-bbox="618 1297 789 1409">Photographic plates, film paper, paperboard and textiles, exposed but not developed</p>	<p data-bbox="818 1297 992 1451">Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 to 3704</p>	<p data-bbox="1013 1297 1187 1451">Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex Chapter 38	Miscellaneous chemical products; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3801	– Colloidal graphite in suspension in oil and semi-colloidal graphite; carbonaceous pastes for electrodes		Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
	– Graphite in paste form, being a mixture of more than 30% by weight of graphite with mineral oils	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 3403 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex 3803	Refined tall oil	Refining of crude tall oil	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3805	Spirits of sulphate turpentine, purified	Purification by distillation or refining of raw spirits of sulphate turpentine	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3806	Ester gums	Manufacture from resin acids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3807	Wood pitch (wood tar pitch)	Distillation of wood tar	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
3808	Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or packings for retail sale or as preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, and fly-papers)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the products
3809	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the products

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
3810	Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the products
3811	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils:	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="553 478 691 667">– Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals</li> <li data-bbox="553 751 691 783">– Other</li> </ul>	<p data-bbox="751 478 1105 716">Manufacture in which the value of all the materials of heading No 3811 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p> <p data-bbox="751 751 1105 940">Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>
3812	Prepared rubber accelerators; compound plasticizers for rubber or plastics, not elsewhere specified or included; anti-oxidizing preparations and other compound stabilizers for rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
3813	Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
3814	Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or vanish removers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
3818	Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
3819	Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70% by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
3820	Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
3822	Diagnostic or laboratory reagents on a backing and prepared diagnostic or laboratory reagents, whether or not on a backing, other than those of heading No. 3002 or 3006	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols.	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
	– Industrial monocarboxylic fatty acids, acid oils from refining	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
	– Industrial fatty alcohols	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No. 3823

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
3824	Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included:	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
	<p>– The following of this heading:</p> <p>Prepared binders for foundry moulds or cores based on natural resinous products</p> <p>Naphthenic acids, their water insoluble salts and their esters</p> <p>Sorbitol other than that of heading No 2905</p> <p>Petroleum sulphonates, excluding petroleum sulphonates of alkali metals, of ammonium or of ethanolamines; thiophenated sulphonic acids of oils obtained from bituminous minerals, and their salts</p> <p>Ion exchangers</p> <p>Getters for vacuum tubes</p> <p>Alkaline iron oxide for the purification of gas</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
	Ammoniacal gas liquors and spent oxide produced in coal gas purification	
	Sulphonaphthenic acids, their water insoluble salts and their esters	
	Fusel oil and Dippel's oil	
	Mixtures of salts having different anions	
	Copying pastes with a basis of gelatin, whether or not on a paper or textile backing	
	– Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
3901 to 3915	Plastics in primary forms, waste, parings and scrap, of plastic; except for heading Nos ex 3907 and 3912 for which the rules are set out below: – Addition homopolymerization products in which a single monomer contributes more than 99% by weight to the total polymer content  – Other	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product; – the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product <sup>1</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product

<sup>1</sup> In the case of the products composed of materials classified within both heading Nos. 3901 to 3906, on the one hand, and within heading Nos. 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 3907	– Copolymer, made from polycarbonate and acrylonitrile-butadiene-styrene copolymer (ABS)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product <sup>1</sup>
	– Polyester	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product and/or manufacture from polycarbonate of tetrabromo-(bisphenol A)

<sup>1</sup> In the case of the products composed of materials classified within both heading Nos. 3901 to 3906, on the one hand, and within heading Nos. 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
3912	Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included, in primary forms	Manufacture in which the value of any materials classified in the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product	
3916 to 3921	Semi-manufactures and articles of plastics; except for headings Nos ex 3916, ex 3917, ex 3920 and ex 3921, for which the rules are set out below:  – Flat products, further worked than only surface-worked or cut into forms other than rectangular (including square); other products, further worked than only surface-worked  – Other:	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	– Addition homopolymerization products in which a single monomer contributes more than 99% by weight to the total polymer content	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product; – the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product <sup>1</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
	– Other	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product <sup>1</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 3916 and ex 3917	Profile shapes and tubes	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product;	

<sup>1</sup> In the case of the products composed of materials classified within both heading Nos. 3901 to 3906, on the one hand, and within heading Nos. 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.



HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
		– the value of any materials classified within the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 3920	– Ionomer sheet or film	Manufacture from a thermoplastic partial salt which is a copolymer of ethylene and metacrylic acid partly neutralized with metal ions, mainly zinc and sodium	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
	– Sheets of regenerated cellulose, polyamides or polyethylene	Manufacture in which the value of any materials classified in the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product	
ex 3921	Foils of plastic, metallized	Manufacture from highly transparent polyester foils with a thickness of less than 23 micron <sup>1</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product

<sup>1</sup> The following foils shall be considered as highly transparent: foils, the optical dimming of which – measured according to ASTM-D 1003-16 by Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor) – is less than 2 percent.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
3922 to 3926	Articles of plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex Chapter 40	Rubber and articles thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 4001	Laminated slabs of crepe rubber for shoes	Lamination of sheets of natural rubber
4005	Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip	Manufacture in which the value of all the materials used, except natural rubber, does not exceed 50% of the ex-works price of the product
4012	Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, interchangeable tyre treads and tyre flaps, of rubber:	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retreaded pneumatic, solid or cushion tyres, of rubber</li>   <li>– Other</li> </ul>	<p>Retreading of used tyres</p> <p>Manufacture from materials of any heading, except those of heading Nos 4011 or 4012</p>
ex 4017	Articles of hard rubber	Manufacture from hard rubber
ex Chapter 41	Raw hides and skins (other than furskins) and leather; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 4102	Raw skins of sheep or lambs, without wool on	Removal of wool from sheep or lamb skins, with wool on
4104 to 4107	Leather, without hair or wool, other than leather of heading Nos 4108 or 4109	Retanning of pre-tanned leather or Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
4109	Patent leather and patent laminated leather; metallized leather	Manufacture from leather of heading Nos 4104 to 4107 provided its value does not exceed 50% of the ex-works price of the product
Chapter 42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk worm gut)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 43	Furskins and artificial fur; manufactures thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 4302	Tanned or dressed furskins, assembled:  – Plates, crosses and similar forms	Bleaching or dyeing, in addition to cutting and assembly of non-assembled tanned or dressed furskins

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
4303	<p data-bbox="553 480 630 506">– Other</p> <p data-bbox="553 617 711 730">Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin</p>	<p data-bbox="751 480 922 571">Manufacture from non-assembled, tanned or dressed furskins</p> <p data-bbox="751 617 922 730">Manufacture from non-assembled tanned or dressed furskins of heading No 4302</p>
ex Chapter 44	Wood and articles of wood; wood charcoal; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 4403	Wood roughly squared	Manufacture from wood in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down
ex 4407	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, of a thickness exceeding 6 mm, planed, sanded or finger-jointed	Planing, sanding or finger-jointing

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 4408	Veneer sheets and sheets for plywood, of a thickness not exceeding 6 mm, spliced, and other wood sawn lengthwise, sliced or peeled of a thickness not exceeding 6 mm, planed, sanded or finger-jointed	Splicing, planing, sanding or finger-jointing
ex 4409	Wood continuously shaped along any of its edges or faces, whether or not planed, sanded or finger-jointed:	
	– Sanded or finger-jointed	Sanding or finger-jointing
	– Beadings and mouldings	Beading or moulding
ex 4410 to ex 4413	Beadings and mouldings, including moulded skirting and other moulded boards	Beading or moulding
ex 4415	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood	Manufacture from boards not cut to size

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 4416	Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood	Manufacture from riven staves, not further worked than sawn on the two principal surfaces
ex 4418	– Builders' joinery and carpentry of wood	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, cellular wood panels, shingles and shakes may be used
	– Beadings and mouldings	Beading or moulding
ex 4421	Match splints; wooden pegs or pins for footwear	Manufacture from wood of any heading except drawn wood of heading No 4409
ex Chapter 45	Cork and articles of cork; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
4503	Articles of natural cork	Manufacture from cork of heading No 4501

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
Chapter 46	Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
Chapter 47	Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 4811	Paper and paperboard, ruled, lined or squared only	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47
4816	Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading No 4809), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
4817	Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards, of paper or paperboard; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery	Manufacturing in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex 4818	Toilet paper	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47
ex 4819	Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex 4820	Letter pads	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 4823	Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47
ex Chapter 49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
4909	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings	Manufacture from materials not classified within heading Nos 4909 or 4911
4910	Calendars of any kind, printed, including calendar blocks:	



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5004 to ex 5006	Silk yarn and yarn spun from silk waste	Manufacture from <sup>1</sup> : – raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, – other natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper-making materials
5007	Woven fabrics of silk or of silk waste:  – Incorporating rubber thread  – Other	Manufacture from single yarn <sup>7</sup>  Manufacture from <sup>7</sup> : – coir yarn, – natural fibres, – man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture\* of textile materials, see Introductory Note 5.

\* Lees hier en op de volgende bladzijden hiervoor: „mixture”.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
		<p>or            Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product</p>
ex Chapter 51	Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
5106 to 5110	Yarn of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair	Manufacture from <sup>1</sup> : – raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning,

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixtrue of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5111 to 5113	Woven fabrics of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair:	<ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper-making materials</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Incorporating rubber thread</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;">Manufacture from single yarn<sup>1</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Other</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;">Manufacture from<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– coir yarn,</li> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;">or</p>

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product
ex Chapter 52	Cotton; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
5204 to 5207	Yarn and thread of cotton	Manufacture from <sup>1</sup> : – raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning,

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5208 to 5212	Woven fabrics of cotton:  – Incorporating rubber thread  – Other	<p>– natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper-making materials</p> <p>Manufacture from single yarn<sup>1</sup></p> <p>Manufacture from<sup>1</sup>:</p> <p>– coir yarn, – natural fibres, – man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper</p> <p>or</p>

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product
ex Chapter 53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
5306 to 5308	Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn	Manufacture from <sup>1</sup> : – raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning,

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5309 to 5311	Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn:  – Incorporating rubber thread  – Other	<p>– natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper-making materials</p> <p>Manufacture from single yarn<sup>1</sup></p> <p>Manufacture from<sup>1</sup>: – coir yarn, – natural fibres, – man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper</p> <p>or</p>

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product
5401 to 5406	Yarn, mono-filament and thread of man-made filaments	Manufacture from <sup>1</sup> : – raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, – natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
5407 and 5408	Woven fabrics of man-made filament yarn:	– paper-making materials
	– Incorporating rubber thread	Manufacture from single yarn <sup>1</sup>
	– Other	Manufacture from <sup>1</sup> : – coir yarn, – natural fibres, – man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper
		or

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product
5501 to 5507	Man-made staple fibres	Manufacture from chemical materials or textile pulp
5508 to 5511	Yarn and sewing thread of man-made staple fibres	Manufacture from <sup>1</sup> : – raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning,

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
5512 to 5516	Woven fabrics of man-made staple fibres:	<ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper-making materials</li> </ul>
	– Incorporating rubber thread	Manufacture from single yarn <sup>1</sup>
	– Other	Manufacture from <sup>1</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>– coir yarn,</li> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper</li> </ul>
		or

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product
ex Chapter 56	Wadding, felt and non-wovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof; except for:	Manufacture from <sup>1</sup> : – coir yarn, – natural fibres, – chemical materials or textile pulp, or – paper making materials
5602	Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated:	

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	– Needleloom felt	Manufacture from <sup>1</sup> : – natural fibres, – chemical materials or textile pulp  However: – polypropylene filament of heading No 5402, – polypropylene fibres of heading No 5503 or 5506 or – polypropylene filament tow of heading No 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex may be used provided their value does not exceed 40% of the ex-works price of the product
	– Other	Manufacture from <sup>1</sup> : – natural fibres, – man-made staple fibres made from casein, or – chemical materials or textile pulp

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5604	Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics:  – Rubber thread and cord, textile covered  – Other	Manufacture from rubber thread or cord, not textile covered  Manufacture from <sup>1</sup> : – natural fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper-making materials

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5605	Metallized yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading No 5404 or 5405, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal	Manufacture from <sup>1</sup> : – natural fibres, – man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper-making materials
5606	Gimped yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405, gimped (other than those of heading No 5605 and gimped horsehair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn; loop wale-yarn	Manufacture from <sup>1</sup> : – natural fibres, – man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper-making materials
Chapter 57	Carpets and other textile floor coverings:  – Of needleloom felt	Manufacture from <sup>1</sup> : – natural fibres, or – chemical materials or textile pulp

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
		<p>However:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– polypropylene filament of heading No 5402,</li> <li>– polypropylene fibres of heading No 5503 or 5506</li> </ul> <p>or</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– polypropylene filament tow of heading No 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex may be used provided their value does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>
	– Of other felt	<p>Manufacture from<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul>

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	– Other	Manufacture from <sup>1</sup> : – coir yarn, – synthetic or artificial filament yarn, – natural fibres, or – man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning
ex Chapter 58	Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery; except for:  – Combined with rubber thread  – Other	Manufacture from single yarn <sup>1</sup>  Manufacture from <sup>1</sup> : – natural fibres, – man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or – chemical materials or textile pulp, or

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5805	Hand-woven tapestries of the types gobelins, flanders, aubusson, beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point, cross stitch), whether or not made up	Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product  Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5810	Embroidery in the piece, in strips or in motifs	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
5901	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations	Manufacture from yarn
5902	Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon:  – Containing not more than 90% by weight of textile materials	Manufacture from yarn

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5903	<p data-bbox="553 485 630 510">– Other</p> <p data-bbox="553 617 721 779">Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading No 5902</p>	<p data-bbox="753 485 922 575">Manufacture from chemical materials or textile pulp</p> <p data-bbox="753 617 922 1318">Manufacture from yarn or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, rasing, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product</p>

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
5904	Linoleum, whether or note cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape	Manufacture from yarn <sup>1</sup>
5905	Textile wall coverings:  – Impregnated, coated, covered or laminated with rubber, plastics or other materials  – Other	Manufacture from yarn  Manufacture from <sup>1</sup> : – coir yarn, – natural fibres, – man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or – chemical materials or textile pulp,  or

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5906	Rubberized textile fabrics, other than those of heading No 5902:  – Knitted or crocheted fabrics	Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product  Manufacture from <sup>1</sup> : – natural fibres, – man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
		– chemical materials or textile pulp
	– Other fabrics made of synthetic filament yarn, containing more than 90% by weight of textile materials	Manufacture from chemical materials
	– Other	Manufacture from yarn

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
5907	Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like	<p>Manufacture from yarn</p> <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, rasing, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product</p>
5908	Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefor, whether or not impregnated:	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Incandescent gas mantles, impregnated</li> <li>- Other</li> </ul>	<p>Manufacture from tubular knitted gas mantle fabric</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p>
5909 to 5911	<p>Textile articles of a kind suitable for industrial use:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Polishing discs or rings other than of felt of heading No 5911</li> </ul>	<p>Manufacture from yarn or waste fabrics or rags of heading No 6310</p>

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	<p>– Woven fabrics, of a kind commonly used in papermaking or other technical uses, felted or not, whether or not impregnated or coated, tubular or endless with single or multiple warp and/or weft, or flat woven with multiple warp and/or weft of heading No 5911</p>	<p>Manufacture from<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– coir yarn,</li> <li>– the following materials: <ul style="list-style-type: none"> <li>– yarn of polytetrafluoroethylene<sup>2</sup>,</li> <li>– yarn, multiple, of polyamide, coated impregnated or covered with a phenolic resin,</li> <li>– yarn of synthetic textile fibres of aromatic polyamides, obtained by polycondensation of <i>m</i>-phenylenediamine and isophthalic acid,</li> <li>– monofil of polytetrafluoroethylene<sup>2</sup></li> <li>– yarn of synthetic textile fibres of poly-<i>p</i>-phenylene terephthalamide,</li> <li>– glass fibre yarn, coated with phenol resin and gimped with acrylic yarn<sup>2</sup></li> </ul> </li> </ul>

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

<sup>2</sup> The use of this material is restricted to the manufacture of woven fabrics of a kind used in paper-making machinery.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- copolyester monofilaments of a polyester and a resin of terephthalic acid and 1,4-cyclohexanedimethanol and isophthalic acid,</li> <li>- natural fibres,</li> <li>- man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>- chemical materials or textile pulp</li> </ul> <p style="text-align: center;">- Other</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- copolyester monofilaments of a polyester and a resin of terephthalic acid and 1,4-cyclohexanedimethanol and isophthalic acid,</li> <li>- natural fibres,</li> <li>- man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>- chemical materials or textile pulp</li> </ul> <p>Manufacture from<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- coir yarn,</li> <li>- natural fibres,</li> <li>- man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>- chemical materials or textile pulp</li> </ul>
Chapter 60	Knitted or crocheted fabrics	Manufacture from <sup>1</sup> : - natural fibres,

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
Chapter 61	Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted:	<ul style="list-style-type: none"> <li>– man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Obtained by sewing together or otherwise assembling, two or more pieces of knitted or crocheted fabric which have been either cut to form or obtained directly to form</li> </ul>	Manufacture from yarn <sup>1, 2</sup>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Other</li> </ul>	Manufacture from <sup>1</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul>

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

<sup>2</sup> See Introductory Note 6.

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
ex Chapter 62	Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted; except for:	Manufacture from yarn <sup>1, 2</sup>
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 and ex 6211	Women's, girls' and babies' clothing and clothing accessories for babies, embroidered	Manufacture from yarn <sup>2</sup> or Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>2</sup>
ex 6210 and ex 6216	Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminized polyester	Manufacture from yarn <sup>2</sup> or Manufacture from uncoated fabric provided the value of the uncoated fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>2</sup>

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

<sup>2</sup> See Introductory Note 6.



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
6213 and 6214	Handkerchiefs, shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like:	
	– Embroidered	Manufacture from unbleached single yarn <sup>1, 2</sup> or Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>1</sup>
	– Other	Manufacture from unbleached single yarn <sup>1, 2</sup> or

<sup>1</sup> See Introductory Note 6.

<sup>2</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
6217	Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading No 6212:	Making up followed by printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted goods of heading Nos 6213 and 6214 used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	– Embroidered	Manufacture from yarn <sup>1</sup> or Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>1</sup>
	– Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminized polyester	Manufacture from yarn <sup>1</sup> or Manufacture from uncoated fabric provided the value of the uncoated fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>1</sup>
	– Interlinings for collars and cuffs, cut out	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

<sup>1</sup> See Introductory Note 6.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	– Other	Manufacture from yarn <sup>1</sup>
ex Chapter 63	Other made-up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
6301 to 6304	Blankets, travelling rugs, bed linen etc.; curtains etc.; other furnishing articles:	
	– Of felt, of nonwovens	Manufacture from <sup>2</sup> : – natural fibres, or – chemical materials or textile pulp
	– Other:	
	– Embroidered	Manufacture from unbleached single yarn <sup>1, 3</sup> or

<sup>1</sup> See Introductory Note 6.

<sup>2</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

<sup>3</sup> For knitted or crocheted articles, not elastic or rubberised, obtained by sewing or assembly pieces of knitted or crocheted fabrics (cut out or knitted directly to shape), see Introductory Note 6.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
6305	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods	<p>Manufacture from unembroidered fabric (other than knitted or crocheted) provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>– Other</p> <p>Manufacture from unbleached single yarn<sup>1, 2</sup></p> <p>Manufacture from<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul>
6306	Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods:	

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

<sup>2</sup> See Introductory Note 6.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
	– Of nonwovens	Manufacture from <sup>1, 2</sup> : – natural fibres, or – chemical materials or textile pulp
	– Other	Manufacture from unbleached single yarn <sup>1, 2</sup>
6307	Other made-up articles, including dress patterns	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
6308	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated provided their total value does not exceed 15% of the ex-works price of the set

<sup>1</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

<sup>2</sup> See Introductory Note 6.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 64	Footwear, gaiters and the like; except for:	Manufacture from materials of any heading except for assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components of heading No 6406
6406	Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 65	Headgear and parts thereof, except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
6503	Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods or plateaux of heading No 6501, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres <sup>1</sup>

<sup>1</sup> See Introductory Note 6.

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
6505	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres <sup>1</sup>
ex Chapter 66	Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops, and parts thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
6601	Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
Chapter 67	Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

<sup>1</sup> See Introductory Note 6.



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 6803	Articles of slate or of agglomerated slate	Manufacture from worked slate
ex 6812	Articles of asbestos; articles of mixtures with a basis of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate	Manufacture from materials of any heading
ex 6814	Articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, on a support of paper, paperboard or other materials	Manufacture from worked mica (including agglomerated or reconstituted mica)
Chapter 69	Ceramic products	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 70	Glass and glassware; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 7003 ex 7004 and ex 7005	Glass with a non-reflecting layer	Manufacture from materials of heading No. 7001
7006	Glass of heading No 7003, 7004 or 7005, bent, edgeworked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials	Manufacture from materials of heading No 7001
7007	Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass	Manufacture from materials of heading No 7001
7008	Multiple-walled insulating units of glass	Manufacture from materials of heading No 7001
7009	Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors	Manufacture from materials of heading No 7001

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
7010	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Cutting of glassware, provided the value of the uncut glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product
7013	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading No 7010 or 7018)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Cutting of glassware, provided the value of the uncut glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product or

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 7019	Articles (other than yarn) of glass fibres	<p>Hand-decoration (with the exception of silk-screen printing) of hand-blown glassware, provided the value of the hand-blown glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from: – uncoloured slivers, rovings, yarn or chopped strands, or – glass wool</p>
ex Chapter 71	Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 7101	Natural or cultured pearls, graded and temporarily strung for convenience of transport	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex 7102, ex 7103 and ex 7104	Worked precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture from unworked precious or semi-precious stones
7106, 7108 and 7110	Precious metals:  – Unwrought	Manufacture from materials not classified within heading No 7106, 7108 or 7110 or Electrolytic, thermal or chemical separation of precious metals of heading No 7106, 7108 or 7110 or Alloying of precious metals of heading No 7106, 7108 or 7110 with each other or with base metals

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	– Semi-manufactured or in powder form	Manufacture from unwrought precious metals
ex 7107, ex 7109 and ex 7111	Metals clad with precious metals, semi-manufactured	Manufacture from metals clad with precious metals, unwrought
7116	Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
7117	Imitation jewellery	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Manufacture from base metal parts, not plated or covered with precious metals, provided the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 72	Iron and steel; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
7207	Semi-finished products of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of heading No 7201, 7202, 7203, 7204 or 7205
7208 to 7216	Flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7206
7217	Wire of iron or non-alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7207
ex 7218, 7219 to 7222	Semi-finished products, flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of stainless steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7218
7223	Wire of stainless steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7218

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 7224, 7225 to 7228	Semi-finished products, flat-rolled products, hot-rolled bars and rods, in irregularly wound coils; angles, shapes and sections, of other alloy steel; hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7206, 7218 or 7224
7229	Wire of other alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7224
ex Chapter 73	Articles of iron or steel; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 7301	Sheet piling	Manufacture from materials of heading No 7206



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
7302	Railway or tramway track construction materials of iron or steel, the following: rails, checkrails and rackrails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialized for jointing or fixing rails	Manufacture from materials of heading No 7206
7304, 7305 and 7306	Tubes, pipes and hollow profiles, of iron (other than cast iron) or steel	Manufacture from materials of heading No 7206, 7207, 7218 or 7224
ex 7307	Tube or pipe fittings of stainless steel (ISO No X5CrNiMo 1712), consisting of several parts	Turning, drilling, reaming, threading, deburring and sandblasting of forged blanks the value of which does not exceed 35% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
7308	Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frame-works, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, welded angles, shapes and sections of heading No 7301 may not be used
ex 7315	Skid chain	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 7315 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 74	Copper and articles thereof; except for:	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
7401	Copper mattes; cement copper (precipitated copper)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
7402	Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
7403	Refined copper and copper alloys, unwrought:	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
	– Refined copper	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
	– Copper alloys and refined copper containing other elements	Manufacture from refined copper, unwrought, or waste and scrap of copper
7404	Copper waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
7405	Master alloys of copper	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 75	Nickel and articles thereof; except for:	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
7501 to 7503	Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy; unwrought nickel; nickel waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 76	Aluminium and articles thereof; except for:	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
7601	Unwrought aluminium	Manufacture by thermal or electrolytic treatment from unalloyed aluminium or waste and scrap of aluminium
7602	Aluminium waste or scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 7616	Aluminium articles other than gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, and expanded metal of aluminium	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, or expanded metal of aluminium may be used; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
Chapter 77	Reserved for possible future use in HS	
ex Chapter 78	Lead and articles thereof; except for:	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
7801	Unwrought lead:  – Refined lead  – Other	Manufacture from “bullion” or “work” lead  Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 7802 may not be used

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
7802	Lead waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 79	Zinc and articles thereof; except for:	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
7901	Unwrought zinc	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 7902 may not be used
7902	Zinc waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 80	Tin and articles thereof; except for:	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
8001	Unwrought tin	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 8002 may not be used
8002 and 8007	Tin waste and scrap; other articles of tin	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
Chapter 81	Other base metals; cermets; articles thereof:	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="618 485 808 554">– Other base metals, wrought; articles thereof</li>   <li data-bbox="618 800 808 825">– Other</li> </ul>	<p data-bbox="813 485 1179 758">Manufacture in which the value of all the materials classified within the same heading as the product used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p> <p data-bbox="813 800 1179 959">Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p>
ex Chapter 82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
8206	Tools of two or more of the heading Nos 8202 to 8205, put up in sets for retail sale	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 8202 to 8205. However, tools of heading Nos 8202 to 8205 may be incorporated into the set provided their value does not exceed 15% of the ex-works price of the set
8207	Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning, or screwdriving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
8208	Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 8211	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading No 8208	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, knife blades and handles of base metal may be used
8214	Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, handles of base metal may be used

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
8215	Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or tableware	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, handles of base metal may be used
ex Chapter 83	Miscellaneous articles of base metal; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 8302	Other mountings, fittings and similar articles suitable for buildings, and automatic door closers	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, the other materials of heading No 8302 may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex 8306	Statuettes and other ornaments, of base metal	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, the other materials of heading No 8306 may be used provided their value does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof; except for:	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8401	Nuclear fuel elements	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product <sup>1</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

<sup>1</sup> This rule shall apply until 31 December 1998.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8402	Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super heated water boilers	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8403 and ex 8404	Central heating boilers other than those of heading No 8402 and auxiliary plant for central heating boilers	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading No 8403 or 8404	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8406	Steam turbines and other vapour turbines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8407	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8408	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8409	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8411	Turbo-jets, turbo propellers and other gas turbines	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8412	Other engines and motors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex 8413	Rotary positive displacement pumps	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 8414	Industrial fans, blowers and the like	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8415	Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8418	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines of heading No 8415	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 8419	Machines for wood, paper pulp and paperboard industries	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8420	Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefor	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8423	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight operated counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8425 to 8428	Lifting, handling, loading or unloading machinery	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
8429	Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers:	<p>– where, within the above limit, the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</p>
	– Road rollers	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
	– Other	<p>Manufacture:</p> <p>– in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;</p>

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8430	Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers	– where, within the above limit, the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8431	Parts suitable for use solely or principally with road rollers	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where, within the above limit, the value of the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8439	Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8441	Other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard, including cutting machines of all kinds	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
8444 to 8447	Machines of these headings for use in the textile industry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 8448	Auxiliary machinery for use with machines of headings Nos 8444 and 8445	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8452	Sewing machines, other than book-sewing machines of heading No 8440; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles:  – Sewing machines (lock stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg with motor	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– where the value of all the non-originating materials used in assembling the head (without motor) does not exceed the value of the originating materials used;</li> <li>– the thread tension, crochet and zigzag mechanisms used are already originating</li> </ul>
	– Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8456 to 8466	Machine-tools and machines and their parts and accessories of headings Nos 8456 to 8466	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8469 to 8472	Office machines (for example, typewriters, calculating machines, automatic data processing machines, duplicating machines, stapling machines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8480	Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
8482	Ball or roller bearings	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8484	Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8485	Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles; except for:	Manufacture in which – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8501	Electric motors and generators (excluding generating sets)	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where, within the above limit, the materials classified within heading No 8503 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8502	Electric generating sets and rotary converters	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where, within the above limit, the materials classified within heading No 8501 or 8503, taken together, are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex 8504	Power supply units for automatic data-processing machines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 8518	Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8519	Turntables (record-decks), record-players, cassetteplayers and other sound reproducing apparatus, not incorporating a sound recording device	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8520	Magnetic tape recorders and other sound recording apparatus, whether or not incorporating a sound reproducing device	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8521	Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8522	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8519 to 8521	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
8523	Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena, other than products of Chapter 37	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8524	Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena, including matrices and masters for the production of records, but excluding products of Chapter 37:	
	– Matrices and masters for the production of records	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
	– Other	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8525	Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras; still image video cameras and other video camera recorders	<p>– where, within the above limit, the materials classified within heading No 8523 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture:</p> <p>– in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;</p> <p>– where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>
8526	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus	<p>Manufacture:</p> <p>– in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;</p>	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
8527	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock	<p>– where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</p> <p>Manufacture:</p> <p>– in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;</p> <p>– where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>
8528	Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus; video monitors and video projectors	<p>Manufacture:</p> <p>– in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;</p> <p>– where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8529	<p>Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8528:</p> <p>– Suitable for use solely or principally with video recording or reproducing apparatus</p> <p>– Other</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>
8535 and 8536	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits	<p>Manufacture:</p> <p>– in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;</p>	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8537	Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading No 8535 or 8536, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical control apparatus, other than switching apparatus of heading No 8517	<p>– where, within the above limit, the materials classified within heading No 8538 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where, within the above limit, the materials classified within heading No 8538 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</p>
ex 8541	Diodes, transistors and similar semi-conductor devices, except wafers not yet cut into chips	<p>Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product;</p>	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8542	Electronic integrated circuits and microassemblies	<p>– the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where, within the above limit, the materials classified within heading No 8541 or 8542, taken together, are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
8544	Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8545	Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8546	Electrical insulators of any material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
8547	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating materials apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly other than insulators of heading No 8546; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8548	Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex Chapter 86	Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8608	Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electro-mechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex Chapter 87	Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8709	Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8710	Tanks and other armoured fighting vehicles, motorized, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8711	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars:		

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Not exceeding 50 cc</li> </ul>	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>- in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;</li> <li>- where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 20% of the ex-works price of the product
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Exceeding 50 cc</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Exceeding 50 cc</li> </ul>	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>- in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;</li> <li>- where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
	– Other	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8712	Bicycles without ball bearings	Manufacture from materials not classified in heading No 8714	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8715	Baby carriages and parts thereof	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8716	Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex Chapter 88	Aircraft, spacecraft, and parts thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 8804	Rotochutes	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 8804	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8805	Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
Chapter 89	Ships, boats and floating structures	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, hulls of heading No 8906 may not be used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9001	Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading No 8544; sheets and plates of polarizing material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
9002	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
9004	Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 9005	Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor, except for astronomical refracting telescopes and mountings therefor	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex 9006	Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than electrically ignited flashbulbs	– the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9007	Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
9011	Compound optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection	<p>– the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;</p> <p>– the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</p>
		<p>Manufacture in which:</p> <p>– all the materials used are classified within a heading other than that of the product;</p> <p>– the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product;</p> <p>– the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</p>

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
ex 9014	Other navigational instruments and appliances	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
9015	Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances, excluding compasses; rangefinders	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
9016	Balances of a sensitivity of 5 cg or better, with or without weights	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
9017	Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, drafting machines, pantographs, protractors, drawing sets, slide rules, disc calculators); instruments for measuring length, for use in the hand (for example, measuring rods and tapes, micrometers, callipers), not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
9018	Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments:	



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
	– Dentists' chairs incorporating dental appliances or dentists' spittoons	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 9018	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
	– Other	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
9019	Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
9020	Other breathing appliances and gas masks, excluding protective masks having neither mechanical parts nor replaceable filters	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
9024	Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals, wood, textiles, paper, plastics)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9025	Hydrometers and similar floating instruments, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
9026	Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading No 9014, 9015, 9028 or 9032	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
9027	Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like; instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, sound or light (including exposure meters); microtomes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
9028	Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor:	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
	– Parts and accessories	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
	– Other	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9029	Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like; speed indicators and tachometers, other than those of heading Nos 9014 or 9015; stroboscopes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
9030	Oscilloscopes, spectrum analysers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading No 9028; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionizing radiations	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
9031	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this Chapter; profile projectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
9032	Automatic regulating or controlling instruments and apparatus	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
9033	Parts and accessories (not specified or included elsewhere in this Chapter) for machines, appliances, instruments or apparatus of Chapter 90	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 91	Clocks and watches and parts thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9105	Other clocks	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
9109	Clock movements, complete and assembled	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9110	Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movement sets); incomplete watch or clock movements, assembled; rough watch or clock movements	Manufacture: – in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; – where, within the above limit, the materials classified within heading No 9114 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product



HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
9111	Watch cases and parts thereof	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9112	Clock cases and cases of a similar type for other goods of this Chapter, and parts thereof	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9113	Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof:  – Of base metal, whether or not gold- or silver-plated, or of metal clad with precious metal	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
	– Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
Chapter 92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
Chapter 93	Arms and ammunition; parts and accessories thereof	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex Chapter 94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex works price of the product
ex 9401 and ex 9403	Base metal furniture, incorporating unstuffed cotton cloth of a weight of 300 g/m <sup>2</sup> or less	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product or Manufacture from cotton cloth already made up in a form ready for use of heading No 9401 or 9403, provided:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
9405	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included	<p>– its value does not exceed 25% of the ex-works price of the product;</p> <p>– all the other materials used are already originating and are classified in a heading other than heading No 9401 or 9403</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>
9406	Prefabricated buildings	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 95	Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
9503	Other toys; reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex 9506	Golf clubs and parts thereof	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, roughly shaped blocks for making golf club heads may be used
ex Chapter 96	Miscellaneous manufactured articles; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No.  (1)	Description of product  (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status  (3) or (4)
ex 9601 and ex 9602	Articles of animal, vegetable or mineral carving materials	Manufacture from “worked” carving materials of the same heading
ex 9603	Brooms and brushes (except for besoms and the like and brushes made from marten or squirrel hair), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorized, paint pads and rollers, squeegees and mops	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
9605	Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning	Each item in the set must satisfy the rule, which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided their total value does not exceed 15% of the ex-works price of the set

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
9606	Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
9612	Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; ink-pads, whether or not inked, with or without boxes	Manufacture in which: – all the materials used are classified within a heading other than that of the product; – the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex 9613	Lighters with piezo-igniter	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 9613 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 9614	Smoking pipes and pipe bowls	Manufacture from roughly shaped blocks
Chapter 97	Works of art, collectors' pieces and antiques	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

---



**Bijlage III****Certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en aanvraag om een  
certificaat inzake goederenverkeer EUR.1****Aanwijzingen voor het drukken**

1. De afmetingen van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 zijn 210 x 297 mm, waarbij in de lengte een afwijking van ten hoogste 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed beschrijfbaar is en houtvrij, met een gewicht van ten minste 25 g/m<sup>2</sup>. Het is voorzien van een groene geguillocheerde onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

2. De bevoegde instanties van de lidstaten van de Gemeenschap en Zuid-Afrika kunnen zich het recht voorbehouden de certificaten zelf te drukken of te laten drukken door daartoe gemachtigde drukkerijen. In het laatste geval wordt op ieder certificaat van deze vergunning melding gemaakt. Op elk certificaat worden bovendien de naam en het adres van de drukker vermeld of wordt een merkteken ter identificatie van de drukker aangebracht. De certificaten worden van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

## CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)		<b>EUR.1</b> <b>Nr. A</b> 000.000	
		Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen	
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)		2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen	
		en	
		<i>(de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)</i>	
		4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)		7. Opmerkingen	
8. Volgnummer; merke, nummers, aantal en soort der colli <sup>(1)</sup> ; omschrijving van de goederen		9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l/m <sup>3</sup> , enz.)	10. Facturen (facultatief)
<b>11. VISUM VAN DE DOUANE</b> Verklaring juist bevonden Uitvoerdocument (?) Formulier.....n. Douanekantoor..... Land of gebied van afgifte..... Te....., de..... <i>(Handtekening)</i>		Stempel	<b>12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR</b> Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden voldoen. Te....., de..... <i>(Handtekening)</i>

<sup>1</sup> Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of „gestort”.

<sup>2</sup> Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het land of gebied van uitvoer zulks vereisen.

<p>13. Verzoek om controle, toe te zenden aan:</p>	<p>14. Uitslag van de controle Uit het gestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat (*)</p> <p><input type="checkbox"/> door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn.</p> <p><input type="checkbox"/> niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen).</p>
<p>Er wordt verzocht de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren</p> <p>..... (Plaats en datum)</p> <p>..... Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p>	<p>..... (Plaats en datum)</p> <p>..... Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p> <p>(*) De toepasselijke vermelding aankruisen</p>

#### AANTEKENINGEN

1. In het certificaat mogen geen raderingen of overschrijvingen voorkomen. Eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorkaling van de onjuiste vermelding en, in voorkomend geval, door toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden geïmprimeerd door de douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.

2. Tussen de in het certificaat vermelde artikelen mag geen tussenruimte gelaten worden en deze artikelen dienen doorlopend genummerd te worden. Onmiddellijk onder het laatste artikel dient een horizontale lijn getrokken te worden. Onbeschreven gedeeltes dienen te worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.

3. De goederen worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid onder opgaaf van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.

## AANVRAAG TOT AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land) (facultatief)	EUR. I      Nr. A      000.000	
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	2. Aanvraag tot afgifte van een certificaat voor gebruik in het preferentiële handelsverkeer tussen	
8. Volgnummer; merken, nummers, aantal en soort der colli (°); omschrijving van de goederen	en	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming
(de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten gezicht worden van oorsprong te zijn	7. Opmerkingen
9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l, m <sup>3</sup> , enz.)	10. Facturen (facultatief)	

\* Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of «gestort».

**Verklaring van de exporteur**

Ondergetekende, exporteur van de op de voorzijde omschreven goederen,

Verklaart dat deze goederen aan de voor het verkrijgen van het hierbij gevoegde certificaat gestelde voorwaarden voldoen;

Geeft de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

.....  
.....  
.....

Legt de volgende bewijsstukken over:<sup>1)</sup>

.....  
.....  
.....

Verplicht zich ertoe om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat nodig achten, en toe te staan dat deze autoriteiten in voorkomend geval zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaatstgevonden;

Verzoekt voor deze goederen de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat.

Te ....., de .....

(Handtekening)

<sup>1)</sup> Bijvoorbeeld: invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, verklaringen van de fabrikant, enz., terzake van de be- of verwerkte producten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.

\_\_\_\_\_

**Bijlage IV****Factuurverklaring**

Bij het opstellen van de factuurverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, dient rekening te worden gehouden met de voetnoten. Deze voetnoten behoeven echter niet in de verklaring te worden overgenomen.

## Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...<sup>1</sup>) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>2</sup>).

## Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n. ...<sup>1</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...<sup>2</sup>)

## Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse n. ...<sup>1</sup>) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i...<sup>2</sup>).

---

<sup>1</sup>) Indien de factuurverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20 van het Protocol, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden vermeld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of wordt geen nummer ingevuld.

<sup>2</sup>) Aanduiding van de oorsprong van de producten. Wanneer de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 36 van het Protocol, moet de exporteur dit duidelijk aangeven op het document waarop de factuurverklaring is opgesteld door daarbij de afkorting „CM” te vermelden.

## Duitse versie

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...<sup>1</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind<sup>2</sup>).

## Griekse versie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (αδεία, τελωνείου υπ' αριθμ. ...<sup>1</sup> δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ....

## Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization n. ...<sup>1</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>2</sup>).

## Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n. ...<sup>1</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>2</sup>).

## Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...<sup>1</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>2</sup>).

<sup>1</sup>) Indien de factuurverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20 van het Protocol, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden vermeld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of wordt geen nummer ingevuld.

<sup>2</sup>) Aanduiding van de oorsprong van de producten. Wanneer de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 36 van het Protocol, moet de exporteur dit duidelijk aangeven op het document waarop de factuurverklaring is opgesteld door daarbij de afkorting „CM” te vermelden.

## Portugese versie

O abaixo assinado, esportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autoriza'ção aduaneira n° ...<sup>1)</sup>, declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>2)</sup>

## Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan:o ...<sup>1)</sup> ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita<sup>2)</sup>.

## Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...<sup>1)</sup> försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>2)</sup>.

## Zuid-Afrikaanse versie

[...]

.....<sup>3)</sup>  
(Plaats en datum)

.....<sup>4)</sup>  
Handtekening van de exporteur en diens naam in blokletters

<sup>1)</sup> Indien de factuurverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20 van het Protocol, moet het nummer van de vergunning

<sup>2)</sup> Aanduiding van de oorsprong van de producten. Wanneer de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 36 van het Protocol, moet de exporteur dit duidelijk aangeven op het document waarop de factuurverklaring is opgesteld door daarbij de afkorting „CM” te vermelden.

<sup>3)</sup> Facultatief indien deze gegevens al in het document zelf voorkomen.

<sup>4)</sup> Indien de factuurverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20 van het Protocol, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden vermeld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of wordt geen nummer ingevuld.



**Bijlage V****Leveranciersverklaring**

De leveranciersverklaring, waarvan de tekst hieronder is opgenomen, wordt volgens de aanwijzingen in de voetnoten opgesteld. Het is evenwel niet noodzakelijk de voetnoten over te nemen.

## LEVERANCIERSVERKLARING

voor goederen die in de SACU be- of verwerkingen hebben ondergaan zonder het karakter van preferentiële oorsprong te hebben verkregen.

Ondergetekende, leverancier van de goederen waarop het document in de bijlage betrekking heeft, verklaart dat:

1. De volgende materialen die niet van oorsprong zijn uit de SACU, zijn in de SACU gebruikt om deze goederen te produceren:

Omschrijving van de geleverde goederen (1))	Omschrijving van gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn	GS-post van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn <sup>(2)</sup>	Waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn <sup>(2,3)</sup>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Totale waarde

.....

(Plaats en datum)

.....

.....

.....

(Adres en handtekening van de leverancier, alsmede diens naam in blokletters)

2. Alle andere materialen die bij de productie van deze goederen in de SACU zijn gebruikt, zijn van oorsprong uit de SACU.

<sup>1)</sup> Wanneer de factuur, de pakbon of het andere handelsdocument waaraan de verklaring is gehecht op verschillende soorten goederen betrekking heeft of op goederen die niet in dezelfde mate niet van oorsprong zijnde materialen bevatten, dan moet de leverancier dit duidelijk aangeven.

Voorbeeld:

Het document heeft betrekking op verschillende modellen elektrische motoren van post nr. 8501 die bij de vervaardiging van wasmachines van post nr. 8450 gebruikt zullen worden. De soort en de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die bij de vervaardiging van deze motoren zijn gebruikt, verschillen per model. Tussen de in de eerste kolom vermelde modellen moet daarom een onderscheid worden gemaakt en de gegevens in de andere kolommen moeten voor elk model afzonderlijk worden vermeld zodat de fabrikant van de wasmachines de oorsprong van zijn producten kent, afhankelijk van de door hem gebruikte elektrische motoren.

<sup>2)</sup> De kolom behoeft uitsluitend te worden ingevuld indien dit noodzakelijk is. Voorbeelden:

Volgens de regel voor kledingstukken van ex Hoofdstuk 62 mag garen worden gebruikt dat niet van oorsprong is. Indien een fabrikant van kledingstukken in Frankrijk stoffen uit Noorwegen gebruikt die verkregen zijn door het weven van garen dat niet van oorsprong is, dan moet de Noorse leverancier in de verklaring slechts vermelden dat garen is gebruikt dat niet van oorsprong is, zonder dat de GS-post en de waarde van dit garen behoeft te worden vermeld.

Een producent van ijzerdraad van de GS-post nr. 7217 die dit ijzerdraad uit niet van oorsprong zijnde ijzeren staven heeft gemaakt, moet in de tweede kolom „stalen staven” vermelden. Indien dit draad bij de productie van een machine wordt gebruikt waarvoor de oorsprongsregel bepaalt dat niet van oorsprong zijnde materialen slechts tot een bepaald percentage van de waarde gebruikt mogen worden, dan moet de waarde van de staven die niet van oorsprong zijn in de derde kolom worden vermeld.

<sup>3)</sup> Onder „waarde van de materialen” wordt de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte, niet van oorsprong zijnde materialen verstaan of, indien deze waarde niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor die materialen in de SACU is betaald.

De nauwkeurige waarde van alle gebruikte, niet van oorsprong zijnde materialen moet worden vermeld per eenheid van de goederen die in de eerste kolom is vermeld.

---

### **Gemeenschappelijke Verklaring over bijlage II bij het Protocol inzake de oorsprongsregels**

Beide partijen stemmen in met de in bijlage II vervatte eisen inzake de be- of verwerkingen van goederen, onder voorbehoud van een beperkt aantal, door Zuid-Afrika aangevraagde wijzigingen die door partijen behandeld zullen worden voordat de Overeenkomst in werking treedt.

---

### **Gemeenschappelijke Verklaring over het Protocol inzake de oorsprongsregels**

Voor de toepassing van artikel 37 van dit Protocol is de Commissie bereid na de ondertekening van de Overeenkomst alle verzoeken van Zuid-Afrika om van de oorsprongsregels te mogen afwijken, te onderzoeken.

---

### **Gemeenschappelijke Verklaring over de Republiek San Marino**

1. Producten van oorsprong uit de Republiek San Marino worden door Zuid-Afrika aanvaard als producten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze Overeenkomst.

2. Protocol 4 is van overeenkomstige toepassing voor het bepalen van de oorsprong van bovengenoemde producten.

---

### **Gemeenschappelijke Verklaring over het Prinsdom Andorra**

1. Producten van oorsprong uit het Prinsdom Andorra die onder de hoofdstukken 25 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld, worden door Zuid-Afrika aanvaard als producten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze Overeenkomst.

2. Protocol 4 is van overeenkomstige toepassing voor de bepaling van de oorsprong van bovengenoemde producten.

---

### **Verklaring van de Commissie over cumulatie met Zuid-Afrika op grond van de Overeenkomst van Lomé**

Op grond van de cumulatiebepalingen in het Protocol betreffende de omschrijving van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking van de Handels-, Ontwikkelings- en Samenwerkingsovereenkomst tussen Zuid-Afrika en de Europese Unie, zal de Europese Commissie passende bepalingen aan de lidstaten van de Europese Unie en de ACS-Staten voorstellen op grond van artikel 34 van Protocol nr. 1 bij de Overeenkomst van Lomé betreffende de cumulatie met Zuid-Afrikaanse materialen en goederen.

---

**Protocol 2 betreffende wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken**

Artikel 1

*Definities*

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder:

- a. „douanewetgeving”: de door de Gemeenschap of Zuid-Afrika aangenomen wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen en de plaatsing daarvan onder een andere douaneregeling of -procedure, met inbegrip van verbodsmaatregelen, beperkende maatregelen en controlemaatregelen;
- b. „verzoekende autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit die hiertoe door een Overeenkomstsluitende Partij aangewezen is en die op grond van dit protocol een verzoek om bijstand indient;
- c. „aangezochte autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit die hiertoe door een Overeenkomstsluitende Partij aangewezen is en die op grond van dit protocol een verzoek om bijstand ontvangt;
- d. „persoonsgegevens”: alle informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon;
- e. „met de douanewetgeving strijdige handeling”: elke overtreding of poging tot overtreding van de douanewetgeving.

Artikel 2

*Draagwijdte*

1. De Overeenkomstsluitende Partijen verlenen elkaar bijstand op de gebieden die onder hun bevoegdheid vallen, op de wijze en onder de voorwaarden vastgesteld in dit protocol, teneinde de correcte toepassing van de douanewetgeving te waarborgen, inzonderheid met het oog op het voorkomen, opsporen en bestrijden van met de douanewetgeving strijdige handelingen.
2. De bijstand in douanezaken waarin dit protocol voorziet, geldt voor elke administratieve autoriteit van de Overeenkomstsluitende Partijen die bevoegd is voor de toepassing van dit protocol. De bijstand in douanezaken doet geen afbreuk aan de regels betreffende de wederzijdse bijstand in strafzaken. Hij geldt ook niet voor informatie die is verkregen krachtens bevoegdheden die op verzoek van een rechterlijke autoriteit worden uitgeoefend, tenzij deze autoriteit instemt met de mededeling van dergelijke informatie.
3. De bijstand inzake het innen van heffingen, belastingen en boetes valt niet onder dit protocol.

## Artikel 3

*Bijstand op verzoek*

1. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit verschaft de aangezochte autoriteit haar alle ter zake dienende informatie die zij nodig kan hebben om te waarborgen dat de douanewetgeving correct wordt toegepast, met inbegrip van informatie betreffende geconstateerde of voorgenomen daden die met de douanewetgeving strijdige handelingen vormen of zouden kunnen vormen.

2. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit haar mee of:

a. goederen die uit het grondgebied van een van de Overeenkomstsluitende Partijen zijn uitgevoerd, op regelmatige wijze op het grondgebied van de andere Partij zijn ingevoerd, in voorkomend geval onder vermelding van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst;

b. goederen die op het grondgebied van een van de Overeenkomstsluitende Partijen zijn ingevoerd, op regelmatige wijze uit het grondgebied van de andere Partij zijn uitgevoerd, in voorkomend geval onder vermelding van de op deze goederen toegepaste douaneregeling.

3. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit treft de aangezochte autoriteit in het kader van haar wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat toezicht wordt uitgeoefend op:

a. natuurlijke personen of rechtspersonen van wie redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij met de douanewetgeving strijdige handelingen verrichten of hebben verricht;

b. plaatsen waar voorraden goederen op zodanige wijze zijn gevormd of kunnen worden gevormd dat redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;

c. goederen die op zodanige wijze worden vervoerd of kunnen worden vervoerd dat redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;

d. vervoermiddelen die op zodanige wijze worden gebruikt of kunnen worden gebruikt dat redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen.

## Artikel 4

*Bijstand op eigen initiatief*

De Overeenkomstsluitende Partijen staan elkaar op eigen initiatief, overeenkomstig hun wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, bij

indien zij zulks noodzakelijk achten voor de correcte toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder door het verschaffen van informatie die zij verkrijgen omtrent:

- daden die met de douanewetgeving strijdige handelingen zijn of hen hiermee strijdig lijken, en die van belang kunnen zijn voor de andere Overeenkomstsluitende Partij;
- nieuwe middelen of methoden die worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;
- goederen waarvan bekend is dat zij het voorwerp vormen van met de douanewetgeving strijdige handelingen;
- natuurlijke personen of rechtspersonen van wie redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij betrokken zijn of zijn geweest bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;
- vervoermiddelen waarvan redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij voor het verrichten van met de douanewetgeving strijdige handelingen zijn gebruikt, worden gebruikt of kunnen worden gebruikt.

#### Artikel 5

##### *Afgifte van documenten/Kennisgeving van besluiten*

Op aanvraag van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig de voor haar geldende wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, alle nodige maatregelen voor:

- de afgifte van alle documenten of
- de kennisgeving van alle besluiten

die van de verzoekende autoriteit uitgaan en waarop het bepaalde in dit protocol van toepassing is, aan een geadresseerde die op het grondgebied van de aangezochte autoriteit verblijft of gevestigd is.

De verzoeken om afgifte van documenten en om kennisgeving van besluiten moeten schriftelijk worden ingediend in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze autoriteit aanvaardbare taal.

#### Artikel 6

##### *Vorm en inhoud van verzoeken om bijstand*

1. Verzoeken in het kader van dit protocol worden schriftelijk gedaan. Zij gaan vergezeld van de bescheiden die voor de behandeling ervan dienstig worden geacht. In spoedeisende gevallen kunnen mondelinge verzoeken worden aanvaard, mits zij onmiddellijk schriftelijk worden bevestigd.

2. De overeenkomstig lid 1 ingediende verzoeken bevatten de hierna volgende gegevens:

- a. de naam van de verzoekende autoriteit;
- b. de gevraagde maatregel;

- c. het voorwerp en de reden van het verzoek;
- d. de relevante wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen en andere rechtsvoorschriften;
- e. zo nauwkeurig en volledig mogelijke informatie betreffende de natuurlijke personen of rechtspersonen waarop het onderzoek betrekking heeft;
- f. een overzicht van de relevante feiten en het reeds verrichte onderzoek.

3. De verzoeken worden gesteld in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze autoriteit aanvaardbare taal. Dit vereiste is niet van toepassing op documenten die het in lid 1 bedoelde verzoek vergezellen.

4. Indien een verzoek niet in de hierboven omschreven juiste vorm wordt gedaan, kan om correctie of aanvulling worden verzocht; inmiddels kunnen reeds conservatoire maatregelen worden genomen.

#### Artikel 7

##### *Behandeling van verzoeken*

1. De aangezochte autoriteit beantwoordt het verzoek om bijstand, binnen de grenzen van haar bevoegdheden en van haar middelen, als handelde zij voor eigen rekening of op verzoek van een andere autoriteit van dezelfde Overeenkomstsluitende Partij, door de informatie die haar reeds ter beschikking staat mee te delen en door het nodige onderzoek te verrichten of te doen verrichten. Deze bepaling is ook van toepassing op elke andere autoriteit tot welke de aangezochte autoriteit krachtens dit protocol het verzoek richt indien zij niet zelfstandig kan handelen.

2. Aan verzoeken om bijstand wordt voldaan overeenkomstig de wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van de aangezochte Overeenkomstsluitende Partij.

3. Naar behoren gemachtigde ambtenaren van een Overeenkomstsluitende Partij kunnen, met instemming van de andere Overeenkomstsluitende Partij en onder de voorwaarden die laatstgenoemde stelt, in de kantoren van de aangezochte autoriteit of van een andere overeenkomstig lid 1 betrokken autoriteit aanwezig zijn en informatie verkrijgen die de verzoekende autoriteit ter uitvoering van het bepaalde in dit protocol nodig heeft met betrekking tot daden die met de douanewetgeving strijdige handelingen vormen dan wel kunnen vormen.

4. Naar behoren gemachtigde ambtenaren van een Overeenkomstsluitende Partij kunnen, met instemming van de andere Overeenkomstsluitende Partij en onder de voorwaarden die laatstgenoemde stelt, aanwezig zijn bij onderzoek dat op het grondgebied van laatstgenoemde wordt verricht.

## Artikel 8

*Vorm waarin de informatie dient te worden verstrekt*

1. De aangezochte autoriteit deelt de resultaten van het onderzoek schriftelijk mee aan de verzoekende autoriteit, samen met documenten, gewaarmerkte afschriften of andere ter zake dienende voorwerpen.
2. Deze informatie kan worden meegedeeld met gebruikmaking van systemen voor automatische gegevensverwerking.
3. De originelen van documenten worden slechts op verzoek toegezonden wanneer gewaarmerkte afschriften ontoereikend blijken. Deze originelen worden zo spoedig mogelijk geretourneerd.

## Artikel 9

*GevalLEN waarin geen bijstand behoeft te worden verleend*

1. De bijstand kan worden geweigerd of van het voldoen aan bepaalde voorwaarden of vereisten afhankelijk worden gesteld wanneer een Overeenkomstsluitende Partij van mening is dat het verlenen van bijstand in het kader van deze overeenkomst:
  - a. afbreuk kan doen aan de soevereiniteit van Zuid-Afrika of van een lidstaat die op grond van dit protocol om bijstand is verzocht; of
  - b. de openbare orde, de staatsveiligheid of andere wezenlijke belangen in gevaar kan brengen, met name in de gevallen bedoeld in artikel 10, lid 2; of
  - c. de schending inhoudt van een industrieel, een handels- of een beroepsgeheim.
2. De aangezochte autoriteit kan de bijstand uitstellen op grond van het feit dat deze een onderzoek, een gerechtelijke vervolging of een lopende procedure zou storen. In dat geval raadpleegt de aangezochte autoriteit de verzoekende autoriteit om na te gaan of de bijstand kan worden verleend onder voorbehoud van regelingen of voorwaarden die de aangezochte autoriteit kan eisen.
3. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dit in haar verzoek. Het is dan aan de aangezochte autoriteit om te bepalen hoe zij op een dergelijk verzoek zal reageren.
4. In de in lid 1 en 2 bedoelde gevallen dienen het besluit van de aangezochte autoriteit en de redenen die het besluit ervoor verklaren, onverwijld aan de verzoekende autoriteit te worden meegedeeld.

## Artikel 10

*Uitwisseling van informatie en vertrouwelijkheid*

1. Alle informatie die in welke vorm dan ook op grond van dit protocol wordt verstrekt, is vertrouwelijk of bestemd voor beperkte ver-



spreiding, overeenkomstig de regels die bij elk van de Overeenkomstsluitende Partijen gelden. Zij valt onder de geheimhoudingsplicht en geniet de bescherming waarin wordt voorzien door de wetgeving terzake van de Overeenkomstsluitende Partij die de informatie heeft ontvangen, alsmede door de overeenkomstige bepalingen die op de communautaire instanties van toepassing zijn.

2. Persoonsgegevens kunnen slechts worden uitgewisseld indien de Overeenkomstsluitende Partij die ze zou ontvangen, zich ertoe verbindt aan die gegevens een ten minste gelijkwaardige bescherming te verlenen als die welke toepasselijk is in de Overeenkomstsluitende Partij die ze zou verstrekken. Met het oog daarop verstrekken de Overeenkomstsluitende Partijen elkaar informatie over de door hen toegepaste normen, zo nodig met inbegrip van de rechtsnormen van de lidstaten van de Gemeenschap.

3. Het gebruik van op grond van dit protocol verkregen informatie bij gerechtelijke of administratieve procedures die worden ingesteld ingevolge de vaststelling van handelingen die in strijd zijn met de douanewetgeving, wordt geacht plaats te vinden ter uitvoering van dit protocol. De Overeenkomstsluitende Partijen kunnen dan ook de overeenkomstig het bepaalde in dit protocol verkregen informatie en geraadpleegde bescheiden als bewijsmateriaal gebruiken in hun processen-verbaal, rapporten en getuigenverklaringen alsmede in gerechtelijke procedures en tenlasteleggingen. De bevoegde autoriteit die deze informatie heeft verstrekt of toegang tot de documenten heeft verschaft, wordt van dit gebruik in kennis gesteld.

4. De verkregen informatie wordt uitsluitend voor de in dit protocol omschreven doeleinden gebruikt. Wanneer een Overeenkomstsluitende Partij dergelijke gegevens voor andere doeleinden wenst te gebruiken, dient zij de voorafgaande schriftelijke instemming te krijgen van de autoriteit die de informatie heeft verstrekt. Het gebruik van die informatie is dan onderworpen aan de door deze autoriteit opgelegde beperkingen.

#### Artikel 11

##### *Deskundigen en getuigen*

Een ambtenaar van een aangezochte autoriteit kan worden gemachtigd, binnen de grenzen van de hem verleende machtiging, als getuige of deskundige op te treden in gerechtelijke of administratieve procedures die betrekking hebben op aangelegenheden waarop dit protocol van toepassing is, en daarbij de voor deze procedures noodzakelijke voorwerpen, bescheiden of gewaarmerkte afschriften van bescheiden voor te leggen. In de convocatie dient uitdrukkelijk te worden vermeld voor welke gerechtelijke of administratieve instantie de betrokken ambtenaar moet verschijnen en over welk onderwerp en in welke functie of hoedanigheid de ambtenaar zal worden gehoord.

## Artikel 12

*Kosten van de bijstand*

De Overeenkomstsluitende Partijen eisen van elkaar geen terugbetaling voor uitgaven die bij de toepassing van het bepaalde in dit protocol zijn gemaakt, met uitzondering, in voorkomend geval, van uitgaven voor deskundigen en getuigen, en uitgaven voor tolken en vertalers die niet in overheidsdienst zijn.

## Artikel 13

*Uitvoering*

1. De uitvoering van dit protocol wordt toevertrouwd aan enerzijds de douaneautoriteiten van Zuid-Afrika, en anderzijds aan de bevoegde diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en, zo nodig, aan de douaneautoriteiten van de lidstaten. Deze instanties stellen alle praktische maatregelen en regelingen vast voor de toepassing van dit protocol, met inachtneming van de vigerende voorschriften op met name het gebied van de gegevensbescherming. Zij kunnen aan de bevoegde instanties wijzigingen voorstellen die volgens hen in dit protocol moeten worden aangebracht.

2. De Overeenkomstsluitende Partijen plegen onderling overleg en stellen elkaar in kennis van alle uitvoeringsbepalingen die overeenkomstig dit protocol worden vastgesteld.

## Artikel 14

*Andere overeenkomsten*

1. Rekening houdend met de respectieve bevoegdheden van de Europese Gemeenschap en van haar lidstaten, geldt voor de bepalingen van dit protocol dat zij:

- geen gevolgen hebben voor de verplichtingen van de Overeenkomstsluitende Partijen op grond van andere internationale overeenkomsten of verdragen;
- worden geacht een aanvulling te vormen op overeenkomsten betreffende wederzijdse bijstand die zijn of kunnen worden gesloten tussen afzonderlijke lidstaten Zuid-Afrika;
- geen gevolgen hebben voor de communautaire bepalingen betreffende de uitwisseling, tussen de bevoegde diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de douaneautoriteiten van de lidstaten, van eventueel voor de Gemeenschap van belang zijnde gegevens die verkregen zijn op de onder dit protocol vallende gebieden.

2. Niettegenstaande de bepalingen van lid 1 hebben de bepalingen van dit protocol voorrang op de bepalingen van bilaterale overeenkomsten betreffende wederzijdse bijstand die zijn of kunnen worden gesloten tussen afzonderlijke lidstaten en Zuid-Afrika voorzover de bepalingen van laatstgenoemde overeenkomsten onverenigbaar zijn met die van dit protocol.

3. Ten aanzien van vraagstukken in verband met de toepassing van dit protocol plegen de Overeenkomstsluitende Partijen overleg met elkaar om deze op te lossen in het kader van het krachtens artikel 97 van de overeenkomst opgerichte Samenwerkingsraad.

---

**Bijlage I****Republiek Zuid-Afrika****Lijst van overeengekomen afwijkingen met betrekking tot  
standstill en rollback**

## Inleiding

De Gemeenschap en Zuid-Afrika komen overeen dat verhogingen van het toegepaste meestbegunstigingstarief of andere na 1 juli 1996 genomen handelsbeperkende of handelsversturende maatregelen uiterlijk bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst ten aanzien van de andere partij worden afgeschaft.

Op verzoek van Zuid-Afrika en gelet op de bijzondere aard van de economische hervormingen in dit land en het stadium waarin het zich bevindt bij de aanpassing van zijn douanetarief in het kader van de WTO-verplichtingen, heeft de Gemeenschap ermee ingestemd, bij wijze van uitzondering, bijzondere verzoeken om afwijkingen op het „rollback”-beginsel in overweging te nemen.

De partijen komen overeen dat, ter uitvoering van artikel 7 van de Overeenkomst, de hierna volgende lijsten van douanetarieven als resultaat van dit proces de op 1 juli 1996 daadwerkelijk toegepaste douanetarieven vervangen als „standstill”-referentie voor de in deze bijlage vermelde producten.

Code description	Date implementation	Rate in 1996	New rate
02074190	18.09.97	27%	220c/kg
04039000	02.01.98	FREE	450c/kg
04041000	02.01.98	FREE	450c/kg
04049000	02.01.98	100C/KG	450c/kg
04051000	02.01.98	320C/KG	500c/kg
04052010	02.01.98	20%	500c/kg
04052090	02.01.98	320C/KG	500c/kg
04059000	02.01.98	320C/KG	500c/kg
04061010	02.01.98	25%	500c/kg
04061020	02.01.98	20%	500c/kg
04062010	02.01.98	22%	500c/kg
04062090	02.01.98	25%	500c/kg
04063000	02.01.98	25%	500c/kg
04064010	02.01.98	22%	500c/kg

Code description	Date implementation	Rate in 1996	New rate
04064090	02.01.98	25%	500c/kg
04069010	02.01.98	22%	500c/kg
04069025	02.01.98	660C/KG	500c/kg
04069035	02.01.98	660C/KG	500c/kg
04069090	02.01.98	25%	500c/kg
09023000	11.01.99	FREE	R4/Kg
09024000	11.01.99	FREE	R4/Kg
10019000	Tariff formula	FREE	50
10051000	Tariff formula	FREE	50
10059000	Tariff formula	FREE	50
11010010	Tariff formula	50%	99
11010020	Tariff formula	1C/KG	99
15091000	April 98	30%	10
17011100	variable	76.5C/KG	105
17011200	variable	76.5C/KG	105
17019100	variable	76.5C/KG	105
17019900	variable	76.5C/KG	105
20021090	13.02.98	110C/KG LESS 80	30
22041010	13.02.98	118C/LI	238C/LI
22041090	13.02.98	118C/LI	238C/LI
22042110	13.02.98	31C/LI	97C/LI
22042120	13.02.98	1764/LI OF AA OR R1,542/ LI+RO.92/	138C/LI
22042190	13.02.98	22.44C/LI	138C/LI
22042910	13.02.98	31C/LI	73C/LI
22042920	13.02.98	1764/LI OF AA OR R1542/ LI+RO.9200	138C/LI
22042990	13.02.98	22.44C/LI	114C/LI
22051000	13.02.98	22.44C/LI	88C/LI
22059000	13.02.98	22.44C/LI	73C/LI
22060010	13.02.98	9.9C/LI	62C/LI
22060020	13.02.98	9.9C/LI	62C/LI
22060030	13.02.98	9.9C/LI	156C/LI
22060040	13.02.98	44.81C/LI	62C/LI
22060050	13.02.98	44.81C/LI	62C/LI
22060060	13.02.98	44.81C/LI	156C/LI
22060070	13.02.98	22.44C/LI	62C/LI
22060090	13.02.98	43.21C/LI	62C/LI
28491000	13.02.98	FREE	10
32041710	19.06.98	FREE	12
32041910	19.06.98	FREE	12

Code description	Date implementation	Rate in 1996	New rate
40111005	01.01.97	FREE	40
40111015	01.01.97	25% OR 815C/KG LESS 75	40
40111025	01.01.97	25% OR 815C/KG LESS 75	40
40111035	01.01.97	25% OR 815C/KG LESS 75	40
40112010	01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40112020	01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40112030	01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40112040	01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40112050	01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40112060	01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40119110	01.01.97	10% OR 830C/KG LESS 90	20
40119120	01.01.97	FREE	20
40119130	01.01.97	FREE	20
40119140	01.01.97	FREE	20
40119150	01.01.97	10% OR 830C/KG LESS 90	20
40119160	01.01.97	10% OR 830C/KG LESS 90	20
40119900	01.01.97	10% OR 830C/KG LESS 90	20
40121000	01.01.97	20%	25
40122000	01.01.97	20%	25
40129000	01.01.97	12%	25
40131000	01.01.97	10% OR 920C/KG LESS 90	25
40139090	01.01.97	10% OR 920C/KG LESS 90	25
44092000	07.02.97	FREE	12
52083140	13.12.97	10%	22
52083240	13.12.97	10%	22
52083320	13.12.96	10%	22
52084140	13.12.97	10%	22
52084240	13.12.97	10%	22
52085120	13.12.97	10%	22
52085130	13.12.96	10%	22
52085220	13.12.97	10%	22
52085230	13.12.96	10%	22
52085320	13.12.96	10%	22
52085920	13.12.96	10%	22
52093140	13.12.96	10%	22
52094140	13.12.96	10%	22
52095115	13.12.96	10%	22
52095120	13.12.96	10%	22
52095220	13.12.96	10%	22
52095920	13.12.96	10%	22
52103140	13.12.96	10%	22

Code description	Date implementation	Rate in 1996	New rate
52103220	13.12.96	10%	22
52103920	13.12.96	10%	22
52105120	13.12.96	10%	22
52105130	13.12.96	10%	22
52105220	13.12.96	10%	22
52105920	13.12.96	10%	22
52113125	13.12.96	10%	22
52114125	13.12.96	10%	22
52115115	13.12.96	10%	22
52115120	13.12.96	10%	22
52115220	13.12.96	10%	22
52115920	13.12.96	10%	22
52121320	13.12.96	10%	22
52121440	13.12.96	10%	22
52121520	13.12.96	10%	22
52122325	13.12.96	10%	22
52122425	13.12.96	10%	22
52122515	13.12.96	10%	22
58042100	13.12.96	FREE	22
58042900	13.12.96	FREE	22
58062000	13.12.96	42%	36
58079010	13.12.96		36
58079020	13.12.96		36
58079030	13.12.96		36
58081010	13.12.96		36
58089000	13.12.96	45%	36
60022010	13.12.96	20%	22
60024110	13.12.96	20%	22
60024210	13.12.96	20%	22
60024305	13.12.96	20%	22
60024910	13.12.96	20%	22
60029110	13.12.96	20%	22
60029210	13.12.96	20%	22
60029305	13.12.96	20%	22
60029910	13.12.96	20%	22
62132010	13.12.96	15%	46
62139010	13.12.96	15%	46
76169910	15.11.96		10
76169920	07.02.97		15
85014090	30.05.97	5%	20
85015190	30.05.97	5%	24

---

Code description	Date implementation	Rate in 1996	New rate
85015290	30.05.97	5%	24
85015390	30.05.97	5%	20
85042190	06.12.97	5%	15
85042290	06.12.97	5%	15
85042330	06.12.97	14%	15
85042390	06.12.97	5%	15
85043190	06.12.97	5%	15
85043290	06.12.97	5%	15
85043390	06.12.97	5%	15
85043490	06.12.97	5%	15
85171100	18.12.98	FREE	12.5
85171900	18.12.98	FREE	12.5
85179000	18.12.98	FREE	12.5
85233000	30.11.98	FREE	10
85246000	30.11.98	FREE	10
85421200	30.11.98	FREE	10
85362010	05.07.96	12.5%	15
87089110	03.02.97	FREE	20

---



**Bijlage II****Europese Gemeenschap****Industrieproducten****Lijst 1**

EU offer	Industrial Products	Annex II – List 1
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalisation

---

Salt (including table salt and denatured salt)

25010051

25010091

25010099

Alkali or alkaline-earth metals; rare-earth metals

28051100

28051900

28052100

28052200

28053010

28053090

28054010

Ammonia, anhydrous or in aqueous solution:

28141000

28142000

Sodium hydroxide (caustic soda)

28151100

28151200

Zinc oxide; zinc peroxide.

28170000

Artificial corundum

28181000

28182000

28183000

Chromium oxides and hydroxides:

28191000

28199000

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

Manganese oxides:

28201000

28209000

Titanium oxides.

28230000

Hydrazine and hydroxylamine

28258000

Chlorides, chloride oxides and chloride hydroxides

28271000

Sulphides; polysulphides:

28301000

Phosphinates (hypophosphites), phosphonates

28351000

28352200

28352300

28352400

28352510

28352590

28352610

28352690

28352910

28352990

28353100

28353910

28353930

28353970

Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates)

28362000

28364000

28366000

Salts of oxometallic or peroxometallic acids:

28416100

Radioactive chemical elements

28443011

28443019

28443051

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Isotopes other than those of heading No 2844

28451000

28459010

Carbides, whether or not chemically defined:

28492000

28499030

Hydrides, nitrides, azides, silicides and borides

28500070

Cyclic hydrocarbons:

29025000

Halogenated derivatives of hydrocarbons:

29031100

29031200

29031300

29031400

29031500

29031600

29031910

29031990

29032100

29032300

29032900

29033010

29033031

29033033

29033038

29033090

29034100

29034200

29034300

29034410

29034490

29034510

29034515

29034520

29034525

29034530

29034535

29034540

29034545

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

29034550  
29034555  
29034590  
29034610  
29034620  
29034690  
29034700  
29034910  
29034920  
29034990  
29035190  
29035910  
29035930  
29035990  
29036100  
29036200  
29036910  
29036990

Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonate

29051100  
29051200  
29051300  
29051410  
29051490  
29051500  
29051610  
29051690  
29051700  
29051910  
29051990  
29052210  
29052290  
29052910  
29052990  
29053100  
29053200  
29053910  
29053990  
29054100  
29054200  
29054910  
29054951  
29054959

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

29054990  
29055010  
29055030  
29055099

Phenols; phenol-alcohols:

29071100  
29071500  
29072210

Ethers, ether-alcohols, ether-phenols

29091100  
29091900  
29092000  
29093031  
29093039  
29093090  
29094100  
29094200  
29094300  
29094400  
29094910  
29094990  
29095010  
29095090  
29096000

Epoxides, epoxyalcohols, epoxyphenols and epoxyethols

29102000

Aldehydes, whether or not with other oxygen functions

29124100  
29126000

Ketones and quinones, whether or not with other oxygen functions

29141100  
29142100

Saturated acyclic monocarboxylic acids

29151100  
29151200

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
------------	--

---

29151300  
29152100  
29152200  
29152300  
29152400  
29152900  
29153100  
29153200  
29153300  
29153400  
29153500  
29153910  
29153930  
29153950  
29153990  
29154000  
29155000  
29156010  
29156090  
29157015  
29157020  
29157025  
29157030  
29157080  
29159010  
29159020  
29159080

Unsaturated acyclic monocarboxylic acids

29161210  
29161220  
29161290  
29161410  
29161490

Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides

29171100  
29171400  
29173500  
29173600  
29173700

Carboxylic acids with additional oxygen function

29181400

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
------------	--

---

29181500  
29182200  
29189000

Amine-function compounds:

29211110  
29211190  
29211200  
29211910  
29211930  
29211990  
29212100  
29212200  
29212900  
29213010  
29213090  
29214100  
29214210  
29214290  
29214310  
29214390  
29214400  
29214500  
29214910  
29214990  
29215110  
29215190  
29215900

Oxygen-function amino-compounds:

29221100  
29221200  
29221300  
29221900  
29222100  
29222200  
29222900  
29223000  
29224210  
29224300  
29224980  
29225000

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

## Carboxamide-function compounds

29242110

29242190

29242930

## Nitrile-function compounds:

29261000

29269090

## Organo-sulphur compounds:

29302000

29309012

29309014

29309016

## Other organo-inorganic compounds:

29310040

## Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s)

29321200

29321300

29322100

## Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s)

29336100

## Sulphonamides.

29350000

## Mineral or chemical fertilizers, nitrogenous:

31021010

31021090

31022100

31022900

31023010

31023090

31024010

31024090

31025090

31026000



CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
31027090	
31028000	
31029000	
Mineral or chemical fertilizers, phosphatic:	
31031010	
31031090	
Mineral or chemical fertilizers	
31051000	
31052010	
31052090	
31053010	
31053090	
31054010	
31054090	
31055100	
31055900	
31056010	
31056090	
31059091	
31059099	
Tanning extracts of vegetable origin	
32012000	
32019020	
Other colouring matter	
32061100	
32061900	
32062000	
32063000	
32064100	
32064200	
32064300	
32064990	
32065000	
Activated carbon; activated natural mineral products	
38021000	
38029000	

---

Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides

38081020  
38081030  
38083011  
38083013  
38083015  
38083017  
38083021  
38083023  
38083027  
38083030  
38083090

Prepared rubber accelerators; compound plasticiser

38123020

Organic composite solvents and thinners

38140090

Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes

38171010  
38171050  
38171080  
38172000

Prepared binders for foundry moulds or cores

38249090

Polymers of ethylene, in primary forms:

39011010  
39011090  
39012000  
39013000  
39019000

Polymers of propylene or of other olefins

39021000  
39022000  
39023000  
39029000

Polymers of styrene, in primary forms:

39031100  
39031900

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
39032000	
39033000	
39039000	
Polymers of vinyl chloride	
39041000	
39042100	
39042200	
39043000	
39044000	
39045000	
39046190	
39046900	
39049000	
Polymers of vinyl acetate	
39051200	
Polyacetals, other polyethers and epoxide resins	
39072019	
39072090	
39076090	
39079110	
39079190	
39079910	
39079990	
Other plates, sheets, film, foil and strip	
39201022	
39201028	
39201040	
39201080	
39202021	
39202029	
39202071	
39202079	
39202090	
39203000	
39204111	
39204119	
39204191	
39204199	
39204211	
39204219	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

39204291  
39204299  
39205100  
39205900  
39206100  
39206210  
39206290  
39206300  
39206900  
39207111  
39207119  
39207190  
39207200  
39207310  
39207350  
39207390  
39207900  
39209100  
39209200  
39209300  
39209400  
39209911  
39209919  
39209950  
39209990

Other plates, sheets, film, foil and strip  
39219019

Articles for the conveyance or packing of goods  
39232100

Retreaded or used pneumatic tyres of rubber  
40121030  
40121050  
40121080  
40122090  
40129010  
40129090

Inner tubes, of rubber:  
40131010  
40131090  
40132000

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
40139010	
40139090	
Leather of bovine or equine animals, without hair	
41041091	
41041095	
41041099	
41042100	
41042290	
41042900	
41043111	
41043119	
41043130	
41043190	
41043910	
41043990	
Sheep or lamb skin leather, without wool on	
41052000	
Leather of other animals, without hair on	
41071010	
41072910	
41079010	
41079090	
Chamois (including combination chamois) leather:	
41080010	
41080090	
Patent leather and patent laminated leather	
41090000	
Composition leather with a basis of leather	
41110000	
Articles of apparel and clothing accessories	
42031000	
42032100	
42032910	
42032991	
42032999	
42033000	
42034000	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Particle board and similar board of wood

44101100  
44101910  
44101930  
44101950  
44101990  
44109000

Fibreboard of wood or other ligneous materials

44111100  
44111900  
44112100  
44112900  
44113100  
44113900  
44119100  
44119900

Plywood, veneered panels and similar laminated wood

44121311  
44121319  
44121390  
44121400  
44121900  
44122210  
44122291  
44122299  
44122300  
44122920  
44122980  
44129210  
44129291  
44129299  
44129300  
44129920  
44129980

Builders' joinery and carpentry of wood

44181010  
44181050  
44181090  
44182010  
44182050

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
44182080	
44183010	
44189010	
Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases	
44209011	
44209019	
Articles of natural cork:	
45031010	
45031090	
45039000	
Plaits and similar products of plaiting materials	
46019910	
Basketwork, wickerwork and other articles	
46029010	
Registers, account books, note books, order books	
48201030	
Children's picture, drawing or colouring books.	
49030000	
Maps and hydrographic or similar charts of all kinds	
49051000	
Transfers (decalcomanias):	
49081000	
49089000	
Printed or illustrated postcards; printed cards	
49090010	
49090090	
Calendars of any kind, printed, including calendars	
49100000	
Other printed matter, including printed pictures	
49111010	
49111090	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

49119180  
49119900

Silk yarn (other than yarn spun from silk waste)  
50040010  
50040090

Yarn spun from silk waste, not put up for retail  
sale  
50050010  
50050090

Silk yarn and yarn spun from silk waste, put up  
for retail sale  
50060010  
50060090

Woven fabrics of silk or of silk waste:

50071000  
50072011  
50072019  
50072021  
50072031  
50072039  
50072041  
50072051  
50072059  
50072061  
50072069  
50072071  
50079010  
50079030  
50079050  
50079090

Yarn of carded wool, not put up for retail sale:

51061010  
51061090  
51062011  
51062019  
51062091  
51062099



CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Yarn of combed wool, not put up for retail sale:

51071010  
51071090  
51072010  
51072030  
51072051  
51072059  
51072091  
51072099

Yarn of fine animal hair (carded or combed), not  
put up for retail sale:

51081010  
51081090  
51082010  
51082090

Yarn of wool or of fine animal hair, put up for  
retail sale:

51091010  
51091090  
51099010  
51099090

Yarn of coarse animal hair or of horsehair  
51100000

Woven fabrics of carded wool or of carded fine  
animal hair

51111111  
51111119  
51111191  
51111199  
51111911  
51111919  
51111931  
51111939  
51111991  
51111999  
51112000  
51113010  
51113030  
51113090  
51119010

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

51119091  
51119093  
51119099

Woven fabrics of combed wool or of combed fine  
animal hair

51121110  
51121190  
51121911  
51121919  
51121991  
51121999  
51122000  
51123010  
51123030  
51123090  
51129010  
51129091  
51129093  
51129099

Woven fabrics of coarse animal hair or of  
horsehair  
51130000

Cotton sewing thread, whether or not put up for  
retail sale  
52041100  
52041900  
52042000

Cotton yarn (other than sewing thread)

52051100  
52051200  
52051300  
52051400  
52051510  
52051590  
52052100  
52052200  
52052300  
52052400  
52052600  
52052700

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
------------	--

---

52052800  
52053100  
52053200  
52053300  
52053400  
52053510  
52053590  
52054100  
52054200  
52054300  
52054400  
52054600  
52054700  
52054800

Cotton yarn (other than sewing thread)

52061100  
52061200  
52061300  
52061400  
52061510  
52061590  
52062100  
52062200  
52062300  
52062400  
52062510  
52062590  
52063100  
52063200  
52063300  
52063400  
52063510  
52063590  
52064100  
52064200  
52064300  
52064400  
52064510  
52064590

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Cotton yarn (other than sewing thread) put up for  
retail sale  
52071000  
52079000

Flax yarn:  
53061011  
53061019  
53061031  
53061039  
53061050  
53061090  
53062011  
53062019  
53062090

Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn  
53082010  
53082090  
53083000  
53089011  
53089013  
53089019  
53089090

Woven fabrics of flax:  
53091111  
53091119  
53091190  
53091910  
53091990  
53092110  
53092190  
53092910  
53092990

Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres  
53101010  
53101090  
53109000

Woven fabrics of other vegetable textile fibres  
53110010  
53110090

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Sewing thread of man-made filaments

54011011

54011019

54011090

54012010

54012090

## Synthetic filament yarn (other than sewing thread)

54021010

54021090

54022000

54023110

54023130

54023190

54023200

54023310

54023390

54023910

54023990

54024110

54024130

54024190

54024200

54024310

54024390

54024910

54024991

54024999

54025110

54025130

54025190

54025210

54025290

54025910

54025990

54026110

54026130

54026190

54026210

54026290

54026910

54026990

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

## Artificial filament yarn (other than sewing thread)

54031000  
54032010  
54032090  
54033100  
54033200  
54033310  
54033390  
54033900  
54034100  
54034200  
54034900

## Synthetic monofilament of 67 decitex or more

54041010  
54041090  
54049011  
54049019  
54049090

## Artificial monofilament of 67 decitex or more

54050000

## Man-made filament yarn (other than sewing thread)

54061000  
54062000

## Woven fabrics of synthetic filament yarn

54071000  
54072011  
54072019  
54072090  
54073000  
54074100  
54074200  
54074300  
54074400  
54075100  
54075200  
54075300  
54075400  
54076110  
54076130

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
------------	--

---

54076150  
54076190  
54076910  
54076990  
54077100  
54077200  
54077300  
54077400  
54078100  
54078200  
54078300  
54078400  
54079100  
54079200  
54079300  
54079400

Woven fabrics of artificial filament yarn

54081000  
54082100  
54082210  
54082290  
54082310  
54082390  
54082400  
54083100  
54083200  
54083300  
54083400

Synthetic filament tow:

55011000  
55012000  
55013000  
55019000

Artificial filament tow:

55020010  
55020090

Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise

55031011  
55031019

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
55031090	
55032000	
55033000	
55034000	
55039010	
55039090	
Artificial staple fibres, not carded, combed or otherwise	
55041000	
55049000	
Waste (including noils, yarn waste)	
55051010	
55051030	
55051050	
55051070	
55051090	
55052000	
Synthetic staple fibres, carded, combed or otherwise	
55061000	
55062000	
55063000	
55069010	
55069091	
55069099	
Artificial staple fibres, carded, combed or otherwise	
55070000	
Sewing thread of man-made staple fibres	
55081011	
55081019	
55081090	
55082010	
55082090	
Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres	
55091100	
55091200	



CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
55092110	
55092190	
55092210	
55092290	
55093110	
55093190	
55093210	
55093290	
55094110	
55094190	
55094210	
55094290	
55095100	
55095210	
55095290	
55095300	
55095900	
55096110	
55096190	
55096200	
55096900	
55099110	
55099190	
55099200	
55099900	
Yarn (other than sewing thread) of artificial staple fibres	
55101100	
55101200	
55102000	
55103000	
55109000	
Yarn (other than sewing thread) of man-made staple fibres	
55111000	
55112000	
55113000	
Wadding of textile materials and articles thereof	
56011010	
56011090	
56012110	

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

56012190  
56012210  
56012291  
56012299  
56012900  
56013000

Felt, whether or not impregnated

56021011  
56021019  
56021031  
56021035  
56021039  
56021090  
56022100  
56022910  
56022990  
56029000

Nonwovens, whether or not impregnated

56031110  
56031190  
56031210  
56031290  
56031310  
56031390  
56031410  
56031490  
56039110  
56039190  
56039210  
56039290  
56039310  
56039390  
56039410  
56039490

Rubber thread and cord, textile covered

56041000  
56042000  
56049000

Metallised yarn, whether or not gimped

56050000

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Gimped yarn, and strip

56060010

56060091

56060099

## Articles of yarn, strip

56090000

## Carpets and other textile floor coverings

57011010

57011091

57011093

57011099

57019010

57019090

## Woven pile fabrics and chenille fabrics

58011000

58012100

58012200

58012300

58012400

58012500

58012600

58013100

58013200

58013300

58013400

58013500

58013600

58019010

58019090

## Terry towelling and similar woven terry fabrics

58021100

58021900

58022000

58023000

## Gauze, other than narrow fabrics

58031000

58039010

58039030

58039050

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

58039090

Tulles and other net fabrics, not including woven

58041011

58041019

58041090

58042110

58042190

58042910

58042990

58043000

Hand-woven tapestries of the type Gobelins

58050000

Narrow woven fabrics

58061000

58062000

58063110

58063190

58063210

58063290

58063900

58064000

Labels, badges and similar articles of textile matter

58071010

58071090

58079010

58079090

Braids in the piece; ornamental trimmings

58081000

58089000

Woven fabrics of metal thread and woven fabrics

58090000

Embroidery in the piece, in strips or in motifs:

58101010

58101090

58109110

58109190

58109210

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

58109290  
58109910  
58109990

Quilted textile products in the piece  
58110000

Textile fabrics coated with gum  
59011000  
59019000

Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon  
59021010  
59021090  
59022010  
59022090  
59029010  
59029090

Textile fabrics impregnated, coated, covered  
59031010  
59031090  
59032010  
59032090  
59039010  
59039091  
59039099

Linoleum, whether or not cut to shape  
59041000  
59049110  
59049190  
59049200

Textile wall coverings:  
59050010  
59050031  
59050039  
59050050  
59050070  
59050090

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

## Rubberized textile fabrics

59061010  
59061090  
59069100  
59069910  
59069990

## Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered

59070010  
59070090

## Textile wicks, woven, plaited or knitted

59080000

## Textile hosepiping and similar textile tubing

59090010  
59090090

## Transmission or conveyor belts or belting

59100000

## Textile products and articles, for technical uses

59111000  
59112000  
59113111  
59113119  
59113190  
59113210  
59113290  
59114000  
59119010  
59119090

## Pile fabrics, including "long pile" fabrics

60011000  
60012100  
60012200  
60012910  
60012990  
60019110  
60019130  
60019150  
60019190

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

60019210  
60019230  
60019250  
60019290  
60019910  
60019990

Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks

61011010  
61011090  
61012010  
61012090  
61013010  
61013090  
61019010  
61019090

Women's or girls' overcoats, car-coats, capes,  
cloaks

61021010  
61021090  
61022010  
61022090  
61023010  
61023090  
61029010  
61029090

Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers

61034110  
61034190  
61034210  
61034290  
61034310  
61034390  
61034910  
61034991  
61034999

Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers

61045100  
61045200  
61045300  
61045900

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

61046110  
61046190  
61046210  
61046290  
61046310  
61046390  
61046910  
61046991  
61046999

Men's or boys' underpants, briefs, nightshirts,  
pyjamas

61071100  
61071200  
61071900  
61072100  
61072200  
61072900  
61079110  
61079190  
61079200  
61079900

Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties

61081110  
61081190  
61081910  
61081990  
61082100  
61082200  
61082900  
61083110  
61083190  
61083211  
61083219  
61083290  
61083900  
61089110  
61089190  
61089200  
61089910  
61089990



CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

T-shirts, singlets and other vests, knitted or  
crocheted  
61091000  
61099010  
61099030

Track suits, ski suits and swimwear, knitted or  
crocheted  
61121100  
61121200  
61121900  
61122000  
61123110  
61123190  
61123910  
61123990  
61124110  
61124190  
61124910  
61124990

Garments, made up of knitted or crocheted fabrics  
61130010  
61130090

Other garments, knitted or crocheted:  
61141000  
61142000  
61143000  
61149000

Panty hose, tights, stockings, socks and other  
hosiery  
61151100  
61151200  
61151910  
61151990  
61152011  
61152019  
61152090  
61159100  
61159200  
61159310  
61159330

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

61159391  
61159399  
61159900

Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted:

61161020  
61161080  
61169100  
61169200  
61169300  
61169900

Other made up clothing accessories, knitted or  
crocheted

61171000  
61172000  
61178010  
61178090  
61179000

Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks

62011100  
62011210  
62011290  
62011310  
62011390  
62011900  
62019100  
62019200  
62019300  
62019900

Women's or girls' overcoats, car-coats, capes,  
cloaks

62021100  
62021210  
62021290  
62021310  
62021390  
62021900  
62029100  
62029200  
62029300  
62029900

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers

62034110  
62034130  
62034190  
62034211  
62034231  
62034233  
62034235  
62034251  
62034259  
62034290  
62034311  
62034319  
62034331  
62034339  
62034390  
62034911  
62034919  
62034931  
62034939  
62034950  
62034990

Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers

62045100  
62045200  
62045300  
62045910  
62045990  
62046110  
62046180  
62046190  
62046211  
62046231  
62046233  
62046239  
62046251  
62046259  
62046290  
62046311  
62046318  
62046331  
62046339  
62046390

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

62046911  
62046918  
62046931  
62046939  
62046950  
62046990

Men's or boys' shirts:

62051000  
62052000  
62053000  
62059010  
62059090

Men's or boys' singlets and other vests, underpants

62071100  
62071900  
62072100  
62072200  
62072900  
62079110  
62079190  
62079200  
62079900

Women's or girls' singlets and other vests, slips

62081100  
62081910  
62081990  
62082100  
62082200  
62082900  
62089111  
62089119  
62089190  
62089210  
62089290  
62089900

Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders

62121000  
62122000  
62123000  
62129000

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

Handkerchiefs:

62131000  
62132000  
62139000

Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils

62141000  
62142000  
62143000  
62144000  
62149010  
62149090

Ties, bow ties and cravats:

62151000  
62152000  
62159000

Gloves, mittens and mitts.

62160000

Other made up clothing accessories

62171000  
62179000

Blankets and travelling rugs:

63011000  
63012010  
63012091  
63012099  
63013010  
63013090  
63014010  
63014090  
63019010  
63019090

Sacks and bags

63051010  
63051090  
63052000  
63053211  
63053281  
63053289

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

63053290  
63053310  
63053391  
63053399  
63053900  
63059000

Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails

63061100  
63061200  
63061900  
63062100  
63062200  
63062900  
63063100  
63063900  
63064100  
63064900  
63069100  
63069900

Other made up articles, including dress patterns:

63071010  
63071030  
63071090  
63072000  
63079010  
63079091  
63079099

Sets consisting of woven fabric and yarn

63080000

Worn clothing and other worn articles.

63090000

Waterproof footwear with outer soles and uppers  
of rubber

64011010  
64011090  
64019110  
64019190  
64019210  
64019290

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

64019910  
64019990

Other footwear with outer soles and uppers of  
rubber

64021210  
64021290  
64021900  
64022000  
64023000  
64029100  
64029910  
64029931  
64029939  
64029950  
64029991  
64029993  
64029996  
64029998

Footwear with outer soles of rubber, plastics,  
leather

64031200  
64031900  
64032000  
64033000  
64034000  
64035111  
64035115  
64035119  
64035191  
64035195  
64035199  
64035911  
64035931  
64035935  
64035939  
64035950  
64035991  
64035995  
64035999  
64039111  
64039113  
64039116

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

64039118  
64039191  
64039193  
64039196  
64039198  
64039911  
64039931  
64039933  
64039936  
64039938  
64039950  
64039991  
64039993  
64039996  
64039998

Footwear with outer soles of rubber, plastics,  
leather

64041100  
64041910  
64041990  
64042010  
64042090

Other footwear:

64051010  
64051090  
64052010  
64052091  
64052099  
64059010  
64059090

Parts of footwear (including uppers)

64061011  
64061019  
64061090  
64062010  
64062090  
64069100  
64069910  
64069930  
64069950  
64069960



CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

64069980Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall  
tiles

69071000

69079010

69079091

69079093

69079099

Glazed ceramic flags and paving, hearth or wall  
tiles

69081010

69081090

69089011

69089021

69089029

69089031

69089051

69089091

69089093

69089099

Tableware, kitchenware, other household articles

69111000

69119000

Ceramic tableware, kitchenware, other household  
articles

69120010

69120030

69120050

69120090

Statuettes and other ornamental ceramic articles:

69131000

69139010

69139091

69139093

69139099

Glassware of a kind used for table, kitchen

70131000

70132111

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

70132119  
70132191  
70132199  
70132910  
70132951  
70132959  
70132991  
70132999  
70133110  
70133190  
70133200  
70133910  
70133991  
70133999  
70139110  
70139190  
70139910  
70139990

Glass fibres (including glass wool)

70191100  
70191200  
70191910  
70191990  
70193100  
70193200  
70193910  
70193990  
70194000  
70195110  
70195190  
70195200  
70195910  
70195990  
70199010  
70199030  
70199091  
70199099

Other articles of precious metal

71159010  
71159090

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

Ferro-alloys:

72025000  
72027000  
72029100  
72029200  
72029930  
72029980

Copper bars, rods and profiles:

74071000  
74072110  
74072190  
74072210  
74072290  
74072900

Copper wire:

74081100  
74081910  
74081990  
74082100  
74082200  
74082900

Copper plates, sheets and strip

74091100  
74091900  
74092100  
74092900  
74093100  
74093900  
74094010  
74094090  
74099010  
74099090

Copper foil

74101100  
74101200  
74102100  
74102200

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

Copper tubes and pipes:

74111011  
74111019  
74111090  
74112110  
74112190  
74112200  
74112910  
74112990

Copper tube or pipe fittings

74121000  
74122000

Stranded wire, cables, plaited bands and the like

74130091  
74130099

Cloth (including endless bands), grill and netting

74142000  
74149000

Nails, tacks, drawing pins, staples

74151000  
74152100  
74152900  
74153100  
74153200  
74153900

Copper springs.

74160000

Cooking or heating apparatus

74170000

Table, kitchen or other household articles

74181100  
74181900  
74182000

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

## Other articles of copper:

74191000

74199100

74199900

## Aluminium bars, rods and profiles:

76041010

76041090

76042100

76042910

76042990

## Aluminium wire:

76051100

76051900

76052100

76052900

## Aluminium plates, sheets and strip

76061110

76061191

76061193

76061199

76061210

76061250

76061291

76061293

76061299

76069100

76069200

## Aluminium foil

76071110

76071190

76071910

76071991

76071999

76072010

76072091

76072099

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Aluminium tubes and pipes:

76081090

76082030

76082091

76082099

Aluminium tube or pipe fittings

76090000

Aluminium structures

76101000

76109010

76109090

Aluminium reservoirs, tanks, vats

76110000

Aluminium casks, drums, cans, boxes

76121000

76129010

76129020

76129091

76129098

Aluminium containers for compressed or liquefied

76130000

Stranded wire, cables, plaited bands and the like

76141000

76149000

Table, kitchen or other household articles

76151100

76151910

76151990

76152000

Other articles of aluminium:

76161000

76169100

76169910

76169990

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

Unwrought lead:

78011000

78019100

78019991

78019999

Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste

81011000

81019110

Molybdenum and articles thereof, including waste

81021000

81029110

81029300

Magnesium and articles thereof, including waste

81041100

81041900

Cadmium and articles thereof, including waste

81071010

Titanium and articles thereof, including waste

81081010

81081090

81089030

81089050

81089070

81089090

Zirconium and articles thereof, including waste

81091010

81099000

Antimony and articles thereof, including waste

81100011

81100019

Beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium

81122031

81123020

81123090

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

81129110  
81129131  
81129930

Cermets and articles thereof, including waste  
81130020  
81130040

Nuclear reactors; fuel elements (cartridges)  
84011000  
84012000  
84013000  
84014010  
84014090

Hydraulic turbines, water wheels, and regulators  
84101100  
84101200  
84101300  
84109010  
84109090

Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines  
84111190  
84111290  
84112190  
84112290  
84118190  
84118291  
84118293  
84118299  
84119190  
84119990

Air or vacuum pumps, air or other gas compressors  
84141030  
84141050  
84141090  
84142091  
84142099  
84143030  
84143091  
84143099



CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
84144010	
84144090	
84145190	
84145930	
84145950	
84145990	
84146000	
84148021	
84148029	
84148031	
84148039	
84148041	
84148049	
84148060	
84148071	
84148079	
84148090	
84149090	
Fork-lift trucks; other works trucks	
84271010	
84271090	
84272011	
84272019	
84272090	
84279000	
Sewing machines, other than book-sewing machines	
84521011	
84521019	
84521090	
84522100	
84522900	
84523010	
84523090	
84524000	
84529000	
Electro-mechanical domestic appliances	
85091010	
85091090	
85092000	
85093000	

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

85094000  
85098000  
85099010  
85099090

Electric instantaneous or storage water heaters

85162991  
85163110  
85163190  
85164010  
85164090  
85165000  
85166070  
85167100  
85167200  
85167980

Turntables (record-decks), record-players,  
cassette-players

85191000  
85192100  
85192900  
85193100  
85193900  
85194000  
85199331  
85199339  
85199381  
85199389  
85199912  
85199918  
85199990

Magnetic tape recorders and other sound recording

85201000  
85203219  
85203250  
85203291  
85203299  
85203319  
85203390  
85203910  
85203990  
85209090

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

## Video recording or reproducing apparatus

85211030

85211080

85219000

## Parts and accessories

85221000

85229030

85229091

85229098

## Prepared unrecorded media for sound recording

85233000

## Records, tapes and other recorded media

85241000

85243200

85243900

85245100

85245200

85245300

85246000

85249900

## Reception apparatus for radio-telephony

85271210

85271290

85271310

85271391

85271399

85272120

85272152

85272159

85272170

85272192

85272198

85272900

85273111

85273119

85273191

85273193

85273198

85273290

85273910

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

85273991  
85273999  
85279091  
85279099

Reception apparatus for television

85281214  
85281216  
85281218  
85281222  
85281228  
85281252  
85281254  
85281256  
85281258  
85281262  
85281266  
85281272  
85281276  
85281281  
85281289  
85281291  
85281298  
85281300  
85282114  
85282116  
85282118  
85282190  
85282200  
85283010  
85283090

Parts suitable for use solely or principally  
with.....

85291020  
85291031  
85291039  
85291040  
85291050  
85291070  
85291090  
85299051  
85299059  
85299070

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

85299081  
85299089

Electric sound or visual signalling apparatus

85311020  
85311030  
85311080  
85318090  
85319090

Thermionic, cold cathode or photocathode valves

85401111  
85401113  
85401115  
85401119  
85401191  
85401199  
85401200  
85402010  
85402030  
85402090  
85404000  
85405000  
85406000  
85407100  
85407200  
85407900  
85408100  
85408911  
85408919  
85408990  
85409100  
85409900

Electronic integrated circuits and microassemblies

85421425

Insulated (including enamelled or anodised) wire

85441110  
85441190  
85441910  
85441990  
85442000  
85443090

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

85444110  
85444190  
85444920  
85444980  
85445100  
85445910  
85445920  
85445980  
85446010  
85446090  
85447000

Motor vehicles for the transport of ten or more persons

87021091  
87021099  
87029031  
87029039  
87029090

Motor vehicles for the transport of goods:

87041011  
87041019  
87041090  
87042110  
87042191  
87042199  
87042210  
87042310  
87043110  
87043191  
87043199  
87043210  
87049000

Special purpose motor vehicles

87051000  
87052000  
87053000  
87054000  
87059010  
87059030  
87059090

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Works trucks, self-propelled, not fitted with lift

87091110  
87091190  
87091910  
87091990  
87099010  
87099090

Motor-cycles (including mopeds)

87111000  
87112010  
87112091  
87112093  
87112098  
87113010  
87113090  
87114000  
87115000  
87119000

Bicycles and other cycles

87120010  
87120030  
87120080

Photocopying apparatus

90091100  
90091200  
90092100  
90092210  
90092290  
90093000  
90099010  
90099090

Liquid crystal devices

90131000  
90132000  
90138011  
90138019  
90138030  
90138090  
90139010  
90139090

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Wrist-watches, pocket-watches and other watches

91011100  
91011200  
91011900  
91012100  
91012900  
91019100  
91019900

Wrist-watches, pocket-watches and other watches

91021100  
91021200  
91021900  
91022100  
91022900  
91029100  
91029900

Clocks with watch movements

91031000  
91039000

Other clocks:

91051100  
91051900  
91052100  
91052900  
91059100  
91059910  
91059990

Pianos, including automatic pianos; harpsichords

92011010  
92011090  
92012000  
92019000

Revolvers and pistols

93020010  
93020090

Other firearms and similar devices

93031000  
93032030



CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

93032080  
93033000  
93039000

Other arms (for example, spring, air or gas guns)  
93040000

Parts and accessories of articles of heading  
Nos 9.....  
93051000  
93052100  
93052910  
93052930  
93052980  
93059090

Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles  
93061000  
93062100  
93062940  
93062970  
93063010  
93063091  
93063093  
93063098  
93069090

Seats (other than those of heading No 9402)  
94012000  
94019010  
94019030  
94019080

Other furniture and parts thereof:  
94034010  
94034090  
94039010  
94039030  
94039090

Mattress supports; articles of bedding  
94041000  
94042110  
94042190

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

94042910  
94042990  
94043010  
94043090  
94049010  
94049090

Lamps and lighting fittings including searchlights

94051021  
94051029  
94051030  
94051050  
94051091  
94051099  
94052011  
94052019  
94052030  
94052050  
94052091  
94052099  
94053000  
94054010  
94054031  
94054035  
94054039  
94054091  
94054095  
94054099  
94055000  
94056091  
94056099  
94059111  
94059119  
94059190  
94059290  
94059990

Prefabricated buildings:

94060010  
94060031  
94060039  
94060090

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

**Other toys; reduced-size («scale») models**

95031010  
95031090  
95032010  
95032090  
95033010  
95033030  
95033090  
95034100  
95034910  
95034930  
95034990  
95035000  
95036010  
95036090  
95037000  
95038010  
95038090  
95039010  
95039032  
95039034  
95039035  
95039037  
95039051  
95039055  
95039099

**Brooms, brushes**

96031000  
96032100  
96032910  
96032930  
96032990  
96033010  
96033090  
96034010  
96034090  
96035000  
96039010  
96039091  
96039099

---

**Bijlage II**  
**Europese Gemeenschap**  
**Industrieproducten**  
**Lijst 2**

EU offer	Industrial	Products Annex II – List 2
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalisation

---

Woven fabrics of cotton, containing 85% or more

52081110  
52081190  
52081211  
52081213  
52081215  
52081219  
52081291  
52081293  
52081295  
52081299  
52081300  
52081900  
52082110  
52082190  
52082211  
52082213  
52082215  
52082219  
52082291  
52082293  
52082295  
52082299  
52082300  
52082900  
52083100  
52083211  
52083213  
52083215  
52083219  
52083291  
52083293  
52083295  
52083299  
52083300

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
------------	--

---

52083900  
52084100  
52084200  
52084300  
52084900  
52085100  
52085210  
52085290  
52085300  
52085900

Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more

52091100  
52091200  
52091900  
52092100  
52092200  
52092900  
52093100  
52093200  
52093900  
52094100  
52094200  
52094300  
52094910  
52094990  
52095100  
52095200  
52095900

Woven fabrics of cotton, containing less than 85 %

52101110  
52101190  
52101200  
52101900  
52102110  
52102190  
52102200  
52102900  
52103110  
52103190  
52103200  
52103900  
52104100

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

52104200  
52104900  
52105100  
52105200  
52105900

Woven fabrics of cotton, containing less than 85 %

52111100  
52111200  
52111900  
52112100  
52112200  
52112900  
52113100  
52113200  
52113900  
52114100  
52114200  
52114300  
52114910  
52114990  
52115100  
52115200  
52115900

Other woven fabrics of cotton:

52121110  
52121190  
52121210  
52121290  
52121310  
52121390  
52121410  
52121490  
52121510  
52121590  
52122110  
52122190  
52122210  
52122290  
52122310  
52122390  
52122410  
52122490

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

52122510  
52122590

Woven fabrics of synthetic staple fibres

55121100  
55121910  
55121990  
55122100  
55122910  
55122990  
55129100  
55129910  
55129990

Woven fabrics of synthetic staple fibres

55131110  
55131130  
55131190  
55131200  
55131300  
55131900  
55132110  
55132130  
55132190  
55132200  
55132300  
55132900  
55133100  
55133200  
55133300  
55133900  
55134100  
55134200  
55134300  
55134900

Woven fabrics of synthetic staple fibres

55141100  
55141200  
55141300  
55141900  
55142100  
55142200  
55142300

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

55142900  
55143100  
55143200  
55143300  
55143900  
55144100  
55144200  
55144300  
55144900

Other woven fabrics of synthetic staple fibres:

55151110  
55151130  
55151190  
55151210  
55151230  
55151290  
55151311  
55151319  
55151391  
55151399  
55151910  
55151930  
55151990  
55152110  
55152130  
55152190  
55152211  
55152219  
55152291  
55152299  
55152910  
55152930  
55152990  
55159110  
55159130  
55159190  
55159211  
55159219  
55159291  
55159299  
55159910  
55159930  
55159990



CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

## Woven fabrics of artificial staple fibres:

55161100  
55161200  
55161300  
55161400  
55162100  
55162200  
55162310  
55162390  
55162400  
55163100  
55163200  
55163300  
55163400  
55164100  
55164200  
55164300  
55164400  
55169100  
55169200  
55169300  
55169400

## Twine, cordage, ropes and cables

56071000  
56072100  
56072910  
56072990  
56073000  
56074100  
56074911  
56074919  
56074990  
56075011  
56075019  
56075030  
56075090  
56079000

## Knotted netting of twine, cordage or rope

56081111  
56081119  
56081191  
56081199

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

56081911  
56081919  
56081931  
56081939  
56081991  
56081999  
56089000

Carpets and other textile floor coverings, woven

57021000  
57022000  
57023110  
57023130  
57023190  
57023210  
57023290  
57023910  
57023990  
57024110  
57024190  
57024210  
57024290  
57024910  
57024990  
57025100  
57025200  
57025900  
57029100  
57029200  
57029900

Carpets and other textile floor coverings, tufted

57031010  
57031090  
57032011  
57032019  
57032091  
57032099  
57033011  
57033019  
57033051  
57033059  
57033091  
57033099

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

57039010  
57039090

Carpets and other textile floor coverings, of felt  
57041000  
57049000

Other carpets and other textile floor coverings  
57050010  
57050031  
57050039  
57050090

Other knitted or crocheted fabrics:

60021010  
60021090  
60022010  
60022031  
60022039  
60022050  
60022070  
60022090  
60023010  
60023090  
60024100  
60024210  
60024230  
60024250  
60024290  
60024311  
60024319  
60024331  
60024333  
60024335  
60024339  
60024350  
60024391  
60024393  
60024395  
60024399  
60024900  
60029100  
60029210  
60029230

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

60029250  
60029290  
60029310  
60029331  
60029333  
60029335  
60029339  
60029391  
60029399  
60029900

Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers

61031100  
61031200  
61031900  
61032100  
61032200  
61032300  
61032900  
61033100  
61033200  
61033300  
61033900

Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers

61041100  
61041200  
61041300  
61041900  
61042100  
61042200  
61042300  
61042900  
61043100  
61043200  
61043300  
61043900  
61044100  
61044200  
61044300  
61044400  
61044900

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Men's or boys' shirts, knitted or crocheted:

61051000

61052010

61052090

61059010

61059090

Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses

61061000

61062000

61069010

61069030

61069050

61069090

T-shirts, singlets and other vests, knitted or  
crocheted

61099090

Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and  
similar

61101010

61101031

61101035

61101038

61101091

61101095

61101098

61102010

61102091

61102099

61103010

61103091

61103099

61109010

61109090

Babies' garments and clothing accessories, knitted

61111010

61111090

61112010

61112090

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

61113010  
61113090  
61119000

Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers

62031100  
62031200  
62031910  
62031930  
62031990  
62032100  
62032210  
62032280  
62032310  
62032380  
62032911  
62032918  
62032990  
62033100  
62033210  
62033290  
62033310  
62033390  
62033911  
62033919  
62033990

Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers

62041100  
62041200  
62041300  
62041910  
62041990  
62042100  
62042210  
62042280  
62042310  
62042380  
62042911  
62042918  
62042990  
62043100  
62043210  
62043290

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

62043310  
62043390  
62043911  
62043919  
62043990  
62044100  
62044200  
62044300  
62044400  
62044910  
62044990

Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses

62061000  
62062000  
62063000  
62064000  
62069010  
62069090

Babies' garments and clothing accessories:

62091000  
62092000  
62093000  
62099000

Garments, made up of fabrics of heading

No 5602, 5.....

62101010  
62101091  
62101099  
62102000  
62103000  
62104000  
62105000

Track suits, ski suits and swimwear; other garments

62111100  
62111200  
62112000  
62113100  
62113210  
62113231

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

62113241  
62113242  
62113290  
62113310  
62113331  
62113341  
62113342  
62113390  
62113900  
62114100  
62114210  
62114231  
62114241  
62114242  
62114290  
62114310  
62114331  
62114341  
62114342  
62114390  
62114900

Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen  
linen

63021010  
63021090  
63022100  
63022210  
63022290  
63022910  
63022990  
63023110  
63023190  
63023210  
63023290  
63023910  
63023930  
63023990  
63024000  
63025110  
63025190  
63025200  
63025310  
63025390



CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
63025900	
63026000	
63029110	
63029190	
63029200	
63029310	
63029390	
63029900	
Curtains (including drapes) and interior blinds	
63031100	
63031200	
63031900	
63039100	
63039210	
63039290	
63039910	
63039990	
Other furnishing articles	
63041100	
63041910	
63041930	
63041990	
63049100	
63049200	
63049300	
63049900	

---

**Bijlage II****Europese Gemeenschap****Industrieproducten****Lijst 3**

EU offer	Industrial Products	Annex II – List 3
CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation	
Hydrogen, rare gases and other non-metals: 28046900		
Colloidal precious metals; inorganic or organic 28431090* 28433000* 28439090*		
Oxygen-function amino-compounds: 29224100*		
Pig iron and spiegeleisen in pigs, blocks or other 72011011** 72011019** 72011030** 72012000** 72015090**		
Ferro-alloys: 72021120* 72021180* 72021900* 72022110* 72022190* 72022900* 72023000* 72024110*		
72024191*		consolidation of global duty free quota: 515000 ton ferro-chromium consolidation of global duty free quota: 515000 ton ferro-chromium

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
72024199*	consolidation of global duty free quota: 515000 ton ferro-chromium
72024910*	
72024950*	
72024990*	
Ferrous products obtained by direct reduction	
72039000**	
Ferrous waste and scrap; remelting scrap ingots	
72045090**	
Iron and non-alloy steel in ingots or other	
72061000**	
72069000**	
Semi-finished products of iron or non-alloy steel	
72071111**	
72071114**	
72071116**	
72071210**	
72071911**	
72071914**	
72071916**	
72071931**	
72072011**	
72072015**	
72072017**	
72072032**	
72072051**	
72072055**	
72072057**	
72072071**	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	
72081000**	
72082500**	
72082600**	
72082700**	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

72083600\*\*  
72083710\*\*  
72083790\*\*  
72083810\*\*  
72083890\*\*  
72083910\*\*  
72083990\*\*  
72084010\*\*  
72084090\*\*  
72085110\*\*  
72085130\*\*  
72085150\*\*  
72085191\*\*  
72085199\*\*  
72085210\*\*  
72085291\*\*  
72085299\*\*  
72085310\*\*  
72085390\*\*  
72085410\*\*  
72085490\*\*  
72089010\*\*

Flat-rolled products of iron or  
non-alloy steel

72091500\*\*  
72091610\*\*  
72091690\*\*  
72091710\*\*  
72091790\*\*  
72091810\*\*  
72091891\*\*  
72091899\*\*  
72092500\*\*  
72092610\*\*  
72092690\*\*  
72092710\*\*  
72092790\*\*  
72092810\*\*  
72092890\*\*  
72099010\*\*

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Flat-rolled products of iron or  
non-alloy steel

72101110\*\*  
72101211\*\*  
72101219\*\*  
72102010\*\*  
72103010\*\*  
72104110\*\*  
72104910\*\*  
72105010\*\*  
72106110\*\*  
72106910\*\*  
72107031\*\*  
72107039\*\*  
72109031\*\*  
72109033\*\*  
72109038\*\*

Flat-rolled products of iron or  
non-alloy steel

72111300\*\*  
72111410\*\*  
72111490\*\*  
72111920\*\*  
72111990\*\*  
72112310\*\*  
72112351\*\*  
72112920\*\*  
72119011\*\*

Flat-rolled products of iron or  
non-alloy steel

72121010\*\*  
72121091\*\*  
72122011\*\*  
72123011\*\*  
72124010\*\*  
72124091\*\*  
72125031\*\*  
72125051\*\*  
72126011\*\*  
72126091\*\*

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

## Bars and rods, hot-rolled

72131000\*\*  
72132000\*\*  
72139110\*\*  
72139120\*\*  
72139141\*\*  
72139149\*\*  
72139170\*\*  
72139190\*\*  
72139910\*\*  
72139990\*\*

Other bars and rods of iron or  
non-alloy steel

72142000\*\*  
72143000\*\*  
72149110\*\*  
72149190\*\*  
72149910\*\*  
72149931\*\*  
72149939\*\*  
72149950\*\*  
72149961\*\*  
72149969\*\*  
72149980\*\*  
72149990\*\*

Other bars and rods of iron or  
non-alloy steel:

72159010\*\*

Angles, shapes and sections of  
iron or non-alloy steel

72161000\*\*  
72162100\*\*  
72162200\*\*  
72163111\*\*  
72163119\*\*  
72163191\*\*  
72163199\*\*  
72163211\*\*  
72163219\*\*  
72163291\*\*  
72163299\*\*

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

72163310\*\*  
72163390\*\*  
72164010\*\*  
72164090\*\*  
72165010\*\*  
72165091\*\*  
72165099\*\*  
72169910\*\*

Stainless steel in ingots or other  
primary forms

72181000\*\*  
72189111\*\*  
72189119\*\*  
72189911\*\*  
72189920\*\*

Flat-rolled products of stainless  
steel

72191100\*\*  
72191210\*\*  
72191290\*\*  
72191310\*\*  
72191390\*\*  
72191410\*\*  
72191490\*\*  
72192110\*\*  
72192190\*\*  
72192210\*\*  
72192290\*\*  
72192300\*\*  
72192400\*\*  
72193100\*\*  
72193210\*\*  
72193290\*\*  
72193310\*\*  
72193390\*\*  
72193410\*\*  
72193490\*\*  
72193510\*\*  
72193590\*\*  
72199010\*\*

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Flat-rolled products of stainless  
steel

72201100\*\*  
72201200\*\*  
72202010\*\*  
72209011\*\*  
72209031\*\*

Bars and rods, hot-rolled

72210010\*\*  
72210090\*\*

Other bars and rods of stainless  
steel

72221111\*\*  
72221119\*\*  
72221121\*\*  
72221129\*\*  
72221191\*\*  
72221199\*\*  
72221910\*\*  
72221990\*\*  
72223010\*\*  
72224010\*\*  
72224030\*\*

Other alloy steel in ingots or  
other primary forms

72241000\*\*  
72249001\*\*  
72249005\*\*  
72249008\*\*  
72249015\*\*  
72249031\*\*  
72249039\*\*

Flat-rolled products of other  
alloy steel

72251100\*\*  
72251910\*\*  
72251990\*\*  
72252020\*\*  
72253000\*\*  
72254020\*\*



CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
------------	--

---

72254050\*\*  
72254080\*\*  
72255000\*\*  
72259110\*\*  
72259210\*\*  
72259910\*\*

Flat-rolled products of other  
alloy steel

72261110\*\*  
72261910\*\*  
72261930\*\*  
72262020\*\*  
72269110\*\*  
72269190\*\*  
72269210\*\*  
72269320\*\*  
72269420\*\*  
72269920\*\*

Bars and rods, hot-rolled

72271000\*\*  
72272000\*\*  
72279010\*\*  
72279050\*\*  
72279095\*\*

Other bars and rods of other  
alloy steel

72281010\*\*  
72281030\*\*  
72282011\*\*  
72282019\*\*  
72282030\*\*  
72283020\*\*  
72283041\*\*  
72283049\*\*  
72283061\*\*  
72283069\*\*  
72283070\*\*  
72283089\*\*  
72286010\*\*  
72287010\*\*  
72287031\*\*

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

72288010\*\*  
72288090\*\*

Sheet piling of iron or steel  
73011000\*\*

Railway or tramway track  
construction material  
73021031\*\*  
73021039\*\*  
73021090\*\*  
73022000\*\*  
73024010\*\*  
73029010\*\*

Tubes, pipes and hollow profiles,  
of cast iron:  
73030010\*\*  
73030090\*\*

Tube or pipe fittings (for  
example couplings)  
73071110\*\*  
73071190\*\*  
73071910\*\*  
73071990\*\*  
73072100\*\*  
73072210\*\*  
73072290\*\*  
73072310\*\*  
73072390\*\*  
73072910\*\*  
73072930\*\*  
73072990\*\*  
73079100\*\*  
73079210\*\*  
73079290\*\*  
73079311\*\*  
73079319\*\*  
73079391\*\*  
73079399\*\*  
73079910\*\*  
73079930\*\*  
73079990\*\*



CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

Chain and parts thereof, of iron  
or steel:

73151110\*\*  
73151190\*\*  
73151200\*\*  
73151900\*\*  
73152000\*\*  
73158100\*\*  
73158210\*\*  
73158290\*\*  
73158900\*\*  
73159000\*\*

Screws, bolts, nuts, coach  
screws, screw hooks

73181100\*\*  
73181210\*\*  
73181290\*\*  
73181300\*\*  
73181410\*\*  
73181491\*\*  
73181499\*\*  
73181510\*\*  
73181520\*\*  
73181530\*\*  
73181541\*\*  
73181549\*\*  
73181551\*\*  
73181559\*\*  
73181561\*\*  
73181569\*\*  
73181570\*\*  
73181581\*\*  
73181589\*\*  
73181590\*\*  
73181610\*\*  
73181630\*\*  
73181650\*\*  
73181691\*\*  
73181699\*\*  
73181900\*\*  
73182100\*\*  
73182200\*\*  
73182300\*\*

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

73182400\*\*  
73182900\*\*

Sewing needles, knitting needles,  
bodkins, crochets

73191000\*\*  
73192000\*\*  
73193000\*\*  
73199000\*\*

Springs and leaves for springs, of  
iron or steel:

73201011\*\*  
73201019\*\*  
73201090\*\*  
73202020\*\*  
73202081\*\*  
73202085\*\*  
73202089\*\*  
73209010\*\*  
73209030\*\*  
73209090\*\*

Stoves, ranges, grates, cookers

73211110\*\*  
73211190\*\*  
73211200\*\*  
73211300\*\*  
73218110\*\*  
73218190\*\*  
73218210\*\*  
73218290\*\*  
73218300\*\*  
73219000\*\*

Radiators for central heating

73221100\*\*  
73221900\*\*  
73229090\*\*

Table, kitchen or other household  
articles

73231000\*\*  
73239100\*\*

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

73239200\*\*  
73239310\*\*  
73239390\*\*  
73239410\*\*  
73239490\*\*  
73239910\*\*  
73239991\*\*  
73239999\*\*

Sanitary ware and parts thereof,  
of iron or steel

73241090\*\*  
73242100\*\*  
73242900\*\*  
73249090\*\*

Other cast articles of iron or  
steel:

73251020\*\*  
73251050\*\*  
73251091\*\*  
73251099\*\*  
73259100\*\*  
73259910\*\*  
73259991\*\*  
73259999\*\*

Other articles of iron or steel:

73261100\*\*  
73261910\*\*  
73261990\*\*  
73262030\*\*  
73262050\*\*  
73262090\*\*  
73269010\*\*  
73269030\*\*  
73269040\*\*  
73269050\*\*  
73269060\*\*  
73269070\*\*  
73269080\*\*  
73269091\*\*

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalisation

---

73269093\*\*  
73269095\*\*  
73269097\*\*

Unwrought zinc:

79011100  
79011210  
79011230  
79011290  
79012000

Zinc dust, powders and flakes:

79031000  
79039000

Motor vehicles for the transport  
of ten or more persons

87021011  
87021019  
87029011  
87029019

Motor vehicles for the transport  
of goods:

87042131  
87042139  
87042291  
87042299  
87042391  
87042399  
87043131  
87043139  
87043291  
87043299

(\*)  
(\*\*)

---

**Bijlage II**  
**Europese Gemeenschap**  
**Industrieproducten**

**Lijst 4**

EU offer                      Industrial Products                      Annex II – List 4

CN code 96                      Tariff quota or Partial liberalization

---

Motor cars and other motor  
vehicles

87031010  
87031090  
87032110  
87032190  
87032211  
87032219  
87032290  
87032311  
87032319  
87032390  
87032410  
87032490  
87033110  
87033190  
87033211  
87033219  
87033290  
87033311  
87033319  
87033390  
87039010  
87039090

Chassis fitted with engines

87060011  
87060019  
87060091  
87060099

Bodies (including cabs), for the  
motor vehicles

87071010



CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
------------	--

87071090	
87079010	
87079090	

Parts and accessories of the motor vehicles	
---	--

87081010***	50% reduction on MFN
87081090***	50% reduction on MFN
87082110***	50% reduction on MFN
87082190***	50% reduction on MFN
87082910***	50% reduction on MFN
87082990***	50% reduction on MFN
87083110***	50% reduction on MFN
87083191***	50% reduction on MFN
87083199***	50% reduction on MFN
87083910***	50% reduction on MFN
87083990***	50% reduction on MFN
87084010***	50% reduction on MFN
87084090***	50% reduction on MFN
87085010***	50% reduction on MFN
87085090***	50% reduction on MFN
87086010***	50% reduction on MFN
87086091***	50% reduction on MFN
87086099***	50% reduction on MFN
87087010***	50% reduction on MFN
87087050***	50% reduction on MFN
87087091***	50% reduction on MFN
87087099***	50% reduction on MFN
87088010***	50% reduction on MFN
87088090***	50% reduction on MFN
87089110***	50% reduction on MFN
87089190***	50% reduction on MFN
87089210***	50% reduction on MFN
87089290***	50% reduction on MFN
87089310***	50% reduction on MFN
87089390***	50% reduction on MFN
87089410***	50% reduction on MFN
87089490***	50% reduction on MFN
87089910***	50% reduction on MFN
87089930***	50% reduction on MFN
87089950***	50% reduction on MFN
87089992***	50% reduction on MFN
87089998***	50% reduction on MFN

**45**

386

(\*\*\*) 50% reduction on MFN at entry into effect

---

**Bijlage II**  
**Europese Gemeenschap**  
**Industrieproducten**

**Lijst 5**

EU offer Industrial CN code 96	Products Tariff quota or Partial liberalisation	Annex II – List 5
-----------------------------------	--	-------------------

---

Unwrought aluminium:  
76011000  
76012010  
76012091  
76012099

Aluminium powders and flakes:  
76031000  
76032000

---

Annex II footnotes

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

---

- (\*)
- (\*\*)
- (\*\*\*)

---

**Bijlage III**  
**Republiek Zuid-Afrika**  
**Industrieproducten**  
**Lijst 1**

SA offer	Industrial Products	Annex III – List 1
HSCODE 96		Notes/tariff quota/reductions
	Halogenated derivatives of hydrocarbons: 29031910	
	Aldehydes, whether or not with other oxygen function; cyclic polymers of aldehydes 29121100	
	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids 29153500	
	Amine-function compounds: 29211100 29211915 29212980 29214100	
	Heterocyclic compounds with nitrogen hetero- atom(s) only: 29336940	
	Prepared binders for foundry moulds or cores 38241010 38241090 38242010 38242090 38243010 38243090 38245010 38245090 38249023	
	Articles for the conveyance or packing of goods, of plastics; stoppers, lids, caps 39239020	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos 3901 to 3914:

39269020

39269025

Articles of leather, or of composition leather, of a kind used in machinery

42040000

Coconut, abaca (Manila hemp or *Musa textilis* Nee), ramie and other vegetable textile fibres

53051100

53051900

53052100

53052900

53059100

53059900

Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn:

53081000

53083000

Handkerchiefs:

62132010

62139010

Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods:

63051090

63059090

Other made up articles, including dress patterns:

63079020

63079040

Setts, curbstones and flagstones, of natural stone (except slate).

68010000

Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof

68021000

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules  
and other containers

70102000  
70109110  
70109130  
70109210  
70109240  
70109310  
70109320  
70109410  
70109420

Glass envelopes (including bulbs and tubes), open,  
and glass parts thereof

70111000  
70112000  
70119000

Glass fibres (including glass wool) and articles  
thereof (for example, yarn, woven fabrics)

70194090  
70195190  
70195290  
70195990

Other articles of precious metal or of metal clad  
with precious metal:

71151020  
71159090

Stainless steel in ingots or other primary forms;  
semi-finished products of stainless steel

72181000  
72189010  
72189020  
72189030  
72189090  
72189100  
72189910  
72189920  
72189990

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

Agricultural, horticultural or forestry machinery for  
soil preparation or cultivation

84322990

84323010

84323090

Records, tapes and other recorded media for sound  
or other similarly recorded phenomena

85249090

85249110

Transmission apparatus for radio-telephony,  
radio-telegraphy,  
radio-broadcasting

85251010

Parts suitable for use solely or principally with the  
apparatus of heading Nos 8525 to 8...

85299060

Electrical apparatus for switching or protecting  
electrical circuits

85369030

85369040

---



**Bijlage III****Republiek Zuid-Afrika****Industrieproducten****Lijst 2**

SA offer	Industrial Products	Annex III – List 2
HSCODE 96		Notes/tariff quota /reductions
	Oils and other products of the distillation of high temperature coal tar	
	27079990	
	Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils	
	27132000	
	27139000	
	Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites	
	27149010	
	27149020	
	27149090	
	Fluorine, chlorine, bromine and iodine:	
	28011000	
	28012000	
	Carbon (carbon blacks and other forms of carbon not elsewhere specified or included):	
	28030000	
	Hydrogen chloride (hydrochloric acid); chlorosulphuric acid:	
	28061000	
	Zinc oxide; zinc peroxide	
	28170000	
	Colloidal precious metals; inorganic or organic compounds of precious metals	
	28432900	
	28433000	

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

Hydrogen peroxide, whether or not solidified with urea.

28470015

Carbides, whether or not chemically defined:

28491000

Halogenated derivatives of hydrocarbons:

29032200

29032300

Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons

29041090

29049010

Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives

29051200

Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides

29096000

Ketones and quinones, whether or not with other oxygen function

29141100

29141200

Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids

29152990

29153990

29155030

Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids

29171230

29171990

Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids

29189090

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Oxygen-function amino-compounds: 29224300	
Carboxyamide-function compounds; amide- function compounds of carbonic acid: 29242990	
Organo-sulphur compounds: 29309005	
Heterocyclic compounds with oxygen hetero- atom(s) only: 29329990	
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero- atom(s) only: 29334090 29335930 29335990 29336990	
Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds: 29342090	
Provitamins and vitamins, natural or reproduced by synthesis 29362900	
Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels 32071000 32073000	
Other paints and varnishes (including enamels, lacquers and distempers); prepared water 32100040	
Mixtures of odoriferous substances and mixtures (including alcoholic solutions) 33029010	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

---

Pre-shave, shaving or after-shave preparations,  
personal deodorants, bath preparations  
33074990

Modelling pastes, including those put up for  
children's amusement  
34070000

Photographic film in rolls, sensitized, unexposed,  
of any material other than paper  
37024100  
37024290

Photographic paper, paperboard and textiles,  
sensitized, unexposed:  
37031020  
37031090  
37032010  
37032090  
37039010  
37039090

Photographic plates, film, paper, paperboard and  
textiles, exposed but not developed:  
37040090

Photographic plates and film, exposed and  
developed, other than cinematographic film:  
37051000  
37059000

Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides,  
anti-sprouting products  
38082090  
38083005  
38083010  
38083030  
38083035  
38083040  
38083080

Prepared rubber accelerators; compound  
plasticisers for rubber or plastics  
38123090

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

Chemical elements doped for use in electronics, in  
the form of discs, wafers or similar  
38180090

Hydraulic brake fluids and other prepared liquids  
for hydraulic transmission  
38190090

Anti-freezing preparations and prepared de-icing  
fluids.  
38200010  
38200090

Prepared binders for foundry moulds or cores;  
chemical products  
38246010  
38246090  
38247190

Amino-resins, phenolic resins and polyurethanes,  
in primary forms:  
39094040  
39094090

Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for  
example, joints, elbows, flanges)  
39171090  
39172985  
39173185  
39173205  
39173285  
39173965

Floor coverings of plastics, whether or not  
self-adhesive, in rolls  
39189090

Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip  
and other flat shapes, of plastics:  
39191090  
39199090

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics,  
non-cellular and not reinforced:

39207200

39207300

39207990

39209990

Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics:

39211400

39211990

39219005

39219012

39219090

Synthetic rubber and factice derived from oils, in  
primary forms or in plates, sheets or strips:

40021190

40022030

40023130

40023930

40024190

40025190

40027030

40028000

40029190

Compounded rubber, unvulcanized, in primary  
forms or in plates, sheets or strip:

40051010

Vulcanized rubber thread and cord

40070020

Articles of apparel and clothing accessories  
(including gloves), for all purposes

40151910

Veneer sheets and sheets for plywood (whether or  
not spliced)

44081000

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins	
44111190	
44111990	
44112190	
44112990	
44113190	
44113990	
44119190	
44119990	
Plywood, veneered panels and similar laminated wood:	
44121300	
44121400	
44121900	
44122200	
44122300	
44122900	
44129200	
44129300	
44129900	
Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood	
44151000	
Tools, tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood	
44170090	
Newsprint, in rolls or sheets:	
48010020	
Uncoated paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes	
48025100	
48025200	
48025300	
48026000	
Toilet or facial tissue stock, towel or napkin stock and similar paper	
48030000	

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

---

Uncoated kraft paper and paperboard, in rolls or sheets

48041100  
48041900  
48042100  
48042900  
48043100  
48044100  
48044200  
48044900  
48045100  
48045200  
48045900

Other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets, not further worked or processed

48051000  
48052100  
48052200  
48052300  
48052900  
48055000  
48056090  
48057090  
48058090

Composite paper and paperboard (made by sticking flat layers of paper or paperboard

48071000  
48079000  
48079900

Paper and paperboard, corrugated (with or without glued flat surface sheets), creped

48081000  
48082000  
48083000  
48089000

Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers

48091000



## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

Paper and paperboard, coated on one or both sides  
with kaolin (china clay)

48101100  
48101200  
48102100  
48102900  
48103100  
48103200  
48103900  
48109100  
48109900

Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of  
cellulose fibres, coated, impregnated

48111000  
48112900  
48113100  
48113900  
48114000  
48119000

Carbon paper, self-copy paper and other copying  
or transfer papers

48161000

Cartons, boxes, cases, bags and other packing  
containers, of paper, paperboard, cellulose

48193000  
48194000

Bobbins, spools, cops and similar supports of  
paper pulp, paper or paperboard

48221010

Panty hose, tights, stockings, socks and other  
hosiery, including stockings for varicose veins

61151190  
61151290  
61151900  
61152090

Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted:

61161000  
61169100

HSCODE 96 Notes/tariff quota /reductions

---

61169200  
61169300  
61169900

Track suits, ski suits and swimwear; other  
garments:  
62114110  
62114210  
62114310  
62114910

Gloves, mittens and mitts  
62160000

Other made up clothing accessories; parts of  
garments or of clothing accessories  
62171030  
62171090  
62179000

Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither  
blocked to shape nor with made brims  
65010000

Hat-shapes, plaited or made by assembling strips  
of any material  
65020000

Worked monumental or building stone (except  
slate) and articles thereof  
68029100  
68029200  
68029300  
68029900

Worked slate and articles of slate or of agglomera-  
ted slate:  
68030090

Cast glass and rolled glass, in sheets or profiles  
70031280  
70031290  
70031990  
70032000

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
-----------	--------------------------------

---

70033000

Drawn glass and blown glass, in sheets

70042080

70042090

70049015

70049025

70049035

70049045

70049055

Float glass and surface ground or polished glass, in sheets

70051080

70052113

70052115

70052117

70052123

70052125

70052135

70052145

70052155

70052165

70052175

70052185

70052913

70052915

70052917

70052923

70052925

70052935

70052945

70052955

70052965

70052975

70052985

70053000

Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass

70101090

70109190

70109220

70109290

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
-----------	--------------------------------

---

70109315  
70109390  
70109415  
70109490

Signalling glassware and optical elements of glass  
(other than those of heading No 7015)  
70140090

Clock or watch glasses and similar glasses  
70159000

Glass fibres (including glass wool) and articles  
thereof (for example, yarn, woven fabrics)  
70194020  
70195110  
70195210  
70195910

Other articles of precious metal or of metal clad  
with precious metal:  
71159030

Ferro-alloys:  
72029910

Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a  
width of 600 mm or more  
72081000  
72082500  
72082600  
72082700  
72083600  
72083700  
72083800  
72083900  
72085100  
72085200  
72085300  
72085400  
72089000

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

---

Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more

72091500  
72091600  
72091700  
72091800  
72092500  
72092600  
72092700  
72092800  
72099000

Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more

72101200  
72103000  
72104100  
72104900  
72105000  
72107000  
72109000

Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm

72111300  
72111400  
72111900  
72112300  
72112900

Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm

72121020  
72122000  
72123000  
72124000  
72125085  
72125090

Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel:

72131000  
72132000  
72139100

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

---

72139900

Other bars and rods of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled

72141010

72141090

72142000

72143000

72149100

72149900

Other bars and rods of iron or non-alloy steel:

72151000

72155000

72159000

Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel:

72161000

72162100

72162200

72163100

72163200

72163300

72164000

72165000

72166700

72166900

72169100

72169900

Wire of iron or non-alloy steel:

72171000

72171100

72171200

72171300

72171900

72172000

72172100

72172200

72172300

72172900

72173000

72173100

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
-----------	--------------------------------

---

72173200  
72173300  
72173900  
72179000

Flat-rolled products of stainless steel, of a width of 600 mm or more:

72191100  
72191200  
72191300  
72191400  
72192100  
72192200  
72192300  
72192400  
72193100  
72193200  
72193300  
72193400  
72193500  
72199000

Flat-rolled products of stainless steel, of a width of less than 600 mm:

72201100  
72201200  
72202000  
72209000

Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of 600 mm or more:

72253000  
72254010  
72254090  
72255000  
72259090  
72259100  
72259200  
72259990

Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of less than 600 mm:

72269100  
72269300

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

72269400

Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound  
coils, of other alloy steel:

72271000

72272000

72279000

Other bars and rods of other alloy steel; angles,  
shapes and sections, of other alloy

72281010

72281020

72281090

72282010

72282020

72282030

72282040

72282050

72282060

72282090

72283010

72283020

72283030

72283090

72284000

72285000

72286000

72287000

72288000

Wire of other alloy steel:

72292000

72299000

Sheet piling of iron or steel, whether or not drilled,  
punched

73011010

73012000

Railway or tramway track construction material of  
iron or steel, the following: rails

73021000

73022000

73023000



HSCODE 96 Notes/tariff quota /reductions

---

73024000  
73029000

Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron  
(other than cast iron) or steel:

73041030  
73041090  
73042110  
73042120  
73042190  
73042910  
73042920  
73042990  
73043100  
73043935  
73043990  
73045100  
73045945  
73049000

Other tubes and pipes (for example, welded,  
riveted or similarly closed)

73051100  
73051200  
73051900  
73052000  
73053190  
73053990  
73059090

Other tubes, pipes and hollow profiles (for  
example, open seam or welded, riveted or similar)

73061000  
73062000  
73063000  
73064000  
73065000  
73066000  
73069000

Tube or pipe fittings (for example couplings,  
elbows, sleeves), of iron or steel:

73071110  
73071190

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

---

73071910  
73071980  
73071990  
73072110  
73072190  
73072210  
73072290  
73072310  
73072390  
73072910  
73072990  
73079110  
73079120  
73079130  
73079140  
73079150  
73079190  
73079210  
73079220  
73079230  
73079310  
73079320  
73079330  
73079910  
73079920  
73079930

Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structure  
73081000

Stranded wire, ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel  
73121005  
73121010  
73121015  
73121020  
73121025  
73121030  
73121035  
73121040  
73121090  
73129090

HSCODE 96 Notes/tariff quota /reductions

---

Cloth (including endless bands), grill, netting and fencing, of iron or steel wire

73141210  
73141220  
73141310  
73141420  
73141430  
73141930  
73141940  
73145000

Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochet hooks, embroidery stilettos and similar

73192000  
73193000  
73199090

Springs and leaves for springs, of iron or steel:

73201000  
73202000  
73209000

Other cast articles of iron or steel:

73251040  
73259940

Other articles of iron or steel:

73261900  
73269029

Copper bars, rods and profiles:

74071030  
74071090  
74072120  
74072190  
74072220  
74072290  
74072920  
74072990

Copper plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,15 mm:

74091100  
74091900

HSCODE 96 Notes/tariff quota /reductions

---

74092100  
74092900  
74093100  
74093900  
74094000  
74099000

Copper foil (whether or not printed or backed with  
paper, paperboard, plastics or similar

74101100  
74101200

Copper tubes and pipes:

74111010  
74111040  
74112115  
74112210  
74112910

Copper tube or pipe fittings (for example,  
couplings, elbows, sleeves)

74121010  
74121080  
74121090  
74122020  
74122080

Stranded wire, cables, plaited bands and the like,  
of copper, not electrically insulated

74130030  
74130090

Cloth (including endless bands), grill and netting,  
of copper wire

74142000  
74149000

Other articles of copper:

74199922  
74199924  
74199925  
74199990

HSCODE 96 Notes/tariff quota /reductions

---

Aluminium powders and flakes:  
76031000

Aluminium bars, rods and profiles:  
76041035  
76041065  
76042115  
76042190  
76042915  
76042965  
76042990

Aluminium wire:  
76051107

Aluminium tubes and pipes:  
76082015

Aluminium tube or pipe fittings (for example,  
couplings, elbows, sleeves)  
76090010  
76090090

Aluminium structures (excluding prefabricated  
buildings of heading No 9406)  
76101000  
76109000

Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar  
containers  
76129040

Stranded wire, cables, plaited bands and the like,  
of aluminium, not electrically insulated  
76141000  
76149000

Zinc bars, rods, profiles and wire  
79040000

Other articles of zinc.  
79070090

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste and scrap:

81011000

81019100

Magnesium and articles thereof, including waste and scrap:

81043000

81049050

Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades)

82022020

Flexible tubing of base metal, with or without fittings:

83071090

83079090

Central heating boilers other than those of heading No 8402:

84031000

84039000

Auxiliary plant for use with boilers of heading No 8402 or 8403

84041010

84049010

Other engines and motors:

84122910

84128020

84129060

Pumps for liquids, whether or not fitted with a measuring device; liquid elevators:

84131100

84132010

84135010

84136010

84136020

84137015

84138110

84139110

HSCODE 96 Notes/tariff quota /reductions

---

Refrigerators, freezers and other refrigerating or  
freezing equipment, electric or other

84181000  
84182100  
84182200  
84182900  
84183090  
84184090  
84185000  
84186110  
84186910  
84189110  
84189120  
84189920  
84189930

Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering  
or purifying machinery and apparatus

84211220  
84212110  
84213110  
84213120  
84219120  
84219930

Dish washing machines; machinery for cleaning or  
drying bottles or other containers

84221100  
84221900  
84229010

Pulley tackle and hoists other than skip hoists;  
winches and capstans; jacks:

84251100  
84253110  
84253910  
84254235  
84254250  
84254990

Ships' derricks; cranes, including cable cranes;  
mobile lifting frames, straddle carrier

84261110  
84262010

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
84264110	
84269110	
	Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators)
84283990	
84289015	
	Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels
84292090	
84295120	
84295905	
	Parts suitable for use solely or principally with the machinery of heading Nos 8425 to 8...
84312010	
84312030	
84312050	
84312090	
84313990	
84314925	
84314930	
84314935	
84314947	
	Agricultural, horticultural or forestry machinery for soil preparation or cultivation
84321010	
84322930	
	Harvesting or threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers
84331190	
84331990	
84339020	
	Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machinery
84362990	
84369190	



HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Machinery (other than machines of heading No 8450) for washing, cleaning, wringing, drying	
84512110	
84513010	
84513020	
84519010	
84519020	
Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of heading Nos .....	
84662000	
Automatic goods-vending machines (for example, postage stamp, cigarette, food or beverage)	
84762100	
84762900	
Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal	
84803010	
84803030	
84803090	
84807100	
84807900	
Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats	
84818037	
84819055	
84819090	
Parts suitable for use solely or principally with the machines of heading No 8501 or 850	
85030010	
85030020	
Primary cells and primary batteries:	
85061005	
85061025	
85068005	
85068025	
85069000	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

---

Electric accumulators, including separators  
therefor, whether or not rectangular

85074000

85079020

85079090

Electric instantaneous or storage water heaters and  
immersion heaters

85163110

85169020

Electrical apparatus for line telephony or line  
telegraphy, including line telephone sets

85175000

85179000

Records, tapes and other recorded media for sound  
or other similarly recorded phenomena

85243290

Electrical signalling, safety or traffic control  
equipment for railways, tramways, roads

85308000

85309090

Electric sound or visual signalling apparatus (for  
example, bells, sirens, indicator panels)

85318090

85319090

Electrical apparatus for switching or protecting  
electrical circuits

85361010

85362010

85363010

85366110

85366910

Electric filament or discharge lamps, including  
sealed-beam lamp units

85392220

85392290

85392910

85392915

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
85392920	
85392925	
85392950	
85392957	
85392990	
85393145	
85393190	
85393245	
85393290	
85393945	
85393990	
85394100	
85394910	
85394920	
85399000	
	Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles
	85459000
	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment
	85479010
	Railway or tramway maintenance or service vehicles, whether or not self-propelled
	86040010
	Railway or tramway goods vans and wagons, not self-propelled:
	86069910
	Parts of railway or tramway locomotives or rolling-stock:
	86071940
	86072160
	86073060
	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted
	90022080

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

---

Pianos, including automatic pianos; harpsichords  
and other keyboard stringed instruments  
92011000

Articles and equipment for general physical  
exercise, gymnastics, athletics  
95066200  
95066900  
95067000  
95069100  
95069900

Fishing rods, fish-hooks and other line fishing  
tackle; fish landing nets, butterfly nets  
95071090  
95073000  
95079000

Pencils (other than pencils of heading No 9608),  
crayons, pencil leads, pastels, drawing  
96091010

---

**Bijlage III**  
**Republiek Zuid-Afrika**  
**Industrieproducten**  
**Lijst 3**

SA offer	Industrial Products	Annex III – List 3
HSCODE 96		Notes/tariff quota/reductions

---

Perfumes and toilet waters:  
33030090

Beauty or make-up preparations and  
preparations for the care of the skin  
33041030  
33041090  
33042030  
33042090  
33043030  
33043090  
33049100  
33049930  
33049990

Preparations for use on the hair:  
33051030  
33051090  
33052030  
33052090  
33053030  
33053090  
33059030  
33059090

Pre-shave, shaving or after-shave  
preparations, personal deodorants, bath  
preparations  
33071040  
33071090  
33072030  
33072090  
33073010  
33073090  
33074100

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
33079040	
33079090	
Leather of bovine or equine animals, without hair on, other than leather of heading No 4.....	
41041090	reduction starts in 3rd year
41042100	reduction starts in 3rd year
41042200	reduction starts in 3rd year
41042900	reduction starts in 3rd year
41043100	reduction starts in 3rd year
41043900	reduction starts in 3rd year
Sheep or lamb skin leather, without wool on, other than leather of heading No 4108 or 41.....	
41051100	reduction starts in 3rd year
41051200	reduction starts in 3rd year
41051900	reduction starts in 3rd year
41052000	reduction starts in 3rd year
Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather:	
42032100	reduction starts in 3rd year
Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated,	
48112100	reduction starts in 3rd year
Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards	
48171000	
48172000	
48173000	
Toilet paper and similar paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres	
48181000	
48182000	
48183000	
48184000	
48185000	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
-----------	-------------------------------

48189000

Unglazed ceramic flags and paving, hearth  
or wall tiles; unglazed ceramic mosaic  
cubes

69079000

Glazed ceramic flags and paving, hearth or  
wall tiles; glazed ceramic mosaic cubes

69081000

69089000

Tableware, kitchenware, other household  
articles and toilet articles, of porcelain

69111000

Ceramic tableware, kitchenware, other  
household articles and toilet articles

69120000

Household or laundry-type washing  
machines, including machines which both  
wash and dry:

84501115

84501920

84509010

Taps, cocks, valves and similar appliances  
for pipes, boiler shells, tanks, vats

84818072

84818073

Ball or roller bearings:

84821010

84821015

84822015

84822030

84822045

84823020

84825050

84829120

84829911

84829913

84829917

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

84829929  
84829931

Electric motors and generators (excluding  
generating sets):

85011005  
85011019  
85012010  
85013110  
85013210  
85013310  
85013410  
85014025  
85014030  
85014035  
85014040  
85014045  
85014050  
85014055  
85014070  
85014075  
85014080  
85015120  
85015130  
85015140  
85015150  
85015220  
85015240  
85015250  
85015320  
85015350  
85016190  
85016200  
85016310

Electric generating sets and rotary  
converters:

85021100  
85021200  
85021300

Primary cells and primary batteries:

85061090  
85063090



HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
-----------	-------------------------------

---

85068090

Electro-mechanical domestic appliances,  
with self-contained electric motor:

85093000

85094000

85098000

Electric instantaneous or storage water  
heaters and immersion heaters

85162910

85163300

85165000

85166000

85167100

85167200

85167900

85168010

85169030

Reception apparatus for radio-telephony,  
radio-telegraphy or radio-broadcasting

85271900

85272100

Electrical apparatus for switching or  
protecting electrical circuits

85366920

Electric filament or discharge lamps,  
including sealed-beam lamp units

85392120

85392945

Seats (other than those of heading No  
9402), whether or not convertible into beds

94013000

94014000

94015000

94016100

94016900

94017100

94017900

94018030

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

94018090Medical, surgical, dental or veterinary  
furniture (for example, operating tables)

94021020

94029090

Other furniture and parts thereof:

94031010

94031090

94032010

94032030

94032050

94032060

94032090

94033000

94034000

94035000

94036030

94036040

94036090

94037030

94037090

94038030

94038090

94039010

94039020

94039030

94039040

94039050

94039060

94039090

Mattress supports; articles of bedding and  
similar furnishing (for example,  
mattresses)

94041000

94042100

94042910

94042990

94049010

94049090

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

Lamps and lighting fittings including  
searchlights and spotlights and parts  
thereof

94051005  
94051035  
94051090  
94052010  
94052090  
94053000  
94054005  
94054050  
94054090  
94055000  
94056000  
94059190  
94059210  
94059290  
94059930  
94059935  
94059940  
94059955  
94059960  
94059990

Prefabricated buildings:  
94060090

---

**Bijlage III****Republiek Zuid-Afrika****Industrieproducten****Lijst 4**

SA offer	Industrial Products	Annex III – List 4
HSCODE 96		Notes/tariff quota/reductions
	Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars	
27060000		
	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons:	
27111310		
27112910		
	Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite	
27121010		
27121020		
	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen	
27150010		
27150020		
	Titanium oxides	
28230000		
	Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites; hypobromites:	
28281000		
	Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites), phosphates and polyphosphates	
28352500		
28352610		
28353100		
	Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons	
29041010		

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Acyclic alcohols and their halogenated, sulphona- ted, nitrated or nitrosated derivatives	
29051500	
29054500	
Ketones and quinones, whether or not with other oxygen function, and their halogenated	
29141300	
29144100	
Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids	
29152100	
29152200	
29153100	
29153300	
29153400	
29153920	
29153930	
29153940	
Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids	
29171220	
29171400	
29171930	
29173100	
29173200	
29173300	
29173400	
29173500	
Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxide and peroxyacids	
29181200	
29181320	
29181400	
29181920	
29182210	
29182310	
29189010	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

## Amine-function compounds:

29211980

29214490

29215110

## Carboxamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid:

29242110

## Compounds with other nitrogen function:

29299010

## Organo-sulphur compounds:

29301000

29302025

## Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only:

29322910

## Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only:

29334030

29334040

29335920

29336930

## Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds:

29342010

29342030

29342040

## Vegetable alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters

29399020

## Antibiotics:

29414010

## Wadding, gauze, bandages and similar articles (for example, dressings, adhesive plasters)

30059010

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

Synthetic organic colouring matter, whether or not chemically defined

32041710  
32041720  
32041790  
32041910  
32041920  
32041990

Other colouring matter; preparations as specified in note 3 to this chapter

32061100  
32061900  
32062015  
32062090  
32063000  
32064100  
32064200  
32064300  
32064900  
32065000

Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels

32074000

Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers

32081000  
32082000  
32089090

Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers

32091000  
32099000

Other paints and varnishes (including enamels, lacquers and distempers); prepared water

32100005

Pigments (including metallic powders and flakes) dispersed in non-aqueous media

32129010

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Preparations for oral or dental hygiene, including denture fixative pastes and powders

33061000

33062090

33069000

Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations

33071010

33074920

Soap, organic surface-active products and preparations for use as soap

34011120

34011130

34011190

34011920

34011930

34011990

34012000

Organic surface-active agents (other than soap); surface-active preparations

34021110

34021120

34021210

34021220

34021310

34021320

34021910

34021920

34022010

34022020

34029010

34029020

Artificial waxes and prepared waxes:

34041000

34042000

34049000

Polishes and creams, for footwear, furniture, floors, coachwork, glass or metal

34051000



HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
34052000	
34053000	
34054000	
34059090	
Candles, tapers and the like:	
34060000	
Safety fuses; detonating fuses; percussion or detonating caps; igniters	
36030090	
Matches, other than pyrotechnic articles of heading No 3604	
36050000	
Photographic plates and film in the flat, sensitized, unexposed	
37011090	
37013015	
37013020	
37013030	
37013040	
37013060	
37019915	
37019945	
37019950	
37019970	
Photographic film in rolls, sensitized, unexposed, of any material other than paper	
37023210	
37023910	
37024220	
37024310	
37024410	
37029120	
37029220	
37029320	
37029420	
37029520	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides,  
anti-sprouting products

38083017

38084010

38084020

Prepared rubber accelerators; compound  
plasticisers for rubber or plastics

38121000

38123010

38123020

38123025

Preparations and charges for fire-extinguishers;  
charged fire-extinguishing grenades

38130010

38130015

Organic composite solvents and thinners, not  
elsewhere specified or included

38140000

Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes,  
other than those of heading No 2707

38171000

Chemical elements doped for use in electronics, in  
the form of discs, wafers or similar

38180020

Hydraulic brake fluids and other prepared liquids  
for hydraulic transmission

38190010

Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils  
from refining; industrial fatty alcohol

38231300

38231910

38231920

38237000

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

Prepared binders for foundry moulds or cores;  
chemical products

38247110  
38249025  
38249037  
38249040  
38249045  
38249047  
38249050

Polymers of ethylene, in primary forms:

39011000  
39012090  
39013010  
39019090

Polymers of propylene or of other olefins, in  
primary forms:

39021000  
39023000

Polymers of vinyl chloride or of other halogenated  
olefins, in primary forms:

39041000  
39042110  
39042190  
39042210  
39042290  
39043000  
39044010  
39044020  
39044090

Polymers of vinyl acetate or of other vinyl esters,  
in primary forms; other vinyl polymers

39051100  
39052100

Acrylic polymers in primary forms:

39069020

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

Polyacetals, other polyethers and epoxide resins, in primary forms; polycarbonates

39072010

39076090

39079100

Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included

39123100

Waste, parings and scrap, of plastics:

39151000

39152000

39153000

39159040

Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks

39161010

39161090

39162090

39169005

39169030

39169040

39169050

39169090

Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges)

39172190

39172200

39172300

39172930

39172940

39172950

39172960

39172990

39173120

39173130

39173140

39173150

39173160

39173175

39173180

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
39173190	
39173220	
39173230	
39173240	
39173250	
39173260	
39173275	
39173280	
39173290	
39173300	
39173920	
39173925	
39173930	
39173940	
39173945	
39173955	
39173960	
39173990	
39174000	
Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls	
39181003	
39181007	
39181030	
39181035	
39181053	
39181073	
39181090	
39189010	
39189040	
39189050	
39189060	
39189065	
39189070	
39189075	
39189080	
39189085	
Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics	
39191003	
39191007	
39191010	

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

39191013  
39191029  
39191031  
39191037  
39191040  
39191043  
39191045  
39191050  
39191053  
39191055  
39191060  
39191065  
39199003  
39199007  
39199010  
39199013  
39199019  
39199029  
39199030  
39199035  
39199037  
39199040  
39199045  
39199047  
39199050  
39199055

Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics,  
non-cellular and not reinforced

39201000  
39202010  
39202090  
39203000  
39204165  
39204170  
39204265  
39204270  
39205100  
39205900  
39206100  
39206300  
39206900  
39209100  
39209200

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
39209300	
39209400	
39209910	
39209920	
39209925	
39209930	
39209940	
39209960	
Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics:	
39211100	
39211235	
39211275	
39211300	
39211930	
39211940	
39211950	
39211955	
39211960	
39211970	
39211980	
39219002	
39219004	
39219006	
39219016	
39219022	
39219024	
39219026	
39219028	
39219030	
39219032	
39219034	
39219036	
39219038	
39219040	
39219042	
39219044	
39219046	
39219048	
39219052	
39219054	
39219056	
39219058	
39219060	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

39219062  
39219064  
39219066  
39219072

Baths, shower-baths, wash-basins, bidets, lavatory  
pans, seats and covers

39221000  
39222000  
39229010  
39229020  
39229090

Articles for the conveyance or packing of goods,  
of plastics; stoppers, lids, caps

39231000  
39232110  
39232190  
39232910  
39232920  
39232930  
39232990  
39233000  
39234090  
39235000  
39239030  
39239090

Tableware, kitchenware, other household articles  
and toilet articles, of plastics:

39241000  
39249000

Builders' ware of plastics, not elsewhere specified  
or included:

39251000  
39252000  
39253000  
39259000

Other articles of plastics and articles of other  
materials of heading Nos 3901 to 3914:

39261030  
39261090



HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
39262010	
39262090	
39263000	
39264000	
39269003	
39269005	
Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums	
40013030	
40013050	
Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strip:	
40021990	
40022090	
Compounded rubber, unvulcanized, in primary forms or in plates, sheets or strip:	
40051020	
40051030	
40051090	
40052000	
40059110	
40059120	
40059190	
40059910	
40059920	
40059930	
40059940	
Other forms (for example, rods, tubes and profile shapes) and articles	
40061000	
40069000	
Vulcanized rubber thread and cord	
40070090	
Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of vulcanized rubber other than hard rubber	
40081115	
40081190	
40081900	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
-----------	-------------------------------

---

40082110  
40082115  
40082190  
40082910  
40082990

Tubes, pipes and hoses, of vulcanized rubber other than hard rubber

40091000  
40092000  
40093000  
40094000  
40095000

Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanized rubber:

40101100  
40101200  
40101300  
40101900  
40102190  
40102290  
40102300  
40102400  
40102910  
40102990

Hygienic or pharmaceutical articles (including teats), of vulcanized rubber

40149090

Articles of apparel and clothing accessories (including gloves), for all purposes

40151100  
40151930  
40151990  
40159000

Other articles of vulcanized rubber other than hard rubber:

40169100  
40169200  
40169390  
40169400

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
40169590	
40169915	
40169940	
40169950	
40169980	
40169990	
Chamois (including combination chamois) leather:	
41080000	
Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, sheets or strip	
41110020	
Tanned or dressed furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings)	
43021100	
43021200	
43021900	
43022000	
43023000	
Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin:	
43031000	
43039000	
Artificial fur and articles thereof	
43040000	
Wood (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled)	
44092000	
Particle board and similar board of wood or other ligneous materials	
44101100	
44101900	
44109000	
Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins	
44111110	
44111910	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
44112110	
44112910	
44113110	
44113910	
44119110	
44119910	
Densified wood, in blocks, plates, strips or profile shapes.	
44130000	
Wooden frames for paintings, photographs, mirrors or similar objects:	
44140000	
Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood	
44152010	
44152020	
Tools, tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood	
44170040	
44170050	
Builders' joinery and carpentry of wood, including cellular wood panels, assembled parquets	
44181000	
44182000	
44184000	
44185000	
44189000	
Tableware and kitchenware, of wood:	
44190000	
Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases for jewellery or cutlery	
44201000	
44209000	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Other articles of wood:	
44211000	
44219005	
44219090	
Plaits and similar products of plaiting materials, whether or not assembled into strips	
46011000	
46012000	
46019190	
46019900	
Basketwork, wickerwork and other articles, made directly to shape from plaiting material	
46021000	
46029000	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers	
48092000	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers	
48162000	
Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard	
48191000	
48192000	
48195000	
48196000	
Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads	
48201000	
48202000	
48203000	
48204000	
48205000	
48209000	

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

Paper or paperboard labels of all kinds, whether or not printed:

48211000

48219000

Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size

48231100

48231900

48233090

48235100

48235900

48236000

48237999

48239090

Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue

49070090

Transfers (decalcomanias):

49081090

49089090

Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages

49090000

Calendars of any kind, printed, including calendar blocks.

49100000

Other printed matter, including printed pictures and photographs:

49111090

49119990

Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed

51052190

51054090

Synthetic filament tow:

55012000

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning: 55032000 55034000	
Waste (including noils, yarn waste and garnetted stock) of man-made fibres: 55051010 55051020	
Synthetic staple fibres, carded, combed or otherwise processed for spinning: 55062000	
Wadding of textile materials and articles thereof, textile fibres, not exceeding 5 mm 56011000 56012100 56012200 56012900	
Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated: 56021000 56022100 56022900 56029000	
Nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered or laminated: 56031110 56031190 56031210 56031290 56031310 56031390 56031410 56031490 56039110 56039190 56039210 56039290 56039310 56039390	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

56039410  
56039490

Twine, cordage, ropes and cables, whether or not  
plaited or braided

56071000  
56072100  
56072900  
56073000  
56074100  
56074900  
56079010  
56079090

Knotted netting of twine, cordage or rope; made  
up fishing nets and other made up nets

56081100  
56081900  
56089000

Tulles and other net fabrics, not including woven,  
knitted or crocheted fabrics

58042100  
58042900

Transmission or conveyor belts or belting, of  
textile material

59100010

Textile products and articles, for technical uses,  
specified in note 7 to this chapter:

59119010  
59119040  
59119050  
59119060

Curtains (including drapes) and interior blinds;  
curtain or bed valances:

63039910

Sacks and bags, of a kind used for the packing of  
goods:

63051010  
63052010



HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
63052020	
63052090	
63053210	
63053290	
63053310	
63053390	
63053910	
63053990	
63059010	
Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft	
63061100	
63061200	
63061900	
63062100	
63062200	
63062900	
63063100	
63063900	
63064100	
63064910	
63064990	
63069100	
63069910	
63069990	
Other made up articles, including dress patterns:	
63071000	
63072010	
63072090	
63079010	
63079030	
63079050	
63079090	
Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories	
63080000	
Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics:	
64021210	
64021220	

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

64021900

Footwear with outer soles of rubber, plastics,  
leather or composition leather and uppers

64041105

64041110

64041915

64042030

Other footwear:

64052017

64059017

Parts of footwear (including uppers whether or not  
attached to soles other than outer soles)

64061025

64069140

64069190

64069910

64069915

64069940

64069960

64069990

Felt hats and other felt headgear, made from the  
hat bodies, hoods

65030000

Hats and other headgear, plaited or made by  
assembling strips of any material

65040000

Hats and other headgear, knitted or crocheted, or  
made up from lace, felt or other textiles

65051000

65059000

Other headgear, whether or not lined or trimmed:

65061080

65061090

65069110

65069190

65069200

65069900

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Head-bands, linings, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps 65070000	
Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar 66011000 66019100 66019900	
Walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and the like 66020000	
Parts, trimmings and accessories of articles of heading No 6601 or 6602: 66031000 66032000 66039000	
Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers, parts of feathers 67010000	
Artificial flowers, foliage and fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers 67021000 67029000	
Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair 67030010	
Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair 67041100 67041900 67042000 67049000	
Millstones, grindstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for grinding 68041090	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
68042190	
68042280	
68042290	
68043090	
	Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of textile material, of paper
68051000	
68052000	
68053000	
	Slag wool, rock wool and similar mineral wools; exfoliated vermiculite, expanded clays
68061000	
68062000	
68069030	
	Articles of asphalt or of similar material (for example, petroleum bitumen or coal tar)
68071000	
68079000	
	Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of straw
68080090	
	Articles of plaster or of compositions based on plaster:
68091100	
68091900	
68099000	
	Fabricated asbestos fibres; mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos
68123090	
68125000	
68126010	
68126020	
68127090	
	Worked mica and articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica
68141000	
68149000	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; unglazed ceramic mosaic cubes 69071000	
Ceramic sinks, wash basins, wash basin pedestals, baths, bidets, water closet pans 69101000 69109000	
Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of porcelain 69119000	
Statuettes and other ornamental ceramic articles: 69131000 69139000	
Other ceramic articles: 69141000 69149000	
Glass of heading No 7003, 7004 or 7005, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled 70060090	
Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass: 70071900 70072900	
Multiple-walled insulating units of glass: 70080000	
Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors: 70091000 70099100 70099200	
Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass 70101010 70109120 70109230	

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

70109430

Paving blocks, slabs, bricks, squares, tiles and  
other articles of pressed or moulded glaze

70161000

70169090

Laboratory, hygienic or pharmaceutical glassware,  
whether or not graduated or calibrated

70171010

70171020

70172010

70172020

70179010

70179020

Glass beads, imitation pearls, imitation precious or  
semi-precious stones and similar

70181000

70182000

Glass fibres (including glass wool) and articles  
thereof (for example, yarn, woven fabric)

70191100

70191290

70191990

70193100

70193200

70193900

70194010

70199090

Precious stones (other than diamonds) and  
semi-precious stones, whether or not worked

71039100

71039900

Articles of jewellery and parts thereof, of precious  
metal

71131100

71131900

71132000

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of precious metal

71141190

71141990

71142090

Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones

71161000

71162000

Imitation jewellery:

71171100

71171900

71179020

71179040

71179090

Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structure

73082090

73083090

73084090

73089030

73089090

Chain and parts thereof, of iron or steel:

73151110

73151130

73151235

73151910

73158200

73158990

73159090

Nails, tacks, drawing pins, corrugated nails, staples

73170015

73170040

Screws, bolts, nuts, coach screws, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers

73181300

73181590

73181690

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

73182110

Stoves, ranges, grates, cookers (including those  
with subsidiary boilers for central heating)

73211110

73211120

73211130

73211140

73211150

73211160

73211220

73211290

73211300

73218100

73218200

73218300

73219010

73219090

Radiators for central heating, not electrically  
heated, and parts thereof

73221100

73221900

73229020

73229090

Table, kitchen or other household articles and parts  
thereof, of iron or steel

73231000

73239110

73239120

73239130

73239140

73239190

73239210

73239220

73239230

73239290

73239310

73239320

73239330

73239340

73239350

73239390



HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
-----------	-------------------------------

---

73239407  
73239417  
73239425  
73239440  
73239445  
73239450  
73239455  
73239490  
73239905  
73239950  
73239955  
73239960  
73239965  
73239975  
73239990

Sanitary ware and parts thereof, of iron or steel:

73241000  
73242110  
73242190  
73242900  
73249030  
73249080  
73249090

Other cast articles of iron or steel:

73251090  
73259190  
73259990

Other articles of iron or steel:

73262050  
73262090  
73269039  
73269056  
73269059  
73269090

Copper tube or pipe fittings (for example,  
couplings, elbows, sleeves):

74122010

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

Cooking or heating apparatus of a kind used for domestic purposes  
74170000

Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of copper; pot scourers  
74181100  
74181910  
74181990

Other articles of copper:  
74191090  
74199100

Unwrought aluminium:  
76011000

Aluminium bars, rods and profiles:  
76041020

Aluminium wire:  
76051105  
76051180  
76051905  
76051980  
76052170  
76052180  
76052905  
76052980

Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,2 mm:  
76061107  
76061117  
76061207  
76061217  
76069107  
76069117  
76069140  
76069207

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

Aluminium foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar)

76071100

76071990

76072090

Aluminium tubes and pipes:

76081000

Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid or collapsible)

76121000

Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of aluminium; pot scourers

76151100

76151920

76151990

76152000

Other articles of aluminium:

76169000

Other articles of lead:

78060090

Zinc tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves).

79060000

Other articles of zinc.

79070010

79070030

Magnesium and articles thereof, including waste and scrap:

81049090

Hand tools, the following: spades, shovels, mattocks, picks, hoes, forks and rakes; axes

82011010

82012010

82012030

82013003

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

82013020  
82013040  
82014010

Hand saws; blades for saws of all kinds (including  
slitting, slotting or toothless saw blades)

82022030  
82023930  
82029100

Files, rasps, pliers (including cutting pliers),  
pincers, tweezers, metal cutting shears

82031090  
82032010  
82032020  
82032030  
82032040

Hand-operated spanners and wrenches (including  
torque meter wrenches)

82041110  
82041120  
82041130  
82041140  
82041210  
82041220  
82042040

Hand tools (including glaziers' diamonds), not  
elsewhere specified or included

82051030  
82052010  
82054010  
82054020  
82054040  
82055100  
82055905  
82057010  
82057020  
82057030  
82058010  
82059000

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

Tools of two or more of heading Nos 8202 to  
8205, put up in sets for retail sale  
82060000

Interchangeable tools for hand tools, whether or  
not power-operated, or for machine-tools  
82071330  
82071910  
82072010  
82073010  
82074010  
82075000  
82076010  
82076020  
82077010  
82077020  
82078010

Plates, sticks, tips and the like for tools,  
unmounted, of cermets:  
82090010  
82090020

Hand-operated mechanical appliances, weighing  
10 kg or less  
82100000

Knives with cutting blades, serrated or not  
(including pruning knives)  
82111030  
82111080  
82111090  
82119110  
82119330  
82119390  
82119410  
82119490  
82119510  
82119520  
82119530

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

Razors and razor blades (including razor blade blanks in strips):

82121000

82129000

Scissors, tailors' shears and similar shears, and blades therefor

82130010

82130090

Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers)

82141010

82141090

82142000

82149030

82149090

Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs

82151000

82152000

82159100

82159900

Padlocks and locks (key, combination or electrically operated), of base metal

83011000

83012000

83013000

83014000

83015000

83016000

83017000

Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, stairs

83022000

83024190

83024290

83024900

83025000

83026000

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Armoured or reinforced safes, strong-boxes and doors and safe deposit lockers for strong-boxes  
83030010  
83030090

Filing cabinets, card-index cabinets, paper trays, paper rests, pen trays  
83040020  
83040030  
83040040  
83040090

Fittings for loose-leaf binders or files, letter clips, letter corners, paper clips  
83051000  
83052000  
83059000

Bells, gongs and the like, non-electric, of base metal; statuettes and other ornaments  
83061090  
83062100  
83062910  
83062920  
83062990  
83063010  
83063090

Flexible tubing of base metal, with or without fittings:  
83071010  
83079010

Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like  
83081000  
83082090  
83089010  
83089020  
83089030  
83089060  
83089090

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Stoppers, caps and lids (including crown corks,  
screw caps and pouring stoppers)  
83099090

Sign-plates, name-plates, address-plates and similar  
plates, numbers, letters and other  
83100000

Wire, rods, tubes, plates, electrodes and similar  
products, of base metal  
83111010  
83113010  
83119010

Spark-ignition reciprocating or rotary internal  
combustion piston engines:  
84072900  
84073190  
84073200  
84079090

Compression-ignition internal combustion piston  
engines (diesel or semi-diesel engines)  
84082090  
84089040  
84089050  
84089060  
84089090

Parts suitable for use solely or principally with the  
engines of heading No 8407 or 8408  
84099945

Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines:  
84118110

Other engines and motors:  
84121090  
84123190  
84123910  
84123990  
84128040  
84128090  
84129020



## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Air or vacuum pumps, air or other gas compressors and fans

84141010  
84141090  
84142090  
84144020  
84145110  
84145190  
84145910  
84145920  
84146010  
84148010  
84148020  
84149010  
84149030  
84149050

Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements

84151040  
84152000

Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated

84191110  
84191910  
84198110  
84198910  
84198920  
84199010  
84199020  
84199030

Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery

84213920

Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better)

84239010

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

Mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing or spraying

84242090

84248990

84249090

Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment:

84271010

84271060

84271090

84272015

84272070

84272090

84279010

Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators)

84281090

84282090

84284020

84285090

84289090

Harvesting or threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers

84331110

84331910

84339010

Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machinery

84362930

Machinery, not specified or included elsewhere in this chapter

84385010

84389020

Machinery, apparatus and equipment

84425010

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Household or laundry-type washing machines,  
including machines which both wash and dry:  
84501215

Machines-tools for deburring, sharpening, grinding,  
honing, lapping, polishing  
84609020

Machine-tools (including presses) for working  
metal by forging, hammering or die-stamping  
84621030  
84622120  
84622170  
84622910  
84622920  
84622970  
84622985  
84623110  
84623910  
84629100  
84629900

Tools for working in the hand, pneumatic,  
hydraulic  
84671110  
84671160  
84671960  
84671970  
84678950  
84679230  
84679240  
84679930

Machinery for sorting, screening, separating,  
washing, crushing, grinding, mixing or kneading  
84743110

Machinery for preparing or making up tobacco, not  
specified or included elsewhere  
84781090  
84789090

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

Machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or include elsewhere

84796010  
84796090  
84798190  
84798930  
84798933  
84798943  
84798953  
84798990  
84799015  
84799027  
84799090

Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats

84811010  
84811090  
84813000  
84814010  
84818001  
84818007  
84818009  
84818011  
84818019  
84818027  
84818029  
84818031  
84818035  
84818061  
84818063  
84818079  
84818090  
84819005  
84819010  
84819015  
84819020  
84819025  
84819030  
84819035  
84819040  
84819045  
84819050

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Ball or roller bearings: 84822002 84822007 84825020	
Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings 84833055 84834035	
Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material 84841090 84849090	
Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts 84851000 84859010	
Electric motors and generators (excluding generating sets): 85014090 85015110 85015190 85015210 85015290 85015310 85015390	
Electrical transformers, static converters (for example, rectifiers) and inductors: 85041000 85042110 85042190 85042210 85042290 85042330 85042390 85043110 85043120 85043190 85043210 85043220	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
-----------	-------------------------------

---

85043290  
85043310  
85043390  
85043410  
85043420  
85043430  
85043490  
85049010

Electric accumulators, including separators  
therefor, whether or not rectangular  
85071000  
85079010

Electro-mechanical tools for working in the hand,  
with self-contained electric motor:  
85088010  
85089010

Electro-mechanical domestic appliances, with  
self-contained electric motor:  
85091010  
85092000  
85099000

Shavers, hair clippers and hair-removing  
appliances, with self-contained electric motor  
85102090  
85109030  
85109090

Electrical ignition or starting equipment of a kind  
used for spark-ignition  
85111090  
85113030  
85114015  
85115020  
85119020  
85119080

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading No 8539)	
85122000	
85123000	
85124000	
Portable electric lamps designed to function by their own source of energy	
85131090	
85139090	
Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters	
85161090	
85162100	
85162990	
85163190	
85163200	
85164000	
85168090	
85169025	
85169090	
Electrical apparatus for line telephony or line telegraphy, including line telephone sets	
85171100	
85171900	
Turntables (record-decks), record-players, cassette-players	
85194000	
Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena	
85233000	
Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena	
85243110	
85243190	
85243910	
85243990	
85246010	
85246090	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
85249190	
85249930	
Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting	
85271200	
85271300	
85272900	
Reception apparatus for television	
85281290	
85281390	
85282120	
Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8...	
85299010	
85299020	
85299030	
85299040	
85299070	
85299080	
Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set):	
85322915	
85329010	
Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits	
85352105	
85352110	
85352120	
85352140	
85353005	
85359010	
Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits	
85362020	
85362030	
85362035	
85363020	
85363030	



HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
85364190	
85364990	
85365025	
85365045	
85365080	
85366120	
85366130	
85366140	
85366930	
85366950	
85369020	
85369090	
Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases	
85371020	
85371030	
85372010	
85372020	
85372040	
Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8535, 853.....	
85389030	
85389045	
85389060	
Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units	
85391010	
85391090	
85392110	
Thermionic, cold cathode or photocathode valves and tubes	
85401100	
85401200	
Electronic integrated circuits and microassemblies:	
85421200	
Electrical machines and apparatus, having individual functions	
85439090	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

Insulated (including enamelled or anodised) wire,  
cable (including coaxial cable)

85441100  
85441900  
85442090  
85443000  
85444100  
85445100  
85445900  
85446000  
85447000

Waste and scrap of primary cells, primary batteries  
and electric accumulators

85481020  
85481030  
85489000

Railway or tramway goods vans and wagons, not  
self-propelled:

86063010

Parts of railway or tramway locomotives or  
rolling-stock:

86071140  
86071240  
86072960  
86079930

Motor cars and other motor vehicles principally  
designed for the transport of persons

87032125  
87032190  
87032225  
87032325  
87032425  
87033125  
87033225  
87033325  
87039025

Motor vehicles for the transport of goods:

87043220

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Special purpose motor vehicles, other than those principally designed for the transport of persons  
87051000  
87054000

Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705:  
87081000  
87082110  
87089380  
87089990

Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment  
87099090

Tanks and other armoured fighting vehicles, motorized, whether or not fitted with weapons  
87100000

Bicycles and other cycles (including delivery tricycles), not motorised:  
87120000

Parts and accessories of vehicles of heading Nos 8711 to 8713:  
87149110  
87149120  
87149500

Baby carriages and parts thereof:  
87150000

Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof:  
87161000  
87162000  
87163100  
87163900  
87164000  
87168010  
87168020  
87168090  
87169005

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
87169090	
Yachts and other vessels for pleasure or sports; rowing boats and canoes:	
89031000	
89039100	
89039200	
89039990	
Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables	
90011000	
Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other:	
90041000	
Apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories	
90106090	
90109090	
Liquid crystal devices	
90138030	
90139020	
Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences	
90183110	
90183115	
90183120	
90183125	
90183130	
90183135	
90183220	
90183910	
90183920	
90189020	
Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure	
90269020	

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters)  
90278030

Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters  
90282010  
90282020  
90283040  
90289010

Measuring or checking instruments, appliances and machines  
90318020

Automatic regulating or controlling instruments and apparatus:  
90321010

Time of day recording apparatus and apparatus for measuring, recording  
91061000  
91062000  
91069090

Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof:  
91131000  
91132000  
91139010  
91139030  
91139090

Musical boxes, fairground organs, mechanical street organs, mechanical singing birds  
92089090

Parts (for example, mechanisms for musical boxes) and accessories (for example, cards)  
92091000  
92099190  
92099290  
92099390  
92099490

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

92099990

Military weapons, other than revolvers, pistols and  
the arms of heading No 9307

93010010

93010090

Revolvers and pistols, other than those of heading  
No 9303 or 9304:

93020000

Other firearms and similar devices which operate  
by the firing of an explosive charge

93031000

93032015

93032025

93033015

93033025

93039010

93039025

93039090

Other arms (for example, spring, air or gas guns  
and pistols, truncheons)

93040010

93040020

93040090

Parts and accessories of articles of heading Nos  
9301 to 9304:

93051010

93051090

93052100

93052910

93052920

93052990

93059010

93059090

Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles and  
similar munitions of war and parts thereof

93061010

93061020

93061090

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
93062100	
93062910	
93062990	
93063010	
93063090	
93069000	
Swords, cutlasses, bayonets, lances and similar arms and parts thereof and scabbards	
93070000	
Seats (other than those of heading No 9402), whether or not convertible into beds	
94019000	
Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses)	
94043000	
Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof	
94059110	
Wheeled toys designed to be ridden by children (for example, tricycles, scooters)	
95010000	
Dolls representing only human beings:	
95021000	
95029100	
95029900	
Other toys; reduced-size («scale») models and similar recreational models, working or not	
95031000	
95032020	
95032090	
95033000	
95034100	
95034910	
95034990	
95035010	
95035090	
95036010	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
95036090	
95037010	
95037090	
95038080	
95038090	
95039020	
95039090	
Articles for funfair, table or parlour games, including pintables, billiards	
95041000	
95042000	
95043000	
95044000	
95049020	
95049090	
Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks	
95051000	
95059000	
Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics, athletics	
95063200	
95066100	
Roundabouts, swings, shooting galleries and other fairground amusements	
95080000	
Worked ivory, bone, tortoise-shell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl	
96011000	
96019000	
Worked vegetable or mineral carving material and articles of these materials	
96020040	
96020090	



HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Brooms, brushes (including brushes constituting parts of machines)	
96031000	
96032110	
96032190	
96032990	
96033090	
96034030	
96034090	
96035010	
96035090	
96039010	
96039015	
96039090	
Hand sieves and hand riddles	
96040000	
Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning	
96050000	
Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts	
96062100	
96062200	
96062906	
96062990	
96063025	
Slide fasteners and parts thereof:	
96071100	
96071900	
96072020	
96072050	
96072090	
Ball point pens; felt-tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens	
96081000	
96082000	
96083100	
96083910	
96083990	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
96084000	
96085010	
96085090	
96086000	
96089100	
96089930	
96089990	
Pencils (other than pencils of heading No 9608), crayons, pencil leads, pastels	
96091020	
96091090	
96092000	
96099000	
Date, sealing or numbering stamps, and the like (including devices for printing or embosting)	
96110030	
96110090	
Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions	
96121010	
96121090	
96122000	
Cigarette lighters and other lighters, whether or not mechanical or electrical	
96131000	
96132000	
96133000	
96138000	
96139000	
Smoking pipes (including pipe bowls) and cigar or cigarette holders, and parts thereof:	
96142000	
96149000	
Combs, hair-slides and the like; hairpins, curling pins, curling grips, hair-curlers	
96151110	
96151190	
96151900	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
96159010 96159020 96159090	
Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor; powder-puffs 96161000 96162000	
Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases 96170000	
Tailors' dummies and other lay figures; automata and other animated displays 96180000	

---

**45**

484

**Bijlage III**  
**Republiek Zuid-Afrika**  
**Industrieproducten**  
**Lijst 5**

Annex III List 5 notes (\*)

	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10	Year 11	Year 12
Footwear & Leather 1	20	18	16	14	12	11	10					
Footwear & Leather 2	30	29	28	27	26	25	24	22	20			
Motor 1	15	14	13	12	11							
Motor 2	30	28	25	23	20	19	18	16	15	13	12	10
Motor 3	10	9	8	7	6							
Motor 4	20	19	18	17	16	16	15	14	13	12	11	10
Motors partial 1	-5pp	-5pp	5pp	-5pp	5pp	-5pp	5pp	-5pp	5pp	-5pp	5pp	-5pp
Motors partial 2	MFNat	MFNat	MFNat	-5pp	5pp	-5pp	5pp	-5pp	5pp	-5pp	5pp	-5pp
Textiles – Clothing	40	37	34	31	29	26	23	20	(1)			
Textiles – Fabrics	22	20	19	17	15	13	12	10	(1)			
Textiles – Household	35	32	29	26	24	21	18	15	(1)			
Textiles – Yarns	17	15	14	12	10	8	7	5	(1)			
Tyres 1	25	23	21	19	17	15						
Tyres 2	15	14	13	12	11	10						
Tyres 3	20	18	16	14	12	10						
Tyres 4	30	27	24	21	18	15						

(\*) Table is construed on the assumption that tariff reductions will apply as per 1 July 2000. If the entering into effect of the trade chapter of the agreement would however be delayed, this table shall be adjusted accordingly.

(1) In the period from year 8 to year 12, South Africa would provide EU exports with a preference margin of around 40% compared to MFN applied tariffs.

SA offer	Industrial Products	Annex III – List 5
HSCODE 96		Notes/tariff quota /reductions
Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos 3901 to 3914:		
39269090		Motor 4
Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanized rubber:		
40102110		Motor 1
40102210		Motor 1
New pneumatic tyres, of rubber:		
40111005		Tyres 4
40111015		Tyres 4
40111025		Tyres 4
40111035		Tyres 4
40112010		Tyres 1
40112020		Tyres 1
40112030		Tyres 1
40112040		Tyres 1
40112050		Tyres 1
40112060		Tyres 1
40119110		Tyres 2
40119120		Tyres 2
40119130		Tyres 2
40119140		Tyres 2
40119150		Tyres 2
40119160		Tyres 2
40119900		Tyres 2
Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, interchangeable tyres)		
40121000		Tyres 1
40122000		Tyres 1
40129000		Tyres 1
Inner tubes, of rubber:		
40131000		Tyres 3
40139090		Tyres 3
Other articles of vulcanized rubber other than hard rubber:		
40161090		Motor 1
40169920		Motor 4

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Saddlery and harness for any animal (including traces, leads, knee pads, muzzles, saddles) 42010000	Footwear & Leather 2
Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels 42021100	Footwear & Leather 2
42021200	Footwear & Leather 2
42021900	Footwear & Leather 2
42022100	Footwear & Leather 2
42022200	Footwear & Leather 2
42022900	Footwear & Leather 2
42023100	Footwear & Leather 2
42023200	Footwear & Leather 2
42023900	Footwear & Leather 2
42029100	Footwear & Leather 2
42029200	Footwear & Leather 2
42029900	Footwear & Leather 2
Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather: 42031000	Footwear & Leather 2
42032900	Footwear & Leather 2
42033000	Footwear & Leather 2
42034000	Footwear & Leather 2
Other articles of leather or of composition leather. 42050000	Footwear & Leather 2
Articles of gut (other than silkworm gut), of goldbeater's skin, of bladders 42061000	Footwear & Leather 2
42069000	Footwear & Leather 2
Yarn of combed wool, not put up for retail sale: 51071000	Textiles – Yarns
51072000	Textiles – Yarns
Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale: 51091020	Textiles – Yarns
51091030	Textiles – Yarns
51091040	Textiles – Yarns
51091050	Textiles – Yarns

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
51091090	Textiles – Yarns
51099020	Textiles – Yarns
51099030	Textiles – Yarns
51099040	Textiles – Yarns
51099050	Textiles – Yarns
51099090	Textiles – Yarns
Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair:	
51111100	Textiles – Fabrics
51111900	Textiles – Fabrics
51112000	Textiles – Fabrics
51113000	Textiles – Fabrics
Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair:	
51121100	Textiles – Fabrics
51121900	Textiles – Fabrics
51122000	Textiles – Fabrics
51123000	Textiles – Fabrics
51129000	Textiles – Fabrics
Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair.	
51130000	Textiles – Fabrics
Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale:	
52041100	Textiles – Yarns
52041900	Textiles – Yarns
52042000	Textiles – Yarns
Cotton yarn (other than sewing thread), containing 85% or more by weight of cotton	
52051100	Textiles – Yarns
52051200	Textiles – Yarns
52051300	Textiles – Yarns
52051400	Textiles – Yarns
52051500	Textiles – Yarns
52052100	Textiles – Yarns
52052200	Textiles – Yarns
52052300	Textiles – Yarns
52052400	Textiles – Yarns
52052600	Textiles – Yarns



HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
52052700	Textiles – Yarns
52052800	Textiles – Yarns
52053100	Textiles – Yarns
52053200	Textiles – Yarns
52053300	Textiles – Yarns
52053400	Textiles – Yarns
52053500	Textiles – Yarns
52054100	Textiles – Yarns
52054200	Textiles – Yarns
52054300	Textiles – Yarns
52054400	Textiles – Yarns
52054600	Textiles – Yarns
52054700	Textiles – Yarns
52054800	Textiles – Yarns
Cotton yarn (other than sewing thread), containing less than 85% by weight of cotton	
52061100	Textiles – Yarns
52061200	Textiles – Yarns
52061300	Textiles – Yarns
52061400	Textiles – Yarns
52061500	Textiles – Yarns
52062100	Textiles – Yarns
52062200	Textiles – Yarns
52062300	Textiles – Yarns
52062400	Textiles – Yarns
52062500	Textiles – Yarns
52063100	Textiles – Yarns
52063200	Textiles – Yarns
52063300	Textiles – Yarns
52063400	Textiles – Yarns
52063500	Textiles – Yarns
52064100	Textiles – Yarns
52064200	Textiles – Yarns
52064300	Textiles – Yarns
52064400	Textiles – Yarns
52064500	Textiles – Yarns
Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale:	
52071000	Textiles – Yarns
52079000	Textiles – Yarns

Woven fabrics of cotton, containing 85% or more  
by weight of cotton

52081120	Textiles – Fabrics
52081130	Textiles – Fabrics
52081140	Textiles – Fabrics
52081190	Textiles – Fabrics
52081220	Textiles – Fabrics
52081230	Textiles – Fabrics
52081290	Textiles – Fabrics
52081320	Textiles – Fabrics
52081330	Textiles – Fabrics
52081340	Textiles – Fabrics
52081390	Textiles – Fabrics
52081920	Textiles – Fabrics
52081930	Textiles – Fabrics
52081940	Textiles – Fabrics
52081990	Textiles – Fabrics
52082120	Textiles – Fabrics
52082130	Textiles – Fabrics
52082140	Textiles – Fabrics
52082190	Textiles – Fabrics
52082220	Textiles – Fabrics
52082230	Textiles – Fabrics
52082290	Textiles – Fabrics
52082320	Textiles – Fabrics
52082340	Textiles – Fabrics
52082390	Textiles – Fabrics
52082920	Textiles – Fabrics
52082930	Textiles – Fabrics
52082940	Textiles – Fabrics
52082990	Textiles – Fabrics
52083130	Textiles – Fabrics
52083140	Textiles – Fabrics
52083150	Textiles – Fabrics
52083160	Textiles – Fabrics
52083190	Textiles – Fabrics
52083230	Textiles – Fabrics
52083240	Textiles – Fabrics
52083250	Textiles – Fabrics
52083290	Textiles – Fabrics
52083320	Textiles – Fabrics
52083330	Textiles – Fabrics
52083340	Textiles – Fabrics
52083350	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
52083390	Textiles – Fabrics
52083920	Textiles – Fabrics
52083940	Textiles – Fabrics
52083950	Textiles – Fabrics
52083960	Textiles – Fabrics
52083990	Textiles – Fabrics
52084130	Textiles – Fabrics
52084140	Textiles – Fabrics
52084150	Textiles – Fabrics
52084160	Textiles – Fabrics
52084190	Textiles – Fabrics
52084230	Textiles – Fabrics
52084240	Textiles – Fabrics
52084250	Textiles – Fabrics
52084290	Textiles – Fabrics
52084320	Textiles – Fabrics
52084330	Textiles – Fabrics
52084340	Textiles – Fabrics
52084390	Textiles – Fabrics
52084920	Textiles – Fabrics
52084930	Textiles – Fabrics
52084940	Textiles – Fabrics
52084950	Textiles – Fabrics
52084990	Textiles – Fabrics
52085120	Textiles – Fabrics
52085130	Textiles – Fabrics
52085150	Textiles – Fabrics
52085160	Textiles – Fabrics
52085190	Textiles – Fabrics
52085220	Textiles – Fabrics
52085230	Textiles – Fabrics
52085240	Textiles – Fabrics
52085250	Textiles – Fabrics
52085290	Textiles – Fabrics
52085320	Textiles – Fabrics
52085330	Textiles – Fabrics
52085340	Textiles – Fabrics
52085350	Textiles – Fabrics
52085360	Textiles – Fabrics
52085390	Textiles – Fabrics
52085920	Textiles – Fabrics
52085930	Textiles – Fabrics
52085940	Textiles – Fabrics
52085950	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
52085960	Textiles – Fabrics
52085990	Textiles – Fabrics
Woven fabrics of cotton, containing 85% or more by weight of cotton	
52091140	Textiles – Fabrics
52091150	Textiles – Fabrics
52091160	Textiles – Fabrics
52091170	Textiles – Fabrics
52091190	Textiles – Fabrics
52091220	Textiles – Fabrics
52091230	Textiles – Fabrics
52091240	Textiles – Fabrics
52091250	Textiles – Fabrics
52091290	Textiles – Fabrics
52091930	Textiles – Fabrics
52091940	Textiles – Fabrics
52091950	Textiles – Fabrics
52091960	Textiles – Fabrics
52091990	Textiles – Fabrics
52092140	Textiles – Fabrics
52092150	Textiles – Fabrics
52092160	Textiles – Fabrics
52092170	Textiles – Fabrics
52092190	Textiles – Fabrics
52092220	Textiles – Fabrics
52092230	Textiles – Fabrics
52092240	Textiles – Fabrics
52092250	Textiles – Fabrics
52092290	Textiles – Fabrics
52092930	Textiles – Fabrics
52092940	Textiles – Fabrics
52092950	Textiles – Fabrics
52092960	Textiles – Fabrics
52092990	Textiles – Fabrics
52093140	Textiles – Fabrics
52093150	Textiles – Fabrics
52093160	Textiles – Fabrics
52093170	Textiles – Fabrics
52093180	Textiles – Fabrics
52093190	Textiles – Fabrics
52093220	Textiles – Fabrics
52093230	Textiles – Fabrics
52093240	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
52093250	Textiles – Fabrics
52093290	Textiles – Fabrics
52093930	Textiles – Fabrics
52093940	Textiles – Fabrics
52093950	Textiles – Fabrics
52093960	Textiles – Fabrics
52093990	Textiles – Fabrics
52094140	Textiles – Fabrics
52094150	Textiles – Fabrics
52094160	Textiles – Fabrics
52094170	Textiles – Fabrics
52094180	Textiles – Fabrics
52094190	Textiles – Fabrics
52094220	Textiles – Fabrics
52094230	Textiles – Fabrics
52094240	Textiles – Fabrics
52094250	Textiles – Fabrics
52094290	Textiles – Fabrics
52094320	Textiles – Fabrics
52094330	Textiles – Fabrics
52094340	Textiles – Fabrics
52094350	Textiles – Fabrics
52094390	Textiles – Fabrics
52094930	Textiles – Fabrics
52094940	Textiles – Fabrics
52094950	Textiles – Fabrics
52094960	Textiles – Fabrics
52094990	Textiles – Fabrics
52095115	Textiles – Fabrics
52095120	Textiles – Fabrics
52095125	Textiles – Fabrics
52095130	Textiles – Fabrics
52095135	Textiles – Fabrics
52095140	Textiles – Fabrics
52095145	Textiles – Fabrics
52095190	Textiles – Fabrics
52095220	Textiles – Fabrics
52095230	Textiles – Fabrics
52095240	Textiles – Fabrics
52095250	Textiles – Fabrics
52095260	Textiles – Fabrics
52095270	Textiles – Fabrics
52095290	Textiles – Fabrics
52095920	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
52095930	Textiles – Fabrics
52095940	Textiles – Fabrics
52095950	Textiles – Fabrics
52095960	Textiles – Fabrics
52095970	Textiles – Fabrics
52095990	Textiles – Fabrics
Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton	
52101120	Textiles – Fabrics
52101130	Textiles – Fabrics
52101140	Textiles – Fabrics
52101150	Textiles – Fabrics
52101190	Textiles – Fabrics
52101220	Textiles – Fabrics
52101230	Textiles – Fabrics
52101240	Textiles – Fabrics
52101290	Textiles – Fabrics
52101920	Textiles – Fabrics
52101930	Textiles – Fabrics
52101940	Textiles – Fabrics
52101950	Textiles – Fabrics
52101990	Textiles – Fabrics
52102120	Textiles – Fabrics
52102130	Textiles – Fabrics
52102140	Textiles – Fabrics
52102150	Textiles – Fabrics
52102190	Textiles – Fabrics
52102220	Textiles – Fabrics
52102230	Textiles – Fabrics
52102240	Textiles – Fabrics
52102290	Textiles – Fabrics
52102920	Textiles – Fabrics
52102930	Textiles – Fabrics
52102940	Textiles – Fabrics
52102950	Textiles – Fabrics
52102990	Textiles – Fabrics
52103130	Textiles – Fabrics
52103140	Textiles – Fabrics
52103150	Textiles – Fabrics
52103160	Textiles – Fabrics
52103170	Textiles – Fabrics
52103190	Textiles – Fabrics
52103220	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
52103230	Textiles – Fabrics
52103240	Textiles – Fabrics
52103250	Textiles – Fabrics
52103290	Textiles – Fabrics
52103920	Textiles – Fabrics
52103940	Textiles – Fabrics
52103950	Textiles – Fabrics
52103960	Textiles – Fabrics
52103970	Textiles – Fabrics
52103990	Textiles – Fabrics
52104130	Textiles – Fabrics
52104140	Textiles – Fabrics
52104150	Textiles – Fabrics
52104160	Textiles – Fabrics
52104190	Textiles – Fabrics
52104220	Textiles – Fabrics
52104230	Textiles – Fabrics
52104240	Textiles – Fabrics
52104290	Textiles – Fabrics
52104920	Textiles – Fabrics
52104930	Textiles – Fabrics
52104940	Textiles – Fabrics
52104950	Textiles – Fabrics
52104990	Textiles – Fabrics
52105120	Textiles – Fabrics
52105130	Textiles – Fabrics
52105140	Textiles – Fabrics
52105150	Textiles – Fabrics
52105160	Textiles – Fabrics
52105170	Textiles – Fabrics
52105190	Textiles – Fabrics
52105220	Textiles – Fabrics
52105230	Textiles – Fabrics
52105240	Textiles – Fabrics
52105250	Textiles – Fabrics
52105260	Textiles – Fabrics
52105290	Textiles – Fabrics
52105920	Textiles – Fabrics
52105930	Textiles – Fabrics
52105940	Textiles – Fabrics
52105950	Textiles – Fabrics
52105960	Textiles – Fabrics
52105990	Textiles – Fabrics

Woven fabrics of cotton, containing less than 85%  
by weight of cotton

52111140	Textiles – Fabrics
52111150	Textiles – Fabrics
52111160	Textiles – Fabrics
52111170	Textiles – Fabrics
52111190	Textiles – Fabrics
52111220	Textiles – Fabrics
52111230	Textiles – Fabrics
52111240	Textiles – Fabrics
52111250	Textiles – Fabrics
52111290	Textiles – Fabrics
52111930	Textiles – Fabrics
52111940	Textiles – Fabrics
52111950	Textiles – Fabrics
52111960	Textiles – Fabrics
52111990	Textiles – Fabrics
52112140	Textiles – Fabrics
52112150	Textiles – Fabrics
52112160	Textiles – Fabrics
52112170	Textiles – Fabrics
52112190	Textiles – Fabrics
52112220	Textiles – Fabrics
52112230	Textiles – Fabrics
52112240	Textiles – Fabrics
52112250	Textiles – Fabrics
52112290	Textiles – Fabrics
52112930	Textiles – Fabrics
52112940	Textiles – Fabrics
52112950	Textiles – Fabrics
52112960	Textiles – Fabrics
52112990	Textiles – Fabrics
52113125	Textiles – Fabrics
52113130	Textiles – Fabrics
52113135	Textiles – Fabrics
52113140	Textiles – Fabrics
52113145	Textiles – Fabrics
52113190	Textiles – Fabrics
52113220	Textiles – Fabrics
52113230	Textiles – Fabrics
52113240	Textiles – Fabrics
52113250	Textiles – Fabrics
52113290	Textiles – Fabrics
52113930	Textiles – Fabrics



HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
52113940	Textiles – Fabrics
52113950	Textiles – Fabrics
52113960	Textiles – Fabrics
52113990	Textiles – Fabrics
52114125	Textiles – Fabrics
52114130	Textiles – Fabrics
52114135	Textiles – Fabrics
52114140	Textiles – Fabrics
52114145	Textiles – Fabrics
52114190	Textiles – Fabrics
52114220	Textiles – Fabrics
52114230	Textiles – Fabrics
52114240	Textiles – Fabrics
52114250	Textiles – Fabrics
52114290	Textiles – Fabrics
52114320	Textiles – Fabrics
52114330	Textiles – Fabrics
52114340	Textiles – Fabrics
52114350	Textiles – Fabrics
52114390	Textiles – Fabrics
52114930	Textiles – Fabrics
52114940	Textiles – Fabrics
52114950	Textiles – Fabrics
52114960	Textiles – Fabrics
52114990	Textiles – Fabrics
52115115	Textiles – Fabrics
52115120	Textiles – Fabrics
52115125	Textiles – Fabrics
52115130	Textiles – Fabrics
52115135	Textiles – Fabrics
52115140	Textiles – Fabrics
52115145	Textiles – Fabrics
52115190	Textiles – Fabrics
52115220	Textiles – Fabrics
52115230	Textiles – Fabrics
52115240	Textiles – Fabrics
52115250	Textiles – Fabrics
52115260	Textiles – Fabrics
52115270	Textiles – Fabrics
52115290	Textiles – Fabrics
52115920	Textiles – Fabrics
52115930	Textiles – Fabrics
52115940	Textiles – Fabrics
52115950	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
52115960	Textiles – Fabrics
52115970	Textiles – Fabrics
52115990	Textiles – Fabrics
Other woven fabrics of cotton:	
52121120	Textiles – Fabrics
52121130	Textiles – Fabrics
52121140	Textiles – Fabrics
52121150	Textiles – Fabrics
52121190	Textiles – Fabrics
52121220	Textiles – Fabrics
52121230	Textiles – Fabrics
52121240	Textiles – Fabrics
52121250	Textiles – Fabrics
52121290	Textiles – Fabrics
52121320	Textiles – Fabrics
52121340	Textiles – Fabrics
52121350	Textiles – Fabrics
52121360	Textiles – Fabrics
52121370	Textiles – Fabrics
52121380	Textiles – Fabrics
52121390	Textiles – Fabrics
52121430	Textiles – Fabrics
52121440	Textiles – Fabrics
52121450	Textiles – Fabrics
52121460	Textiles – Fabrics
52121470	Textiles – Fabrics
52121490	Textiles – Fabrics
52121520	Textiles – Fabrics
52121530	Textiles – Fabrics
52121540	Textiles – Fabrics
52121550	Textiles – Fabrics
52121560	Textiles – Fabrics
52121570	Textiles – Fabrics
52121590	Textiles – Fabrics
52122140	Textiles – Fabrics
52122150	Textiles – Fabrics
52122160	Textiles – Fabrics
52122170	Textiles – Fabrics
52122190	Textiles – Fabrics
52122240	Textiles – Fabrics
52122250	Textiles – Fabrics
52122260	Textiles – Fabrics
52122270	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
52122290	Textiles – Fabrics
52122325	Textiles – Fabrics
52122330	Textiles – Fabrics
52122335	Textiles – Fabrics
52122340	Textiles – Fabrics
52122345	Textiles – Fabrics
52122390	Textiles – Fabrics
52122425	Textiles – Fabrics
52122430	Textiles – Fabrics
52122435	Textiles – Fabrics
52122440	Textiles – Fabrics
52122445	Textiles – Fabrics
52122490	Textiles – Fabrics
52122515	Textiles – Fabrics
52122520	Textiles – Fabrics
52122525	Textiles – Fabrics
52122530	Textiles – Fabrics
52122535	Textiles – Fabrics
52122540	Textiles – Fabrics
52122545	Textiles – Fabrics
52122590	Textiles – Fabrics
Flax yarn:	
53061000	Textiles – Yarns
53062000	Textiles – Yarns
Woven fabrics of flax:	
53091100	Textiles – Fabrics
53091900	Textiles – Fabrics
53092100	Textiles – Fabrics
53092900	Textiles – Fabrics
Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No 5303:	
53101000	Textiles – Fabrics
53109000	Textiles – Fabrics
Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn:	
53110000	Textiles – Fabrics

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

Sewing thread of man-made filaments, whether or  
not put up for retail sale:

54011000 Textiles – Yarns  
54012000 Textiles – Yarns

Synthetic filament yarn (other than sewing thread),  
not put up for retail sale

54021090 Textiles – Yarns  
54022000 Textiles – Yarns  
54023100 Textiles – Yarns  
54023200 Textiles – Yarns  
54023300 Textiles – Yarns  
54023900 Textiles – Yarns  
54024100 Textiles – Yarns  
54024200 Textiles – Yarns  
54024300 Textiles – Yarns  
54024990 Textiles – Yarns  
54025100 Textiles – Yarns  
54025200 Textiles – Yarns  
54025900 Textiles – Yarns  
54026100 Textiles – Yarns  
54026200 Textiles – Yarns  
54026900 Textiles – Yarns

Artificial filament yarn (other than sewing thread),  
not put up for retail sale

54032020 Textiles – Yarns  
54032090 Textiles – Yarns  
54034990 Textiles – Yarns

Synthetic monofilament of 67 decitex or more

54041000 Textiles – Yarns  
54049000 Textiles – Yarns

Artificial monofilament of 67 decitex or more

54050000 Textiles – Yarns

Woven fabrics of synthetic filament yarn

54071000 Textiles – Fabrics  
54072000 Textiles – Fabrics  
54073000 Textiles – Fabrics  
54074125 Textiles – Fabrics  
54074130 Textiles – Fabrics  
54074135 Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
54074140	Textiles – Fabrics
54074145	Textiles – Fabrics
54074150	Textiles – Fabrics
54074155	Textiles – Fabrics
54074160	Textiles – Fabrics
54074165	Textiles – Fabrics
54074190	Textiles – Fabrics
54074225	Textiles – Fabrics
54074230	Textiles – Fabrics
54074235	Textiles – Fabrics
54074240	Textiles – Fabrics
54074245	Textiles – Fabrics
54074250	Textiles – Fabrics
54074255	Textiles – Fabrics
54074260	Textiles – Fabrics
54074265	Textiles – Fabrics
54074290	Textiles – Fabrics
54074325	Textiles – Fabrics
54074330	Textiles – Fabrics
54074335	Textiles – Fabrics
54074340	Textiles – Fabrics
54074345	Textiles – Fabrics
54074350	Textiles – Fabrics
54074355	Textiles – Fabrics
54074360	Textiles – Fabrics
54074365	Textiles – Fabrics
54074390	Textiles – Fabrics
54074425	Textiles – Fabrics
54074430	Textiles – Fabrics
54074435	Textiles – Fabrics
54074440	Textiles – Fabrics
54074445	Textiles – Fabrics
54074450	Textiles – Fabrics
54074455	Textiles – Fabrics
54074460	Textiles – Fabrics
54074465	Textiles – Fabrics
54074470	Textiles – Fabrics
54074490	Textiles – Fabrics
54075120	Textiles – Fabrics
54075125	Textiles – Fabrics
54075130	Textiles – Fabrics
54075135	Textiles – Fabrics
54075140	Textiles – Fabrics
54075145	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
54075150	Textiles – Fabrics
54075155	Textiles – Fabrics
54075190	Textiles – Fabrics
54075220	Textiles – Fabrics
54075225	Textiles – Fabrics
54075230	Textiles – Fabrics
54075235	Textiles – Fabrics
54075240	Textiles – Fabrics
54075245	Textiles – Fabrics
54075250	Textiles – Fabrics
54075255	Textiles – Fabrics
54075290	Textiles – Fabrics
54075320	Textiles – Fabrics
54075325	Textiles – Fabrics
54075330	Textiles – Fabrics
54075335	Textiles – Fabrics
54075340	Textiles – Fabrics
54075345	Textiles – Fabrics
54075350	Textiles – Fabrics
54075355	Textiles – Fabrics
54075390	Textiles – Fabrics
54075420	Textiles – Fabrics
54075425	Textiles – Fabrics
54075430	Textiles – Fabrics
54075435	Textiles – Fabrics
54075440	Textiles – Fabrics
54075445	Textiles – Fabrics
54075450	Textiles – Fabrics
54075455	Textiles – Fabrics
54075490	Textiles – Fabrics
54076125	Textiles – Fabrics
54076140	Textiles – Fabrics
54076145	Textiles – Fabrics
54076150	Textiles – Fabrics
54076155	Textiles – Fabrics
54076160	Textiles – Fabrics
54076165	Textiles – Fabrics
54076170	Textiles – Fabrics
54076175	Textiles – Fabrics
54076180	Textiles – Fabrics
54076190	Textiles – Fabrics
54076925	Textiles – Fabrics
54076930	Textiles – Fabrics
54076935	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
54076937	Textiles – Fabrics
54076940	Textiles – Fabrics
54076943	Textiles – Fabrics
54076945	Textiles – Fabrics
54076947	Textiles – Fabrics
54076950	Textiles – Fabrics
54076953	Textiles – Fabrics
54076955	Textiles – Fabrics
54076957	Textiles – Fabrics
54076960	Textiles – Fabrics
54076963	Textiles – Fabrics
54076965	Textiles – Fabrics
54076967	Textiles – Fabrics
54076970	Textiles – Fabrics
54076975	Textiles – Fabrics
54076990	Textiles – Fabrics
54077125	Textiles – Fabrics
54077130	Textiles – Fabrics
54077135	Textiles – Fabrics
54077140	Textiles – Fabrics
54077145	Textiles – Fabrics
54077150	Textiles – Fabrics
54077155	Textiles – Fabrics
54077160	Textiles – Fabrics
54077165	Textiles – Fabrics
54077190	Textiles – Fabrics
54077225	Textiles – Fabrics
54077230	Textiles – Fabrics
54077235	Textiles – Fabrics
54077240	Textiles – Fabrics
54077245	Textiles – Fabrics
54077250	Textiles – Fabrics
54077255	Textiles – Fabrics
54077260	Textiles – Fabrics
54077265	Textiles – Fabrics
54077290	Textiles – Fabrics
54077325	Textiles – Fabrics
54077330	Textiles – Fabrics
54077335	Textiles – Fabrics
54077340	Textiles – Fabrics
54077345	Textiles – Fabrics
54077350	Textiles – Fabrics
54077355	Textiles – Fabrics
54077360	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
54077365	Textiles – Fabrics
54077390	Textiles – Fabrics
54077425	Textiles – Fabrics
54077430	Textiles – Fabrics
54077435	Textiles – Fabrics
54077440	Textiles – Fabrics
54077445	Textiles – Fabrics
54077450	Textiles – Fabrics
54077455	Textiles – Fabrics
54077460	Textiles – Fabrics
54077465	Textiles – Fabrics
54077470	Textiles – Fabrics
54077490	Textiles – Fabrics
54078130	Textiles – Fabrics
54078135	Textiles – Fabrics
54078140	Textiles – Fabrics
54078145	Textiles – Fabrics
54078150	Textiles – Fabrics
54078155	Textiles – Fabrics
54078160	Textiles – Fabrics
54078165	Textiles – Fabrics
54078170	Textiles – Fabrics
54078190	Textiles – Fabrics
54078230	Textiles – Fabrics
54078235	Textiles – Fabrics
54078240	Textiles – Fabrics
54078245	Textiles – Fabrics
54078250	Textiles – Fabrics
54078255	Textiles – Fabrics
54078260	Textiles – Fabrics
54078265	Textiles – Fabrics
54078290	Textiles – Fabrics
54078330	Textiles – Fabrics
54078335	Textiles – Fabrics
54078340	Textiles – Fabrics
54078345	Textiles – Fabrics
54078350	Textiles – Fabrics
54078355	Textiles – Fabrics
54078360	Textiles – Fabrics
54078365	Textiles – Fabrics
54078390	Textiles – Fabrics
54078430	Textiles – Fabrics
54078435	Textiles – Fabrics
54078440	Textiles – Fabrics



HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
54078445	Textiles – Fabrics
54078450	Textiles – Fabrics
54078455	Textiles – Fabrics
54078460	Textiles – Fabrics
54078465	Textiles – Fabrics
54078470	Textiles – Fabrics
54078475	Textiles – Fabrics
54078490	Textiles – Fabrics
54079130	Textiles – Fabrics
54079135	Textiles – Fabrics
54079140	Textiles – Fabrics
54079145	Textiles – Fabrics
54079150	Textiles – Fabrics
54079155	Textiles – Fabrics
54079160	Textiles – Fabrics
54079165	Textiles – Fabrics
54079170	Textiles – Fabrics
54079190	Textiles – Fabrics
54079230	Textiles – Fabrics
54079235	Textiles – Fabrics
54079240	Textiles – Fabrics
54079245	Textiles – Fabrics
54079250	Textiles – Fabrics
54079255	Textiles – Fabrics
54079260	Textiles – Fabrics
54079265	Textiles – Fabrics
54079270	Textiles – Fabrics
54079290	Textiles – Fabrics
54079330	Textiles – Fabrics
54079335	Textiles – Fabrics
54079340	Textiles – Fabrics
54079345	Textiles – Fabrics
54079350	Textiles – Fabrics
54079355	Textiles – Fabrics
54079360	Textiles – Fabrics
54079365	Textiles – Fabrics
54079370	Textiles – Fabrics
54079390	Textiles – Fabrics
54079430	Textiles – Fabrics
54079435	Textiles – Fabrics
54079440	Textiles – Fabrics
54079445	Textiles – Fabrics
54079450	Textiles – Fabrics
54079455	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
54079460	Textiles – Fabrics
54079465	Textiles – Fabrics
54079470	Textiles – Fabrics
54079475	Textiles – Fabrics
54079490	Textiles – Fabrics
Woven fabrics of artificial filament yarn	
54081000	Textiles – Fabrics
54082130	Textiles – Fabrics
54082135	Textiles – Fabrics
54082140	Textiles – Fabrics
54082145	Textiles – Fabrics
54082150	Textiles – Fabrics
54082155	Textiles – Fabrics
54082160	Textiles – Fabrics
54082165	Textiles – Fabrics
54082170	Textiles – Fabrics
54082190	Textiles – Fabrics
54082230	Textiles – Fabrics
54082235	Textiles – Fabrics
54082240	Textiles – Fabrics
54082245	Textiles – Fabrics
54082250	Textiles – Fabrics
54082255	Textiles – Fabrics
54082260	Textiles – Fabrics
54082265	Textiles – Fabrics
54082270	Textiles – Fabrics
54082290	Textiles – Fabrics
54082330	Textiles – Fabrics
54082335	Textiles – Fabrics
54082340	Textiles – Fabrics
54082345	Textiles – Fabrics
54082350	Textiles – Fabrics
54082355	Textiles – Fabrics
54082360	Textiles – Fabrics
54082365	Textiles – Fabrics
54082370	Textiles – Fabrics
54082390	Textiles – Fabrics
54082430	Textiles – Fabrics
54082435	Textiles – Fabrics
54082440	Textiles – Fabrics
54082445	Textiles – Fabrics
54082450	Textiles – Fabrics
54082455	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
54082460	Textiles – Fabrics
54082465	Textiles – Fabrics
54082470	Textiles – Fabrics
54082475	Textiles – Fabrics
54082490	Textiles – Fabrics
54083130	Textiles – Fabrics
54083135	Textiles – Fabrics
54083140	Textiles – Fabrics
54083145	Textiles – Fabrics
54083150	Textiles – Fabrics
54083155	Textiles – Fabrics
54083160	Textiles – Fabrics
54083165	Textiles – Fabrics
54083170	Textiles – Fabrics
54083190	Textiles – Fabrics
54083230	Textiles – Fabrics
54083235	Textiles – Fabrics
54083240	Textiles – Fabrics
54083245	Textiles – Fabrics
54083250	Textiles – Fabrics
54083255	Textiles – Fabrics
54083260	Textiles – Fabrics
54083265	Textiles – Fabrics
54083270	Textiles – Fabrics
54083290	Textiles – Fabrics
54083330	Textiles – Fabrics
54083335	Textiles – Fabrics
54083340	Textiles – Fabrics
54083345	Textiles – Fabrics
54083350	Textiles – Fabrics
54083355	Textiles – Fabrics
54083360	Textiles – Fabrics
54083365	Textiles – Fabrics
54083370	Textiles – Fabrics
54083390	Textiles – Fabrics
54083430	Textiles – Fabrics
54083435	Textiles – Fabrics
54083440	Textiles – Fabrics
54083445	Textiles – Fabrics
54083450	Textiles – Fabrics
54083455	Textiles – Fabrics
54083460	Textiles – Fabrics
54083465	Textiles – Fabrics
54083470	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
54083475	Textiles – Fabrics
54083490	Textiles – Fabrics
Sewing thread of man-made staple fibres, whether or not put up for retail sale:	
55081000	Textiles – Yarns
55082000	Textiles – Yarns
Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres, not put up for retail sale:	
55091100	Textiles – Yarns
55091200	Textiles – Yarns
55092100	Textiles – Yarns
55092200	Textiles – Yarns
55093100	Textiles – Yarns
55093200	Textiles – Yarns
55094100	Textiles – Yarns
55094200	Textiles – Yarns
55095100	Textiles – Yarns
55095200	Textiles – Yarns
55095300	Textiles – Yarns
55095900	Textiles – Yarns
55096100	Textiles – Yarns
55096200	Textiles – Yarns
55096900	Textiles – Yarns
55099100	Textiles – Yarns
55099200	Textiles – Yarns
55099900	Textiles – Yarns
Yarn (other than sewing thread) of artificial staple fibres, not put up for retail sale:	
55101100	Textiles – Yarns
55101200	Textiles – Yarns
55102000	Textiles – Yarns
55103000	Textiles – Yarns
55109000	Textiles – Yarns
Yarn (other than sewing thread) of man-made staple fibres, put up for retail sale:	
55111000	Textiles – Yarns
55112000	Textiles – Yarns
55113000	Textiles – Yarns

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing 85% or more

55121100	Textiles – Fabrics
55121900	Textiles – Fabrics
55122100	Textiles – Fabrics
55122900	Textiles – Fabrics
55129100	Textiles – Fabrics
55129900	Textiles – Fabrics

Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres

55131125	Textiles – Fabrics
55131130	Textiles – Fabrics
55131135	Textiles – Fabrics
55131140	Textiles – Fabrics
55131145	Textiles – Fabrics
55131190	Textiles – Fabrics
55131225	Textiles – Fabrics
55131230	Textiles – Fabrics
55131235	Textiles – Fabrics
55131240	Textiles – Fabrics
55131290	Textiles – Fabrics
55131330	Textiles – Fabrics
55131335	Textiles – Fabrics
55131340	Textiles – Fabrics
55131390	Textiles – Fabrics
55131930	Textiles – Fabrics
55131935	Textiles – Fabrics
55131940	Textiles – Fabrics
55131945	Textiles – Fabrics
55131950	Textiles – Fabrics
55131990	Textiles – Fabrics
55132125	Textiles – Fabrics
55132130	Textiles – Fabrics
55132135	Textiles – Fabrics
55132140	Textiles – Fabrics
55132145	Textiles – Fabrics
55132190	Textiles – Fabrics
55132230	Textiles – Fabrics
55132235	Textiles – Fabrics
55132240	Textiles – Fabrics
55132290	Textiles – Fabrics
55132330	Textiles – Fabrics
55132335	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
55132340	Textiles – Fabrics
55132390	Textiles – Fabrics
55132930	Textiles – Fabrics
55132935	Textiles – Fabrics
55132940	Textiles – Fabrics
55132990	Textiles – Fabrics
55133130	Textiles – Fabrics
55133135	Textiles – Fabrics
55133140	Textiles – Fabrics
55133145	Textiles – Fabrics
55133190	Textiles – Fabrics
55133230	Textiles – Fabrics
55133235	Textiles – Fabrics
55133240	Textiles – Fabrics
55133290	Textiles – Fabrics
55133330	Textiles – Fabrics
55133335	Textiles – Fabrics
55133340	Textiles – Fabrics
55133390	Textiles – Fabrics
55133930	Textiles – Fabrics
55133935	Textiles – Fabrics
55133940	Textiles – Fabrics
55133990	Textiles – Fabrics
55134130	Textiles – Fabrics
55134135	Textiles – Fabrics
55134140	Textiles – Fabrics
55134145	Textiles – Fabrics
55134150	Textiles – Fabrics
55134190	Textiles – Fabrics
55134230	Textiles – Fabrics
55134235	Textiles – Fabrics
55134240	Textiles – Fabrics
55134290	Textiles – Fabrics
55134330	Textiles – Fabrics
55134335	Textiles – Fabrics
55134340	Textiles – Fabrics
55134390	Textiles – Fabrics
55134930	Textiles – Fabrics
55134935	Textiles – Fabrics
55134940	Textiles – Fabrics
55134990	Textiles – Fabrics

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres

55141125	Textiles – Fabrics
55141130	Textiles – Fabrics
55141135	Textiles – Fabrics
55141140	Textiles – Fabrics
55141145	Textiles – Fabrics
55141150	Textiles – Fabrics
55141190	Textiles – Fabrics
55141220	Textiles – Fabrics
55141225	Textiles – Fabrics
55141230	Textiles – Fabrics
55141235	Textiles – Fabrics
55141290	Textiles – Fabrics
55141320	Textiles – Fabrics
55141325	Textiles – Fabrics
55141330	Textiles – Fabrics
55141335	Textiles – Fabrics
55141340	Textiles – Fabrics
55141390	Textiles – Fabrics
55141925	Textiles – Fabrics
55141930	Textiles – Fabrics
55141935	Textiles – Fabrics
55141940	Textiles – Fabrics
55141945	Textiles – Fabrics
55141990	Textiles – Fabrics
55142125	Textiles – Fabrics
55142130	Textiles – Fabrics
55142135	Textiles – Fabrics
55142140	Textiles – Fabrics
55142145	Textiles – Fabrics
55142150	Textiles – Fabrics
55142190	Textiles – Fabrics
55142200	Textiles – Fabrics
55142320	Textiles – Fabrics
55142325	Textiles – Fabrics
55142330	Textiles – Fabrics
55142335	Textiles – Fabrics
55142340	Textiles – Fabrics
55142390	Textiles – Fabrics
55142925	Textiles – Fabrics
55142930	Textiles – Fabrics
55142935	Textiles – Fabrics
55142940	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
55142945	Textiles – Fabrics
55142950	Textiles – Fabrics
55142990	Textiles – Fabrics
55143120	Textiles – Fabrics
55143125	Textiles – Fabrics
55143130	Textiles – Fabrics
55143135	Textiles – Fabrics
55143190	Textiles – Fabrics
55143220	Textiles – Fabrics
55143225	Textiles – Fabrics
55143290	Textiles – Fabrics
55143320	Textiles – Fabrics
55143325	Textiles – Fabrics
55143330	Textiles – Fabrics
55143390	Textiles – Fabrics
55143920	Textiles – Fabrics
55143925	Textiles – Fabrics
55143930	Textiles – Fabrics
55143935	Textiles – Fabrics
55143940	Textiles – Fabrics
55143945	Textiles – Fabrics
55143950	Textiles – Fabrics
55143990	Textiles – Fabrics
55144125	Textiles – Fabrics
55144130	Textiles – Fabrics
55144135	Textiles – Fabrics
55144140	Textiles – Fabrics
55144190	Textiles – Fabrics
55144220	Textiles – Fabrics
55144225	Textiles – Fabrics
55144230	Textiles – Fabrics
55144290	Textiles – Fabrics
55144320	Textiles – Fabrics
55144325	Textiles – Fabrics
55144330	Textiles – Fabrics
55144335	Textiles – Fabrics
55144390	Textiles – Fabrics
55144925	Textiles – Fabrics
55144930	Textiles – Fabrics
55144935	Textiles – Fabrics
55144940	Textiles – Fabrics
55144990	Textiles – Fabrics



## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

## Other woven fabrics of synthetic staple fibres:

55151115	Textiles – Fabrics
55151117	Textiles – Fabrics
55151120	Textiles – Fabrics
55151123	Textiles – Fabrics
55151125	Textiles – Fabrics
55151127	Textiles – Fabrics
55151130	Textiles – Fabrics
55151133	Textiles – Fabrics
55151135	Textiles – Fabrics
55151137	Textiles – Fabrics
55151140	Textiles – Fabrics
55151143	Textiles – Fabrics
55151145	Textiles – Fabrics
55151147	Textiles – Fabrics
55151150	Textiles – Fabrics
55151153	Textiles – Fabrics
55151155	Textiles – Fabrics
55151157	Textiles – Fabrics
55151190	Textiles – Fabrics
55151215	Textiles – Fabrics
55151217	Textiles – Fabrics
55151220	Textiles – Fabrics
55151223	Textiles – Fabrics
55151225	Textiles – Fabrics
55151227	Textiles – Fabrics
55151230	Textiles – Fabrics
55151233	Textiles – Fabrics
55151235	Textiles – Fabrics
55151237	Textiles – Fabrics
55151240	Textiles – Fabrics
55151243	Textiles – Fabrics
55151245	Textiles – Fabrics
55151247	Textiles – Fabrics
55151250	Textiles – Fabrics
55151253	Textiles – Fabrics
55151255	Textiles – Fabrics
55151257	Textiles – Fabrics
55151260	Textiles – Fabrics
55151290	Textiles – Fabrics
55151315	Textiles – Fabrics
55151317	Textiles – Fabrics
55151320	Textiles – Fabrics
55151323	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
55151325	Textiles – Fabrics
55151327	Textiles – Fabrics
55151330	Textiles – Fabrics
55151333	Textiles – Fabrics
55151335	Textiles – Fabrics
55151337	Textiles – Fabrics
55151340	Textiles – Fabrics
55151343	Textiles – Fabrics
55151345	Textiles – Fabrics
55151347	Textiles – Fabrics
55151350	Textiles – Fabrics
55151353	Textiles – Fabrics
55151355	Textiles – Fabrics
55151357	Textiles – Fabrics
55151360	Textiles – Fabrics
55151363	Textiles – Fabrics
55151390	Textiles – Fabrics
55151915	Textiles – Fabrics
55151917	Textiles – Fabrics
55151920	Textiles – Fabrics
55151923	Textiles – Fabrics
55151925	Textiles – Fabrics
55151927	Textiles – Fabrics
55151930	Textiles – Fabrics
55151933	Textiles – Fabrics
55151935	Textiles – Fabrics
55151937	Textiles – Fabrics
55151940	Textiles – Fabrics
55151943	Textiles – Fabrics
55151945	Textiles – Fabrics
55151947	Textiles – Fabrics
55151950	Textiles – Fabrics
55151953	Textiles – Fabrics
55151955	
55151957	Textiles – Fabrics
55151960	Textiles – Fabrics
55151990	Textiles – Fabrics
55152100	Textiles – Fabrics
55152215	Textiles – Fabrics
55152217	Textiles – Fabrics
55152220	Textiles – Fabrics
55152223	Textiles – Fabrics
55152225	Textiles – Fabrics
55152227	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
55152230	Textiles – Fabrics
55152233	Textiles – Fabrics
55152235	Textiles – Fabrics
55152237	Textiles – Fabrics
55152240	Textiles – Fabrics
55152243	Textiles – Fabrics
55152245	Textiles – Fabrics
55152247	Textiles – Fabrics
55152250	Textiles – Fabrics
55152253	Textiles – Fabrics
55152255	Textiles – Fabrics
55152257	Textiles – Fabrics
55152260	Textiles – Fabrics
55152263	Textiles – Fabrics
55152290	Textiles – Fabrics
55152915	Textiles – Fabrics
55152917	Textiles – Fabrics
55152920	Textiles – Fabrics
55152923	Textiles – Fabrics
55152925	Textiles – Fabrics
55152927	Textiles – Fabrics
55152930	Textiles – Fabrics
55152933	Textiles – Fabrics
55152935	Textiles – Fabrics
55152937	Textiles – Fabrics
55152940	Textiles – Fabrics
55152943	Textiles – Fabrics
55152945	Textiles – Fabrics
55152947	Textiles – Fabrics
55152950	Textiles – Fabrics
55152953	Textiles – Fabrics
55152955	Textiles – Fabrics
55152957	Textiles – Fabrics
55152990	Textiles – Fabrics
55159115	Textiles – Fabrics
55159117	Textiles – Fabrics
55159120	Textiles – Fabrics
55159123	Textiles – Fabrics
55159125	Textiles – Fabrics
55159127	Textiles – Fabrics
55159130	Textiles – Fabrics
55159133	Textiles – Fabrics
55159135	Textiles – Fabrics
55159137	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
55159140	Textiles – Fabrics
55159143	Textiles – Fabrics
55159145	Textiles – Fabrics
55159147	Textiles – Fabrics
55159150	Textiles – Fabrics
55159153	Textiles – Fabrics
55159155	Textiles – Fabrics
55159157	Textiles – Fabrics
55159160	Textiles – Fabrics
55159190	Textiles – Fabrics
55159215	Textiles – Fabrics
55159217	Textiles – Fabrics
55159220	Textiles – Fabrics
55159223	Textiles – Fabrics
55159225	Textiles – Fabrics
55159227	Textiles – Fabrics
55159230	Textiles – Fabrics
55159233	Textiles – Fabrics
55159235	Textiles – Fabrics
55159237	Textiles – Fabrics
55159240	Textiles – Fabrics
55159243	Textiles – Fabrics
55159245	Textiles – Fabrics
55159247	Textiles – Fabrics
55159250	Textiles – Fabrics
55159253	Textiles – Fabrics
55159255	Textiles – Fabrics
55159257	Textiles – Fabrics
55159260	Textiles – Fabrics
55159263	Textiles – Fabrics
55159290	Textiles – Fabrics
55159915	Textiles – Fabrics
55159917	Textiles – Fabrics
55159920	Textiles – Fabrics
55159923	Textiles – Fabrics
55159925	Textiles – Fabrics
55159927	Textiles – Fabrics
55159930	Textiles – Fabrics
55159933	Textiles – Fabrics
55159935	Textiles – Fabrics
55159937	Textiles – Fabrics
55159940	Textiles – Fabrics
55159943	Textiles – Fabrics
55159945	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
55159947	Textiles – Fabrics
55159950	Textiles – Fabrics
55159953	Textiles – Fabrics
55159955	Textiles – Fabrics
55159957	Textiles – Fabrics
55159990	Textiles – Fabrics
Woven fabrics of artificial staple fibres:	
55161115	Textiles – Fabrics
55161117	Textiles – Fabrics
55161120	Textiles – Fabrics
55161123	Textiles – Fabrics
55161125	Textiles – Fabrics
55161127	Textiles – Fabrics
55161130	Textiles – Fabrics
55161133	Textiles – Fabrics
55161135	Textiles – Fabrics
55161137	Textiles – Fabrics
55161190	Textiles – Fabrics
55161215	Textiles – Fabrics
55161217	Textiles – Fabrics
55161220	Textiles – Fabrics
55161223	Textiles – Fabrics
55161225	Textiles – Fabrics
55161227	Textiles – Fabrics
55161230	Textiles – Fabrics
55161233	Textiles – Fabrics
55161235	Textiles – Fabrics
55161237	Textiles – Fabrics
55161290	Textiles – Fabrics
55161315	Textiles – Fabrics
55161317	Textiles – Fabrics
55161320	Textiles – Fabrics
55161323	Textiles – Fabrics
55161325	Textiles – Fabrics
55161327	Textiles – Fabrics
55161330	Textiles – Fabrics
55161333	Textiles – Fabrics
55161335	Textiles – Fabrics
55161337	Textiles – Fabrics
55161390	Textiles – Fabrics
55161415	Textiles – Fabrics
55161417	Textiles – Fabrics
55161420	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
55161423	Textiles – Fabrics
55161425	Textiles – Fabrics
55161427	Textiles – Fabrics
55161430	Textiles – Fabrics
55161433	Textiles – Fabrics
55161490	Textiles – Fabrics
55162115	Textiles – Fabrics
55162117	Textiles – Fabrics
55162120	Textiles – Fabrics
55162123	Textiles – Fabrics
55162125	Textiles – Fabrics
55162127	Textiles – Fabrics
55162130	Textiles – Fabrics
55162133	Textiles – Fabrics
55162135	Textiles – Fabrics
55162190	Textiles – Fabrics
55162215	Textiles – Fabrics
55162217	Textiles – Fabrics
55162220	Textiles – Fabrics
55162223	Textiles – Fabrics
55162225	Textiles – Fabrics
55162227	Textiles – Fabrics
55162230	Textiles – Fabrics
55162233	Textiles – Fabrics
55162235	Textiles – Fabrics
55162290	Textiles – Fabrics
55162315	Textiles – Fabrics
55162317	Textiles – Fabrics
55162320	Textiles – Fabrics
55162323	Textiles – Fabrics
55162325	Textiles – Fabrics
55162327	Textiles – Fabrics
55162330	Textiles – Fabrics
55162333	Textiles – Fabrics
55162335	Textiles – Fabrics
55162390	Textiles – Fabrics
55162415	Textiles – Fabrics
55162417	Textiles – Fabrics
55162420	Textiles – Fabrics
55162423	Textiles – Fabrics
55162425	Textiles – Fabrics
55162427	Textiles – Fabrics
55162430	Textiles – Fabrics
55162490	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
55163115	Textiles – Fabrics
55163117	Textiles – Fabrics
55163120	Textiles – Fabrics
55163123	Textiles – Fabrics
55163125	Textiles – Fabrics
55163127	Textiles – Fabrics
55163130	Textiles – Fabrics
55163133	Textiles – Fabrics
55163135	Textiles – Fabrics
55163137	Textiles – Fabrics
55163190	Textiles – Fabrics
55163215	Textiles – Fabrics
55163217	Textiles – Fabrics
55163220	Textiles – Fabrics
55163223	Textiles – Fabrics
55163225	Textiles – Fabrics
55163227	Textiles – Fabrics
55163230	Textiles – Fabrics
55163233	Textiles – Fabrics
55163235	Textiles – Fabrics
55163237	Textiles – Fabrics
55163290	Textiles – Fabrics
55163315	Textiles – Fabrics
55163317	Textiles – Fabrics
55163320	Textiles – Fabrics
55163323	Textiles – Fabrics
55163325	Textiles – Fabrics
55163327	Textiles – Fabrics
55163330	Textiles – Fabrics
55163333	Textiles – Fabrics
55163335	Textiles – Fabrics
55163337	Textiles – Fabrics
55163390	Textiles – Fabrics
55163415	Textiles – Fabrics
55163417	Textiles – Fabrics
55163420	Textiles – Fabrics
55163423	Textiles – Fabrics
55163425	Textiles – Fabrics
55163427	Textiles – Fabrics
55163430	Textiles – Fabrics
55163433	Textiles – Fabrics
55163490	Textiles – Fabrics
55164115	Textiles – Fabrics
55164117	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
55164120	Textiles – Fabrics
55164123	Textiles – Fabrics
55164125	Textiles – Fabrics
55164127	Textiles – Fabrics
55164130	Textiles – Fabrics
55164133	Textiles – Fabrics
55164135	Textiles – Fabrics
55164190	Textiles – Fabrics
55164215	Textiles – Fabrics
55164217	Textiles – Fabrics
55164220	Textiles – Fabrics
55164223	Textiles – Fabrics
55164225	Textiles – Fabrics
55164227	Textiles – Fabrics
55164230	Textiles – Fabrics
55164233	Textiles – Fabrics
55164235	Textiles – Fabrics
55164290	Textiles – Fabrics
55164315	Textiles – Fabrics
55164317	Textiles – Fabrics
55164320	Textiles – Fabrics
55164323	Textiles – Fabrics
55164325	Textiles – Fabrics
55164327	Textiles – Fabrics
55164330	Textiles – Fabrics
55164333	Textiles – Fabrics
55164335	Textiles – Fabrics
55164390	Textiles – Fabrics
55164415	Textiles – Fabrics
55164417	Textiles – Fabrics
55164420	Textiles – Fabrics
55164423	Textiles – Fabrics
55164425	Textiles – Fabrics
55164427	Textiles – Fabrics
55164430	Textiles – Fabrics
55164490	Textiles – Fabrics
55169115	Textiles – Fabrics
55169117	Textiles – Fabrics
55169120	Textiles – Fabrics
55169123	Textiles – Fabrics
55169125	Textiles – Fabrics
55169127	Textiles – Fabrics
55169130	Textiles – Fabrics
55169133	Textiles – Fabrics



HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
55169135	Textiles – Fabrics
55169190	Textiles – Fabrics
55169215	Textiles – Fabrics
55169217	Textiles – Fabrics
55169220	Textiles – Fabrics
55169223	Textiles – Fabrics
55169225	Textiles – Fabrics
55169227	Textiles – Fabrics
55169230	Textiles – Fabrics
55169233	Textiles – Fabrics
55169235	Textiles – Fabrics
55169290	Textiles – Fabrics
55169315	Textiles – Fabrics
55169317	Textiles – Fabrics
55169320	Textiles – Fabrics
55169323	Textiles – Fabrics
55169325	Textiles – Fabrics
55169327	Textiles – Fabrics
55169330	Textiles – Fabrics
55169333	Textiles – Fabrics
55169335	Textiles – Fabrics
55169390	Textiles – Fabrics
55169415	Textiles – Fabrics
55169417	Textiles – Fabrics
55169420	Textiles – Fabrics
55169423	Textiles – Fabrics
55169425	Textiles – Fabrics
55169427	Textiles – Fabrics
55169430	Textiles – Fabrics
55169490	Textiles – Fabrics
Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like	
56041000	Textiles – Yarns
56042000	Textiles – Yarns
56049000	Textiles – Yarns
Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like	
56050000	Textiles – Yarns

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Gimped yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405	
56060000	Textiles – Yarns
56060010	Textiles – Yarns
Articles of yarn, strip or the like of heading No 5404 or 5405, twine, cordage, rope	
56090000	Textiles – Yarns
Carpets and other textile floor coverings, knotted, whether or not made up:	
57011000	Textiles – Household
57019000	Textiles – Household
Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked	
57021000	Textiles – Household
57022000	Textiles – Household
57023100	Textiles – Household
57023200	Textiles – Household
57023900	Textiles – Household
57024100	Textiles – Household
57024200	Textiles – Household
57024900	Textiles – Household
57025100	Textiles – Household
57025200	Textiles – Household
57025900	Textiles – Household
57025910	Textiles – Household
57029100	Textiles – Household
57029200	Textiles – Household
57029900	Textiles – Household
Carpets and other textile floor coverings, tufted, whether or not made up:	
57031000	Textiles – Household
57032000	Textiles – Household
57033000	Textiles – Household
57039000	Textiles – Household
Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked	
57041000	Textiles – Household
57049000	Textiles – Household

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Other carpets and other textile floor coverings, whether or not made up:	
57050000	Textiles – Household
Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of heading No 5802 or 5806:	
58011000	Textiles – Fabrics
58012100	Textiles – Fabrics
58012300	Textiles – Fabrics
58012400	Textiles – Fabrics
58012500	Textiles – Fabrics
58012600	Textiles – Fabrics
58013100	Textiles – Fabrics
58013300	Textiles – Fabrics
58013400	Textiles – Fabrics
58013407	Textiles – Fabrics
58013490	Textiles – Fabrics
58013500	Textiles – Fabrics
58013507	Textiles – Fabrics
58013590	Textiles – Fabrics
58013600	Textiles – Fabrics
58019000	Textiles – Fabrics
Terry towelling and similar woven terry fabrics, other than narrow fabrics	
58021100	Textiles – Household
58021900	Textiles – Household
58022000	Textiles – Household
58023000	Textiles – Fabrics
Gauze, other than narrow fabrics of heading No 5806:	
58031000	Textiles – Household
58039000	Textiles – Household
Hand-woven tapestries of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like	
58050000	Textiles – Household
Narrow woven fabrics, other than goods of heading No 5807; narrow fabrics	
58061000	Textiles – Fabrics
58062000	Textiles – Fabrics
58063100	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
58063200	Textiles – Fabrics
58063900	Textiles – Fabrics
Labels, badges and similar articles of textile materials, in the piece, in strips	
58071000	Textiles – Household
58079000	Textiles – Household
Braids in the piece; ornamental trimmings in the piece, without embroidery	
58081000	Textiles – Household
58089000	Textiles – Household
Woven fabrics of metal thread and woven fabrics of metallized yarn of heading No 5605	
58090000	Textiles – Yarns
Embroidery in the piece, in strips or in motifs:	
58101010	Textiles – Household
58101090	Textiles – Household
58109110	Textiles – Household
58109190	Textiles – Household
58109210	Textiles – Household
58109290	Textiles – Household
58109910	Textiles – Household
58109990	Textiles – Household
Quilted textile products in the piece, composed of one or more layers of textile material	
58110090	Textiles – Household
Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances	
59019010	Textiles – Fabrics
59019030	Textiles – Fabrics
59019090	Textiles – Fabrics
Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose	
59022000	Textiles – Fabrics
59029000	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics	
59031010	Textiles – Fabrics
59031020	Textiles – Fabrics
59031030	Textiles – Fabrics
59031090	Textiles – Fabrics
59032010	Textiles – Fabrics
59032020	Textiles – Fabrics
59032030	Textiles – Fabrics
59032090	Textiles – Fabrics
59039010	Textiles – Fabrics
59039020	Textiles – Fabrics
59039030	Textiles – Fabrics
59039040	Textiles – Fabrics
59039050	Textiles – Fabrics
59039090	Textiles – Fabrics
Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings	
59041000	Textiles – Household
59049100	Textiles – Household
59049200	Textiles – Household
Textile wall coverings:	
59050090	Textiles – Household
Rubberized textile fabrics, other than those of heading No 5902:	
59061010	Textiles – Fabrics
59061020	Textiles – Fabrics
59061090	Textiles – Fabrics
59069110	Textiles – Fabrics
59069190	Textiles – Fabrics
59069910	Textiles – Fabrics
59069990	Textiles – Fabrics
Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas	
59070010	Textiles – Fabrics
59070020	Textiles – Fabrics
59070050	Textiles – Fabrics
59070060	Textiles – Fabrics
59070090	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles	
59080010	Textiles – Household
59080020	Textiles – Household
59080090	Textiles – Household
Textile hosepipng and similar textile tubing, with or without lining	
59090000	Textiles – Household
Transmission or conveyer belts or belting, of textile material, whether or not impregnated	
59100040	Textiles – Household
Textile products and articles, for technical uses, specified in note 7 to this chapter:	
59111010	Textiles – Fabrics
59119020	Textiles – Fabrics
59119070	Textiles – Fabrics
Pile fabrics, including “long pile” fabrics and terry fabrics, knitted or crocheted:	
60011000	Textiles – Fabrics
60012120	Textiles – Fabrics
60012130	Textiles – Fabrics
60012140	Textiles – Fabrics
60012150	Textiles – Fabrics
60012160	Textiles – Fabrics
60012250	Textiles – Fabrics
60012260	Textiles – Fabrics
60012270	Textiles – Fabrics
60012275	Textiles – Fabrics
60012280	Textiles – Fabrics
60012920	Textiles – Fabrics
60012930	Textiles – Fabrics
60012940	Textiles – Fabrics
60012950	Textiles – Fabrics
60012960	Textiles – Fabrics
60019120	Textiles – Fabrics
60019130	Textiles – Fabrics
60019140	Textiles – Fabrics
60019150	Textiles – Fabrics
60019160	Textiles – Fabrics
60019225	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
60019235	Textiles – Fabrics
60019240	Textiles – Fabrics
60019250	Textiles – Fabrics
60019260	Textiles – Fabrics
60019920	Textiles – Fabrics
60019930	Textiles – Fabrics
60019940	Textiles – Fabrics
60019950	Textiles – Fabrics
60019960	Textiles – Fabrics
Other knitted or crocheted fabrics:	
60021000	Textiles – Fabrics
60022010	Textiles – Fabrics
60022090	Textiles – Fabrics
60023000	Textiles – Fabrics
60024110	Textiles – Fabrics
60024190	Textiles – Fabrics
60024210	Textiles – Fabrics
60024290	Textiles – Fabrics
60024301	Textiles – Fabrics
60024305	Textiles – Fabrics
60024310	Textiles – Fabrics
60024340	Textiles – Fabrics
60024345	Textiles – Fabrics
60024350	Textiles – Fabrics
60024355	Textiles – Fabrics
60024360	Textiles – Fabrics
60024365	Textiles – Fabrics
60024390	Textiles – Fabrics
60024910	Textiles – Fabrics
60024990	Textiles – Fabrics
60029110	Textiles – Fabrics
60029190	Textiles – Fabrics
60029210	Textiles – Fabrics
60029220	Textiles – Fabrics
60029240	Textiles – Fabrics
60029250	Textiles – Fabrics
60029260	Textiles – Fabrics
60029270	Textiles – Fabrics
60029280	Textiles – Fabrics
60029305	Textiles – Fabrics
60029310	Textiles – Fabrics
60029315	Textiles – Fabrics
60029333	Textiles – Fabrics

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
60029336	Textiles – Fabrics
60029337	Textiles – Fabrics
60029338	Textiles – Fabrics
60029339	Textiles – Fabrics
60029340	Textiles – Fabrics
60029345	Textiles – Fabrics
60029350	Textiles – Fabrics
60029355	Textiles – Fabrics
60029360	Textiles – Fabrics
60029390	Textiles – Fabrics
60029910	Textiles – Fabrics
60029990	Textiles – Fabrics
Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets)	
61011010	Textiles – Clothing
61011020	Textiles – Clothing
61011090	Textiles – Clothing
61012010	Textiles – Clothing
61012020	Textiles – Clothing
61012090	Textiles – Clothing
61013010	Textiles – Clothing
61013020	Textiles – Clothing
61013090	Textiles – Clothing
61019010	Textiles – Clothing
61019020	Textiles – Clothing
61019090	Textiles – Clothing
Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets)	
61021010	Textiles – Clothing
61021020	Textiles – Clothing
61021090	Textiles – Clothing
61022010	Textiles – Clothing
61022020	Textiles – Clothing
61022090	Textiles – Clothing
61023010	Textiles – Clothing
61023020	Textiles – Clothing
61023090	Textiles – Clothing
61029010	Textiles – Clothing
61029020	Textiles – Clothing
61029090	Textiles – Clothing



## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers,  
trousers, bib and brace overalls

61031100	Textiles – Clothing
61031200	Textiles – Clothing
61031900	Textiles – Clothing
61032100	Textiles – Clothing
61032200	Textiles – Clothing
61032300	Textiles – Clothing
61032900	Textiles – Clothing
61033100	Textiles – Clothing
61033200	Textiles – Clothing
61033300	Textiles – Clothing
61033900	Textiles – Clothing
61034100	Textiles – Clothing
61034200	Textiles – Clothing
61034300	Textiles – Clothing
61034900	Textiles – Clothing

Women's or girls' suits, ensembles, jackets,  
blazers, dresses, skirts, divided skirts

61041100	Textiles – Clothing
61041200	Textiles – Clothing
61041300	Textiles – Clothing
61041900	Textiles – Clothing
61042100	Textiles – Clothing
61042200	Textiles – Clothing
61042300	Textiles – Clothing
61042900	Textiles – Clothing
61043100	Textiles – Clothing
61043200	Textiles – Clothing
61043300	Textiles – Clothing
61043900	Textiles – Clothing
61044100	Textiles – Clothing
61044200	Textiles – Clothing
61044300	Textiles – Clothing
61044400	Textiles – Clothing
61044900	Textiles – Clothing
61045100	Textiles – Clothing
61045200	Textiles – Clothing
61045300	Textiles – Clothing
61045900	Textiles – Clothing
61046100	Textiles – Clothing
61046200	Textiles – Clothing
61046300	Textiles – Clothing

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
61046900	Textiles – Clothing
Men's or boys' shirts, knitted or crocheted:	
61051000	Textiles – Clothing
61052000	Textiles – Clothing
61059000	Textiles – Clothing
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, knitted or crocheted:	
61061000	Textiles – Clothing
61062000	Textiles – Clothing
61069000	Textiles – Clothing
Men's or boys' underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns	
61071100	Textiles – Clothing
61071200	Textiles – Clothing
61071900	Textiles – Clothing
61072100	Textiles – Clothing
61072200	Textiles – Clothing
61072900	Textiles – Clothing
61079100	Textiles – Clothing
61079200	Textiles – Clothing
61079910	Textiles – Clothing
61079990	Textiles – Clothing
Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, negliges	
61081100	Textiles – Clothing
61081990	Textiles – Clothing
61082100	Textiles – Clothing
61082200	Textiles – Clothing
61082900	Textiles – Clothing
61083100	Textiles – Clothing
61083200	Textiles – Clothing
61083900	Textiles – Clothing
61089100	Textiles – Clothing
61089200	Textiles – Clothing
61089900	Textiles – Clothing
T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted:	
61091000	Textiles – Clothing
61099000	Textiles – Clothing

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar articles, knitted or crocheted:	
61101020	Textiles – Clothing
61101090	Textiles – Clothing
61102020	Textiles – Clothing
61102090	Textiles – Clothing
61103020	Textiles – Clothing
61103090	Textiles – Clothing
61109020	Textiles – Clothing
61109090	Textiles – Clothing
Babies' garments and clothing accessories, knitted or crocheted:	
61111000	Textiles – Clothing
61112000	Textiles – Clothing
61113000	Textiles – Clothing
61119000	Textiles – Clothing
Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted:	
61121100	Textiles – Clothing
61121200	Textiles – Clothing
61121900	Textiles – Clothing
61122000	Textiles – Clothing
61123110	Textiles – Clothing
61123190	Textiles – Clothing
61123910	Textiles – Clothing
61123990	Textiles – Clothing
61124110	Textiles – Clothing
61124190	Textiles – Clothing
61124910	Textiles – Clothing
61124990	Textiles – Clothing
Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading No 5903, 5906, or 5907:	
61130010	Textiles – Clothing
61130020	Textiles – Clothing
Other garments, knitted or crocheted:	
61141000	Textiles – Clothing
61142000	Textiles – Clothing
61143000	Textiles – Clothing
61149000	Textiles – Clothing

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including stockings for varicose veins	
61159100	Textiles – Clothing
61159200	Textiles – Clothing
61159390	Textiles – Clothing
61159900	Textiles – Clothing
Other made up clothing accessories, knitted or crocheted	
61171000	Textiles – Clothing
61172000	Textiles – Clothing
61178000	Textiles – Clothing
61179010	Textiles – Clothing
61179090	Textiles – Clothing
Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets)	
62011120	Textiles – Clothing
62011190	Textiles – Clothing
62011220	Textiles – Clothing
62011290	Textiles – Clothing
62011320	Textiles – Clothing
62011390	Textiles – Clothing
62011920	Textiles – Clothing
62011990	Textiles – Clothing
62019100	Textiles – Clothing
62019200	Textiles – Clothing
62019300	Textiles – Clothing
62019900	Textiles – Clothing
Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets)	
62021120	Textiles – Clothing
62021190	Textiles – Clothing
62021220	Textiles – Clothing
62021290	Textiles – Clothing
62021320	Textiles – Clothing
62021390	Textiles – Clothing
62021920	Textiles – Clothing
62021990	Textiles – Clothing
62029100	Textiles – Clothing
62029200	Textiles – Clothing
62029300	Textiles – Clothing
62029900	Textiles – Clothing

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers,  
trousers, bib and brace overalls

62031100	Textiles – Clothing
62031200	Textiles – Clothing
62031900	Textiles – Clothing
62032100	Textiles – Clothing
62032200	Textiles – Clothing
62032300	Textiles – Clothing
62032900	Textiles – Clothing
62033100	Textiles – Clothing
62033200	Textiles – Clothing
62033300	Textiles – Clothing
62033900	Textiles – Clothing
62034100	Textiles – Clothing
62034200	Textiles – Clothing
62034300	Textiles – Clothing
62034900	Textiles – Clothing

Women's or girls' suits, ensembles, jackets,  
blazers, dresses, skirts, divided skirts

62041100	Textiles – Clothing
62041200	Textiles – Clothing
62041300	Textiles – Clothing
62041900	Textiles – Clothing
62042100	Textiles – Clothing
62042300	Textiles – Clothing
62042900	Textiles – Clothing
62043100	Textiles – Clothing
62043200	Textiles – Clothing
62043300	Textiles – Clothing
62043900	Textiles – Clothing
62044100	Textiles – Clothing
62044200	Textiles – Clothing
62044300	Textiles – Clothing
62044400	Textiles – Clothing
62044900	Textiles – Clothing
62045100	Textiles – Clothing
62045200	Textiles – Clothing
62045300	Textiles – Clothing
62045900	Textiles – Clothing
62046100	Textiles – Clothing
62046200	Textiles – Clothing
62046300	Textiles – Clothing
62046900	Textiles – Clothing

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Men's or boys' shirts:	
62051000	Textiles – Clothing
62052000	Textiles – Clothing
62053000	Textiles – Clothing
62059000	Textiles – Clothing
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses:	
62061000	Textiles – Clothing
62062000	Textiles – Clothing
62063000	Textiles – Clothing
62064000	Textiles – Clothing
62069000	Textiles – Clothing
Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas	
62071100	Textiles – Clothing
62071900	Textiles – Clothing
62072100	Textiles – Clothing
62072200	Textiles – Clothing
62072900	Textiles – Clothing
62079100	Textiles – Clothing
62079200	Textiles – Clothing
62079900	Textiles – Clothing
Women's or girls' singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties	
62081100	Textiles – Clothing
62081900	Textiles – Clothing
62082100	Textiles – Clothing
62082200	Textiles – Clothing
62082900	Textiles – Clothing
62089100	Textiles – Clothing
62089200	Textiles – Clothing
62089900	Textiles – Clothing
Babies' garments and clothing accessories:	
62091000	Textiles – Clothing
62092020	Textiles – Clothing
62092090	Textiles – Clothing
62093000	Textiles – Clothing
62099000	Textiles – Clothing

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Garments, made up of fabrics of heading No 5602, 5603, 5903, 5906 or 5907:	
62101090	Textiles – Clothing
62102000	Textiles – Clothing
62103000	Textiles – Clothing
62104090	Textiles – Clothing
62105000	Textiles – Clothing
Track suits, ski suits and swimwear; other garments:	
62111100	Textiles – Clothing
62111200	Textiles – Clothing
62112000	Textiles – Clothing
62113190	Textiles – Clothing
62113290	Textiles – Clothing
62113390	Textiles – Clothing
62113990	Textiles – Clothing
62114190	Textiles – Clothing
62114290	Textiles – Clothing
62114390	Textiles – Clothing
62114990	Textiles – Clothing
Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders, garters and similar articles and parts	
62121000	Textiles – Clothing
62122000	Textiles – Clothing
62123000	Textiles – Clothing
62129010	Textiles – Clothing
62129020	Textiles – Clothing
62129030	Textiles – Clothing
62129040	Textiles – Clothing
62129050	Textiles – Clothing
62129060	Textiles – Clothing
62129090	Textiles – Clothing
Handkerchiefs:	
62131000	Textiles – Clothing
62132090	Textiles – Clothing
62139090	Textiles – Clothing
Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like:	
62141000	Textiles – Clothing
62142000	Textiles – Clothing

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
62143000	Textiles – Clothing
62144000	Textiles – Clothing
62149000	Textiles – Clothing
Ties, bow ties and cravats:	
62151000	Textiles – Clothing
62152000	Textiles – Clothing
62159000	Textiles – Clothing
Blankets and travelling rugs:	
63011000	Textiles – Clothing
63012000	Textiles – Clothing
63013000	Textiles – Clothing
63014000	Textiles – Clothing
63019000	Textiles – Clothing
Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen:	
63021000	Textiles – Clothing
63022100	Textiles – Clothing
63022200	Textiles – Clothing
63022900	Textiles – Clothing
63023100	Textiles – Clothing
63023200	Textiles – Clothing
63023900	Textiles – Clothing
63024000	Textiles – Clothing
63025100	Textiles – Clothing
63025200	Textiles – Clothing
63025300	Textiles – Clothing
63025900	Textiles – Clothing
63026050	Textiles – Clothing
63026090	Textiles – Clothing
63029110	Textiles – Clothing
63029160	Textiles – Clothing
63029170	Textiles – Clothing
63029200	Textiles – Clothing
63029300	Textiles – Clothing
63029900	Textiles – Clothing
Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances:	
63031100	Textiles – Clothing
63031200	Textiles – Clothing
63031900	Textiles – Clothing



HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
63039100	Textiles – Clothing
63039200	Textiles – Clothing
63039990	Textiles – Clothing
Other furnishing articles, excluding those of heading No 9404:	
63041100	Textiles – Clothing
63041900	Textiles – Clothing
63049100	Textiles – Clothing
63049200	Textiles – Clothing
63049300	Textiles – Clothing
63049900	Textiles – Clothing
Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics	
64011000	Footwear & Leather 2
64019100	Footwear & Leather 2
64019200	Footwear & Leather 2
64019900	Footwear & Leather 2
Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics:	
64021100	Footwear & Leather 2
64022000	Footwear & Leather 2
64023000	Footwear & Leather 2
64029100	Footwear & Leather 2
64029900	Footwear & Leather 2
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers	
64031100	Footwear & Leather 2
64031210	Footwear & Leather 2
64031220	Footwear & Leather 2
64031290	Footwear & Leather 2
64031900	Footwear & Leather 2
64032000	Footwear & Leather 2
64033000	Footwear & Leather 2
64034000	Footwear & Leather 2
64035115	Footwear & Leather 2
64035190	Footwear & Leather 2
64035915	Footwear & Leather 2
64035990	Footwear & Leather 2
64039115	Footwear & Leather 2
64039190	Footwear & Leather 2

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
64039915	Footwear & Leather 2
64039990	Footwear & Leather 2
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers	
64041190	Footwear & Leather 2
64041910	Footwear & Leather 2
64041990	Footwear & Leather 2
64042010	Footwear & Leather 2
64042090	Footwear & Leather 2
Other footwear:	
64051090	Footwear & Leather 2
64052010	Footwear & Leather 2
64052090	Footwear & Leather 2
64059010	Footwear & Leather 2
64059090	Footwear & Leather 2
Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles	
64061035	Footwear & Leather 1
64061090	Footwear & Leather 1
64062000	Footwear & Leather 1
Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks:	
84254225	Motor 3
84254230	Motor 3
Parts suitable for use solely or principally with the machinery of heading Nos 8425 to 8...	
84311025	Motor 3
84311030	Motor 3
Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8535, 853..	
85381020	Motor 1
Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units	
85392145	Motor 4

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) 85444900	Motor 1
Tractors (other than tractors of heading No 8709): 87012020	Motors partial 1
Motor vehicles for the transport of ten or more persons, including the driver:	
87021010	Motors partial 1
87021080	Motors partial 1
87021090	Motors partial 1
87029010	Motors partial 1
87029020	Motors partial 1
Motor vehicles for the transport of goods:	
87041000	Motors partial 2
87042140	Motors partial 2
87042180	Motors partial 1
87042190	Motors partial 1
87042220	Motors partial 2
87042290	Motors partial 1
87042320	Motors partial 2
87042390	Motors partial 1
87043130	Motors partial 2
87043180	Motors partial 1
87043190	Motors partial 1
87043210	Motors partial 2
87043290	Motors partial 1
87049030	Motors partial 2
87049080	Motors partial 1
87049090	Motors partial 1
Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705:	
87082190	Motor 4
87083110	Motor 2
87083190	Motor 4
87083910	Motor 3
87083960	Motor 3
87084050	Motor 3
87085040	Motor 3
87086040	Motor 3
87089440	Motor 3

**45**

540

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

87089910  
87089970

Motor 4  
Motor 3

---

**Bijlage III**  
**Republiek Zuid-Afrika**  
**Industrieproducten**  
**Lijst 6**

SA offer HSCODE 96	Industrial Products	Annex III – List 6 Notes/tariff quota /reductions
	Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars:	
	27081000	
	27082000	
	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, crude:	
	27090000	
	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude	
	27100010	
	27100012	
	27100013	
	27100014	
	27100015	
	27100016	
	27100017	
	27100018	
	27100019	
	27100020	
	27100021	
	27100022	
	27100023	
	27100024	
	27100025	
	27100090	
	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons:	
	27111400	
	Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite	
	27122000	
	27129010	

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
27129020	
27129030	
27129050	
27129090	
Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium	
28151100	
28151200	
Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates); commercial ammonium carbonate	
28362000	
Carboxamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid:	
29242920	
Vegetable alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters	
29391000	
Jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed	
53031000	
Sisal and other textile fibres of the genus Agave, raw or processed but not spun	
53041000	
53049000	
Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No 5303:	
53071000	
53072000	
Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn:	
53082000	
Worn clothing and other worn articles	
63090013	
63090017	
63090025	
63090045	

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
63090090	Used or new rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of twine 63109000
68131020 68139010	Friction material and articles thereof (for example, sheets, rolls, strips, segments)
70071100 70072100	Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass:
83021000 83023010 83023090	Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, stairs
84073300 84073490	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines:
84081090	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)
84099127 84099138 84099190 84099927 84099938	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408
84189940	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering  
or purifying machinery and apparatus

84212330

84213150

84219966

Transmission shafts (including cam shafts and  
crank shafts) and cranks; bearing housings

84831005

84831035

84835090

84839020

Electrical lighting or signalling equipment  
(excluding articles of heading No 8539)

85129000

Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable  
(pre-set):

85321090

Tractors (other than tractors of heading No 8709):

87012010

Motor cars and other motor vehicles principally  
designed for the transport of persons

87032290

87032390

87032490

87033190

87033290

87033390

87039090

Chassis fitted with engines, for the motor vehicles  
of heading Nos 8701 to 8705:

87060010

87060020

Bodies (including cabs), for the motor vehicles of  
heading Nos 8701 to 8705:

87071000

87079000



HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705:

87082900  
87083120  
87083920  
87083930  
87083940  
87083945  
87083990  
87084030  
87084090  
87085015  
87085050  
87085090  
87086015  
87086090  
87087090  
87088010  
87088020  
87088030  
87088090  
87089110  
87089190  
87089290  
87089325  
87089355  
87089390  
87089420  
87089490  
87089920  
87089930

Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other  
90262080

Seats (other than those of heading No 9402), whether or not convertible into beds

94012000  
98010010  
98010015  
98010020  
98010025  
98010030

**45**

546

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

---

98010040

98010045

98010050

98010055

---

**Bijlage IV****Europese Gemeenschap****Landbouwproducten****Lijst 1**

EU offer	Agricultural Products	Annex IV – List 1
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization

---

Live horses, asses, mules and hinnies:

01011990

01012090

Other live animals:

01060020

Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats

02063021

02064191

02068091

02069091

Meat and edible offal

02071391

02071491

02072691

02072791

02073591

02073689

Other meat and edible meat offal, fresh, chilled

02081011

02081019

02089010

02089050

02089060

02089080

Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried

02109010

02109060

02109079

02109080

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked  
04070090

Edible products of animal origin  
04100000

Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns  
06012030  
06012090

Other live plants (including their roots)  
06022090  
06023000  
06024010  
06024090  
06029010  
06029030  
06029041  
06029045  
06029049  
06029051  
06029059  
06029070  
06029091  
06029099

Foliage, branches and other parts of plants  
06049121  
06049129  
06049149  
06049990

Potatoes, fresh or chilled:  
07019059  
07019090

Onions, shallots, garlic, leeks  
07032000

Other vegetables, fresh or chilled:  
07091040 (12)  
07095130  
07095200  
07096099

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
07099031	
07099071 (12)	
07099073 (12)	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling)	
07108059	
Vegetables provisionally preserved	
07119010	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken	
07129005	
Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled	
08021290	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes	
08041000	
Citrus fruit, fresh or dried:	
08054095	
Grapes, fresh or dried:	
08062091	
08062092	
08062098	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines)	
08094010 (12)	
08094090	
Other fruit, fresh:	
08104050	
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming	
08112019	
08112051	
08112090	
08119031	
08119050	
08119085	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Fruit and nuts, provisionally preserved  
08129040

Fruit, dried  
08131000  
08133000  
08134030  
08134095

Coffee, whether or not roasted or decaffeinated  
09011200  
09012100  
09012200  
09019090

Cloves (whole fruit, cloves and stems).  
09070000

Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay  
leaf  
09104013  
09104019  
09104090  
09109190  
09109999

Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing  
12091100  
12091900

Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet  
12129200

Pig fat (including lard) and poultry fat  
15010090

Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil  
15030090

Ground-nut oil and its fractions, whether or not  
refined  
15081090  
15089090

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

Palm oil and its fractions, whether or not refined

15119011  
15119019  
15119099

Coconut (copra), palm kernel or babassu oil

15131191  
15131199  
15131911  
15131919  
15131991  
15131999  
15132130  
15132190  
15132911  
15132919  
15132950  
15132991  
15132999

Other fixed vegetable fats and oils

15151990  
15152190  
15152990  
15155019  
15155099  
15159029  
15159039  
15159051  
15159059  
15159091  
15159099

Animal or vegetable fats and oils

15161010  
15161090  
15162091  
15162096  
15162098

Margarine; edible mixtures

15171090  
15179091  
15179099

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Animal or vegetable fats and oils

15180010

15180091

15180099

Sausages and similar products, of meat, meat offal

16010010

Extracts and juices of meat, fish or crustaceans

16030010

Molasses

17031000

17039000

Cocoa paste, whether or not defatted:

18031000

18032000

Cocoa butter, fat and oil.

18040000

Cocoa powder, not containing added sugar or other

18050000

Vegetables, fruit, nuts and other edible parts

20019060

20019070

20019075

20019085

20019091

Other vegetables prepared or preserved otherwise

20049030

Other vegetables prepared or preserved otherwise

20057010

20057090

20059010

20059030

20059050

20059060

20059070

20059075



CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
20059080	
Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts	
20060091	
Fruit, nuts and other edible parts of plants	
20081110	
20081192	
20081196	
20081911	
20081913	
20081951	
20081993	
20083071	
20089100	
20089212	
20089214	
20089232	
20089234	
20089236	
20089238	
20089911	
20089919	
20089938	
20089940	
20089947	
Fruit juices (including grape must)	
20098036	
20098038	
20098088	
20098089	
20098095	
20098096	
Yeasts (active or inactive)	
21023000	
Sauces and preparations therefor	
21031000	
21033090	
21039090	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Soups and broths and preparations therefor

21041010

21041090

21042000

Food preparations not elsewhere specified

21069092

Waters, including mineral waters and aerated water

22021000

22029010

Other fermented beverages (for example, cider)

22060031

22060039

22060051

22060059

22060081

22060089

Undenatured ethyl alcohol

22085011

22085019

22085091

22085099

22086011

22086091

22086099

22087010

22087090

22089011

22089019

22089057

22089069

22089074

22089078

Preparations of a kind used in animal feeding:

23091090

23099091

23099093

23099098

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

Unmanufactured tobacco; tobacco refuse:

24011030  
24011050  
24011070  
24011080  
24011090  
24012030  
24012049  
24012050  
24012080  
24012090  
24013000

Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes

24021000  
24022010  
24022090  
24029000

Other manufactured tobacco and manufactured tobacco

24031010  
24031090  
24039100  
24039910  
24039990

Casein, caseinates and other casein derivatives

35011090  
35019010  
35019090

Albumins

35029070

Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils

38231200  
38237000

---

**Bijlage IV****Europese Gemeenschap****Landbouwproducten****Lijst 2**

EU offer	Agricultural Products	Annex IV – List 2
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization

---

Live horses, asses, mules and hinnies:  
01012010

Milk and cream, not concentrated  
04011010  
04011090  
04012011  
04012019  
04012091  
04012099  
04013011  
04013019  
04013031  
04013039  
04013091  
04013099

Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir  
04031011  
04031013  
04031019  
04031031  
04031033  
04031039

Potatoes, fresh or chilled:  
07019051

Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh  
or chilled  
07081020  
07081095

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

Other vegetables, fresh or chilled:

07095190

07096010

Vegetables (uncooked or cooked by steaming or  
boiled)

07108095

Vegetables provisionally preserved

07111000

07113000

07119060

07119070

Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes

08042090

08043000

08044020

08044090

08044095

Grapes, fresh or dried:

08061029 (3) (12)

08062011

08062012

08062018

Melons (including watermelons) and papaws  
(papayas)

08071100

08071900

Apricots, cherries, peaches (including nectarines)

08093011 (5) (12)

08093051 (6) (12)

Other fruit, fresh:

08109040

08109085

Fruit and nuts, provisionally preserved

08121000

08122000

08129050

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

08129060  
08129070  
08129095

Fruit, dried

08134010  
08135015  
08135019  
08135039  
08135091  
08135099

Pepper of the genus Piper; dried or crushed  
09042010

Soya-bean oil and its fractions

15071010  
15071090  
15079010  
15079090

Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil

15121110  
15121191  
15121199  
15121910  
15121991  
15121999  
15122110  
15122190  
15122910  
15122990

Rape, colza or mustard oil and fractions thereof

15141010  
15141090  
15149010  
15149090

Fruit, nuts and other edible parts of plants

20081959

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

Fruit juices (including grape must)

20092099

20094099

20098099

Unmanufactured tobacco; tobacco refuse:

24011010

24011020

24011041

24011049

24011060

24012010

24012020

24012041

24012060

24012070

---

**Bijlage IV****Europese Gemeenschap****Landbouwproducten****Lijst 3**

EU offer	Agricultural Products	Annex IV – List 3
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization

---

Cut flowers and flower buds

06031055

06031061

06031069 (11)

proteas 900t; agf 5%

Onions, shallots, garlic, leeks

07031011

07031019

07031090

07039000

Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar

07041005

07041010

07041080

07042000

07049010

07049090

Lettuce (*Lactuca sativa*) and chicory

07051105

07051110

07051180

07051900

07052100

07052900

Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeria

07061000

07069005

07069011

07069017

07069030

07069090



CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh  
or chilled  
07081090  
07082020  
07082090  
07082095  
07089000

Other vegetables, fresh or chilled:  
07091030 (12)  
07093000  
07094000  
07095110  
07095150  
07097000  
07099010  
07099020  
07099040  
07099050  
07099090

Vegetables (uncooked or cooked by steaming or  
boiled)  
07101000  
07102100  
07102200  
07102900  
07103000  
07108010  
07108051  
07108061  
07108069  
07108070  
07108080  
07108085  
07109000

Vegetables provisionally preserved  
07112010  
07114000  
07119040  
07119090

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken

07122000

07123000

07129030

07129050

07129090

Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes

07149011

07149019

Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled

08021190

08022100

08022200

08024000

Bananas, including plantains, fresh or dried:

08030011

08030090

Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes

08042010

Citrus fruit, fresh or dried:

08052021 (1) (12)

08052023 (1) (12)

08052025 (1) (12)

08052027 (1) (12)

08052029 (1) (12)

08053090

08059000

Grapes, fresh or dried:

08061095

08061097

Apples, pears and quinces, fresh:

08081010 (12)

08082010 (12)

08082090

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

Apricots, cherries, peaches (including nectarines)

08091010 (12)  
08091050 (12)  
08092019 (12)  
08092029 (12)  
08093011 (7) (12)  
08093019 (12)  
08093051 (8) (12)  
08093059 (12)  
08094040 (12)

Other fruit, fresh:

08101005  
08102090  
08103010  
08103030  
08103090  
08104090  
08105000

Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming

08112011  
08112031  
08112039  
08112059  
08119011  
08119019  
08119039  
08119075  
08119080  
08119095

Fruit and nuts, provisionally preserved

08129010  
08129020

Fruit, dried

08132000

Wheat and meslin:

10019010

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Buckwheat, millet and canary seed; other cereals:

10081000

10082000

10089090

Flour, meal, powder, flakes, granules and pellets

11051000

11052000

Flour, meal and powder of the dried leguminous  
vegetables

11061000

11063010

11063090

Fats and oils and their fractions, of fish

15043011

Other prepared or preserved meat, meat offal

16022011

16022019

16023111

16023119

16023130

16023190

16023219

16023230

16023290

16023929

16023940

16023980

16024190

16024290

16029031

16029072

16029076

Vegetables, fruit, nuts and other edible parts

20011000

20012000

20019050

20019065

20019096

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

Mushrooms and truffles, prepared or preserved

20031020  
20031030  
20031080  
20032000

Other vegetables prepared or preserved otherwise

20041010  
20041099  
20049050  
20049091  
20049098

Other vegetables prepared or preserved otherwise

20051000  
20052020  
20052080  
20054000  
20055100  
20055900

Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel

20060031  
20060035  
20060038  
20060099

Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree

20071091  
20079993

Fruit, nuts and other edible parts of plants

20081194  
20081198  
20081919  
20081995  
20081999  
20082051  
20082059  
20082071  
20082079  
20082091  
20082099  
20083011

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

20083039  
20083051  
20083059  
20084011  
20084021  
20084029  
20084039  
20086011  
20086031  
20086039  
20086059  
20086069  
20086079  
20086099  
20087011  
20087031  
20087039  
20087059  
20088011  
20088031  
20088039  
20088050  
20088070  
20088091  
20088099  
20089923  
20089925  
20089926  
20089928  
20089936  
20089945  
20089946  
20089949  
20089953  
20089955  
20089961  
20089962  
20089968  
20089972  
20089974  
20089979  
20089999

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Fruit juices (including grape must)

20091119  
20091191  
20091919  
20091991  
20091999  
20092019  
20092091  
20093019  
20093031  
20093039  
20093051  
20093055  
20093091  
20093095  
20093099  
20094019  
20094091  
20098019  
20098050  
20098061  
20098063  
20098073  
20098079  
20098083  
20098084  
20098086  
20098097  
20099019  
20099029  
20099039  
20099041  
20099051  
20099059  
20099073  
20099079  
20099092  
20099094  
20099095  
20099096  
20099097  
20099098

**45**

568

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Other fermented beverages (for example, cider)  
22060010

Wine lees; argol:  
23070019

Vegetable materials and vegetable waste  
23089019

---



**Bijlage IV**  
**Europese Gemeenschap**  
**Landbouwproducten**  
**Lijst 4**

EU offer	Agricultural Products	Annex IV – List 4
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization

---

Live swine:  
01039110  
01039211  
01039219

Live sheep and goats:  
01041030  
01041080  
01042090

Live poultry, that is to say, fowls of  
the species  
01051111  
01051119  
01051191  
01051199  
01051200  
01051920  
01051990  
01059200  
01059300  
01059910  
01059920  
01059930  
01059950

Meat of swine, fresh, chilled or frozen:  
02031110  
02031211  
02031219  
02031911  
02031913  
02031915  
02031955  
02031959

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

02032110  
02032211  
02032219  
02032911  
02032913  
02032915  
02032955  
02032959

Meat of sheep or goats, fresh, chilled

or frozen:

02041000  
02042100  
02042210  
02042230  
02042250  
02042290  
02042300  
02043000  
02044100  
02044210  
02044230  
02044250  
02044290  
02044310  
02044390  
02045011  
02045013  
02045015  
02045019  
02045031  
02045039  
02045051  
02045053  
02045055  
02045059  
02045071  
02045079

Meat and edible offal

02071110  
02071130  
02071190  
02071210

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
02071290	
02071310	
02071320	
02071330	
02071340	
02071350	
02071360	
02071370	
02071399	
02071410	
02071420	
02071430	
02071440	
02071450	
02071460	
02071470	
02071499	
02072410	
02072490	
02072510	
02072590	
02072610	
02072620	
02072630	
02072640	
02072650	
02072660	
02072670	
02072680	
02072699	
02072710	
02072720	
02072730	
02072740	
02072750	
02072760	
02072770	
02072780	
02072799	
02073211	
02073215	
02073219	
02073251	
02073259	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

02073290  
02073311  
02073319  
02073351  
02073359  
02073390  
02073511  
02073515  
02073521  
02073523  
02073525  
02073531  
02073541  
02073551  
02073553  
02073561  
02073563  
02073571  
02073579  
02073599  
02073611  
02073615  
02073621  
02073623  
02073625  
02073631  
02073641  
02073651  
02073653  
02073661  
02073663  
02073671  
02073679  
02073690

Pig fat, free of lean meat, and poultry  
fat

02090011  
02090019  
02090030  
02090090

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Meat and edible meat offal, salted, in  
brine

02101111  
02101119  
02101131  
02101139  
02101190  
02101211  
02101219  
02101290  
02101910  
02101920  
02101930  
02101940  
02101951  
02101959  
02101960  
02101970  
02101981  
02101989  
02101990  
02109011  
02109019  
02109021  
02109029  
02109031  
02109039

Milk and cream, concentrated

04029111  
04029119  
04029131  
04029139  
04029151  
04029159  
04029191  
04029199  
04029911  
04029919  
04029931  
04029939  
04029991  
04029999

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

Buttermilk, curdled milk and cream,  
yogurt, kephir  
04039051  
04039053  
04039059  
04039061  
04039063  
04039069

Whey, whether or not concentrated  
04041048  
04041052  
04041054  
04041056  
04041058  
04041062  
04041072  
04041074  
04041076  
04041078  
04041082  
04041084

Cheese and curd:

04061020 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04061080 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04062090 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04063010 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04063031 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04063039 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04063090 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04064090 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04069001 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04069021 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04069050 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04069069 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04069078 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04069086 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04069087 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04069088 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04069093 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%
04069099 (11)	global cheese&curd 5000t; agf 5%

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

Birds' eggs, in shell, fresh, preserved  
or cooked  
04070011  
04070019  
04070030

Birds' eggs, not in shell, and egg  
yolks, fresh  
04081180  
04081981  
04081989  
04089180  
04089980

Natural honey.  
04090000

Tomatoes, fresh or chilled:  
07020015 (12)  
07020020 (12)  
07020025 (12)  
07020030 (12)  
07020035 (12)  
07020040 (12)  
07020045 (12)  
07020050 (12)

Cucumbers and gherkins, fresh or  
chilled:  
07070010 (12)  
07070015 (12)  
07070020 (12)  
07070025 (12)  
07070030 (12)  
07070035 (12)  
07070040 (12)  
07070090

Other vegetables, fresh or chilled:  
07091010 (12)  
07091020 (12)  
07092000  
07099039  
07099075 (12)

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

07099077 (12)  
07099079 (12)

Vegetables provisionally preserved  
07112090

Dried vegetables, whole, cut, sliced,  
broken  
07129019

Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem  
artichokes  
07141010  
07141091  
07141099  
07142090

Citrus fruit, fresh or dried:

08051037 (2) (12)  
08051038 (2) (12)  
08051039 (2) (12)  
08051042 (2) (12)  
08051046 (2) (12)  
08051082  
08051084  
08051086  
08052011 (12)  
08052013 (12)  
08052015 (12)  
08052017 (12)  
08052019 (12)  
08052021 (10) (12)  
08052023 (10) (12)  
08052025 (10) (12)  
08052027 (10) (12)  
08052029 (10) (12)  
08052031 (12)  
08052033 (12)  
08052035 (12)  
08052037 (12)  
08052039 (12)



CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

Grapes, fresh or dried:

08061021 (12)  
08061029 (4) (12)  
08061030 (12)  
08061050 (12)  
08061061 (12)  
08061069 (12)  
08061093

Apricots, cherries, peaches (including  
nectarines)

08091020 (12)  
08091030 (12)  
08091040 (12)  
08092011 (12)  
08092021 (12)  
08092031 (12)  
08092039 (12)  
08092041 (12)  
08092049 (12)  
08092051 (12)  
08092059 (12)  
08092061 (12)  
08092069 (12)  
08092071 (12)  
08092079 (12)  
08093021 (12)  
08093029 (12)  
08093031 (12)  
08093039 (12)  
08093041 (12)  
08093049 (12)  
08094020 (12)  
08094030 (12)

Other fruit, fresh:

08101010  
08101080  
08102010

Fruit and nuts, uncooked or cooked by  
steaming

08111011  
08111019

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

Wheat and meslin:

10011000

10019091

10019099

Rye

10020000

Barley:

10030010

10030090

Oats

10040000

Buckwheat, millet and canary seed;

other cereals:

10089010

Wheat or meslin flour:

11010011

11010015

11010090

Cereal flours other than of wheat or

meslin:

11021000

11029010

11029030

11029090

Cereal groats, meal and pellets:

11031110

11031190

11031200

11031910

11031930

11031990

11032100

11032910

11032920

11032930

11032990

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Cereal grains otherwise worked

11041110  
11041190  
11041210  
11041290  
11041910  
11041930  
11041999  
11042110  
11042130  
11042150  
11042190  
11042199  
11042220  
11042230  
11042250  
11042290  
11042292  
11042299  
11042911  
11042915  
11042919  
11042931  
11042935  
11042939  
11042951  
11042955  
11042959  
11042981  
11042985  
11042989  
11043010

Flour, meal and powder of the dried  
leguminous vegetables

11062010  
11062090

Malt, whether or not roasted:

11071011  
11071019  
11071091  
11071099  
11072000

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Locust beans, seaweeds and other  
algae, sugar beet  
12129120  
12129180

Pig fat (including lard) and poultry fat  
15010019

Olive oil and its fractions, whether or  
not refine  
15091010  
15091090  
15099000

Other oils and their fractions  
15100010  
15100090

Degras  
15220031  
15220039

Sausages and similar products, of  
meat, meat offal  
16010091  
16010099

Other prepared or preserved meat,  
meat offal  
16021000  
16022090  
16023211  
16023921  
16024110  
16024210  
16024911  
16024913  
16024915  
16024919  
16024930  
16024950  
16024990  
16025031  
16025039

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
16025080	
16029010	
16029041	
16029051	
16029069	
16029074	
16029078	
16029098	
Other sugars, including chemically pure lactose	
17021100	
17021900	
Pasta, whether or not cooked or stuffed	
19022030	
Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree	
20071099	
20079190	
20079991	
20079998	
Fruit, nuts and other edible parts of plants	
20082011	
20082031	
20083019	
20083031	
20083079	
20083091	
20083099	
20084019	
20084031	
20085011	
20085019	
20085031	
20085039	
20085051	
20085059	
20086019	
20086051	
20086061	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
20086071	
20086091	
20087019	
20087051	
20088019	
20089216	
20089218	
20089921	
20089932	
20089933	
20089934	
20089937	
20089943	
Fruit juices (including grape must)	
20091111	
20091911	
20092011	
20093011	
20093059	
20094011	
20095010	
20095090	
20098011	
20098032	
20098033	
20098035	
20099011	
20099021	
20099031	
Food preparations not elsewhere specified	
21069051	
Wine of fresh grapes, including fortified wines	
22041019 (11)	global sparkling wine 0,45 global mio l; agf 5%
22041099 (11)	global sparkling wine 0,45 global mio l; agf 5%
22042110	
22042181	
22042182	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
22042198	
22042199	
22042910	
22042958	
22042975	
22042998	
22042999	
22043010	
22043092 (12)	
22043094 (12)	
22043096 (12)	
22043098 (12)	
Undenatured ethyl alcohol	
22082040	
Bran, sharps and other residues	
23023010	
23023090	
23024010	
23024090	
Oil-cake and other solid residues	
23069019	
Preparations of a kind used in animal feeding:	
23091013	
23091015	
23091019	
23091033	
23091039	
23091051	
23091053	
23091059	
23091070	
23099033	
23099035	
23099039	
23099043	
23099049	
23099051	
23099053	
23099059	

**45**

584

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

23099070

Albumins

35021190

35021990

35022091

35022099

---



**Bijlage IV**  
**Europese Gemeenschap**  
**Landbouwproducten**  
**Lijst 5**

EU offer	Agricultural Products	Annex IV – List 5
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir		
04031051		0 + EA
04031053		0 + EA
04031059		0 + EA
04031091		0 + EA
04031093		0 + EA
04031099		0 + EA
04039071		0 + EA
04039073		0 + EA
04039079		0 + EA
04039091		0 + EA
04039093		0 + EA
04039099		0 + EA
Butter and other fats and oils derived from milk;		
04052010		0 + EA
04052030		0 + EA
Vegetable saps and extracts; pectic substances		
13022010		12.8
13022090		7.4
Margarine		
15171010		0 + EA
15179010		0 + EA
Other sugars, including chemically pure lactose		
17025000		13 + EA
17029010		9.4
Sugar confectionery (including white chocolate)		
17041011		5 + EA
17041019		4.2 + EA
17041091		4.2 + EA
17041099		4.2 + EA

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
17049010	9.8
17049030	6.4 + EA
17049051	6.4 + EA
17049055	6.4 + EA
17049061	6.4 + EA
17049065	6.4 + EA
17049071	6.4 + EA
17049075	6.4 + EA
17049081	6.4 + EA
17049099	6.4 + EA
Chocolate and other food preparations	
18061015	2.7
18061020	0 + EA
18061030	0 + EA
18061090	0 + EA
18062010	7 + EA
18062030	7 + EA
18062050	7 + EA
18062070	10.9 + EA
18062080	5.8 + EA
18062095	5.8 + EA
18063100	5.8 + EA
18063210	5.8 + EA
18063290	5.8 + EA
18069011	5.8 + EA
18069019	5.8 + EA
18069031	5.8 + EA
18069039	5.8 + EA
18069050	5.8 + EA
18069060	5.8 + EA
18069070	5.8 + EA
18069090	5.8 + EA
Malt extract; food preparations of flour, meal	
19011000	0 + EA
19012000	0 + EA
19019011	0 + EA
19019019	0 + EA
19019099	0 + EA
Pasta, whether or not cooked or stuffed	
19021100	0 + EA
19021910	0 + EA

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
19021990	0 + EA
19022091	0 + EA
19022099	0 + EA
19023010	0 + EA
19023090	0 + EA
19024010	0 + EA
19024090	0 + EA
Tapioca and substitutes	
19030000	0 + EA
Prepared foods	
19041010	0 + EA
19041030	0 + EA
19041090	0 + EA
19042010	0 + EA
19042091	0 + EA
19042095	5.4.+ EA
19042099	5.4 + EA
19049010	0 + EA
19049090	0 + EA
Bread, pastry, cakes, biscuits	
19051000	0 + EA
19052010	0 + EA
19052030	0 + EA
19052090	0 + EA
19053011	0 + EA
19053019	0 + EA
19053030	0 + EA
19053051	0 + EA
19053059	0 + EA
19053091	0 + EA
19053099	0 + EA
19054010	0 + EA
19054090	0 + EA
19059010	0 + EA
19059020	0 + EA
19059030	0 + EA
19059040	0 + EA
19059045	0 + EA
19059055	0 + EA
19059060	0 + EA
19059090	0 + EA

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
Vegetables, fruit, nuts 20019040	0 + EA
Other vegetables 20041091	0 + EA
Other vegetables 20052010	0 + EA
Fruit, nuts and other edible parts of plants 20089985 20089991	0 + EA 0 + EA
Fruit juices (including grape must) 20098069	16.3
Extracts, essences and concentrates, of coffee 21011111 21011119 21011292 21011298 21012098 21013011 21013019 21013091 21013099	3.7 3.7 8.4 0 + EA 0+ EA 8.4 0 + EA 10.3 7.9 + EA
Yeasts (active or inactive) 21021010 21021031 21021039 21021090 21022011	8 9.7 + 0 9.7 + 0 10.8 6.1
Sauces and preparations therefor; mixed condiments 21032000	7.4
Ice cream and other edible ice 21050010 21050091 21050099	5.9 + EA 5.7 + EA 5.7 + EA

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
Food preparations not elsewhere specified or included	
21061020	12.8
21061080	9 + EA
21069010	EA
	12.6 MIN 0.7 Euro/%
21069020	vol/hl
21069098	6.4 + EA
Waters, including mineral waters and aerated water	
22029091	0 + EA
22029095	0 + EA
22029099	0 + EA
Vinegar and substitutes for vinegar	
22090011	5.1 euro/hlt
22090019	3.9 euro/hlt
22090091	3.7 euro/hlt
22090099	2.7 euro/hlt
Acyclic alcohols and their halogenated	
29054300	9 + EA
29054411	7 + EA
29054419	9 + EA
29054491	7 + EA
29054499	9 + EA
29054500	3
Mixtures of odoriferous substances and mixtures	
	19.5 MIN 1.1
33021010	Euro/vol/hl
33021021	12.8
33021029	0 + EA
Finishing agents, dye carriers	
38091010	5 + EA
38091030	5 + EA
38091050	5 + EA
38091090	5 + EA
Prepared binders for foundry moulds or cores	
38246011	7 + EA
38246019	9 + EA
38246091	7 + EA

**45**

590

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

38246099

9 + EA

---

**Bijlage IV****Europese Gemeenschap****Landbouwproducten****Lijst 6**

EU offer CN code 96	Agricultural Products	Annex IV – List 6 Tariff quota or Partial liberalization
Cut flowers and flower buds		
06031015 (11)		global flowers 1 500t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3%
06031029 (11)		global flowers 2 600t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3%
06031051 (11)		global flowers 1 500t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3%
06031065 (11)		global flowers 1 500t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3%
06039000 (11)		global flowers 3 500t; 25% MFN; agf 3%
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming		
08111090 (11)		strawberries 250t; duty free; agf 3%
Fruit, nuts and other edible parts of plants		
20084051 (11)		global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20084059 (11)		global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20084071 (11)		global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20084079 (11)		global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20084091 (11)		global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20084099 (11)		global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20085061 (11)		global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20085069 (11)		global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
20085071 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20085079 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20085092 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20085094 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20085099 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20087061 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20087069 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20087071 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20087079 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20087092 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20087094 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20087099 (11)	global prep fruit 40000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20089259 (11)	global mix pr fr 18000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20089272 (11)	tropic prep fruit 2000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20089274 (11)	global mix pr fr 18000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20089278 (11)	global mix pr fr 18000t g.w.; 50% MFN; agf 3%
20089298 (11)	global mix pr fr 18000t g.w.; 50% MFN; agf
3% Fruit juices (including grape must)	
20091199 (11)	frozen orange juices 700t; 50% MFN; agf 3%
20094030 (11)	global fruit juices 5000t; 50% MFN; agf 3%
20097011 (11)	global fruit juices 5000t; 50% MFN; agf 3%
20097019 (11)	global fruit juices 5000t; 50% MFN; agf 3%



CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
20097030 (11)	global fruit juices 5000t; 50% MFN; agf 3%
20097091 (11)	global fruit juices 5000t; 50% MFN; agf 3%
20097093 (11)	global fruit juices 5000t; 50% MFN; agf 3%
20097099 (11)	global fruit juices 5000t; 50% MFN; agf 3%
Wine of fresh grapes, including fortified wines	
22042179 (11)	global wine 32 mio l; duty free; agf 3%
22042180 (11)	global wine 32 mio l; duty free; agf 3%
22042183 (11)	global wine 32 mio l; duty free; agf 3%
22042184 (11)	global wine 32 mio l; duty free; agf 3%

**Bijlage IV**  
**Europese Gemeenschap**  
**Landbouwproducten**  
**Lijst 7**

EU offer	Agricultural Products	Annex IV – List 7
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization

---

Live bovine animals:

01029005  
01029021  
01029029  
01029041  
01029049  
01029051  
01029059  
01029061  
01029069  
01029071  
01029079

Meat of bovine animals, fresh or chilled:

02011000  
02012020  
02012030  
02012050  
02012090  
02013000

Meat of bovine animals, frozen:

02021000  
02022010  
02022030  
02022050  
02022090  
02023010  
02023050  
02023090

Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats

02061095  
02062991  
02062999

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Meat and edible meat offal, salted, in brine

02102010

02102090

02109041

02109049

02109090

Milk and cream, concentrated

04021011

04021019

04021091

04021099

04022111

04022117

04022119

04022191

04022199

04022911

04022915

04022919

04022991

04022999

Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir

04039011

04039013

04039019

04039031

04039033

04039039

Whey, whether or not concentrated

04041002

04041004

04041006

04041012

04041014

04041016

04041026

04041028

04041032

04041034

04041036

04041038

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

04049021  
04049023  
04049029  
04049081  
04049083  
04049089

Butter and other fats and oils derived from milk;

04051011  
04051019  
04051030  
04051050  
04051090  
04052090  
04059010  
04059090

Cut flowers and flower buds

06031011  
06031013  
06031021  
06031025  
06031053

Other vegetables, fresh or chilled:

07099060

Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling)

07104000

Vegetables provisionally preserved

07119030

Bananas, including plantains, fresh or dried:

08030019

Citrus fruit, fresh or dried:

08051001 (12)  
08051005 (12)  
08051009 (12)  
08051011 (12)  
08051015 (12)  
08051019 (12)

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
------------	--

---

08051021 (12)  
08051025 (12)  
08051029 (12)  
08051031 (12)  
08051033 (12)  
08051035 (12)  
08051037 (9) (12)  
08051038 (9) (12)  
08051039 (9) (12)  
08051042 (9) (12)  
08051044 (12)  
08051046 (9) (12)  
08051051 (12)  
08051055 (12)  
08051059 (12)  
08051061 (12)  
08051065 (12)  
08051069 (12)  
08053020 (12)  
08053030 (12)  
08053040 (12)

Grapes, fresh or dried:  
08061040 (12)

Apples, pears and quinces, fresh:  
08081051 (12)  
08081053 (12)  
08081059 (12)  
08081061 (12)  
08081063 (12)  
08081069 (12)  
08081071 (12)  
08081073 (12)  
08081079 (12)  
08081092 (12)  
08081094 (12)  
08081098 (12)  
08082031 (12)  
08082037 (12)  
08082041 (12)  
08082047 (12)  
08082051 (12)  
08082057 (12)

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

08082067 (12)

Maize (corn):

10051090

10059000

Rice:

10061010

10061021

10061023

10061025

10061027

10061092

10061094

10061096

10061098

10062011

10062013

10062015

10062017

10062092

10062094

10062096

10062098

10063021

10063023

10063025

10063027

10063042

10063044

10063046

10063048

10063061

10063063

10063065

10063067

10063092

10063094

10063096

10063098

10064000

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

Grain sorghum:

10070010

10070090

Cereal flours other than of wheat or meslin:

11022010

11022090

11023000

Cereal groats, meal and pellets:

11031310

11031390

11031400

11032940

11032950

Cereal grains otherwise worked

11041950

11041991

11042310

11042330

11042390

11042399

11043090

Starches; inulin:

11081100

11081200

11081300

11081400

11081910

11081990

11082000

Wheat gluten, whether or not dried

11090000

Other prepared or preserved meat, meat offal

16025010

16029061

Cane or beet sugar and chemically pure sucrose

17011110

17011190

CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

17011210  
17011290  
17019100  
17019910  
17019990

Other sugars, including chemically pure lactose

17022010  
17022090  
17023010  
17023051  
17023059  
17023091  
17023099  
17024010  
17024090  
17026010  
17026090  
17029030  
17029050  
17029060  
17029071  
17029075  
17029079  
17029080  
17029099

Vegetables, fruit, nuts and other edible parts

20019030

Tomatoes prepared or preserved

20021010  
20021090  
20029011  
20029019  
20029031  
20029039  
20029091  
20029099

Other vegetables prepared or preserved

20049010



CN code 96 Tariff quota or Partial liberalization

---

Other vegetables prepared or preserved

20056000

20058000

Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree

20071010

20079110

20079130

20079910

20079920

20079931

20079933

20079935

20079939

20079951

20079955

20079958

Fruit, nuts and other edible parts of plants

20083055

20083075

20089251

20089276

20089292

20089293

20089294

20089296

20089297

Fruit juices (including grape must)

20094093

20096011 (12)

20096019 (12)

20096051 (12)

20096059 (12)

20096071 (12)

20096079 (12)

20096090 (12)

20098071

20099049

20099071

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Food preparations not elsewhere specified or included

21069030

21069055

21069059

Wine of fresh grapes, including fortified wines

22042194

22042962

22042964

22042965

22042983

22042984

22042994

Vermouth and other wine of fresh grapes

22051010

22051090

22059010

22059090

Undenatured ethyl alcohol

22071000

22072000

Undenatured ethyl alcohol

22084010

22084090

22089091

22089099

Bran, sharps and other residues

23021010

23021090

23022010

23022090

Residues of starch manufacture and similar residues

23031011

Dextrins and other modified starches

35051010

35051090

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

35052010  
35052030  
35052050  
35052090

---

**Bijlage IV**  
**Europese Gemeenschap**  
**Landbouwproducten**  
**Lijst 8**

EU offer	Agricultural Products	Annex IV – List 8
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization

---

Cheese and curd:

04062010  
04064010  
04064050  
04069002  
04069003  
04069004  
04069005  
04069006  
04069007  
04069008  
04069009  
04069012  
04069014  
04069016  
04069018  
04069019  
04069023  
04069025  
04069027  
04069029  
04069031  
04069033  
04069035  
04069037  
04069039  
04069061  
04069063  
04069073  
04069075  
04069076  
04069079  
04069081  
04069082  
04069084

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

04069085

Wine of fresh grapes, including fortified wines

22041011  
22041091  
22042111  
22042112  
22042113  
22042117  
22042118  
22042119  
22042122  
22042124  
22042126  
22042127  
22042128  
22042132  
22042134  
22042136  
22042137  
22042138  
22042142  
22042143  
22042144  
22042146  
22042147  
22042148  
22042162  
22042166  
22042167  
22042168  
22042169  
22042171  
22042174  
22042176  
22042177  
22042178  
22042187  
22042188  
22042189  
22042191  
22042192  
22042193  
22042195

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

22042196  
22042197  
22042912  
22042913  
22042917  
22042918  
22042942  
22042943  
22042944  
22042946  
22042947  
22042948  
22042971  
22042972  
22042981  
22042982  
22042987  
22042988  
22042989  
22042991  
22042992  
22042993  
22042995  
22042996  
22042997

Undenatured ethyl alcohol

22082012  
22082014  
22082026  
22082027  
22082062  
22082064  
22082086  
22082087  
22083011  
22083019  
22083032  
22083038  
22083052  
22083058  
22083072  
22083078  
22089041

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

22089045  
22089052

## Annex IV Footnotes

- (1) (16/5–15/9)
  - (2) (1/6–15/10)
  - (3) (1/1–31/5) Excluding Emperor variety
  - (4) Emperor variety or (1/6–31/12)
  - (5) (1/1–31/3)
  - (6) (1/10–31/12)
  - (7) (1/4–31/12)
  - (8) (1/1–30/9)
  - (9) (16/10–31/5)
  - (10) (16/9–15/5)
  - (11) The annual growth factor (agf) will be applied annually to the relevant basic quantities
  - (12) The full specific duty is payable if the respective Entry Price is not reached
-

**Bijlage V****Europese Gemeenschap****Visserijproducten****Lijst 1****Inleiding**

De in de lijsten 1 tot en met 4 van deze bijlage genoemde tariefconcessies treden niet eerder in werking dan nadat de in artikel 62 van deze Overeenkomst genoemde visserijovereenkomst in werking is getreden. De concessies zullen overeenkomstig het volgende tijdschema worden toegepast:

- de douanerechten op de in lijst 1 vermelde producten worden onmiddellijk afgeschaft;
- de douanerechten op de in lijst 2 vermelde producten worden in gelijke jaarfases binnen drie jaar na de inwerkingtreding van de visserijovereenkomst afgeschaft;
- de douanerechten op de in lijst 3 vermelde producten worden in gelijke jaarfases vanaf het begin van het vierde jaar na de inwerkingtreding van de visserijovereenkomst afgeschaft;
- de douanerechten op de in lijst 4 vermelde producten worden in gelijke jaarfases vanaf het begin van het zesde jaar na de inwerkingtreding van de visserijovereenkomst afgeschaft.

De tariefconcessies die bij invoer in de Europese Gemeenschap van toepassing zijn op de in lijst 5 van deze bijlage vermelde producten van oorsprong uit de Republiek Zuid-Afrika worden gezien in het licht van de inhoud en continuïteit van de in artikel 62 van deze Overeenkomst genoemde visserijovereenkomst.

De visserijovereenkomst dient in werking te treden en de passende handelsconcessies van de Gemeenschap inzake visserijproducten dienen volledig ten uitvoer te worden gelegd binnen een overgangperiode van tien jaar vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.



EU offer	Fish Products	Annex V – List 1
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization

---

Live fish:

03011090

03019200

03019911

Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets

03021200

03023110

03023210

03023310

03023911

03023919

03026600

03026921

Fish, frozen, excluding fish fillets

03031000

03032200

03034111

03034113

03034119

03034212

03034218

03034232

03034238

03034252

03034258

03034311

03034313

03034319

03034921

03034923

03034929

03034941

03034943

03034949

03037600

03037921

03037923

03037929

**45**

610

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Fish fillets and other fish meat

03041013

03042013

Pasta, whether or not cooked or stuffed

19022010

---

**Bijlage V**  
**Europese Gemeenschap**  
**Visserijproducten**  
**Lijst 2**

EU offer	Fish Products	Annex V – List 2
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization

---

Live fish:  
03019110  
03019300  
03019919

Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets  
03021110  
03021900  
03022110  
03022130  
03022200  
03026200  
03026300  
03026520  
03026550  
03026590  
03026911  
03026919  
03026931  
03026933  
03026941  
03026945  
03026951  
03026985  
03026986  
03026992  
03026999  
03027000

Fish, frozen, excluding fish fillets  
03032110  
03032900  
03033110  
03033130  
03033300

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

03033910  
03037200  
03037300  
03037520  
03037550  
03037590  
03037911  
03037919  
03037935  
03037937  
03037945  
03037951  
03037960  
03037962  
03037983  
03037985  
03037987  
03037992  
03037993  
03037994  
03037996  
03038000

Fish fillets and other fish meat

03041019  
03041091  
03042019  
03042021  
03042029  
03042031  
03042033  
03042035  
03042037  
03042041  
03042043  
03042061  
03042069  
03042071  
03042073  
03042087  
03042091  
03049010  
03049031  
03049039

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
03049041	
03049045	
03049057	
03049059	
03049097	
Fish, dried, salted or in brine; smoked fish	
03054200	
03055950	
03055970	
03056300	
03056930	
03056950	
03056990	
Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh	
03061110	
03061190	
03061210	
03061290	
03061310	
03061390	
03061410	
03061430	
03061490	
03061910	
03061990	
03062100	
03062210	
03062291	
03062299	
03062310	
03062390	
03062410	
03062430	
03062490	
03062910	
03062990	
Molluscs, whether in shell or not, live, fresh	
03071090	
03072100	
03072910	
03072990	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

03073110  
03073190  
03073910  
03073990  
03074110  
03074191  
03074199  
03074901  
03074911  
03074918  
03074931  
03074933  
03074935  
03074938  
03074951  
03074959  
03074971  
03074991  
03074999  
03075100  
03075910  
03075990  
03079100  
03079911  
03079913  
03079915  
03079918  
03079990

Prepared or preserved fish; caviar and caviar

substitutes  
16041100  
16041390  
16041511  
16041519  
16041590  
16041910  
16041950  
16041991  
16041992  
16041993  
16041994  
16041995  
16041998

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
16042005	
16042010	
16042030	
16043010	
16043090	
Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebra	
16051000	
16052010	
16052091	
16052099	
16053000	
16054000	
16059011	
16059019	
16059030	
16059090	

---

**Bijlage V**  
**Europese Gemeenschap**  
**Visserijproducten**  
**Lijst 3**

EU offer	Fish Products	Annex V – List 3
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization

---

Live fish:  
03019190

Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets  
03021190

Fish, frozen, excluding fish fillets  
03032190

Fish fillets and other fish meat  
03041011  
03042011  
03042057  
03042059  
03049047  
03049049

Prepared or preserved fish; caviar and caviar  
substitutes  
16041311

---



**Bijlage V****Europese Gemeenschap****Visserijproducten****Lijst 4**

EU offer	Fish Products	Annex V – List 4
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization

---

Live fish:  
03019990

Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets  
03022190  
03022300  
03022910  
03022990  
03023190  
03023290  
03023390  
03023991  
03023999  
03024005  
03024098  
03025010  
03025090  
03026110  
03026130  
03026190  
03026198  
03026405  
03026498  
03026925  
03026935  
03026955  
03026961  
03026975  
03026987  
03026991  
03026993  
03026994  
03026995

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

Fish, frozen, excluding fish fillets

03033190  
03033200  
03033920  
03033930  
03033980  
03034190  
03034290  
03034390  
03034990  
03035005  
03035098  
03036011  
03036019  
03036090  
03037110  
03037130  
03037190  
03037198  
03037410  
03037420  
03037490  
03037700  
03037931  
03037941  
03037955  
03037965  
03037971  
03037975  
03037991  
03037995

## Fish fillets and other fish meat

03041031  
03041033  
03041035  
03041038  
03041094  
03041096  
03041098  
03042045  
03042051  
03042053  
03042075

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalization
03042079	
03042081	
03042085	
03042096	
03049005	
03049020	
03049027	
03049035	
03049038	
03049051	
03049055	
03049061	
03049065	
Fish, dried, salted or in brine; smoked fish	
03051000	
03052000	
03053011	
03053019	
03053030	
03053050	
03053090	
03054100	
03054910	
03054920	
03054930	
03054945	
03054950	
03054980	
03055110	
03055190	
03055911	
03055919	
03055930	
03055960	
03055990	
03056100	
03056200	
03056910	
03056920	
Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh,	
03061330	
03061930	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalization

---

03062331  
03062339  
03062930

Prepared or preserved fish; caviar and caviar  
substitutes

16041210  
16041291  
16041299  
16041412  
16041414  
16041416  
16041418  
16041490  
16041931  
16041939  
16042070

---

**Bijlage V**  
**Europese Gemeenschap**  
**Visserijproducten**  
**Lijst 5**

EU offer	Fish Products	Annex V – List 5
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization
<hr/>		
	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets	
	03026965	
	03026981	
	Fish, frozen, excluding fish fillets	
	03037810	
	03037890	
	03037981	
	Fish fillets and other fish meat	
	03042083	
	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes	
	16041319	
	16041600	
	16042040	
	16042050	
	16042090	

---

**Bijlage VI****Republiek Zuid-Afrika****Landbouwproducten****Lijst 1**

SA offer	Agricultural Products	Annex VI – List 1
HSCODE 96		Notes/tariff quota/reductions

---

Meat of horses, asses, mules or hinnies, fresh,  
chilled or frozen:  
02050000

Other meat and edible meat offal, fresh, chilled or  
frozen:  
02081000  
02082000  
02089000

Cut flowers and flower buds of a kind suitable for  
bouquets or for ornamental purposes  
06031000  
06039000

Foliage, branches and other parts of plants, without  
flowers or flower buds, and grasses  
06049100

Potatoes, fresh or chilled:  
07011000  
07019000

Tomatoes, fresh or chilled:  
07020000

Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous  
vegetables, fresh or chilled:  
07031000  
07032000

Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh  
or chilled:  
07081000

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Other vegetables, fresh or chilled: 07092000 07099000	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen: 07109000	
Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine) 07113000	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared: 07129010 07129020 07129030	
Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots 07141010 07142010 07149010	
Coconuts, Brazil nuts and cashew nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled 08011190 08011990	
Bananas, including plantains, fresh or dried: 08030000	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried: 08044000 08045000	
Citrus fruit, fresh or dried: 08051000 08052000 08053000 08054000 08059000	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
-----------	-------------------------------

---

Grapes, fresh or dried:  
08061000

Melons (including watermelons) and papaws  
(papayas), fresh:  
08071100  
08071900  
08072000

Apples, pears and quinces, fresh:  
08081000  
08082000

Apricots, cherries, peaches (including nectarines),  
plums and sloes, fresh:  
08091000  
08092000  
08093000  
08094000

Other fruit, fresh:  
08101000  
08105000  
08109010  
08109090

Fruit and nuts, provisionally preserved (for  
example, by sulphur dioxide gas, in brine  
08121000  
08129015  
08129090

Fruit, dried, other than that of heading Nos 0801  
to 0806; mixtures of nuts or dried fruits  
08133000  
08134010  
08134090  
08134999  
08135000



HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitute 09012100 09012200 09019090	
Grain sorghum: 10070000	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals: 10089000	
Cereal flours other than of wheat or meslin: 11021000 11029010 11029020 11029030	
Cereal groats, meal and pellets: 11031210 11031220 11032920	
Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced) 11041210 11041220 11042210 11042220 11042990	
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading No. 0713 11061000	
Malt, whether or not roasted: 11071030 11071040 11071090 11072030 11072040	
Soya beans, whether or not broken: 12010000	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Sunflower seeds, whether or not broken:  
12060000

Flours and meals of oil seeds or oleaginous fruits,  
other than those of mustard:  
12081000  
12089000

Plants and parts of plants (including seeds and  
fruits)  
12119020  
12119030

Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet  
and sugar cane, fresh, chilled, frozen  
12122010

Vegetable products not elsewhere specified or  
included:  
14042090

Olive oil and its fractions, whether or not refined,  
but not chemically modified:  
15099010  
15099090

Other oils and their fractions, obtained solely from  
olives, whether or not refined  
15100010  
15100090

Palm oil and its fractions, whether or not refined,  
but not chemically modified:  
15111000

Rape, colza or mustard oil and fractions thereof,  
whether or not refined  
15141000

Other fixed vegetable fats and oils (including  
jojoba oil) and their fractions  
15151100  
15151910  
15151990

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
15153010	
15154010	
15154090	
15155010	
15155090	
15156000	
15159010	
	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated
15161010	
	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils
15179010	
15179090	
	Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood
16010010	
	Chocolate and other food preparations containing cocoa:
18069070	
	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances)
19022010	
19022020	
	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products
19042010	
19049010	
	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar
20012000	
	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen
20049010	
20049020	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen

20059020

20059030

Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar

20060020

Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved

20081100

20089930

Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or mate

21013010

Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour

21031000

21032000

21033010

21033020

21039090

Soups and broths and preparations therefor; homogenized composite food preparations:

21041090

Food preparations not elsewhere specified or included:

21069035

Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters

22011000

Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar

22021010

22021090

22029020

22029090

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Beer made from malt: 22030010 22030090	
Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets 23040000	
Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets 23050000	
Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets 23061000 23062000 23063000 23064000 23065000 23066000 23069000	
Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes 24039100	
Albumins (including concentrates of two or more whey proteins) 35021100 35021990	

---

**Bijlage VI****Republiek Zuid-Afrika****Landbouwproducten****Lijst 2**

SA offer	Agricultural Products	Annex VI – List 2
HSCODE 96		Notes/tariff quota/reductions
	Meat and edible offal, of the poultry of heading No 0105, fresh, chilled or frozen: 02074199	
	Cucumbers and gherkins, fresh or chilled: 07070000	
	Other vegetables, fresh or chilled: 07096000	
	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split: 07131020 07133100 07133300 07133900 07135000 07139010 07139020	
	Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried: 08043000	
	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen 08119015	
	Starches; inulin: 11081190 11081390 11081490 11081990	

HSCODE 96 Notes/tariff quota/reductions

---

Linseed, whether or not broken:  
12040000

Other oil seeds and oleaginous fruits, whether or  
not broken:

12071000  
12072000  
12073000  
12074000  
12075000  
12076000  
12079100  
12079200  
12079900

Plants and parts of plants (including seeds and  
fruits)

12111000  
12112000

12119080

Vegetable saps and extracts; pectic substances,  
pectinates and pectates

13021100  
13021200  
13021910  
13023220  
13023920

Wool grease and fatty substances derived  
therefrom (including lanolin):

15059000

Soya-bean oil and its fractions, whether or not  
refined, but not chemically modified:

15079090

Palm oil and its fractions, whether or not refined,  
but not chemically modified:

15119020  
15119090

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined

15121100

15122920

15122990

Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined

15152990

Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated

15161090

15162090

Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidized, dehydrated

15180030

15191100

15191910

15191920

15192000

Vegetable waxes (other than triglycerides), beeswax, other insect waxes and spermaceti

15211090

15219000

Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose

17021100

17021900

17022010

17022030

17023000

17024000

17025000

17026010

17026020

17029010

17029020

17029025

17029030



HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
17029050	
17029090	
Molasses resulting from the extraction or refining of sugar:	
17031000	
17039000	
Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract	
19019010	
Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa;	
19059010	
19059020	
19059030	
19059090	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar	
20011000	
Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree and fruit or nut pastes, being cooked	
20071000	
20079100	
20079910	
20079920	
20079990	
Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved	
20082000	
20083010	
20083090	
20084000	
20085000	
20086000	
20087000	
20088000	
20089210	
20089290	
20089910	

HSCODE 96 Notes/tariff quota/reductions

---

20089920  
20089990

Fruit juices (including grape must) and vegetable  
juices, unfermented

20091100  
20091900  
20092000  
20093000  
20094000  
20095000  
20097000  
20098020  
20099010  
20099020

Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea  
or mate  
21011210

Yeasts (active or inactive); other single-cell  
micro-organisms, dead  
21021000  
21022000

Food preparations not elsewhere specified or  
included:  
21061010  
21069050  
21069070

Oil-cake and other solid residues, whether or not  
ground or in the form of pellets  
23067000

Acyclic alcohols and their halogenated, sulphona-  
ted, nitrated or nitrosated derivatives  
29054300

Gelatin (including gelatin in rectangular (including  
square) sheets  
35030030

---

**Bijlage VI****Republiek Zuid-Afrika****Landbouwproducten****Lijst 3**

SA offer HSCODE 96	Agricultural Products	Annex VI – List 3 Notes/tariff quota/reductions
	Meat and edible offal, of the poultry of heading No 0105, fresh, chilled or frozen:	
	02071200	
	02072100	
	02074115	
	02074190	
	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk	
	04039000	
	Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter	
	04041000	
	Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling	
	04081100	
	04081900	
	04089100	
	04089900	
	Natural honey	
	04090000	
	Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses	
	06041000	
	06049900	
	Other vegetables, fresh or chilled:	
	07095100	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen:

07101000  
07102100  
07102200  
07102900  
07103000  
07104000  
07108090

Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine

07111000  
07112000  
07114000  
07119010  
07119090

Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared:

07122000  
07123000  
07129090

Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split:

07131025  
07133200

Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen

08111000  
08112000  
08119090

Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine

08122000

Fruit, dried, other than that of heading Nos 0801 to 0806; mixtures of nuts or dried fruit

08131000

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitute 09019010	
Tea, whether or not flavoured: 09023000 09024000	
Pepper of the genus Piper; dried or crushed or ground fruits of the genus Capsicum 09042030	
Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay leaves, curry and other spices: 09101010 09101020	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals: 10082000 10083000	
Cereal flours other than of wheat or meslin: 11023000 11029090	
Cereal groats, meal and pellets: 11031400 11031900	
Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced 11041990 11042920 11043000	
Flour, meal, powder, flakes, granules and pellets of potatoes: 11051000 11052010 11052090	
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading No. 0713 11063000	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
-----------	-------------------------------

---

Malt, whether or not roasted:  
11072090

Starches; inulin:  
11081290  
11082000

Wheat gluten, whether or not dried.  
11090000

Rape or colza seeds, whether or not broken:  
12050000

Plants and parts of plants (including seeds and  
fruits)  
12119090

Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet  
and sugar cane, fresh, chilled, frozen  
12121000  
12123000  
12129990

Vegetable saps and extracts; pectic substances,  
pectinates and pectates  
13021990

Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and  
tallow oil, not emulsified  
15030000

Other animal fats and oils and their fractions,  
whether or not refined, but not chemically  
modified:  
15060090

Soya-bean oil and its fractions, whether or not  
refined, but not chemically modified:  
15079020

Olive oil and its fractions, whether or not refined,  
but not chemically modified:  
15091000

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified:

15121920

15121990

Rape, colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified:

15149020

15149090

Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified:

15152920

15159090

Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated

15162020

15162030

15162040

15162060

Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils

15171000

15179020

15179030

15179040

Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidized, dehydrated

15180010

15180050

15180060

15180070

15180090

15191300

Degras; residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable fats

15220000

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

Other prepared or preserved meat, meat offal or blood:

16022010  
16023210  
16023290  
16023910  
16023990

Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrate

16030010  
16030020  
16030090

Chocolate and other food preparations containing cocoa:

18061000  
18062010  
18062090  
18063100  
18063200  
18069040  
18069050  
18069060

Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract

19011000  
19012090

Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances)

19021100  
19021900  
19022090  
19023000  
19024010  
19024090

Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products

19041000  
19042090  
19049090



HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa	
19051000	
19052000	
19053000	
19054000	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar	
20019010	
20019090	
Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid:	
20021010	
20021090	
20029000	
Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid:	
20031010	
20031090	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen	
20041000	
20049030	
20049090	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen	
20051000	
20052000	
20054010	
20054090	
20055100	
20055900	
20056000	
20057000	
20058000	
20059010	
20059090	

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota/reductions

---

Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar

20060030

20060090

Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved

20089100

Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented

20096000

20098010

Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or mate

21011110

21011190

21011290

21013090

Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead

21023000

Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour

21039010

Soups and broths and preparations therefor; homogenized composite food preparations:

21041010

21041020

Food preparations not elsewhere specified or included:

21061090

21069065

21069090

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading No 2009:	
22041010 (*)	<i>global sparkling wine 0,26 global mio l; agf 5%</i>
22041090 (*)	<i>global sparkling wine 0,26 global mio l; agf 5%</i>
22042110 (*)	<i>global wine 1 mio l; agf 5%</i>
22042120 (*)	<i>global wine 1 mio l; agf 5%</i>
22042190 (*)	<i>global wine 1 mio l; agf 5%</i>
22042910	
22042920	
22042990	
22043000	
Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances:	
22051000	
22059000	
Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead); mixtures of fermented beverages	
22060010	
22060020	
22060030	
22060040	
22060050	
22060060	
22060070	
22060090	
Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher	
22071000	
22072000	
Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol	
22081090	
22082000	

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
22083000	
22084000	
22085000	
22086000	
22087010	
22087090	
22089010	
22089090	
Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid:	
22090000	
Wine lees; argol:	
23070000	
Preparations of a kind used in animal feeding:	
23091000	
23099090	
Unmanufactured tobacco; tobacco refuse:	
24011000	
24012000	
24013000	
Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes:	
24021000	
24022000	
24029000	
Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes	
24031010	
24031020	
24031030	
24039910	
24039990	
Acyclic alcohols and their halogenated, sulphona- ted, nitrated or nitrosated derivatives	
29054410	
29054420	

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

Essential oils (terpeneless or not), including  
concretes and absolutes; resinoids

33019010

33019020

33019030

33019060

33019070

Albumins (including concentrates of two or more  
whey proteins

35021910

Gelatin (including gelatin in rectangular (including  
square) sheets

35030010

Wool, not carded or combed:

51013020

Fine or coarse animal hair, not carded or combed:

51021090

51022090

Cotton, not carded or combed:

52010020

52010090

Cotton, carded or combed.

52030000

---

**Bijlage VI**  
**Republiek Zuid-Afrika**  
**Landbouwproducten**  
**Lijst 4**

SA offer	Agricultural Products	Annex VI – List 4
HSCODE 96		Notes/tariff quota /reductions

---

Meat of bovine animals, fresh or chilled:

02011000  
02012000  
02013000

Meat of bovine animals, frozen:

02021000  
02022000  
02023000

Meat of swine, fresh, chilled or frozen:

02031100  
02031200  
02031990  
02032100  
02032200  
02032990

Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen:

02041000  
02042100  
02042200  
02042300  
02043000  
02044100  
02044200  
02044300  
02045000

Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies

02061010  
02061090

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
02061999	
02062100	
02062200	
02062900	
02063000	
02064100	
02064900	
02068000	
02069000	
	Pig fat, free of lean meat, and poultry fat, not rendered or otherwise extracted, fresh
02090000	
	Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals
02101100	
02101200	
02101900	
02102000	
02109000	
	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter:
04021000	
04022100	
04022900	
04029100	
04029900	
	Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter
04049000	
	Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads:
04050000	
04051000	
04052010	
04052090	
04059000	

HSCODE 96	Notes/tariff quota /reductions
Cheese and curd:	
04061010 (*)	<i>global cheese&amp;curd 5000t; 50% MFN;agf 3%</i>
04061020 (*)	<i>global cheese&amp;curd 5000t; 50% MFN;agf 3%</i>
04062010 (*)	<i>global cheese&amp;curd 5000t; 50% MFN;agf 3%</i>
04062090 (*)	<i>global cheese&amp;curd 5000t; 50% MFN;agf 3%</i>
04063000 (*)	<i>global cheese&amp;curd 5000t; 50% MFN;agf 3%</i>
04064010 (*)	<i>global cheese&amp;curd 5000t; 50% MFN;agf 3%</i>
04064090 (*)	<i>global cheese&amp;curd 5000t; 50% MFN;agf 3%</i>
04069010 (*)	<i>global cheese&amp;curd 5000t; 50% MFN;agf 3%</i>
04069025 (*)	<i>global cheese&amp;curd 5000t; 50% MFN;agf 3%</i>
04069035 (*)	<i>global cheese&amp;curd 5000t; 50% MFN;agf 3%</i>
04069090 (*)	<i>global cheese&amp;curd 5000t; 50% MFN;agf 3%</i>
Wheat and meslin:	
10019000	
Barley:	
10030000	
Maize (corn):	
10051000	
10059000	
Wheat or meslin flour:	
11010010	
11010020	
Cereal flours other than of wheat or meslin:	
11022000	



HSCODE 96 Notes/tariff quota /reductions

---

Cereal groats, meal and pellets:

11031100  
11031300  
11032100

Cereal grains otherwise worked (for  
example, hulled, rolled, flaked, pearled,  
sliced

11041100  
11041910  
11042100  
11042300  
11042910

Malt, whether or not roasted:

11071010  
11072010

Starches; inulin:

11081110

Sausages and similar products, of meat,  
meat offal or blood

16010090

Other prepared or preserved meat, meat  
offal or blood:

16021000  
16022090  
16024100  
16024200  
16024990  
16025030  
16025040  
16025090  
16029010  
16029020  
16029090

## HSCODE 96

## Notes/tariff quota /reductions

---

Cane or beet sugar and chemically pure  
sucrose, in solid form:

17011100  
17011200  
17019100  
17019900

Sugar confectionery (including white  
chocolate), not containing cocoa:

17041000  
17049000

Chocolate and other food preparations  
containing cocoa:

18069020  
18069030

Malt extract; food preparations of flour,  
meal, starch or malt extract

19012010  
19012020  
19019020  
19019090

Ice cream and other edible ice, whether or  
not containing cocoa:

21050010  
21050020  
21050090

Bran, sharps and other residues

23023000

Flax, raw or processed but not spun; flax  
tow and waste (including yarn waste and  
garnet)

53011000  
53012100  
53012900  
53013000

HSCODE 96

Notes/tariff quota /reductions

---

True hemp (*Cannabis sativa* L.), raw or  
processed but not spun; tow and waste of  
true hemp  
53021000  
53029000

---

(\*) The annual growth factor (agf) will be applied annually to the relevant basic quantities

---

**Bijlage VII****Republiek Zuid-Afrika****Visserijproducten**

SA offer	Fish Products	Annex VII – List 1
HSCODE 96		Notes/tariff quota/reductions

---

Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:

03021100  
 03021200  
 03021900  
 03022100  
 03022200  
 03022300  
 03022900  
 03023100  
 03023200  
 03023300  
 03023900  
 03024000  
 03025000  
 03026100  
 03026200  
 03026300  
 03026400  
 03026500  
 03026600  
 03026910  
 03026920  
 03026930  
 03026940  
 03026950  
 03026960  
 03026970  
 03026990  
 03027000

Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:

03031000  
 03032100  
 03032200  
 03032900

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
-----------	-------------------------------

---

03033100  
03033200  
03033300  
03033900  
03034100  
03034200  
03034300  
03034900  
03035000  
03036000  
03037100  
03037200  
03037300  
03037400  
03037500  
03037600  
03037700  
03037800  
03037910  
03037920  
03037930  
03037940  
03037950  
03037990  
03038000

Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen:

03041010  
03041020  
03041090  
03042010  
03042020  
03042090  
03049010  
03049020  
03049090

Fish, dried, salted or in brine; smoked fish

03051000  
03052000  
03053010  
03053090  
03054100

HSCODE 96	Notes/tariff quota/reductions
03054200	
03054910	
03054990	
03055100	
03055910	
03055990	
03056100	
03056200	
03056300	
03056900	
Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine	
03061100	
03061200	
03061300	
03061400	
03061910	
03061990	
03062100	
03062200	
03062300	
03062400	
03062910	
03062920	
03062990	
Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine	
03071010	
03071090	
03072100	
03072900	
03073100	
03073900	
03074100	
03074900	
03075100	
03075900	
03076000	
03079100	
03079910	

HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

03079920  
03079990  
03999999

Fats and oils and their fractions, of fish or marine  
mammals, whether or not refined

15041010  
15041090  
15042010  
15042090  
15043010  
15043090

Prepared or preserved fish; caviar and caviar  
substitutes prepared from fish eggs:

16041100  
16041210  
16041290  
16041305  
16041310  
16041315  
16041320  
16041380  
16041390  
16041390  
16041410  
16041490  
16041510  
16041520  
16041590  
16041600  
16041910  
16041920  
16041990  
16042010  
16042030  
16042040  
16042080  
16042090  
16043010  
16043020



HSCODE 96

Notes/tariff quota/reductions

---

Crustaceans, molluscs and other aquatic  
invertebrates, prepared or preserved:

16051080  
16051090  
16052080  
16052090  
16053090  
16054080  
16054090  
16059020  
16059030  
16059040  
16059090

---

**Bijlage VIII****Mededingingsbeleid**

De Europese Gemeenschap beoordeelt praktijken die met artikel 35 van de Overeenkomst in strijd zijn aan de hand van de criteria die voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 81 en 82 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met inbegrip van de afgeleide wetgeving.

Zuid-Afrika beoordeelt praktijken die met artikel 35 van de Overeenkomst in strijd zijn aan de hand van de criteria die voortvloeien uit de toepassing van de Zuid-Afrikaanse mededingingswetgeving.

---

**Bijlage IX****Overheidssteun**

Onverminderd de rechten en verplichtingen van de partijen op grond van hun eigen wetgeving en internationale verbintenissen en onverminderd de maatregelen die de partijen voor de toepassing van artikel 41 nemen, wordt het volgende overeengekomen:

a. Het bepaalde in Titel III, afdeling E vormt geen beletsel voor het feitelijk of in rechte verlenen van diensten van algemeen economisch belang door overheidsdiensten.

b. Overheidssteun die bijvoorbeeld wordt verleend door middel van programma's of regelingen ter ondersteuning van beleidsdoelstellingen als onder meer regionale ontwikkeling, industriële herstructurering en ontwikkeling, bevordering van het midden- en kleinbedrijf, de educatie van voorheen achtergestelde bevolkingsgroepen of positieve actieprogramma's, is over het algemeen niet strijdig met de goede werking van deze overeenkomst.

c. Overheidssteun ter ondersteuning van de hieronder genoemde beleidsdoelstellingen is over het algemeen evenmin in strijd met de goede werking van deze overeenkomst:

- \* werkgelegenheid;
- \* milieubescherming;
- \* hulp aan en herstructurering van bedrijven in moeilijkheden;
- \* onderzoek en ontwikkeling;
- \* steun aan ondernemingen in achtergebleven stedelijke gebieden; en
- \* opleiding.

d. Overheidssteun is niet vrijgesteld van actie op grond van de GATT-Overeenkomst van 1994, tenzij passende maatregelen worden genomen voor de tenuitvoerlegging van artikel 41 van de Overeenkomst.

---

**Bijlage X****Briefwisseling met betrekking tot de Overeenkomst tussen de EU  
en Zuid-Afrika inzake wijn en gedistilleerde dranken****Nr. I***A. Brief van de Gemeenschap*

Mijnheer,

Ik verwijs naar de vandaag ondertekende Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking en bevestig onze instemming met de onderdelen van bijgaande verbintenis van de Europese Gemeenschap en de Republiek Zuid-Afrika betreffende port en sherry.

De verbintenissen van de Europese Gemeenschap en Zuid-Afrika betreffende port en sherry zullen nader worden uitgewerkt in een Overeenkomst inzake wijn en gedistilleerde dranken, die zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk in september 1999 zal worden gesloten.

Ik moge U verzoeken de instemming van Zuid-Afrika met de inhoud van deze brief en de bijlage te bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Europese Gemeenschap

---

**(Bijlage)**

1. Zuid-Afrika bevestigt opnieuw dat de benamingen “port” en “sherry” niet worden gebruikt en niet zullen worden gebruikt voor de uitvoer naar de Europese Gemeenschap.

2. Zuid-Afrika zal het gebruik van de benamingen “port” en “sherry” op alle exportmarkten binnen vijf jaar geleidelijk afschaffen, behalve voor SADC-landen die niet tot de SACU behoren, waarvoor een periode van acht jaar geldt.

3. Voor de toepassing van de Overeenkomst inzake wijn en gedistilleerde dranken wordt onder de binnenlandse markt van Zuid-Afrika de SACU (Zuid-Afrika, Botswana, Lesotho, Namibië en Swaziland) verstaan.

4. Zuid-Afrikaanse producten mogen op de binnenlandse markt van Zuid-Afrika gedurende een overgangperiode van twaalf jaar als “port” en “sherry” worden verkocht. Na deze periode zullen op de binnenlandse markt van Zuid-Afrika nieuwe benamingen worden gebruikt, die door Zuid-Afrika en de Europese Gemeenschap in gezamenlijk overleg zullen worden vastgesteld.

5. Vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst voorziet de Europese Gemeenschap in een rechtenvrij contingent voor wijn, waarvan de omvang het huidige niveau van de uitvoer van Zuid-Afrika naar de Europese Gemeenschap, namelijk 32 miljoen liter, dekt, met dien verstande dat de omvang van dit contingent in de toekomst kan toenemen.

6. Als aanvullende bijdrage tot de verwezenlijking van de doelstellingen van het door de Europese Gemeenschap te financieren Ontwikkelingsprogramma voor Zuid-Afrika, verstrekt de Europese Gemeenschap voor 15 miljoen euro bijstand ten behoeve van de herstructurering van de sector wijnen en gedistilleerde dranken van Zuid-Afrika en de marketing en distributie van Zuid-Afrikaanse wijnen en gedistilleerde dranken. Deze bijstand vangt aan bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst inzake wijn en gedistilleerde dranken.

7. Zo spoedig mogelijk, doch niet later dan september 1999, zal door Zuid-Afrika en de Europese Gemeenschap een Overeenkomst inzake wijn en gedistilleerde dranken worden gesloten, zodat die Overeenkomst uiterlijk in januari 2000 in werking kan treden.

---

**Nr. II***B. Brief van Zuid-Afrika*

Mijnheer,

Hierbij bevestig ik de ontvangst van Uw brief van heden, welke als volgt luidt:

(zoals in Nr. I)

Ik bevestig dat mijn Regering met de inhoud van Uw brief en de bijlage instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Regering van de Republiek Zuid-Afrika

---

**Bijlage III****Certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en aanvraag om een  
certificaat inzake goederenverkeer EUR.1****Aanwijzingen voor het drukken**

1. De afmetingen van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 zijn 210 x 297 mm, waarbij in de lengte een afwijking van ten hoogste 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed beschrijfbaar is en houtvrij, met een gewicht van ten minste 25 g/m<sup>2</sup>. Het is voorzien van een groene geguillocheerde onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

2. De bevoegde instanties van de lidstaten van de Gemeenschap en Zuid-Afrika kunnen zich het recht voorbehouden de certificaten zelf te drukken of te laten drukken door daartoe gemachtigde drukkerijen. In het laatste geval wordt op ieder certificaat van deze vergunning melding gemaakt. Op elk certificaat worden bovendien de naam en het adres van de drukker vermeld of wordt een merkteken ter identificatie van de drukker aangebracht. De certificaten worden van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

## CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)		EUR.1 Nr. A 000.000	
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)		Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen	
		2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen  en  (de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)		4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming
7. Opmerkingen			
8. Volgnummer; merken, nummers, aantal en soort der colli <sup>1)</sup> ; omschrijving van de goederen		9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l/m <sup>3</sup> , enz.)	10. Facturen (facultatief)
11. VISUM VAN DE DOUANE Verklaring juist bevonden Uitvoerdocument (°) Formulier.....nr..... Douanekantoor..... Land of gebied van afgifte..... Te....., de..... (Handtekening)		Stempel	12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR Ondertekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden voldoen. Te....., de..... (Handtekening)

<sup>1</sup> Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of „gestort”.

<sup>2</sup> Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het land of gebied van uitvoer zulks vereisen.



13. Verzoek om controle, toe te zenden aan:	14. Uitslag van de controle Uit het gestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat (*)
Er wordt verzocht de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren	<input type="checkbox"/> door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn. <input type="checkbox"/> niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen).
(Plaats en datum)	(Plaats en datum)
Stempel	Stempel
(Handtekening)	(Handtekening)
	(*) De toepasselijke vermelding aankruisen

#### AANTEKENINGEN

1. In het certificaat mogen geen raderingen of overschrijvingen voorkomen. Eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en, in voorkomend geval, door toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden geïndiceerd door de douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.
2. Tussen de in het certificaat vermelde artikelen mag geen tussenruimte gelaten worden en deze artikelen dienen doorlopend genummerd te worden. Onmiddellijk onder het laatste artikel dient een horizontale lijn getrokken te worden. Onbeschreven gedeeltes dienen te worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
3. De goederen worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid onder opgaaf van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.

## AANVRAAG TOT AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land) (facultatief)	EUR. I Nr. A 000.000	
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	2. Aanvraag tot afgifte van een certificaat voor gebruik in het preferentiële handelsverkeer tussen	
8. Volgnummer; merken, nummers, aantal en soort der coil (-); omschrijving van de goederen	en	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming
9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (t, m <sup>3</sup> , enz.)	7. Opmerkingen	
10. Facturen (facultatief)	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten gescht worden van oorsprong te zijn	

\* Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of «gestort».

### Verklaring van de exporteur

Ondergetekende, exporteur van de op de voorzijde omschreven goederen,

Verklaart dat deze goederen aan de voor het verkrijgen van het hierbij gevoegde certificaat gestelde voorwaarden voldoen;

Geeft de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

.....  
 .....  
 .....

Legt de volgende bewijsstukken over:<sup>1)</sup>

.....  
 .....  
 .....

Verplicht zich ertoe om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat nodig achten, en toe te staan dat deze autoriteiten in voorkomend geval zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaatstgevonden;

Verzoekt voor deze goederen de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat.

Te ....., de .....

.....

(Handtekening)

<sup>1)</sup> Bijvoorbeeld: invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, verklaringen van de fabrikant, enz., terzake van de be- of verwerkte producten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.

\_\_\_\_\_

**Bijlage IV****Factuurverklaring**

Bij het opstellen van de factuurverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, dient rekening te worden gehouden met de voetnoten. Deze voetnoten behoeven echter niet in de verklaring te worden overgenomen.

## Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...<sup>1</sup>) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>2</sup>).

## Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n. ...<sup>1</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...<sup>2</sup>)

## Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse n. ...<sup>1</sup>) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i...<sup>2</sup>).

## Duitse versie

Der Ausführer (Ermächtiger Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...<sup>1</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind<sup>2</sup>).

---

<sup>1</sup>) Indien de factuurverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20 van het Protocol, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden vermeld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of wordt geen nummer ingevuld.

<sup>2</sup>) Aanduiding van de oorsprong van de producten. Wanneer de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 36 van het Protocol, moet de exporteur dit duidelijk aangeven op het document waarop de factuurverklaring is opgesteld door daarbij de afkorting „CM” te vermelden.

## Griekse versie

Ο εξαγωγας των Προτων που Καλύπτονται απ Το Παρν γγραο (Αδεια Τεγωνεου υπ'αριΦ. ...<sup>1</sup>) δηλνει χΕι, εΚΤζ εν δηλνεΤαι σαζ Αλλως, Τα ΠροΤα αυΤ εναι ΠροΤιμησιαΚς ΚαΤαγωγς...<sup>2</sup>).

## Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization n. ...<sup>1</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin<sup>2</sup>).

## Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n. ...<sup>1</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>2</sup>).

## Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...<sup>1</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>2</sup>).

## Portugese versie

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autoriza'ção aduaneira n° ...<sup>1</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>2</sup>)

## Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan:o ...<sup>1</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita<sup>2</sup>).

<sup>1</sup>) Indien de factuurverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20 van het Protocol, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden vermeld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of wordt geen nummer ingevuld.

<sup>2</sup>) Aanduiding van de oorsprong van de producten. Wanneer de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 36 van het Protocol, moet de exporteur dit duidelijk aangeven op het document waarop de factuurverklaring is opgesteld door daarbij de afkorting „CM” te vermelden.

## Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...<sup>1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>2)</sup>.

## Zuid-Afrikaanse versie

[...]

.....<sup>3)</sup>  
(Plaats en datum)

.....<sup>4)</sup>  
Handtekening van de exporteur en diens naam in blokletters

---

<sup>1)</sup> Indien de factuurverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20 van het Protocol, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden vermeld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of wordt geen nummer ingevuld.

<sup>2)</sup> Aanduiding van de oorsprong van de producten. Wanneer de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 36 van het Protocol, moet de exporteur dit duidelijk aangeven op het document waarop de factuurverklaring is opgesteld door daarbij de afkorting „CM” te vermelden.

<sup>3)</sup> Facultatief indien deze gegevens al in het document zelf voorkomen.

<sup>4)</sup> Zie artikel 19, lid 5, van het Protocol. Indien de exporteur niet hoeft te tekenen, hoeft ook diens naam niet te worden vermeld.

**Bijlage V****Leveranciersverklaring**

De leveranciersverklaring, waarvan de tekst hieronder is opgenomen, wordt volgens de aanwijzingen in de voetnoten opgesteld. Het is evenwel niet noodzakelijk de voetnoten over te nemen.

## LEVERANCIERSVERKLARING

voor goederen die in de SACU be- of verwerkingen hebben ondergaan zonder het karakter van preferentiële oorsprong te hebben verkregen.

Ondergetekende, leverancier van de goederen waarop het document in de bijlage betrekking heeft, verklaart dat:

1. De volgende materialen die niet van oorsprong zijn uit de SACU, zijn in de SACU gebruikt om deze goederen te produceren:

Omschrijving van de geleverde goederen (1))	Omschrijving van gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn	GS-post van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn(2)	Waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn(2,3)
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Totale waarde

.....  
(Plaats en datum)

.....  
.....  
.....

(Adres en handtekening van de leverancier, alsmede diens naam in blokletters)

2. Alle andere materialen die bij de productie van deze goederen in de SACU zijn gebruikt, zijn van oorsprong uit de SACU.

<sup>1)</sup> Wanneer de factuur, de pakbon of het andere handelsdocument waaraan de verklaring is gehecht op verschillende soorten goederen betrekking heeft of op goederen die niet in dezelfde mate niet van oorsprong zijnde materialen bevatten, dan moet de leverancier dit duidelijk aangeven.

Voorbeeld:

Het document heeft betrekking op verschillende modellen elektrische motoren van post nr. 8501 die bij de vervaardiging van wasmachines van post nr. 8450 gebruikt zullen worden. De soort en de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die bij de vervaardiging van deze motoren zijn gebruikt, verschillen per model. Tussen de in de eerste kolom vermelde modellen moet daarom een onderscheid worden gemaakt en de gegevens in de andere kolommen moeten voor elk model afzonderlijk worden vermeld zodat de fabrikant van de wasmachines de oorsprong van zijn producten kent, afhankelijk van de door hem gebruikte elektrische motoren.

<sup>2)</sup> De kolom behoeft uitsluitend te worden ingevuld indien dit noodzakelijk is. Voorbeelden:

Volgens de regel voor kledingstukken van ex Hoofdstuk 62 mag garen worden gebruikt dat niet van oorsprong is. Indien een fabrikant van kledingstukken in Frankrijk stoffen uit Noorwegen gebruikt die verkregen zijn door het weven van garen dat niet van oorsprong is, dan moet de Noorse leverancier in de verklaring slechts vermelden dat garen is gebruikt dat niet van oorsprong is, zonder dat de GS-post en de waarde van dit garen behoeft te worden vermeld.

Een producent van ijzerdraad van de GS-post nr. 7217 die dit ijzerdraad uit niet van oorsprong zijnde ijzeren staven heeft gemaakt, moet in de tweede kolom „stalen staven” vermelden. Indien dit draad bij de productie van een machine wordt gebruikt waarvoor de oorsprongsregel bepaalt dat niet van oorsprong zijnde materialen slechts tot een bepaald percentage van de waarde gebruikt mogen worden, dan moet de waarde van de staven die niet van oorsprong zijn in de derde kolom worden vermeld.

<sup>3)</sup> Onder „waarde van de materialen” wordt de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte, niet van oorsprong zijnde materialen verstaan of, indien deze waarde niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor die materialen in de SACU is betaald.

De nauwkeurige waarde van alle gebruikte, niet van oorsprong zijnde materialen moet worden vermeld per eenheid van de goederen die in de eerste kolom is vermeld.

---

### **Gemeenschappelijke Verklaring over bijlage II bij het Protocol inzake de oorsprongsregels**

Beide partijen stemmen in met de in bijlage II vervatte eisen inzake de be- of verwerkingen van goederen, onder voorbehoud van een beperkt aantal, door Zuid-Afrika aangevraagde wijzigingen die door partijen behandeld zullen worden voordat de Overeenkomst in werking treedt.

---



### **Gemeenschappelijke Verklaring over het Protocol inzake de oorsprongsregels**

Voor de toepassing van artikel 37 van dit Protocol is de Commissie bereid na de ondertekening van de Overeenkomst alle verzoeken van Zuid-Afrika om van de oorsprongsregels te mogen afwijken, te onderzoeken.

---

### **Gemeenschappelijke Verklaring over de Republiek San Marino**

1. Producten van oorsprong uit de Republiek San Marino worden door Zuid-Afrika aanvaard als producten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze Overeenkomst.

2. Protocol 4 is van overeenkomstige toepassing voor het bepalen van de oorsprong van bovengenoemde producten.

---

### **Gemeenschappelijke Verklaring over het Prinsdom Andorra**

1. Producten van oorsprong uit het Prinsdom Andorra die onder de hoofdstukken 25 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld, worden door Zuid-Afrika aanvaard als producten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze Overeenkomst.

2. Protocol 4 is van overeenkomstige toepassing voor de bepaling van de oorsprong van bovengenoemde producten.

---

### **Verklaring van de Commissie over cumulatie met Zuid-Afrika op grond van de Overeenkomst van Lomé**

Op grond van de cumulatiebepalingen in het Protocol betreffende de omschrijving van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking van de Handels-, Ontwikkelings- en Samenwerkingsovereenkomst tussen Zuid-Afrika en de Europese Unie, zal de Europese Commissie passende bepalingen aan de lidstaten van de Europese Unie en de ACS-Staten voorstellen op grond van artikel 34 van Protocol nr. 1 bij de Overeenkomst van Lomé betreffende de cumulatie met Zuid-Afrikaanse materialen en goederen.

---

**Protocol 2 betreffende wederzijdse administratieve bijstand in  
douanezaken**

Artikel 1

*Definities*

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder:

- a. „douanewetgeving”: de door de Gemeenschap of Zuid-Afrika aangenomen wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen en de plaatsing daarvan onder een andere douaneregeling of -procedure, met inbegrip van verbodsmaatregelen, beperkende maatregelen en controlemaatregelen;
- b. „verzoekende autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit die hiertoe door een Overeenkomstsluitende Partij aangewezen is en die op grond van dit protocol een verzoek om bijstand indient;
- c. „aangezochte autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit die hiertoe door een Overeenkomstsluitende Partij aangewezen is en die op grond van dit protocol een verzoek om bijstand ontvangt;
- d. „persoonsgegevens”: alle informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon;
- e. „met de douanewetgeving strijdige handeling”: elke overtreding of poging tot overtreding van de douanewetgeving.

Artikel 2

*Draagwijdte*

1. De Overeenkomstsluitende Partijen verlenen elkaar bijstand op de gebieden die onder hun bevoegdheid vallen, op de wijze en onder de voorwaarden vastgesteld in dit protocol, teneinde de correcte toepassing van de douanewetgeving te waarborgen, inzonderheid met het oog op het voorkomen, opsporen en bestrijden van met de douanewetgeving strijdige handelingen.
2. De bijstand in douanezaken waarin dit protocol voorziet, geldt voor elke administratieve autoriteit van de Overeenkomstsluitende Partijen die bevoegd is voor de toepassing van dit protocol. De bijstand in douanezaken doet geen afbreuk aan de regels betreffende de wederzijdse bijstand in strafzaken. Hij geldt ook niet voor informatie die is verkregen krachtens bevoegdheden die op verzoek van een rechterlijke autoriteit worden uitgeoefend, tenzij deze autoriteit instemt met de mededeling van dergelijke informatie.
3. De bijstand inzake het innen van heffingen, belastingen en boetes valt niet onder dit protocol.

## Artikel 3

*Bijstand op verzoek*

1. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit verschaft de aangezochte autoriteit haar alle ter zake dienende informatie die zij nodig kan hebben om te waarborgen dat de douanewetgeving correct wordt toegepast, met inbegrip van informatie betreffende geconstateerde of voorgenomen daden die met de douanewetgeving strijdige handelingen vormen of zouden kunnen vormen.

2. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit haar mee of:

a. goederen die uit het grondgebied van een van de Overeenkomstsluitende Partijen zijn uitgevoerd, op regelmatige wijze op het grondgebied van de andere Partij zijn ingevoerd, in voorkomend geval onder vermelding van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst;

b. goederen die op het grondgebied van een van de Overeenkomstsluitende Partijen zijn ingevoerd, op regelmatige wijze uit het grondgebied van de andere Partij zijn uitgevoerd, in voorkomend geval onder vermelding van de op deze goederen toegepaste douaneregeling.

3. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit treft de aangezochte autoriteit in het kader van haar wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat toezicht wordt uitgeoefend op:

a. natuurlijke personen of rechtspersonen van wie redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij met de douanewetgeving strijdige handelingen verrichten of hebben verricht;

b. plaatsen waar voorraden goederen op zodanige wijze zijn gevormd of kunnen worden gevormd dat redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;

c. goederen die op zodanige wijze worden vervoerd of kunnen worden vervoerd dat redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;

d. vervoermiddelen die op zodanige wijze worden gebruikt of kunnen worden gebruikt dat redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen.

## Artikel 4

*Bijstand op eigen initiatief*

De Overeenkomstsluitende Partijen staan elkaar op eigen initiatief, overeenkomstig hun wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, bij

indien zij zulks noodzakelijk achten voor de correcte toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder door het verschaffen van informatie die zij verkrijgen omtrent:

- daden die met de douanewetgeving strijdige handelingen zijn of hen hiermee strijdig lijken, en die van belang kunnen zijn voor de andere Overeenkomstsluitende Partij;
- nieuwe middelen of methoden die worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;
- goederen waarvan bekend is dat zij het voorwerp vormen van met de douanewetgeving strijdige handelingen;
- natuurlijke personen of rechtspersonen van wie redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij betrokken zijn of zijn geweest bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;
- vervoermiddelen waarvan redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij voor het verrichten van met de douanewetgeving strijdige handelingen zijn gebruikt, worden gebruikt of kunnen worden gebruikt.

#### Artikel 5

##### *Afgifte van documenten/Kennisgeving van besluiten*

Op aanvraag van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig de voor haar geldende wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, alle nodige maatregelen voor:

- de afgifte van alle documenten of
- de kennisgeving van alle besluiten

die van de verzoekende autoriteit uitgaan en waarop het bepaalde in dit protocol van toepassing is, aan een geadresseerde die op het grondgebied van de aangezochte autoriteit verblijft of gevestigd is.

De verzoeken om afgifte van documenten en om kennisgeving van besluiten moeten schriftelijk worden ingediend in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze autoriteit aanvaardbare taal.

#### Artikel 6

##### *Vorm en inhoud van verzoeken om bijstand*

1. Verzoeken in het kader van dit protocol worden schriftelijk gedaan. Zij gaan vergezeld van de bescheiden die voor de behandeling ervan dienstig worden geacht. In spoedeisende gevallen kunnen mondelinge verzoeken worden aanvaard, mits zij onmiddellijk schriftelijk worden bevestigd.

2. De overeenkomstig lid 1 ingediende verzoeken bevatten de hierna volgende gegevens:

- a. de naam van de verzoekende autoriteit;
- b. de gevraagde maatregel;

- c. het voorwerp en de reden van het verzoek;
- d. de relevante wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen en andere rechtsvoorschriften;
- e. zo nauwkeurig en volledig mogelijke informatie betreffende de natuurlijke personen of rechtspersonen waarop het onderzoek betrekking heeft;
- f. een overzicht van de relevante feiten en het reeds verrichte onderzoek.

3. De verzoeken worden gesteld in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze autoriteit aanvaardbare taal. Dit vereiste is niet van toepassing op documenten die het in lid 1 bedoelde verzoek vergezellen.

4. Indien een verzoek niet in de hierboven omschreven juiste vorm wordt gedaan, kan om correctie of aanvulling worden verzocht; inmiddels kunnen reeds conservatoire maatregelen worden genomen.

#### Artikel 7

##### *Behandeling van verzoeken*

1. De aangezochte autoriteit beantwoordt het verzoek om bijstand, binnen de grenzen van haar bevoegdheden en van haar middelen, als handelde zij voor eigen rekening of op verzoek van een andere autoriteit van dezelfde Overeenkomstsluitende Partij, door de informatie die haar reeds ter beschikking staat mee te delen en door het nodige onderzoek te verrichten of te doen verrichten. Deze bepaling is ook van toepassing op elke andere autoriteit tot welke de aangezochte autoriteit krachtens dit protocol het verzoek richt indien zij niet zelfstandig kan handelen.

2. Aan verzoeken om bijstand wordt voldaan overeenkomstig de wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van de aangezochte Overeenkomstsluitende Partij.

3. Naar behoren gemachtigde ambtenaren van een Overeenkomstsluitende Partij kunnen, met instemming van de andere Overeenkomstsluitende Partij en onder de voorwaarden die laatstgenoemde stelt, in de kantoren van de aangezochte autoriteit of van een andere overeenkomstig lid 1 betrokken autoriteit aanwezig zijn en informatie verkrijgen die de verzoekende autoriteit ter uitvoering van het bepaalde in dit protocol nodig heeft met betrekking tot daden die met de douanewetgeving strijdige handelingen vormen dan wel kunnen vormen.

4. Naar behoren gemachtigde ambtenaren van een Overeenkomstsluitende Partij kunnen, met instemming van de andere Overeenkomstsluitende Partij en onder de voorwaarden die laatstgenoemde stelt, aanwezig zijn bij onderzoek dat op het grondgebied van laatstgenoemde wordt verricht.

## Artikel 8

*Vorm waarin de informatie dient te worden verstrekt*

1. De aangezochte autoriteit deelt de resultaten van het onderzoek schriftelijk mee aan de verzoekende autoriteit, samen met documenten, gewaarmerkte afschriften of andere ter zake dienende voorwerpen.
2. Deze informatie kan worden meegedeeld met gebruikmaking van systemen voor automatische gegevensverwerking.
3. De originelen van documenten worden slechts op verzoek toegezonden wanneer gewaarmerkte afschriften ontoereikend blijken. Deze originelen worden zo spoedig mogelijk geretourneerd.

## Artikel 9

*GevalLEN waarin geen bijstand behoeft te worden verleend*

1. De bijstand kan worden geweigerd of van het voldoen aan bepaalde voorwaarden of vereisten afhankelijk worden gesteld wanneer een Overeenkomstsluitende Partij van mening is dat het verlenen van bijstand in het kader van deze overeenkomst:
  - a. afbreuk kan doen aan de soevereiniteit van Zuid-Afrika of van een lidstaat die op grond van dit protocol om bijstand is verzocht; of
  - b. de openbare orde, de staatsveiligheid of andere wezenlijke belangen in gevaar kan brengen, met name in de gevallen bedoeld in artikel 10, lid 2; of
  - c. de schending inhoudt van een industrieel, een handels- of een beroepsgeheim.
2. De aangezochte autoriteit kan de bijstand uitstellen op grond van het feit dat deze een onderzoek, een gerechtelijke vervolging of een lopende procedure zou storen. In dat geval raadpleegt de aangezochte autoriteit de verzoekende autoriteit om na te gaan of de bijstand kan worden verleend onder voorbehoud van regelingen of voorwaarden die de aangezochte autoriteit kan eisen.
3. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dit in haar verzoek. Het is dan aan de aangezochte autoriteit om te bepalen hoe zij op een dergelijk verzoek zal reageren.
4. In de in lid 1 en 2 bedoelde gevallen dienen het besluit van de aangezochte autoriteit en de redenen die het besluit ervoor verklaren, onverwijld aan de verzoekende autoriteit te worden meegedeeld.

## Artikel 10

*Uitwisseling van informatie en vertrouwelijkheid*

1. Alle informatie die in welke vorm dan ook op grond van dit protocol wordt verstrekt, is vertrouwelijk of bestemd voor beperkte ver-

spreiding, overeenkomstig de regels die bij elk van de Overeenkomstsluitende Partijen gelden. Zij valt onder de geheimhoudingsplicht en geniet de bescherming waarin wordt voorzien door de wetgeving terzake van de Overeenkomstsluitende Partij die de informatie heeft ontvangen, alsmede door de overeenkomstige bepalingen die op de communautaire instanties van toepassing zijn.

2. Persoonsgegevens kunnen slechts worden uitgewisseld indien de Overeenkomstsluitende Partij die ze zou ontvangen, zich ertoe verbindt aan die gegevens een ten minste gelijkwaardige bescherming te verlenen als die welke toepasselijk is in de Overeenkomstsluitende Partij die ze zou verstrekken. Met het oog daarop verstrekken de Overeenkomstsluitende Partijen elkaar informatie over de door hen toegepaste normen, zo nodig met inbegrip van de rechtsnormen van de lidstaten van de Gemeenschap.

3. Het gebruik van op grond van dit protocol verkregen informatie bij gerechtelijke of administratieve procedures die worden ingesteld ingevolge de vaststelling van handelingen die in strijd zijn met de douanewetgeving, wordt geacht plaats te vinden ter uitvoering van dit protocol. De Overeenkomstsluitende Partijen kunnen dan ook de overeenkomstig het bepaalde in dit protocol verkregen informatie en geraadpleegde bescheiden als bewijsmateriaal gebruiken in hun processen-verbaal, rapporten en getuigenverklaringen alsmede in gerechtelijke procedures en tenlasteleggingen. De bevoegde autoriteit die deze informatie heeft verstrekt of toegang tot de documenten heeft verschaft, wordt van dit gebruik in kennis gesteld.

4. De verkregen informatie wordt uitsluitend voor de in dit protocol omschreven doeleinden gebruikt. Wanneer een Overeenkomstsluitende Partij dergelijke gegevens voor andere doeleinden wenst te gebruiken, dient zij de voorafgaande schriftelijke instemming te krijgen van de autoriteit die de informatie heeft verstrekt. Het gebruik van die informatie is dan onderworpen aan de door deze autoriteit opgelegde beperkingen.

#### Artikel 11

##### *Deskundigen en getuigen*

Een ambtenaar van een aangezochte autoriteit kan worden gemachtigd, binnen de grenzen van de hem verleende machtiging, als getuige of deskundige op te treden in gerechtelijke of administratieve procedures die betrekking hebben op aangelegenheden waarop dit protocol van toepassing is, en daarbij de voor deze procedures noodzakelijke voorwerpen, bescheiden of gewaarmerkte afschriften van bescheiden voor te leggen. In de convocatie dient uitdrukkelijk te worden vermeld voor welke gerechtelijke of administratieve instantie de betrokken ambtenaar moet verschijnen en over welk onderwerp en in welke functie of hoedanigheid de ambtenaar zal worden gehoord.

## Artikel 12

*Kosten van de bijstand*

De Overeenkomstsluitende Partijen eisen van elkaar geen terugbetaling voor uitgaven die bij de toepassing van het bepaalde in dit protocol zijn gemaakt, met uitzondering, in voorkomend geval, van uitgaven voor deskundigen en getuigen, en uitgaven voor tolken en vertalers die niet in overheidsdienst zijn.

## Artikel 13

*Uitvoering*

1. De uitvoering van dit protocol wordt toevertrouwd aan enerzijds de douaneautoriteiten van Zuid-Afrika, en anderzijds aan de bevoegde diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en, zo nodig, aan de douaneautoriteiten van de lidstaten. Deze instanties stellen alle praktische maatregelen en regelingen vast voor de toepassing van dit protocol, met inachtneming van de vigerende voorschriften op met name het gebied van de gegevensbescherming. Zij kunnen aan de bevoegde instanties wijzigingen voorstellen die volgens hen in dit protocol moeten worden aangebracht.

2. De Overeenkomstsluitende Partijen plegen onderling overleg en stellen elkaar in kennis van alle uitvoeringsbepalingen die overeenkomstig dit protocol worden vastgesteld.

## Artikel 14

*Andere overeenkomsten*

1. Rekening houdend met de respectieve bevoegdheden van de Europese Gemeenschap en van haar lidstaten, geldt voor de bepalingen van dit protocol dat zij:

- geen gevolgen hebben voor de verplichtingen van de Overeenkomstsluitende Partijen op grond van andere internationale overeenkomsten of verdragen;
- worden geacht een aanvulling te vormen op overeenkomsten betreffende wederzijdse bijstand die zijn of kunnen worden gesloten tussen afzonderlijke lidstaten Zuid-Afrika;
- geen gevolgen hebben voor de communautaire bepalingen betreffende de uitwisseling, tussen de bevoegde diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de douaneautoriteiten van de lidstaten, van eventueel voor de Gemeenschap van belang zijnde gegevens die verkregen zijn op de onder dit protocol vallende gebieden.



2. Niettegenstaande de bepalingen van lid 1 hebben de bepalingen van dit protocol voorrang op de bepalingen van bilaterale overeenkomsten betreffende wederzijdse bijstand die zijn of kunnen worden gesloten tussen afzonderlijke lidstaten en Zuid-Afrika voorzover de bepalingen van laatstgenoemde overeenkomsten onverenigbaar zijn met die van dit protocol.

3. Ten aanzien van vraagstukken in verband met de toepassing van dit protocol plegen de Overeenkomstsluitende Partijen overleg met elkaar om deze op te lossen in het kader van het krachtens artikel 97 van de overeenkomst opgerichte Samenwerkingsraad.

---

#### D. PARLEMENT

De Overeenkomst behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Verdrag kan worden gebonden.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van Overeenkomst, Protocollen en Bijlagen zullen ingevolge artikel 109, juncto artikel 107 van de Overeenkomst in werking treden op de eerste dag van de maand volgende op die waarin de overeenkomstsluitende partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de noodzakelijke procedures.

#### J. GEGEVENS

Bij gelegenheid van de ondertekening van de onderhavige Overeenkomst op 11 oktober 1999 te Pretoria werd eveneens de volgende Slotakte ondertekend:

#### **Slotakte**

De gevolmachtigden van  
het Koninkrijk België,  
het Koninkrijk Denemarken,  
de Bondsrepubliek Duitsland,  
de Helleense Republiek,  
het Koninkrijk Spanje,  
de Franse Republiek,  
Ierland,

de Italiaanse Republiek,  
het Groothertogdom Luxemburg,  
het Koninkrijk der Nederlanden,  
de Republiek Oostenrijk,  
de Portugese Republiek,  
de Republiek Finland,  
het Koninkrijk Zweden,  
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,  
Partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,  
hierna „lidstaten” te noemen, en  
de Europese Gemeenschap, hierna „Gemeenschap” te noemen, enerzijds,  
en de gevolmachtigde van  
de Republiek Zuid-Afrika, hierna „Zuid-Afrika” te noemen, anderzijds,

bijeengekomen te Pretoria op de elfde oktober negentienhonderd-negenennegentig voor de ondertekening van de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, hebben de volgende teksten aangenomen:

de Overeenkomst, alsmede de daarbij behorende bijlagen en de volgende protocollen:

Protocol 1 betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking,

Protocol 2 betreffende wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken.

De gevolmachtigden van de Gemeenschap en haar lidstaten en de gevolmachtigde van Zuid-Afrika hebben de teksten van de volgende gemeenschappelijke verklaringen aangenomen die aan deze slotakte zijn gehecht:

Gemeenschappelijke verklaring betreffende niet-uitvoering

Gemeenschappelijke verklaring betreffende uitvoerrestituties

Gemeenschappelijke verklaring betreffende versnelde afschaffing van de douanerechten door Zuid-Afrika

Gemeenschappelijke verklaring betreffende landbouwquota

Gemeenschappelijke verklaring betreffende overheidssteun

Gemeenschappelijke verklaring betreffende visserij

Gemeenschappelijke verklaring betreffende bilaterale overeenkomsten

Gemeenschappelijke verklaring betreffende illegale immigratie

De gevolmachtigde van Zuid-Afrika heeft kennis genomen van de volgende verklaringen die aan deze slotakte zijn gehecht:

Verklaring van de Gemeenschap betreffende het essentiële onderdeel

Verklaring van de Gemeenschap betreffende de financiële aspecten van de samenwerking

Verklaring van de Europese Investeringsbank betreffende de financiële aspecten van de samenwerking

De gevolmachtigden van de Gemeenschap en haar lidstaten hebben kennis genomen van de volgende verklaringen die aan deze slotakte zijn gehecht:

Verklaring van Zuid-Afrika betreffende het essentiële onderdeel

Verklaring van Zuid-Afrika betreffende sanitaire en fytosanitaire maatregelen

Verklaring van Zuid-Afrika betreffende de financiële aspecten van de samenwerking.

Voorts hebben de gevolmachtigden van de lidstaten en de gevolmachtigde van Zuid-Afrika hun instemming betuigd met het aan deze Slotakte gehecht Proces-Verbaal van Overeenkomst van de onderhandelingen.

GEDAAN te Pretoria op elf oktober negentienhonderd negennegen-tig.

---

#### **Gemeenschappelijke Verklaring betreffende niet-uitvoering**

De partijen komen overeen dat van schending van de essentiële onderdelen van de overeenkomst, als bedoeld in artikel 3, lid 3, van deze overeenkomst, uitsluitend sprake is ingeval van een ernstige schending van de democratische beginselen of fundamentele mensenrechten, of een ernstige opschorting van de rechtsstaat, waardoor een klimaat ontstaat dat niet bevorderlijk is voor overleg of waarin uitstel schadelijk is voor de doelstellingen of belangen van de partijen bij deze overeenkomst.

De partijen komen tevens overeen dat de passende maatregelen, als bedoeld in artikel 3, leden 1, 3 en 5, in verhouding dienen te staan tot de schending. Bij het nemen en ten uitvoer leggen van deze maatregelen

len dienen de partijen bijzondere aandacht te besteden aan de levensomstandigheden van de meest kwetsbare bevolkingsgroepen en dienen zij erop toe te zien dat deze niet onbedoeld het slachtoffer worden van de maatregelen.

---

#### **Gemeenschappelijke Verklaring inzake uitvoerrestituties**

1. Bij het opstellen van de bepalingen van de overeenkomst die betrekking hebben op de handel hebben de partijen per geval de mogelijke gevolgen van uitvoerrestituties voor de liberalisering van de handel onderzocht.

2. De Gemeenschap verklaart van haar kant dat verdere bestudering van de toekomstige uitvoerrestituties in verband met de handel met Zuid-Afrika zal plaatsvinden wanneer de huidige besprekingen over landbouwhervorming zijn voltooid.

---

#### **Gemeenschappelijke Verklaring over een versnelde afschaffing van de douanerechten door Zuid-Afrika**

De partijen komen overeen vooruit te lopen op de toepassing van de in artikel 17 omschreven procedures in de overgangperiode voor de inwerkingtreding van de overeenkomst zodat bij inwerkingtreding van de overeenkomst eventueel een versneld tijdschema voor de afschaffing van douanerechten en uitvoerrestituties kan worden toegepast

---

#### **Gemeenschappelijke Verklaring over landbouwquota**

1. De jaarlijkse groeifactoren die zijn opgenomen in bijlage IV, lijst 6, en bijlage VI, lijsten 3 en 4, bij de huidige overeenkomst worden periodiek herzien bestudeerd en opnieuw bevestigd; de eerste herziening vindt uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst plaats.

2. Met betrekking tot met name bereide vruchten (perziken, peren en abrikozen) zal Zuid-Afrika zijn uitvoer naar de Europese Unie op evenwichtige wijze beheren.

---

### **Gemeenschappelijke Verklaring over overheidssteun**

De partijen komen overeen dat de Zuid-Afrikaanse economie en haar interactie met de economieën in de Zuidelijk-Afrikaanse Ontwikkelingsgemeenschap een aanzienlijke herstructurering ondergaan die door de staat zal worden gesteund.

---

### **Gemeenschappelijke Verklaring over de visserij**

De partijen stellen alles in het werk de in artikel 62 van deze overeenkomst bedoelde visserijovereenkomst uiterlijk eind 2000 via onderhandelingen tot stand te brengen en te sluiten.

---

### **Gemeenschappelijke Verklaring met betrekking tot bilaterale overeenkomsten**

Tenzij in deze overeenkomst anders wordt vermeld, worden dergelijke rechten van een of meerdere lidstaten van de Europese Unie vervat in zulke bestaande overeenkomsten niet uitgelegd als zich ook uitstrekkend tot de overige lidstaten.

### **Gemeenschappelijke Verklaring over illegale immigratie**

De partijen, die zich bewust zijn van het belang van samenwerking ter voorkoming en beperking van illegale immigratie, verklaren bereid te zijn deze zaken bij hun werkzaamheden in de Samenwerkingsraad na te streven met het oog op het zoeken naar oplossingen voor problemen die in deze sector kunnen rijzen.

---

### **Verklaring van de Gemeenschap betreffende het essentiële onderdeel**

In de context van een politiek en institutioneel klimaat waarin de mensenrechten, de democratische beginselen en de rechtsstaat gerespecteerd worden, verstaat de Gemeenschap onder behoorlijk bestuur het transparant en verantwoordelijk beheer van alle menselijke, natuurlijke, interne en externe, economische en financiële hulpbronnen van een land met het oog op eerlijke en duurzame ontwikkeling.

---

### **Verklaring van de Gemeenschap betreffende de financiële aspecten van de samenwerking**

In het verleden werd een speciale financiële faciliteit in het leven geroepen krachtens Verordening (EG) nr. 2259/96 van de Raad, het Europees programma voor de wederopbouw en ontwikkeling (EPWO). De Gemeenschap bestemde in de periode 1996–1999 ongeveer 500 miljoen ecu voor deze faciliteit ter ondersteuning van het beleid van de regering van Zuid-Afrika en op deze basis werden er overeenkomsten ondertekend. Dit bedrag omvat vier jaarlijkse kredieten die door de begrotingsautoriteit van de Gemeenschap moeten worden goedgekeurd. De Gemeenschap verklaart zich bereid haar financiële samenwerking met Zuid-Afrika op een substantieel niveau te continueren en zal op basis van een voorstel van de Commissie de nodige daartoe strekkende besluiten nemen.

Nadat deze overeenkomst in werking is getreden, kunnen andere passende financiële instrumenten (bijvoorbeeld in het kader van de Samenwerkingsovereenkomst EG/ACS) ter beschikking worden gesteld. In deze context zou de Gemeenschap bereid zijn de mogelijkheid te bezien van de terbeschikkingstelling van een deel van haar toekomstige bijstand voor bepaalde doelgroepen (bijvoorbeeld voor beginnende ondernemers) in de vorm van risicodragend kapitaal of rentesubsidies op leningen uit de eigen middelen van de EIB.

---

### **Verklaring van de Europese Investeringsbank**

Zoals in de tussen Zuid-Afrika en de EIB op 12 september 1995 gesloten Kaderovereenkomst uiteengezet, werd de EIB op 19 juni 1995 door haar Raad van Gouverneurs gemachtigd tot het in de periode van twee jaar lopende van 19 juni 1995 tot 19 juni 1997 verstrekken van leningen in Zuid-Afrika tot een totaalbedrag van 300 miljoen ecu uit haar eigen middelen. In het kader van een tweede machtiging van de Raad van Gouverneurs van de bank van 12 juni 1997 en een op 6 maart 1998 tussen Zuid-Afrika en de EIB gesloten aanvullende Kaderovereenkomst werd voor de periode juni 1997 tot december 1999 machtiging verleend voor een verder bedrag van 375 miljoen ecu.

In het artikel is sprake van de eventuele verlenging van deze activiteiten van de bank aan het einde van deze periode.

De EIB zou binnen haar mandaat bereid zijn om leningen te overwegen aan Zuid-Afrikaanse leningnemers voor projecten in Zuid-Afrika en, op basis van beoordeling per geval, voor projecten in de SADC-regio.

---

**Verklaring van Zuid-Afrika betreffende het essentiële onderdeel**

Zuid-Afrika verstaat onder behoorlijk bestuur de eerbiediging van de Zuid-Afrikaanse grondwet (wet nr. 108 van 1996), met name de bepalingen inzake een transparant, eerlijk en verantwoordelijk beheer van de menselijke, natuurlijke, economische en financiële hulpbronnen met het oog op economische groei en duurzame ontwikkeling.

---

**Verklaring van Zuid-Afrika over sanitaire en fytosanitaire maatregelen**

De Zuid-Afrikaanse regering wenst er met klem op te wijzen dat het soepel en efficiënt functioneren van het mechanisme voor de tenuitvoerlegging van sanitaire en fytosanitaire maatregelen van wezenlijk belang is voor de succesvolle en efficiënte tenuitvoerlegging van deze overeenkomst. Derhalve verzoekt Zuid-Afrika de Gemeenschap dringend Zuid-Afrika, als preferentiële handelspartner, op sanitair en fytosanitair gebied prioritair te behandelen.

**Verklaring van Zuid-Afrika betreffende de financiële aspecten van de samenwerking**

De regering van Zuid-Afrika verwacht dat het huidige niveau van niet-terugvorderbare financiële samenwerking wat de financiering na 1999 betreft op zijn minst op dezelfde niveaus wordt gecontinueerd.

---

**Proces-verbaal van Overeenkomst**

De partijen zijn overeengekomen dat:

Ad artikel 4

een regelmatige politieke dialoog tussen de partijen zal beginnen zodra de voorlopige toepassing van die overeenkomst van kracht wordt.

---

De Slotakte is ondertekend voor:

België<sup>1)</sup>  
Denemarken  
Duitsland  
de Europese Gemeenschap  
Finland

Frankrijk  
Griekenland  
Ierland  
Italië  
Luxemburg  
het *Koninkrijk der Nederlanden*  
Oostenrijk  
Portugal  
Spanje  
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland  
Zweden en  
Zuid-Afrika

---

<sup>1)</sup> Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

### Verwijzingen

Van het op 28 juni 1919 te Versailles tot stand gekomen Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, naar welke Organisatie onder meer in de preambule tot de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, zijn de gewijzigde tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1975, 102. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1998, 290.

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest van de Verenigde Naties, naar welk Handvest in de preambule tot de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, zijn de gewijzigde Engelse en Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1979, 37 en is de herziene vertaling geplaatst in *Trb.* 1987, 113. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1998, 145.

Het Internationale Monetair Fonds, naar welk Fonds in artikel 34 van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, is opgericht bij een op 27 december 1945 te Washington tot stand gekomen Overeenkomst. Van deze Overeenkomst zijn tekst en vertaling, zoals deze luiden sinds 1 april 1978 geplaatst in *Trb.* 1977, 40. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1998, 72.

Van de op 10 december 1948 door de Derde Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in haar derde zitting aangenomen Universele Verklaring van de rechten van de mens, naar welke Verklaring onder meer in de preambule tot de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, zijn de Engelse tekst en de vertaling geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1969, 99.

De Europese Gemeenschap is opgericht bij een op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag. Van dat Verdrag is de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 74 en de Nederlandse tekst in *Trb.* 1957, 91. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1998, 13.

De Europese Investeringsbank, naar welke Instelling onder meer in



artikel 69, eerste lid, van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, is opgericht bij een op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Protocol. Van dat Protocol is de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 74 en de Nederlandse tekst in *Trb.* 1957, 91. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1998, 13.

Van het op 18 april 1961 te Wenen tot stand gekomen Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer, naar welk Verdrag in artikel 81, tweede lid, van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, zijn de Engelse en Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1962, 101 en de vertaling in *Trb.* 1962, 159. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 212.

Van het op 26 oktober 1961 te Rome tot stand gekomen Internationaal Verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en omroeporganisaties, naar welk Verdrag in artikel 46, derde lid, onder b, van de onderhavige overeenkomst wordt verwezen, zijn de Engelse en Franse tekst en de vertaling geplaatst in *Trb.* 1986, 182. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 16.

De Commissie van de Europese Gemeenschappen, naar welke Commissie in artikel 4, vierde lid, onder b, van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, is ingesteld bij een op 8 april 1965 te Brussel tot stand gekomen Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, met Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen. Van dit Verdrag zijn de Nederlandse en Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1965, 130. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 266.

Van het op 14 juli 1967 te Stockholm tot stand gekomen Verdrag van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom van 20 maart 1883, herzien te Brussel op 14 december 1900, te Washington op 2 juni 1911, te 's-Gravenhage op 6 november 1925, te Londen op 2 juni 1934, te Lisbon op 31 oktober 1958 en te Stockholm op 14 juli 1967, naar welk Verdrag in artikel 46, vijfde lid, onder e, van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, is de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1969, 144 en de vertaling in *Trb.* 1970, 187. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 308.

Van de op 24 juli 1971 te Parijs tot stand gekomen Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst van 9 september 1886, aangevuld te Parijs op 4 mei 1896, herzien te Berlijn op 13 november 1908, aangevuld te Bern op 20 maart 1914, herzien te Rome op 2 juni 1928, te Brussel op 26 juni 1948, te Stockholm op 14 juli 1967 en te Parijs op 24 juli 1971, naar welke Conventie in artikel 46, vijfde lid, onder b, van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1972, 157. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 312.

Van het op 28 april 1977 te Boedapest tot stand gekomen Verdrag van Boedapest inzake de internationale erkenning van het depot van micro-organismen ten dienste van de octrooiverlening, naar welk Verdrag in artikel 46, vijfde lid, onder d, van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1978, 90. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 314.

Van de op 13 mei 1977 te Genève tot stand gekomen Overeenkomst van Nice van 15 juni 1957 betreffende de internationale classificatie van de waren en diensten ten behoeve van de inschrijving van merken, herzien te Stockholm op 14 juli 1967 en te Genève op 13 mei 1977, naar welke Overeenkomst in artikel 46, vijfde lid, onder a, van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1978, 60. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 313.

Van het op 23 oktober 1978 te Genève tot stand gekomen Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekproducten van 2 december 1961, herzien te Genève op 10 november 1972 en 23 oktober 1978, naar welk Verdrag in artikel 46, vijfde lid, onder c, van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, is de Franse en Engelse tekst geplaatst in *Trb.* 1979, 75 en de Nederlandse tekst in *Trb.* 1981, 205. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 356.

Van het op 19 juni 1979 te Washington tot stand gekomen Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, naar welk Verdrag in artikel 46, derde lid, onder c, van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, zijn de Franse en Engelse tekst en de vertaling geplaatst in *Trb.* 1973, 20. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1999, 33.

Van het op 27 juni 1989 te Madrid tot stand gekomen Protocol bij de Schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken, naar welk Protocol in artikel 46, derde lid, onder a, van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, zijn de Franse en Engelse tekst en de vertaling geplaatst in *Trb.* 1990, 44. Zie ook *Trb.* 1998, 43.

De Europese Unie, naar welke Organisatie onder meer in de preambule tot de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, is opgericht bij een op 7 februari 1992 te Maastricht tot stand gekomen Verdrag. Van dit Verdrag is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1992, 74 en de geconsolideerde versie in rubriek J van *Trb.* 1998, 12.

De Wereldhandelsorganisatie, naar welke Organisatie onder meer in de preambule tot de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, is opgericht bij een op 15 april 1994 te Marrakesh tot stand gekomen Overeenkomst. Van deze Overeenkomst is de Engelse tekst geplaatst in *Trb.* 1994, 235 en de vertaling in *Trb.* 1995, 130. Zie ook laatstelijk, *Trb.* 1996, 325.

Van de op 15 april 1994 te Marrakesh tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), als gewijzigd bij de Uruguay-ronde, naar welke Overeenkomst onder meer wordt verwezen in artikel 23, eerste lid, van de onderhavige Overeenkomst, is de Engelse tekst geplaatst in *Trb.* 1994, 235 (blz. 16 e.v.) en de vertaling in *Trb.* 1995, 130 (blz. 19 e.v.). Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 325.

Van de op 15 april 1994 te Marrakesh tot stand gekomen Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VI van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), naar welke Overeenkomst onder meer wordt verwezen in artikel 23, eerste lid, van de onderhavige Overeenkomst, is de Engelse tekst geplaatst in *Trb.* 1994,

235 (blz. 153 e.v.) en de vertaling in *Trb.* 1995, 130 (blz. 168 e.v.). Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 325.

Van de op 15 april 1994 te Marrakesh tot stand gekomen Overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen, naar welke Overeenkomst onder meer wordt verwezen in artikel 23, eerste lid, van de onderhavige Overeenkomst, is de Engelse tekst geplaatst in *Trb.* 1994, 235 (blz. 244 e.v.) en de vertaling in *Trb.* 1995, 130 (blz. 267 e.v.). Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 325.

Van de op 15 april 1994 te Marrakesh tot stand gekomen Algemene Overeenkomst inzake de Handel in Diensten (GATS), naar welke Overeenkomst onder meer wordt verwezen in artikel 29, eerste lid, van de onderhavige Overeenkomst, is de Engelse tekst geplaatst in *Trb.* 1994, 235 (blz. 304 e.v.) en de vertaling in *Trb.* 1995, 130 (blz. 331 e.v.). Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 325.

Van de op 15 april 1994 te Marrakesh tot stand gekomen Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom, naar welke Overeenkomst wordt verwezen in artikel 46, eerste lid, van de onderhavige Overeenkomst, is de Engelse tekst geplaatst in *Trb.* 1994, 235 (blz. 337 e.v.) en de vertaling in *Trb.* 1995, 130 (blz. 361 e.v.). Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 325.

Op 10 oktober 1994 is te Pretoria tot stand gekomen een Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Zuid-Afrika, naar welke Overeenkomst in de preambule tot de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen.

Van de op 4 november 1995 tot stand gekomen Overeenkomst tot wijziging van de Vierde ACS-EG-Overeenkomst van Lomé, naar welke Overeenkomst in de preambule tot de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1996, 75. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1998, 232.

Van het op 20 december 1996 te Genève tot stand gekomen Verdrag van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom inzake auteursrecht (WCT), naar welk Verdrag in artikel 46, vijfde lid, onder f, wordt verwezen, zijn de Engelse en Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1997, 318 en de vertaling in *Trb.* 1998, 247.

Uitgegeven de eerste mei 2000.

*De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,*

EVELINE HERFKENS